

Александр Сивухин

Босиком по солнцу

Мини тексты с японским

詩のようなロシア語の詩

Пособие по запоминанию японских слов и знаков

日本語教本

Часть шестая

Версия 4.1.3



г. Лисичанск "Исток" 2014 год

"Босиком по солнцу" № 6.

Содержание:

[Предисловие](#)

[Сводный список кандзи \(части 4-5-6\)](#)

[Гиперссылки на описания кандзи, часть 6](#)

[Таблица чтений, мнемобразов и связанных слов, часть 6](#)

[Таблица чтений основных кандзи, часть 6](#)

[Контрольная работа №1 \(Тест по значениям\)](#)

[Контрольная работа №2 \(Тест по Кун-чтениям\)](#)

[Контрольная работа №3 \(Тест по ОН-чтениям\)](#)

[Таблица связанных слов, часть 6](#)

[Таблица связанных слов, кандзи и мини-текстов, часть 6](#)

[Контрольная работа №4 \(Тест по связанным словам из текстов\)](#)



Предисловие.

В версии 4.1 пособия по изучению иероглифов и связанных с ними слов, в отличие от предыдущих выпусков серии "Босиком по солнцу" (1-3), версии 3.0, используется несколько другая структура таблиц.

В версии 4.1.2 добавлены мини-тесты на знание связанных слов.

В версии 4.1.3 для каждого иероглифа, в качестве примера, добавлены некоторые типовые фразы, или крылатые выражения на японском языке...

В версии 4.1... начертание с порядком строк в знаке приводится на основные иероглифы, и выборочно на некоторые связанные, наиболее трудные (правый крайний столбик).

Иероглифы, которые помимо основных изучаемых так же входят в связанные слова, теперь приводятся отдельными списками, помечены знаком ++.

Основная идея серии "Босиком по солнцу", это - запоминание японских слов с помощью шуточных рифмованных мини-текстов, по поводу которых можно заметить, что они никакой художественной ценности не представляют, а преследуют только чисто учебные цели, хотя некоторые, на мой взгляд, получились вполне удачные и забавные.

Кроме того, в пособии имеется подробная информация на каждый иероглиф из основного списка, позволяющая его продуктивно и осмысленно запомнить. Для этого служат мнемобразы на начертания и на чтения.

Подборка связанных слов с мини-текстами, а так же прописи с порядком начертания строк кандзи, помогают закрепить запоминание.

Содержание столбиков в таблице следующее:

1. Начертание, кун чтение, значение
2. ОН-чтение, кун-чтение кириллицей и каной; структура знака; мнемобраз на начертание; мнемобраз на чтения; учебные мини-тексты на русском языке со вставками японских слов кириллицей и окуриганой, которые взяты из списка связанных слов к изучаемому кандзи.
3. Список связанных слов; список кандзи, которые входят в связанные слова; мини тест; типовые фразы.
4. Порядок начертания строк основного и некоторых других кандзи с их значениями и чтениями, для отработки правописания.

Списки кандзи для отдельных частей: 4, 5, 6 серии "Босиком по солнцу", группами по 60-70 кандзи, составлены из иероглифов, которые встречаются в уроках пособия: А.Сивухин "Самоучитель разговорного японского языка" Исток, 2014г. 655 стр.

Собственно, это сделано специально, чтобы сократить объем самоучителя и выделить информацию только по кандзи, отдельным пособием независимо от остальных частей самоучителя, и которое можно рассматривать самостоятельно, уделив внимание только изучению иероглифов и связанных с ними слов.

Маленький секрет!

Когда будете учить наизусть мини-тексты, постарайтесь японские слова в тексте воспринимать, **как слова-синонимы** родного языка, тогда они без труда сольются с русскими словами и останутся в памяти навсегда, как родные...

Аналогичный прием делается и для письменности, когда читаются в русском тексте новые слова, записанные японскими знаками. Выучив наизусть эти тексты, можно очень эффективно добиться желаемого результата...

Цель - добиться именно слияния двух слоев лексики: русской и японской, когда японские слова будут выполнять роль **заимствованных слов**. Постепенно они могут стать привычными, "своими" словами родного языка, как это происходит с любыми заимствованными словами, такими, как: футбол, кофе, компьютер, конституция, кимоно, каратэ, харакири, комикадзе...

Для демонстрации примера, как происходит изучение, можно взять, скажем, кандзи



"факультет, отделение", "проступок", чтения которого **КА/ тога (カ/とが)**

Попробуем выучить к этому иероглифу некоторые связанные слова:

科 [ка] факультет, отделение
科する [касору] налагать (напр. штраф)
科 [тога] вина; проступок; обвинение;
科学 [кагаку] наука
科目 [камоку] предмет изучения
外科 [гэка] хирургия
歩兵科 [хохэйка] пехота

- Сначала читаем шуточный текст со вставками японских слов два-три раза, столько, сколько нужно, чтобы добиться идеального понимания текста, где часть слов уже "заимствованные" из японского языка. Опираясь на этот текст, все выделенные слова принимаем, как родные, смысл которых тождественен словам русского языка. Так теперь вместо слова "наука", будет - "кагаку"; вместо вина – "тога"; "пехота" - "хохэйка" и т.д.

Собрался я идти в **КАГАКУ**,
Мой **КАМОКУ** была **ГЭКА**,
Но вот, дурак, ввязался в драку,
И мне сказали, то моя **ТОГА**,
Затем **КАСУРУ** штраф ввалили,
Пришлось покинуть свой **ГЭКА**,
В **ХОХЭЙКА** немедля забрили,
Теперь в строю кричу: "Ура!"..

Такие шуточные тексты, где мало вставленных слов обычно запоминаются с первого-второго раза, наподобие детских "Считалок – запоминалок".

Когда убедимся, что значения выучены, переходим к письменности...

- Теперь читаем тот же текст, где японские слова записаны окуриганой. Теперь основное внимание уделяем начертанию японских слов, связываем смысл японских слов с графикой знаков. Но поскольку в связанные слова, кроме знака **科** "отделение", входят и другие

иероглифы: 兵 "солдат", 目 "глаз", 外 "вне", 歩 "ходить", 学 "учиться", попутно находим их значение и чтение из дополнительного списка в таблице, помеченного знаком



| | | | |
|---|---|----------------------------|--|
| 科 | 2 | "Отделение"; "Провинность" | КА тога |
| 学 | 1 | "Учиться" | ГАКУ манабу |
| 目 | 1 | "Глаз" | МОКУ мэ |
| 外 | 2 | "Вне" | ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу |
| 歩 | 2 | "Ходить" | ХО; БУ аруку |
| 兵 | 4 | "Солдат" | ХЭЙ |

Таким образом запоминаем графику, значение и чтение еще нескольких знаков, входящих в связанные слова.

Собрался я идти в 科学,
Мой科目 была 外科,
Но вот, дурак, ввязался в драку,
И мне сказали, то моя 科,
Затем 科する штраф ввалили,
Пришлось покинуть свой 外科,
В 歩兵科 немедля забрили,
Теперь в строю кричу: "Ура!"..

В итоге, мы выучили 6 новых слов и 6 новых иероглифов в течение трех минут.

Чтобы проверить себя, насколько удачно вы запомнили слова, записанные кандзи, в данном пособии добавлены, так называемые «Мини-тесты», которые надо прочитать и перевести. Так для кандзи «отделение», мини-тест будет выглядеть так:

Мини тест.

Прочитайте и переведите:

科
科する
科
科学
科目
外科
歩兵科

Есть еще маленькая тонкость.... В мини-тест добавлены фразы из самоучителя, в тексте которых участвует изучаемый иероглиф. Их так же надо прочитать и перевести.

Для кандзи 科 – отделение, проступок, фраза из самоучителя (урок 12) такая:

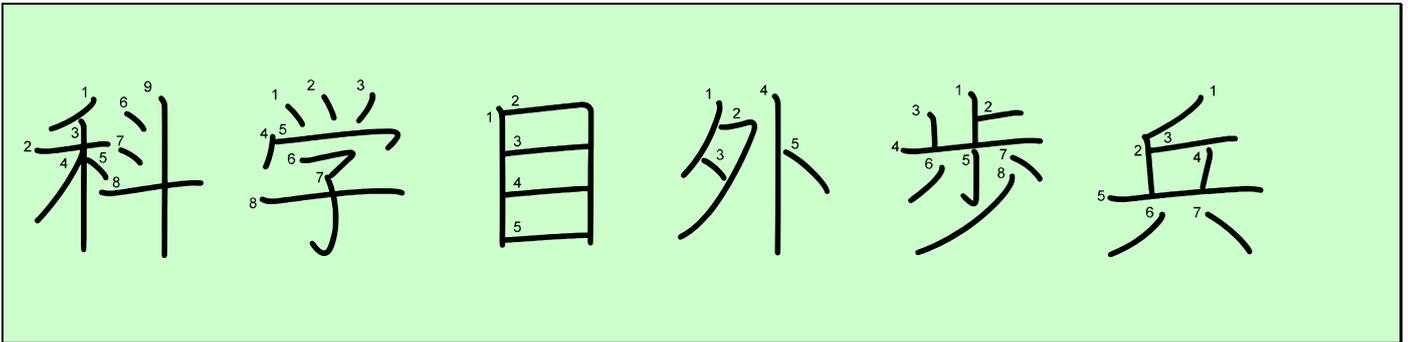
きょうか 器用科 さんは何と言いますか。

"Что говорит господин Киёка?"

Помимо фраз из самоучителя на изучаемый иероглиф, приводятся некоторые типовые фразы, либо крылатые выражения (поговорки, пословицы) японского языка с данным иероглифом, например:

とが う 科を受ける принять на себя вину...

Теперь несколько слов по поводу того, как отрабатывать начертание. В четвертом столбике приводится порядок начертания строк в кандзи:



Иероглифы можно рисовать шариковой ручкой на бумаге, как приведено в примере. Так же можно воспользоваться окном распознавания начертания в словаре «Яркси – 7.2», или функцией IME Pad – Hand Writing (IA), JP языковой панели и рисовать знаки на экране компьютера мышкой. Насколько удачно удалось вспомнить начертание, покажет результат распознавания знака программой.

Таким же образом переходим к изучению следующего иероглифа таблицы, пока не выучим все слова и все кандзи, которые наметили себе для запоминания...

Ну и на «закуску» загружаем все слова и кандзи в электронные тренажеры, убеждаемся, что достигли нужного процента запоминания.

Далее читаем учебные тексты окуриганой в самоучителе разговорного японского языка (см. выше), и наслаждаемся своими успехами в изучении японского языка...

Следует заметить, что в данном пособии попадаются мини-тексты, где новых (читай: "заимствованных") слов вставлено до десяти и более. Тут уж придется поднапрячься, чтобы все запомнить. Но, как говорят: "Наличие желания – сто способов, отсутствие желания – сто причин"...

Примечание.

В отличие от таблиц кандзи помещенных в самоучителе, шуточные рифмованные мини-тексты здесь представлены в более полном объеме, практически для всех иероглифов.

[Содержание-->](#)

Сводный список кандзи, части 4-5-6

Список иероглифов новой серии группами по классам японской школы:

| | | | | | | | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 山 | 人 | 男 | 中 | 田 | 本 | 火 | 小 | 大 | 立 |
| 右 | 下 | 学 | 犬 | 左 | 上 | 生 | 木 | 口 | 校 |
| 虫 | 日 | 車 | 水 | 見 | 三 | 二 | 一 | 九 | 五 |
| 四 | 子 | 七 | 手 | 十 | 出 | 八 | 目 | 六 | 円 |
| 月 | 千 | 年 | 百 | 入 | 女 | 早 | 金 | 字 | 先 |
| 白 | 川 | 何 ₂ | 方 ₂ | 用 ₂ | 広 ₂ | 後 ₂ | 前 ₂ | 鳥 ₂ | 家 ₂ |
| 高 ₂ | 時 ₂ | 親 ₂ | 切 ₂ | 京 ₂ | 行 ₂ | 今 ₂ | 新 ₂ | 東 ₂ | 読 ₂ |
| 聞 ₂ | 来 ₂ | 食 ₂ | 電 ₂ | 買 ₂ | 明 ₂ | 戸 ₂ | 作 ₂ | 自 ₂ | 茶 ₂ |
| 歩 ₂ | 引 ₂ | 魚 ₂ | 紙 ₂ | 書 ₂ | 番 ₂ | 間 ₂ | 午 ₂ | 週 ₂ | 半 ₂ |
| 分 ₂ | 万 ₂ | 曜 ₂ | 語 ₂ | 科 ₂ | 絵 ₂ | 教 ₂ | 言 ₂ | 帰 ₂ | 思 ₂ |
| 走 ₂ | 朝 ₂ | 友 ₂ | 遠 ₂ | 近 ₂ | 知 ₂ | 画 ₂ | 海 ₂ | 話 ₂ | 悪 ₃ |

| | | | | | | | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 屋 ₃ | 住 ₃ | 着 ₃ | 箱 ₃ | 部 ₃ | 物 ₃ | 平 ₃ | 庭 ₃ | 開 ₃ | 飲 ₃ |
| 乘 ₃ | 持 ₃ | 仕 ₃ | 終 ₃ | 動 ₃ | 有 ₃ | 安 ₃ | 号 ₃ | 皿 ₃ | 重 ₃ |
| 問 ₃ | 発 ₃ | 使 ₃ | 客 ₃ | 事 ₃ | 始 ₃ | 写 ₃ | 真 ₃ | 遊 ₃ | 横 ₃ |
| 面 ₃ | 運 ₃ | 泳 ₃ | 転 ₃ | 課 ₄ | 器 ₄ | 照 ₄ | 良 ₄ | 側 ₄ | 変 ₄ |
| 利 ₄ | 昨 ₄ | 飯 ₄ | 要 ₄ | 英 ₄ | 関 ₄ | 達 ₄ | 好 ₄ | 造 ₅ | 過 ₅ |
| 居 ₅ | 貴 ₆ | 私 ₆ | 派 ₆ | 机 ₆ | 窓 ₆ | 閉 ₆ | 座 ₆ | 忘 ₆ | 供 ₆ |
| 覧 ₆ | 肺 ₆ | 汚 ₇ | 奇 ₇ | 狭 ₇ | 床 ₇ | 符 ₇ | 舞 ₇ | 歳 ₇ | 奥 ₇ |
| 昼 ₇ | 駄 ₇ | 脱 ₇ | 御 ₇ | 嫌 ₇ | 蓋 ₈ | 麗 ₈ | 誰 ₈ | 壊 ₈ | 棚 ₈ |
| 靴 ₈ | 玄 ₈ | 絞 ₈ | 浜 ₈ | 傘 ₈ | 椅 ₉ | 菓 ₉ | 毀 ₁₀ | 函 ₊₊ | 穿 ₊₊ |

[Содержание-->](#)

Гиперссылки на описания кандзи, часть 6

Список новых кандзи представлен в порядке использования их в уроках 11-15, см. "Самоучитель японского разговорного языка" А.Сивухин, Исток, 2014г.

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| | | | | | | | 語 | 使 | 英 | 11 |
| 入 | 科 | 絵 | 教 | 言 | 用 | 客 | 事 | 関 | 居 | 12 |
| 奥 | 昼 | 駄 | 脱 | 靴 | 玄 | 絞 | 穿 | 女 | 早 | 13 |
| 帰 | 思 | 走 | 朝 | 友 | 始 | 写 | 真 | 遊 | 達 | |
| 覧 | 御 | 菓 | 金 | 字 | 先 | 白 | 遠 | 近 | 知 | 14 |
| 横 | 面 | 肺 | 浜 | 川 | 画 | 海 | 話 | 運 | 泳 | 15 |
| 転 | 好 | 嫌 | 傘 | | | | | | | |

[Содержание-->](#)

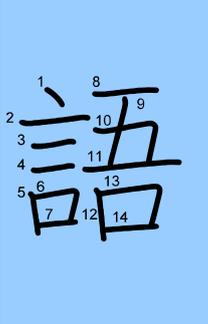
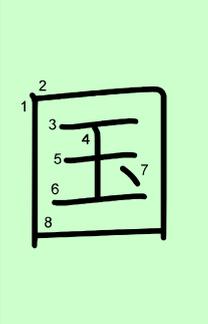
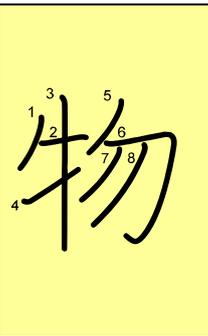
Описания кандзи

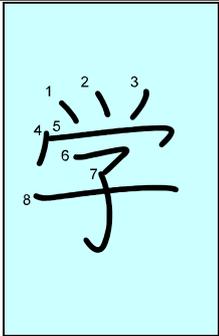
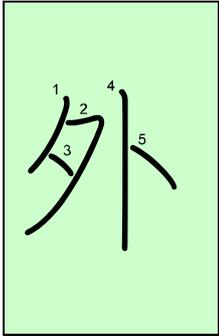
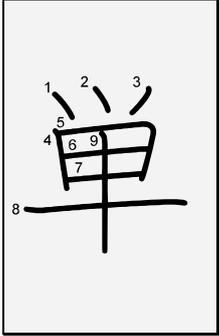
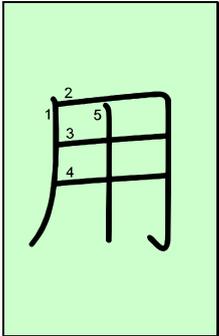
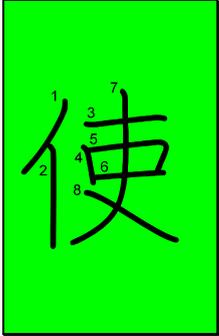
Таблица чтений, мнемобразов и связанных слов

По ходу чтения таблицы, постарайтесь, опираясь на мнемобразы, запомнить значения и чтения каждого иероглифа. Затем приступайте к запоминанию связанных слов, одновременно обращая внимание на входящие в них иероглифы.

Рифмованные мини-тексты со вставками японских слов, если их выучить наизусть, помогут вам запомнить связанные слова.

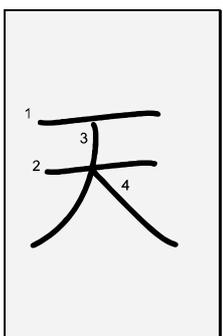
Правила начертания кандзи нужно отработать отдельно, рисуя знаки на бумаге шариковой ручкой.

| | | | |
|---|---|---|---|
| <div data-bbox="119 347 247 504" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>2</p> <p>катару</p> <p>Язык Говорить</p> | <p>ГО катару ゴ / かつたる</p> <ul style="list-style-type: none"> язык, говорить Если на нем говорят пять ртов, то это уже язык • Язык, когда катим тару в ГОру, служит для того чтобы на нем говорить... <p>Мы КАТАРУ с ней о звездах Я на ЭЙГО, на Ё.ГО, Она слушала, кивала Не внимая ничего, Для нее любой ГОГАКУ Это лишь пустой ТАНГО, Так вот мой МОНОГАТАРИ Превратился в НИХОНГО. Скоро с ней мы КАТАРАУ РОСИАГО нам помог, ГЭНГО наш пошел на славу, Жаль забыл ГАЙКОКУГО...</p> <p>Мы 語る с ней о звездах Я на 英語, на 用語, Она слушала, кивала Не внимая ничего, Для нее любой 語学 Это лишь пустой 単語, Так вот мой 物語 Превратился в 日本語. Скоро с ней мы 語らう ロシア語 нам помог, 言語 наш пошел на славу, Жаль забыл 外国語...</p> | <p>СЛОВО, ЯЗЫК</p> <p>語 [го] слово; речь; язык 語る [катару] говорить, рассказывать 語らう [катарау] 1) беседовать; 2) сговариваться; 3) давать слово (жениться); давать клятву верности 語らい [катарай] разговор, беседа 単語 [танго] слово 用語 [ё.го] термин; терминология 言語 [гэнго] язык; речь; слова 日本語 [нихонго] японский язык 英語 [эйго] английский язык ロシア語 [росиаго] русский язык 外国語 [гайкокуго] иностранный язык 語学 [гогаку] изучение языков; лингвистика 物語 [моногатари] рассказ, история</p> <p>++</p> <p>語 2 "Язык" ГО катару 単 4 "Одиночный" ТАН 用 2 "Употреблять" Ё: мотиуру 言 2 "Слово" ГЭН, ГОН иу 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ хи 本 1 "Книга" ХОН МОТО 英 4 "Венчик" ЭЙ ханабуса 外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу 国 2 "Страна" КОКУ куни</p> | <div data-bbox="1268 336 1476 660" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>"Язык" ГО / катару 14 штрихов 2 класс</p> <div data-bbox="1268 761 1476 1086" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>4 "Венчик" ЭЙ ханабуса</p> <div data-bbox="1268 1232 1476 1556" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>2 "Страна" КОКУ куни</p> <div data-bbox="1268 1691 1476 2027" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ</p> |
|---|---|---|---|

| | | | |
|--|---|---|--|
| |  <p>1 "Учиться" ГАКУ манабу</p>  <p>2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>語 語る 語らう 語らい 単語 用語 言語 日本語 英語 ロシア語 外国語 語学 物語</p> <p>ここに私が英語で書 いた手紙がありま す。</p> <p>ふうふ <small>かた</small> 夫婦の語らいをする дать клятву верности (при бракосочетании). ふうふ 夫婦 муж и жена, супруги</p> | <p>МОНО</p>  <p>4 "Одиночный" ТАН</p>  <p>2 "Употреблять" Ё: МОТИИРУ</p> |
|  <p>3</p> <p>цукау</p> <p>Употреблять Тратить Пользоваться я Поручение</p> | <p>СИ цукау</p> <ul style="list-style-type: none"> • (человек + чиновник = <i>употреблять, поручение</i>) • Человек выполняет поручение чиновника употреблять пищу • Чиновник СИ дал поручение помощнику пиццу караулить.. <p>Раз СИТО бывает разным, То СИЭКИ - дефицит, СИЁ: может быть разным,</p> | <p>УПОТРЕБЛЯТЬ</p> <p>使<small>う</small> цукау 1) употреблять, применять, пользоваться; 2) держать как работника; 3) потреблять, расходовать, тратить; 4) заниматься (<i>спортом и т.п.</i>); 5) принимать (<i>пищу, ванну</i>) 使<small>い</small> цукай 1) поручение; 2) посыльный, посланец 使用 сиё: употребление, применение</p> |  <p>"Употреблять" СИ / цукау 8 штрихов 3 класс</p> |

А ЦУКАЙ – не фартит,
 МЭСИЦУКАЙ не хочу я,
 МАХО:ЦУКАЙ не могу,
 Ты СИМЭЙ мне дай такое,
 Чтоб лежать на берегу,
 Типа СИСЯ или ТАЙСИ,
 Или СИТО наконец,
 Я конечно сам не ТЭНСИ,
 Но КО:СИ пивко я спец,
 Если ты меня ЦУКАУ,
 ЦУКАЙКАТА подберешь,
 Как СИТО сорить на славу
 Лучше друга не найдешь...

Раз 使途 бывает разным,
 То 使役 - дефицит,
 使用 может быть заразным,
 А 使い – не фартит,
 召し使い не хочу я,
 魔法使い не могу,
 Ты 使命 мне дай такое,
 Чтоб лежать на берегу,
 Типа 使者 или 大使,
 Или 使徒 наконец,
 Я конечно сам не 天使,
 Но 行使 пивко я спец,
 Если ты меня 使う,
 使い方 подберешь,
 Как 使途 сорить на славу
 Лучше друга не найдешь...



1 "Небо" ТЭН

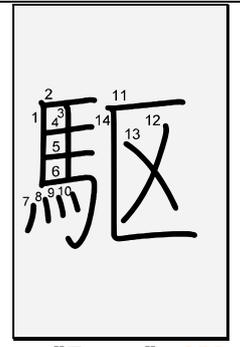
使役 [сиэки] служба, работа
 使途 [сито] *кн.* пути
 расходования денег
 行使 [ко:си] применение;
 осуществление
 驅使 [куси] *кн.* (-о) ~суру
 помыкать
 使い方 [цукайката]
 надлежащий способ
 употребления *чего-л.*
 召し使い [мэсицукай] слуга
 魔法使い [махо:цукай]
 волшебник, маг, чародей
 使命 [симэй] задание,
 назначение, миссия
 使者 [сия] посланец, эмиссар
 大使 [тайси] посол
 天使 [тэнси] ангел
 使徒 [сито] апостол

++

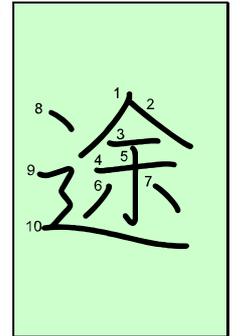
使 3 "Употреблять" СИ
 цукау
 用 2 "Употреблять" Ё:
 мотиру
 役 3 "Роль" ЯКУ; ЭКИ
 途 7 "Путь" ТО
 行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН
 юку; ику; окнау
 驅 9 "Гнать" КУ кару;
 какэру
 方 2 "Сторона" ХО: ката
 召 7 "Вызывать" СЁ:
 魔 8 "Демон" МА
 法 4 "Закон" ХО: нори
 命 3 "Приказ" МЭЙ иноти
 者 3 "Человек" СЯ моно
 大 1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ
 о:кий; о:кина
 天 1 "Небо" ТЭН
 徒 4 "Последователь" ТО

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

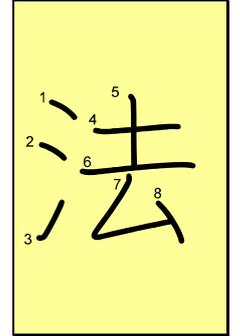
使う
 使い



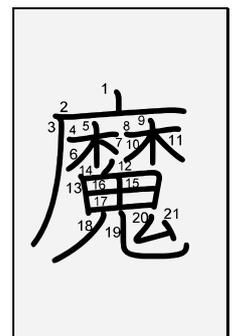
9 "Гнать" КУ кару; какэру



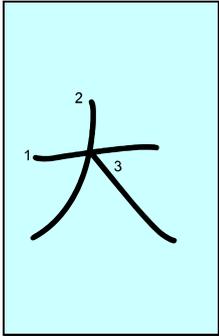
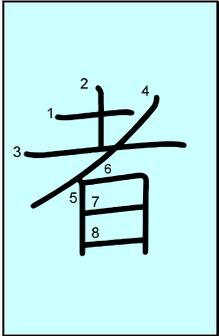
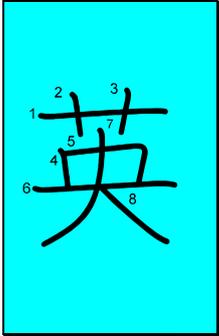
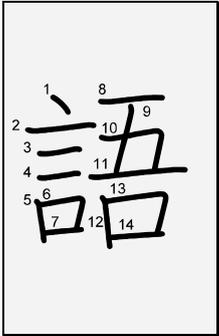
7 "Путь" ТО



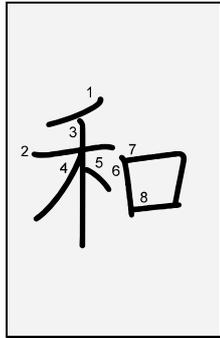
4 "Закон" ХО: нори



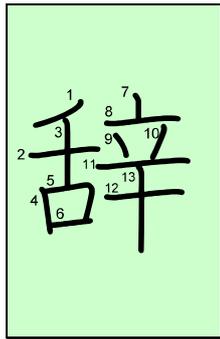
8 "Демон" МА

| | | | |
|---|---|---|--|
| |  <p>4 "Последователь" ТО</p>  <p>1 "Большой" ДАЙ, ТАЙ О:КИЙ; О:КИНА</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>使用 使役 使途 行使 駆使(-o) ~суру 使い方 召し使い 魔法使い 使命 使者 大使 天使 使徒</p> <p>はい、これは私が使 った本です。</p> <p>あたま <small>つか</small> 頭を使う <small>шевелить мозгами;</small> <small>ご</small> <small>つか</small> ...語を使う <small>говорить на каком-л. языке</small></p> |  <p>3 "Приказ" МЭЙ ИНОТИ</p>  <p>3 "Человек" СЯ МОНО</p> |
|  <p>4</p> <p>ЭЙ</p> <p>Венчик Британия</p> | <p>ЭЙ ханабуса</p> <ul style="list-style-type: none"> • (трава + центр = английский) • английский • Трава на английских газонах в центре внимания • ЭЙнштейн заговорил по английски <p>Я ЭЙСАЙ свой раскусил, Я весь мир исколесил, ТАМПОПО искал я в ЭЙ, Там напился до бровей, Зато ЭЙГО изучил, И ЭЙКОКУ посетил, ВАЭЙ-ДЗИТЭН приобрел, СИКИЭЙ убрал под стол, Я ЭЙЮ: самосознания, ХАНАБУСА мироздания...</p> <p>Я 英才 свой раскусил, Я весь мир исколесил,</p> | <p>ВЕНЧИК, БРИТАНИЯ</p> <p>英 [ханабуса] бот. венчик 英 [эй] сокр. Британия; См. 英国 英才 [эйсай] кн. талант, одаренность 英雄 [эйю:] герой 蒲公英 [тампопо] одуванчик 石英 [сэкиэй] мин. кварц 英吉利 [игирису] Великобритания (португ. Inglez) 英国 [эйкоку] Великобритания 英語 [эйго] английский язык 和英辞典 [ваэй-дзитэн] японско-английский словарь</p> <p>++</p> <p>英 4 "Венчик" ЭЙ ханабуса 国 2 "Страна" КОКУ куни 才 2 "Талант" САЙ</p> |  <p>"Венчик" ЭЙ / ханабуса 8 штрихов 4 класс</p>  <p>2 "Язык" ГО КАТАРУ</p> |

蒲公英 искал я в 英,
Там напился до бровей,
Зато 英語 изучил,
И 英国 посетил,
和英辞典 приобрел,
石英 убрал под стол,
Я 英雄 самосознания,
英 мироздания...



3 "Гармония" ВА яварагэру;
яварагу



4 "Отставка" ДЗИ

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

雄 8 "Самец" Ю: осу
蒲 ++ "Рогоз" ФУ гама
公 2 "Общественный" КО;;
КУ о:якэ
石 1 "Камень" СЭКИ иси
吉 7 "Удача" КИТИ, КИЦУ
利 4 "Выгода" РИ кикү;
кикасу
語 2 "Язык" ГО катару
和 3 "Гармония" ВА
яварагэру; яварагу
辞 4 "Отставка" ДЗИ
典 4 "Справочник" ТЭН

Мини тест.

Прочитайте и переведите:

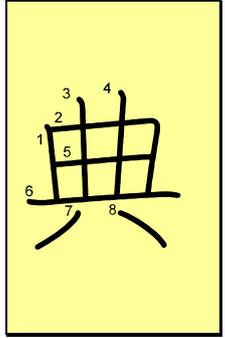
英
英
英才
英雄
蒲公英
石英
英吉利
英国
英語
和英辞典

わたし えいご か
ここに私が英語で書

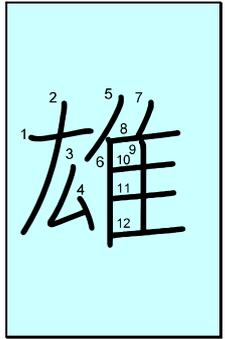
てがみ
いた手紙がありま

す。

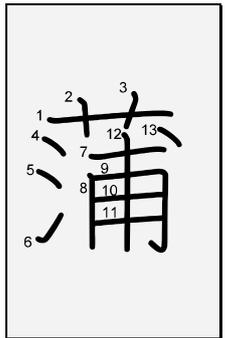
えいふう した
英風を慕う восхищаться
чьими-л. высокими достоинствами
(добродетелями).
えいふう
英風 достоинства
した
慕う восхищаться



4 "Справочник"
ТЭН



8 "Самец" Ю:
осу



++ "Рогоз"
ФУ гама



1

хаиру

Входить

НЮ: хаиру; иру; ирэру
(は)いる/ ニュウ

- Человек **входит** в низкую дверь и наклонил голову
- **Входишь** в лес с НЮ:ркой крутой - **имей** всегда **ружье** под рукой...

Не хочу я НЮ:ГАКУ,
То не дело старику,
Вот НЮ:КИН – другое дело,
Тут ХАИРУ я умело,
Когда в кассу ИРУ я,
Ждет домой меня семья,
Жаль ИРЭРУ ключ в замок,
До утра потом не смог,
Даже НЮ: я не нашел,
Так всю ночь в саду провел...

Не хочу я 入学,
То не дело старику,
Вот 入金 – другое дело,
Тут 入る я умело,
Когда в кассу 入る я,
Ждет домой меня семья,
Жаль 入れる ключ в замок,
До утра потом не смог,
Даже 入 я не нашел,
Так всю ночь в саду провел...

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

ВХОДИТЬ

入る [хаиру] 1) входить, проникать
 入る [иру] 1) входить; вступать; 2) садиться (о солнце); 3) достигать
 入れる [ирэру] 1) вкладывать, вставлять
 入 [ню:] ВКЛ (метка на выключателе)
 入学 [ню:гаку] поступление (в уч. з.)
 入金 [ню:кин] получение денег



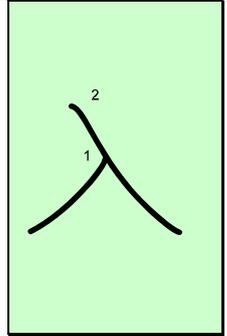
入 1 "Входить" НЮ:
хаиру; иру; ирэру
 学 1 "Учиться" ГАКУ
манабу
 金 1 "Золото" КИН, КОН
о-канэ

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

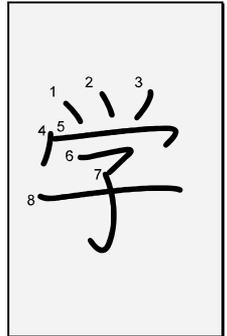
入
 入る
 入れる
 入 [ню:]
 入学
 入金

にほん ひと いえ はい
 日本の人 は 家 に 入る
 と き に ぞう り を 脱 ぎ
 ます。

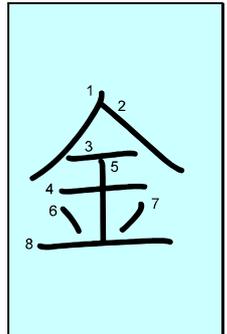
えいご はい たっ
 英語 は 入 り や す く 達 し
 が た
 難 い 軽く 始 め る 英 語 の 学 習 は 楽 しい が 英 語 を 学 ぶ の 難 しい
 入 り や す く 軽く 始 め る



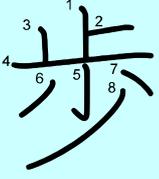
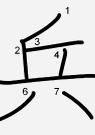
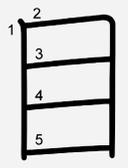
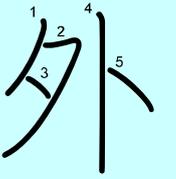
"Входить" | НЮ: / иру, хаиру | 2 штриха | 1 класс

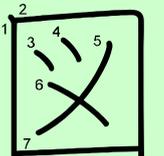
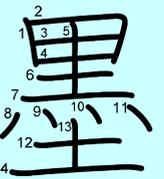


1 "Учиться" ГАКУ манабу



1 "Золото" КИН, КОН о-канэ

| | | | |
|---|--|--|--|
| | | 達し овладение 難い трудный | |
| <div data-bbox="118 280 245 443" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">科</div> <p>2</p> <p>КА тога</p> <p>Отделение Факультет Обвинение</p> | <p>КА тога 力 /</p> <ul style="list-style-type: none"> (зерно + измерять = отделение) Отделение науки занимается измерением количества зерна Карьеру ждет все наше отделение... <p>Собрался я идти в КАГАКУ, Мой КАМОКУ была ГЭКА, Но вот, дурак, ввязался в драку, И мне сказали, то моя ТОГА, Затем КАСУРУ штраф ввалили, Пришлось покинуть свой ГЭКА, В ХОХЭЙКА немедля забрали, Теперь в строю кричу: "Ура!"..</p> <p>Собрался я идти в 科学, Мой科目 была 外科, Но вот, дурак, ввязался в драку, И мне сказали, то моя 科, Затем 科する штраф ввалили, Пришлось покинуть свой 外科, В 歩兵科 немедля забрали, Теперь в строю кричу: "Ура!"..</p> <div data-bbox="320 1317 539 1653" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>2 "Ходить" ХО; БУ аруку</p> <div data-bbox="320 1731 467 1955" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>4 "Солдат" ХЭЙ</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>ФАКУЛЬТЕТ ОТДЕЛЕНИЕ ПРОСТУПОК</p> <p>科 [ка] факультет, отделение 科する [касуру] налагать (напр. штраф) 科 [тога] вина; проступок; обвинение; 科学 [кагаку] наука 科目 [камоку] предмет изучения 外科 [гэка] хирургия 歩兵科 [хохэйка] пехота</p> <p>++</p> <p>科 2 "Отделение" КА 学 1 "Учиться" ГАКУ манабу 目 1 "Глаз" МОКУ МЭ 外 2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру; хадзусу 歩 2 "Ходить" ХО; БУ аруку 兵 4 "Солдат" ХЭЙ</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>科 科する 科 科学 科目 外科 歩兵科</p> <div data-bbox="805 1854 1193 2000" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> きょうか 器用科 さんは何と言 いますか。 </div> | <div data-bbox="1262 280 1481 607" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>"Отделение" КА / тога 9 штрихов 2 класс</p> <div data-bbox="1262 734 1481 1070" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>1 "Учиться" ГАКУ манабу</p> <div data-bbox="1262 1171 1481 1507" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>1 "Глаз" МОКУ МЭ</p> <div data-bbox="1262 1619 1481 1955" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>2 "Вне" ГАЙ, ГЭ сото; хока; хадзурэру;</p> |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | <p>かがく しん 科学する心 <small>научное</small> мышление.</p> | хадзусу |
| <div data-bbox="113 286 248 454" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">絵</div> ² <div data-bbox="113 488 137 524" style="background-color: #00b0f0; color: white; padding: 2px;">Э</div> <div data-bbox="113 562 229 598" style="background-color: #ffff00; padding: 2px;">Картина</div> | <p>Э, КАЙ エ, カイ</p> <ul style="list-style-type: none"> • (нитка+встречаться под крышей=картина) • картина • Я впервые <i>встретился</i> с <i>картиной</i> вышитой нитками... • Картина лежит на Этажерке рядом с КАЙлом <p>Видел как-то раз я Э Словно было СУМИЭ, Пролетел комар над лесом, Сел корове на филе, АБУРАЭ враз поспело, И ЭДЗУ чертить пора, Есть и ЭХОН в нашем деле, В КАЙГА целим в два ствола...</p> <p>Видел как-то раз я絵 Словно было 墨絵, Пролетел комар над лесом, Сел корове на филе, 油絵 враз поспело, И 絵図 чертить пора, Есть и 絵本 в нашем деле, В 絵画 целим в два ствола...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>КАРТИНА</p> <p>絵 [э] рисунок, картина; Реже 画 絵画 [кайга] картины, рисунки 絵本 [эхон] книга в картинках 絵図 [эдзу] рисунок, чертёж, план, диаграмма 墨絵 [сумиэ] картина тушью 油絵 [абураэ] картина маслом</p> <p>++</p> <p>絵 2 "Картина" Э, КАЙ 画 2 "Картина", "План" ГА; КАКУ Э 本 1 "Книга" ХОН МОТО 図 2 "Чертёж" ДЗУ; ТО хакару 墨 8 "Тушь" БОКУ すみ 油 3 "Масло" Ю абура</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>絵 絵画 絵本 絵図 墨絵 油絵</p> <p>おく うし 奥さんの後ろにあるきれいな絵は何ですか。 <small>え なに</small></p> <p>え よう 絵の様な живописный; как картинка</p> | <div data-bbox="1262 286 1481 622" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>"Картина" Э, КАЙ / эдзу 12 штрихов 2 класс</p> <div data-bbox="1262 748 1481 1084" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>2 "Чертёж" ДЗУ; ТО хакару</p> <div data-bbox="1262 1182 1481 1518" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>8 "Тушь" БОКУ суми</p> |

教

2

осиэру

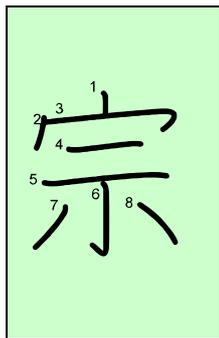
Учить

КЁ: осиэру
キョー / おしえる

- преподавать, учить, показывать
- *Рука с палкой преподает сыновний долг...*
-
- КЁ:лумб **осам** преподаёт уроки по новой **эре**

КЁ:ИКУ - большое дело,
А КЁ:ДЗЮ совсем труба,
КЁ:КАСЁ читай умело,
Нет ОСИЭ без труда.
ОСОВАРУ очень долго,
ОСИЭРУ я потом,
Наш КЁ:ИН живет у Волги,
Я в КЁ:КАЙ стою столпом...

教育 - большое дело,
А 教授 совсем труба,
教科書 читай умело,
Нет 教え без труда.
教わる очень долго,
教える я потом,
Наш 教員 живет у Волги,
Я в 教会 стою столпом...



6 "Религия", "Предок" СЮ;; СО:

ПРЕПОДАВАТЬ

教える [осиэру] преподавать, учить, обучать; объяснять, показывать
 教え [осиз] обучение, преподавание; учение, доктрина
 教わる [осовару] учиться, обучаться
 教育 [кё:ику] образование, обучение, воспитание
 教員 [кё:ин] преподавательский состав
 教授 [кё:дзю] преподавание, обучение; уроки; профессор
 教科書 [кё:касё] учебник
 教会 [кё:кай] церковь
 宗教 [сю:кё:] религия

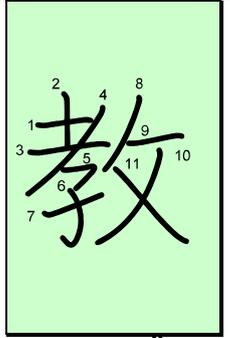


教 2 "Учить" КЁ: осиэру
 育 3 "Воспитывать" ИКУ
 содатэру; содацу
 員 3 "Персонал" ИН
 授 5 "Предоставлять" ДЗЮ садзукэру
 科 2 "Отделение" КА
 書 2 "Писать" СЁ каку
 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау
 宗 6 "Религия", "Предок" СЮ;; СО:

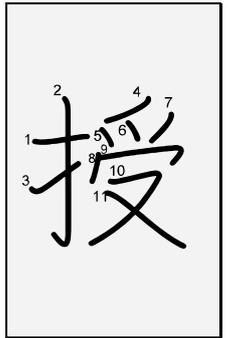
Мини тест.
Прочитайте и переведите:

教える
 教え
 教わる
 教育
 教員
 教授
 教科書
 教会
 宗教

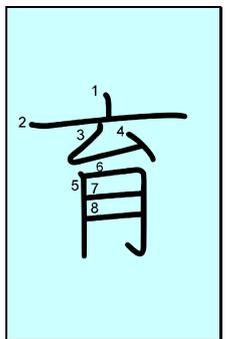
«Дверь»は にほんご 日本語 で何



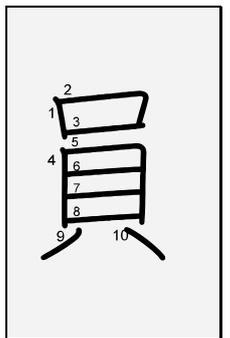
"Учить" | КЁ: / осиэру | 11 штрихов | 2 класс



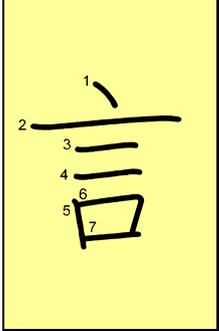
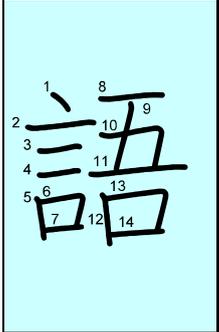
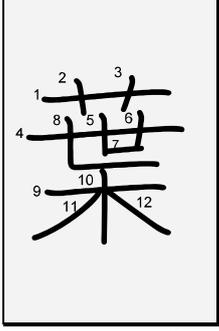
5 "Предоставлять" ДЗЮ садзукэру

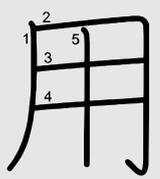


3 "Воспитывать" ИКУ содатэру; содацу



3 "Персонал" ИН

| | | | |
|---|--|--|---|
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>と言いますか。教えてください。 <small>い おし</small> <small>く だ さ い。</small></p> <p><small>みち おし</small> 道<small>を</small>教える <small>みち</small> показать дорогу, <small>おし</small> объяснить как пройти куда-л.</p> | |
| <p> 2</p> <p>кото иу</p> <p>Слово Говорить</p> | <p>ГЭН, ГОН иу, кото ゲン, Гон/いう, こと</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Изо рта вылетают слова...</i> (четыре черты) • ГЕНнадий ГОНцам <i>слова</i> тарабанит, они вылетают как сто котов из бани.. <p>• ДиоГЕН решил жить в бочке, Свой жарГОН довел до точки, Все <i>слова</i> совсем забыл, А иудеев не простил...</p> <p>ХО:ГЭН понять пытался, В Америке остался, Все КОТОБА освоил, ГЭНГО себе привоил, На слэнге начал ИУ, И ГЭН придумал к пиву, Но ХО:ГЭН не давался, Как я ни зазнавался...</p> <p>方言 понять пытался, В Америке остался, Все 言葉 освоил, 言語 себе привоил, На слэнге начал 言う, И 言 придумал к пиву, Но 方言 не давался, Как я ни зазнавался...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>ГОВОРИТЬ</p> <p>言う [иу] говорить; 言 [ГЭН] слова 言語 [ГЭНГО] язык; 方言 [ХО:ГЭН] диалект; 言葉 [котоба] слова</p> <p>++</p> <p>言 2 "Слово" ГЭН, ГОН иу 語 2 "Язык" ГО катару 方 2 "Сторона" ХО: ката 葉 3 "Листва" Ё: ха</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>言う 言 言語 方言 言葉</p> <p><small>てがみ ろしあ ご なん</small> 手紙はロシア語で何</p> <p><small>い</small> と言いますか。</p> <p><small>わたし い こと</small> 私は言う事がない <small>мне</small> нечего сказать</p> | <p></p> <p>"Слово" ГЭН, ГОН / иу, кото 7 штрихов 2 класс</p> <p></p> <p>2 "Язык" ГО катару</p> <p></p> <p>3 "Листва" Ё: ха</p> |

| | | | |
|---|--|--|--|
|  | <p>Ё: мотиру ヨー / もちいる</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перед употреблением кусок <i>мяса надо разрезать пополам..</i> • Мы Ё:лку употребляем только в молодом типа виде вместе с Ирой | <p>УПОТРЕБЛЯТЬ</p> <p>用いる [мотиру] пользоваться 用 [ё:] дело, надобность 使用 [сиё:] применение 利用 [риё:] использование 用紙 [ё:си] бланк, форма 用具 [ё:гу] инструмент 用語 [ё:го] термин</p> |  <p>"Употреблять" Ё: / мотиру 5 штрихов 2 класс</p> |
| <p>мотиру Употреблять</p> | <p>В нашем банке много Ё:СИ Это - нужный атрибут, Я беру Ё:ГУ с собою, Так как деньги стерегут, И не важно чем я занят, Все РИЁ: имеют сбой, Все, итак, сегодня ночью Мы идем на Ё: с тобой, И хоть Ё:ГО наш особый, Типа "фени" будь здоров, Его СИЁ: уж, как обычно, МОТИРУ клан воров...</p> | <p>++</p> <p>用 2 "Употреблять" Ё: мотиру 使 3 "Употреблять" СИ цука 利 4 "Выгода" РИ кикку; кикасу 紙 2 "Бумага" СИ ками 具 3 "Принадлежности" ГУ цубусани 語 2 "Язык" ГО катару</p> |  <p>2 "Бумага" СИ ками</p> |
| <p>Употреблять</p> | <p>В нашем банке много 用紙 Это - нужный атрибут, Я беру 用具 с собою, Так как деньги стерегут, И не важно чем я занят, Все 利用 имеют сбой, Все, итак, сегодня ночью Мы идем на 用 с тобой, И хоть 用語 наш особый, Типа "фени" будь здоров, Его 使用 уж, как обычно, 用いる клан воров...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>用いる 用 使用 利用 用紙 用具 用語</p> |  <p>3 "Употреблять" СИ цука</p> |
| <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>きょうか 器用科さんはさよう ろしあ ごなん い らがロシア 語で何と 言 いますか。</p> <p>なん よう 何の用なのですか что вам угодно?</p> |  <p>2 "Бумага" СИ ками</p> |  <p>2 "Бумага" СИ ками</p> |

客

3

КЯКУ

Гость
Клиент
Пассажир

КЯКУ, КАКУ

- (крыша + каждый (зима + рот) = гость)
- *Каждого* желанного *гостя* приглашаем зимой под *крышу*
-
- *Гости* пришли и *КЯ*нучат *КУ*пить *КА*менную *КУ*клу

В **КЯКУСЯ** я захожу,
На соседку не гляжу,
Я **ДЗЁ:КЯКУ** холостой,
Хоть вчера и был с женой,
Я сегодня просто **КЯКУ**,
Завтра буду **КАНКО:КЯКУ**,
КАНКЯКУ всегда сложны,
Мне проблемы не нужны.
Заказал **ТЯВАН ГОКЯКУ**,
Был когда-то я **БОККАКУ**,
И **КЭНКЯКУ** молодой,
А сейчас раздрай с женой.
КАКУНЭН был очень сложный,
СИКАКУ мешал дорожный,
КЯККАНТЭКИ НА процесс,
КОКАКУ пошел, как бес.
Но сейчас я отдыхаю,
Никаких **КЯКУ** не знаю.
Лишь в купе опять красивый
КЯКУТАЙ есть молчаливый,
КЯКУСИЦУ, как пить дать,
С соседкой надо заказать...

В **客車** я захожу,
На соседку не гляжу,
Я **乗客** холостой,
Хоть вчера и был с женой,
Я сегодня просто **客**,
Завтра буду **観光客**,
観客 всегда сложны,
Мне проблемы не нужны.
Заказал **茶碗五客**,
Был когда-то я **墨客**,
И **劍客** молодой,
А сейчас раздрай с женой.
客年 был очень сложный,
刺客 мешал дорожный,
客観的な процесс,
顧客 пошел, как бес.

ГОСТЬ

客 [кяку] 1) гость, посетитель;
2) клиент; покупатель;
зритель; пассажир
お客さん [о-кяку-сан] *то же*
客員 [кякуйн] непостоянный
член; почётный член
客室 [кякусицу] комната для
гостей
顧客 [кокаку] [кокяку]
[постоянный] покупатель
(клиент); клиентура
観客 [канкяку] зрители,
аудитория
観光客 [канко:кяку] турист;
экскурсант
乗客 [дзё:кяку] пассажир
客車 [кякуся] пассажирский
вагон
茶碗五客 [тяван гокяку] пять
чашек
客体 [кякутай] *филос.* объект
客観的 [кяккантэки] ~на
объективный
客年 [какунэн] прошлый год; в
прошлом году
墨客 [боккаку] *кн.* художник
или каллиграф, пишущий
тушью
刺客 [сикаку] *кн.* убийца
劍客 [кэнкяку] [кэнкаку] *кн.*
[искусный] фехтовальщик

++

客 3 "Гость" **КЯКУ, КАКУ**
室 2 "Комната" **СИЦУ**
муру
顧 8 "Оглядываться" **КО**
каэримиру
観 4 "Осматривать" **КАН**
光 2 "Сиять" **КО: хикару;**
хикари
乗 3 "Ехать" **ДЗЁ: нору;**
носэру
車 1 "Автомобиль" **СЯ**
курума
茶 2 "Чай" **ТЯ, СА**

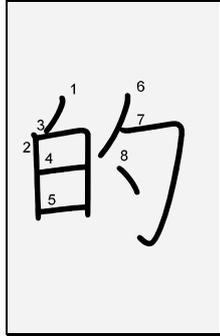
"Гость" | **КЯКУ,**
КАКУ | 9 штрихов |
3 класс

2 "Комната"
СИЦУ муру

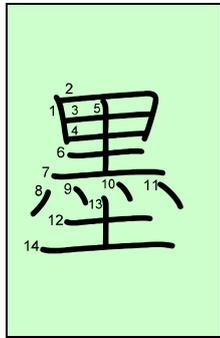
3 "Ехать" **ДЗЁ:**
нору; носэру

8
"Оглядываться"
КО каэримиру

Но сейчас я отдыхаю,
 Никаких **客** не знаю.
 Лишь в купе опять красивый
客体 есть молчаливый,
客室, как пить дать,
 С соседкой надо заказать...



4 "Цель" **ТЭКИ** мато



8 "Тушь" **БОКУ** суми



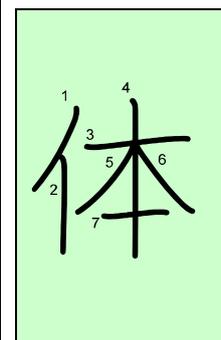
7 "Вонзать" **СИ** сасу

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

碗 +/х "Чашка" **ВАН**
 五 1 "Пять" **ГО** ицуцу
 体 2 "Тело" **ТАЙ; ТЭЙ**
карада
 的 4 "Цель" **ТЭКИ** мато
 年 1 "Год" **НЭН** тоси
 墨 8 "Тушь" **БОКУ** суми
 刺 7 "Вонзать" **СИ** сасу
 劍 7 "Меч" **КЭН** цуруги

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

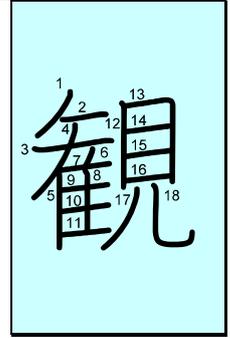
客
 お客さん
 客員
 客室
 顧客
 観客
 観光客
 乗客
 客車
 茶碗五客
 客体
 客観的
 客年
 墨客
 刺客
 劍客



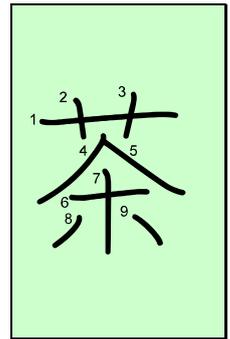
2 "Тело" **ТАЙ; ТЭЙ** карада

きゃく
お客 はぞうりをはい
 ています。

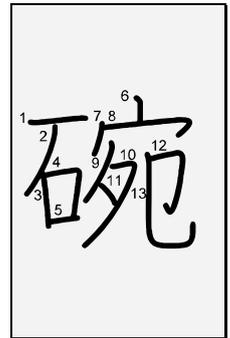
きょうわたし い
 今日私はお客に行きま



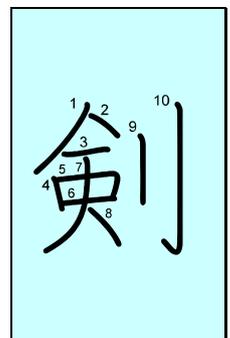
4
 "Осматривать"
КАН



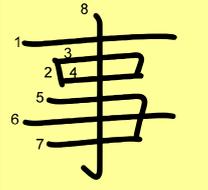
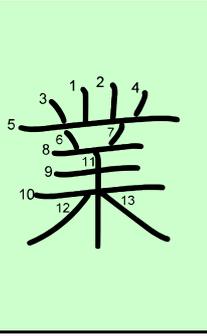
2 "Чай" **ТЯ,**
СА

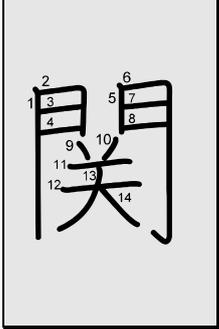
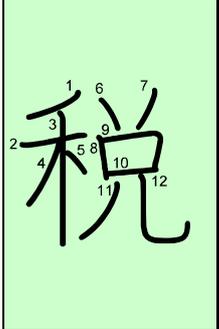
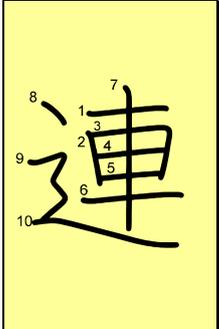


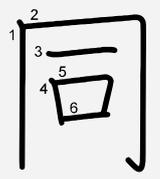
+/х "Чашка"
ВАН

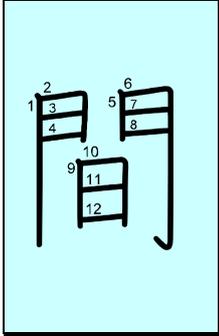
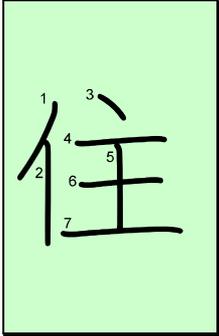
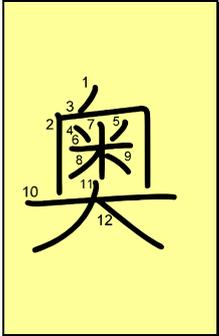


7 "Меч" **КЭН**
цуруги

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | <p>す сегодня я иду в гости</p> | |
|  | <p>ДЗИ КОТО シ/こと</p> | <p>ДЕЛО</p> | |
| <p>КОТО Дело</p> | <p>•Пишущий повернул <i>кисть</i> <i>вверх волосками</i> задумался о <i>деле</i></p> <p>•С <i>Д</i>линногой <i>ЗИ</i>ной и <i>КОТОМ</i>, Пойдем на <i>дело</i> мы потом...</p> | <p>事 [кото] дело; обстоятельство 事实 [дзидзицу] факт, реальность 事故 [дзико] происшествие 火事 [кадзи] пожар 物事 [моногото] дела, вещи 仕事 [сигото] работа 事業 [дзигё:] дело, предприятие 軍事 [гундзи] военные дела 食事 [сёкудзи] принятие пищи 炊事 [суйдзи] стряпня</p> |  <p>"Дело" ДЗИ / КОТО 8 штрихов 3 класс</p> |
| | <p>МОНОГОТО сейчас в моде, А СИГОТО - дефицит, Ты паши на огороде, А СЁКУДЗИ постоит. Мы ДЗИДЗИЦУ понимаем, Смотрим про ДЗИКО по телику, Про КАДЗИ и ГУНДЗИ знаем, Зачем СУЙДЗИ бездельнику..</p> |  |  |
| | <p>物事 сейчас в моде, А 仕事 - дефицит, Ты паши на огороде, А 食事 постоит. Мы 事实 понимаем, Смотрим про 事故 по телику, Про 火事 и 軍事 знаем, Зачем 炊事 бездельнику..</p> | <p>事 3 "Дело" ДЗИ КОТО 実 3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору 故 5 "Происшествие" КО ЮЭ 火 1 "Огонь" КА хи 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО 仕 3 "Делать" СИ 業 3 "Промышленность" ГЁ:; ГО: вадза 軍 4 "Армия" ГУН 食 2 "Еда" СЁКУ, ДЗИКИ табэру 炊 8 "Готовить пищу" СУЙ таку</p> | <p>3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору</p> |
| |  <p>3 "Промышленность" ГЁ:; ГО: вадза</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>事 事实 事故 火事 物事 仕事 事業 軍事 食事</p> |  <p>3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО</p>  <p>5 "Происшествие" КО ЮЭ</p> |

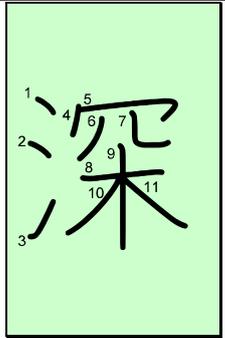
| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>炊事</p> <p>わたし いえ はたら こと 私が家に働いた事</p> <p>よ こと は良い事でした</p> <p>なん こと それは何の事ですか <small>что это значит?, что вы хотите сказать?</small></p> | |
| <p>関 <small>4</small></p> <p>сэки</p> <p>Застава Барьер Связь</p> | <p>КАН сэки; какавару カン/せки; かかわる</p> <p>• <i>В воротах на заставе стоит барьер</i>, через него идет <i>связь</i> сторон</p> <p>• КАНадец установил спутниковую <i>связь</i>, а секирой сделал <i>барьер</i> на заставе</p> <p>СЭКИСЁ мы все сметаем, Свои СЭКИ выставляем, КАКАВАРУ для обмена, И ДЗЭЙКАН для джентльмена, В каждом доме есть ГЭНКАН, А в ГЭНКАНЕ есть наган, Все КАНРЭН по переписке, А КАНСИН к любой сосиске, КЭНСИЦУ уже не лечим, И КИКАН молчит весь вечер..</p> <p>関所 мы все сметаем, Свои 関 выставляем, 関わる для обмена, И 税関 для джентльмена, В каждом доме есть 玄関, А в 玄関 есть наган, Все 関連 по переписке, А 関心 к любой сосиске, 関節 уже не лечим, И 機関 молчит весь вечер..</p> | <p>ЗАСТАВА</p> <p>関 [сэки] застава; барьер 関わる [какавару] иметь отношение 関所 [сэкисё] барьер, препятствие, запрет 税関 [дзэйкан] таможня 玄関 [гэнкан] прихожая; передняя; холл 関東 [канто:] Канто 関係 [канкэй] причастность, связь 関連 [канрэн] связь, отношение 関心 [кансин] интерес 関節 [кансэцу] анат. сустав 機関 [кикан] мотор</p> <p>++</p> <p>関 4 "Застава" КАН сэки; какавару 所 3 "Место" СЁ токуро 税 5 "Налог" ДЗЭЙ 玄 8 "Непостижимый" ГЭН 東 2 "Восток" ТО: хигаси 係 3 "Ответственный" КЭЙ какари 連 4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару 心 2 "Сердце" СИН ココロ 節 4 "Сустав" СЭЦУ фуси 機 4 "Механизм" КИ хата</p> | <p></p> <p>"Застава" КАН / сэки 14 штрихов 4 класс</p> <p></p> <p>5 "Налог" ДЗЭЙ</p> <p></p> <p>4 "Связь" РЭН цурэру; цуранару</p> |

| | | | |
|---|---|--|--|
| | <div data-bbox="320 114 539 450" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>4 "Сустав" СЭЦУ фуси</p> <div data-bbox="320 528 539 864" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>4 "Механизм" КИ хата</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <div data-bbox="799 241 1241 779" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>関 関わる 関所 税関 玄関 関東 関係 関連 関心 関節 機関</p> </div> <div data-bbox="799 824 1193 987" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>いえ これはりっぱな家の げんかん 玄関です。</p> </div> <div data-bbox="799 1043 1241 1211" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>きみ かん こと それは君に関する事で はない это тебя не касается; ты здесь ни при чём</p> </div> | <div data-bbox="1262 114 1481 450" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>3 "Ответственны й" КЭЙ какари</p> |
| <div data-bbox="113 1279 248 1440" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>иру</p> <p>Проживать Быть Находиться</p> | <p>КЁ иру; ору</p> <ul style="list-style-type: none"> • быть, обитать, жить • <i>Старики</i> сидят под <i>дверью</i> и говорят: "Давно тут <i>живем</i>..." • КЁ: роль <i>живет</i> в лесу, там и орудует, иву рубит... <div data-bbox="316 1603 786 1899" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Я сегодня мирный КОДЗИ, ИРУ я в своем ДЗЮ:КЁ, Если Изя строит козни, Не хочу я с ним ДО:КЁ, Позову друзей на ИМА, Сядем вместе за столом, С ними КЁДЗЮ: очень мирно, А мой КЁ для них свой дом..</p> </div> <div data-bbox="316 1984 786 2096" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Я сегодня мирный 居士, 居る я в своем 住居, Если Изя строит козни,</p> </div> | <p>НАХОДИТЬСЯ</p> <div data-bbox="799 1350 1241 2018" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>居 [кё] местожительство (в идиомах) 居る [иру] 1) быть, находиться; жить; существовать; 2) <i>вспомогательный глагол</i> 居る [ору] <i>то же</i> 同居 [до:кё] ~суру жить в одном доме 住居 [дзю:кё] жилище, дом; местожительство 居住 [кёдзю:] проживание; местожительство 居間 [има] гостиная, общая комната 居士 [кодзи] будд. благочестивый мирянин</p> </div> | <div data-bbox="1262 1272 1481 1608" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>"Проживать" КЁ / иру, ору 8 штрихов 5 класс</p> <div data-bbox="1262 1765 1481 2101" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>Не хочу я с ним 同居, Позову друзей на 居間, Сядем вместе за столом, С ними 居住 очень мирно, А мой 居 для них свой дом..</p>  <p>2 "Интервал" КАН; КЭН айда</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>++</p> <p>居 5 "Проживать" КЁ иру; ору 同 2 "Одинаковый" ДО: онадзи 住 3 "Жить" ДЗЮ: суму 間 2 "Интервал" КАН; КЭН айда 士 4 "Воин" СИ</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>居 居る 居る 同居 住居 居住 居間 居士</p> <p>にわ い いぬ 庭に居た犬はどこに い 行きましたか。</p> <p>きよ き うつ 居は氣を移す место (жилище) влияет на душевное состояние (настроение).</p> | <p>2 "Одинаковый" ДО: онадзи</p>  <p>3 "Жить" ДЗЮ: суму</p> |
|  <p>оку</p> <p>Глубь Внутри В глубине</p> | <p>О: оку; окусан</p> <ul style="list-style-type: none"> • (коробка с ручкой + рис + большой = внутренняя часть) • Внутри большой коробки с ручкой спрятали мешок с рисом • Внутри коробки О:куляры окунали в окуневые сандали <p>Хоть СИНЬО: я постигал, ОКУБА все потерял, ОКУТИ я все изъездил, ОКУСАМА вашей бредил, Стал совсем ОКУЮКАСИЙ,</p> | <p>В ГЛУБИНЕ</p> <p>奥 [оку] 1) внутренняя (дальняя) часть; глубь; 2) скрытое [в глубине] 奥まる [окумару] находиться в глубине 奥まった [окуматта] находящийся в глубине, отдалённый, скрытый 奥さん [окусан] [ваша, его] супруга 深奥 [синьо:] кн. тайны, глубины (науки и т.п.) 奥歯 [окуба] коренные зубы</p> |  <p>"Глубь" О: / оку, окусан 12 штрихов 7 класс</p> |

Принял имя Афонасий,
ОКУСАН дала отлуп,
 Видно был я слишком глуп,
 Смысл остался **ОКУМАРУ**,
 Все **ОКУ** мои до хмары.
ОКУМАТТА постигай,
 С **ОКУСАМА** не гулай...

奥地 [окути] глубь страны,
 глубинные области
 奥様 [окусама] Ваша (его)
 супруга
 奥床しい [окуюкасий]
 утончённый, изысканный

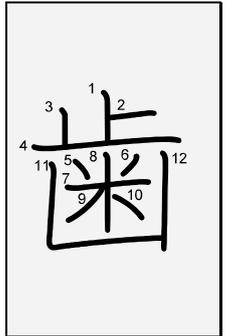


3 "Глубокий" **СИН** фукай

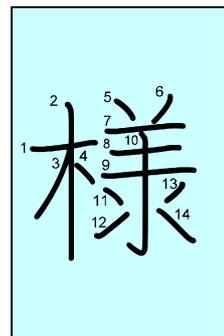
Хоть **深奥** я постигал,
奥歯 все потерял,
奥地 я все изъездил,
 С **奥様** вместе бредил,
 Стал совсем **奥床しい**,
 Принял имя Афонасий,
奥さん дала отлуп,
 Видно был я слишком глуп,
 Смысл остался **奥まる**,
 Все **奥** мои до хмары.
奥まった постигай,
 С **奥様** не гулай...



奥 7 "Глубь" О: оку;
 окусан
 深 3 "Глубокий" **СИН**
 фукай
 歯 3 "Зуб" **СИ** ха
 地 2 "Земля" **ТИ**, **ДЗИ**
 様 3 "Вот так" **Ё:**
 самадзама
 床 7 "Постель" **СЁ:** токо;
 юка



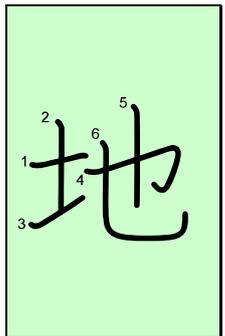
3 "Зуб" **СИ** ха



3 "Вот так" **Ё:** самадзама

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

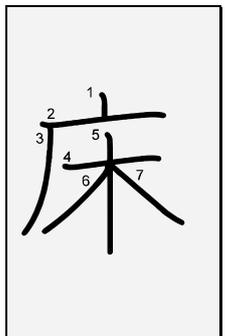
奥
 奥まる
 奥まった
 奥さん
 深奥
 奥歯
 奥地
 奥様
 奥床しい



2 "Земля" **ТИ**,
ДЗИ

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

おく うし
 奥さんの後ろにある
 え なに
 きれいな絵は何です
 か。

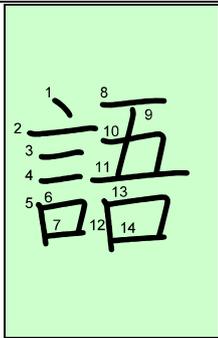


7 "Постель"
СЁ: токо; юка

おく て だ
 奥の手を出す
 пустить в ход последний козырь;
 использовать последнюю
 возможность.

おくそこ し じんぶつ
 奥底の知らない人物
 загадочная личность; скрытный

| | | | |
|---|--|---|---|
| <div data-bbox="118 210 245 376" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="113 421 209 450">татами</p> <p data-bbox="113 495 209 524">Татами</p> | <p data-bbox="320 210 624 239">ДЗЁ: татами; татаму</p> <ul data-bbox="320 284 735 611" style="list-style-type: none"> • (поле + крышка + солома слоями = соломенный мат) • На поле солому уложили слоями, придавили крышкой - получился соломенный мат татами • • Дергай ЗЁ:рна из татами, вари кашу нам с бобами <p data-bbox="320 689 647 1272"> ТАТАМУ я палатку, ТАТАМИ уложил, ИСИДАТАМИ тоже С собою прихватил, ТАТАМИИСУ вроде С собою я не брал, Наверно у соседа На пиво поменял, Затем ТЁ:ДЗЁ: ДЭ АРУ На свой велосипед, Поддал побольше пару, Успеть чтоб на обед. Об этом позвонила Любимая жена, Она уже помыла РОКУДЗЁ: НО ХЭЯ... </p> <p data-bbox="320 1397 647 2011"> 畳む я палатку, 畳 уложил, 石畳 тоже С собою прихватил, 畳み椅子 вроде С собою я не брал, Наверно у соседа На пиво поменял, Затем 重畳である На свой велосипед, Поддал побольше пару, Успеть чтоб на обед. Об этом позвонила Любимая жена, Она уже помыла 六畳の部屋... </p> | <p data-bbox="804 120 1043 150">(замкнутый) человек</p> <p data-bbox="804 210 948 239">ТАТАМИ</p> <p data-bbox="804 284 1043 313">Редкая форма: 畳</p> <p data-bbox="804 333 1190 1099"> 畳 [татами] татами, соломенный мат 畳む [татаму] 1) складывать (одеяло, палатку и т.п.); 2) закрывать, запирать; 3) прикончить <i>кого-л.</i> 上げ畳 [агэдатами] татами с отделкой с обеих сторон 石畳 [исидатами] каменный пол 畳み椅子 [татамиису] складной стул 畳語 [дзё:го] лингв. редупликативные слова 重畳 [тё:дзё:] ~дэ ару громоздиться 六畳の部屋 [рокудзё:-но хэя] комната в шесть татами 畳み掛ける [татамикакэру] наседать на <i>кого-л.</i> </p> <p data-bbox="804 1151 852 1196">++</p> <p data-bbox="804 1211 1222 1854"> 畳 7 "Татами" ДЗЁ: татами; татаму 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору 石 1 "Камень" СЭКИ иси 椅 9 "Стул" И 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 語 2 "Язык" ГО катару 重 3 "Тяжёлый" ДЗЮ:; ТЁ: омой; касанэру 六 1 "Шесть" РОКУ, РИКУ муцу / мутцу 部 3 "Часть" БУ 屋 3 "Здание" ОКУ 掛 7 "Вешать" КЭЙ какэру; какару </p> <p data-bbox="804 1906 1150 1973"> Мини тест. Прочитайте и переведите: </p> <p data-bbox="804 2024 868 2092"> 畳 畳む </p> | <div data-bbox="1262 210 1477 539" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1262 546 1485 636"> "Татами" ДЗЁ: / татами 12 штрихов 7 класс </p> <div data-bbox="1262 674 1477 1003" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1262 1010 1453 1039">3 "Часть" БУ</p> <div data-bbox="1262 1077 1477 1406" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1262 1413 1422 1473">3 "Здание" ОКУ</p> <div data-bbox="1262 1512 1477 1841" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1262 1848 1422 1877">9 "Стул" И</p> |
|---|--|---|---|



2 "Язык" ГО катару

* * *

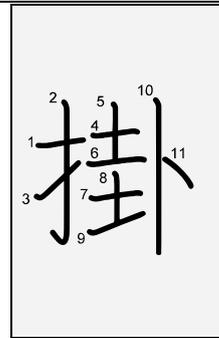
[Вернуться к списку кандзи-->](#)

上げ畳
石畳
畳み椅子
畳語
重畳 である
六畳の部屋
畳み掛ける

たたみ すわ ひと
畳に座っている人は
いえ
この家のおくさんで
す。

たたみ うえ すいれん
畳の上の水練だ
это всё равно что учиться плавать на
полу (поговорка)

たた き
畳みかけて聞く
добиваться ответа.



7 "Вешать"
КЭЙ какэру;
какэру



ДА

- (лошадь + толстый = вьюк)
- Толстый **ВЬЮК** можно перевести только на лошади
- **ДА**мбу укрепили **кладью** - тяжёлыми мешками с песком.

ДА

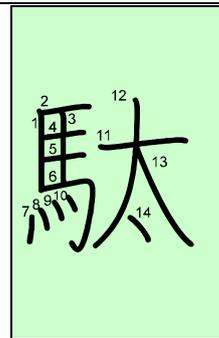
Вьюк
Кладь

Ведь не был я **ДАДАКО**,
ДАДА не для меня,
Я с детства словно **ДАБА**
Таскал чужие **ДА**,
ДАТИН совсем не **ДАБЭН**,
ДАГАСИ чтоб купить,
А сколько надо **ГЭТА**,
МУДА НА износить,
ДАМЭ НА СЭТТА тоже
Ношу с утра не зря,
И **ДАДА О КОНЭРУ**,
Уж мне никак нельзя.
Ведь я давно мечтаю
АСИДА прикупить,
Вот потому **ДАТИН** мне
Приходится копить...

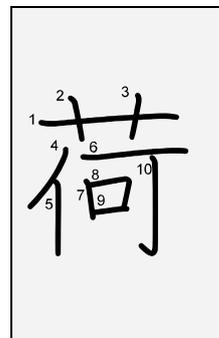
ПОКЛАЖА, ВЬЮК

駄 [да] 1) вьюк, кладь; 2)
вьючная лошадь; 3) вьюк (как
мера веса, 36 кан, 135 кг); 4)
мера ёмкости (две бочки сакэ
по 3 то 5 сё, либо восемь
бочонков соевого соуса по 8
сё)

駄々 [дада] связ. капризы
荷駄 [нида] вьюк, поклажа
駄馬 [даба] вьючная лошадь
駄賃 [дати] 1) плата за
перевозку (на лошади); 2)
вознаграждение, чаевые
駄目 [дамэ] 1) ~на
непригодный; неудачный ⇨; 2)
~[да] нельзя
駄作 [дасаку] плохое (слабое)
произведение
駄弁 [дабэн] болтовня,
глупости
駄菓子 [дагаси] дешёвые
сласти
駄酒落 [дадзэрэ] неудачная
острота

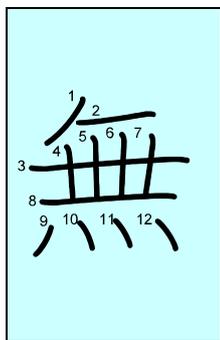


"Вьюк" | ДА | 14
штрихов | 7 класс

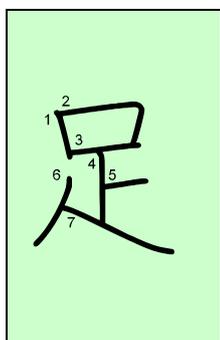


3 "Ноша" КА
НИ

Ведь не был я 駄々っ子,
 駄々 не для меня,
 Я с детства словно 駄馬
 Таскал чужие 駄,
 駄賃 совсем не 駄弁,
 駄菓子 чтоб купить,
 А сколько надо 下駄,
 無駄な износить,
 駄目な 雪駄 тоже
 Ношу с утра не зря,
 И 駄々を捏ねる,
 Уж мне никак нельзя.
 Ведь я давно мечтаю
 足駄 прикупить,
 Вот потому 駄賃 мне
 Приходится копить...

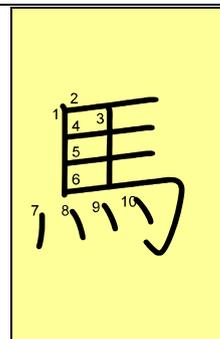


4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару



1 "Нога" СОКУ аси; тариру; тасу

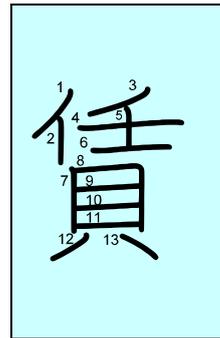
無駄 [муда] ~[на] пустой, напрасный
 下駄 [гэта] гэта
 足駄 [асида] высокие гэта
 雪駄 [сэтта] сандалии на кожаной подошве
 駄々を捏ねる [дада-о конэру] капризничать
 駄々っ子 [дадакко] избалованный ребенок



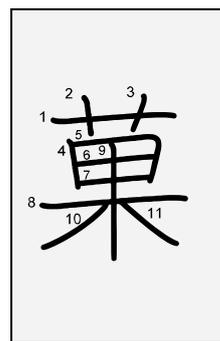
2 "Лошадь" БА ума



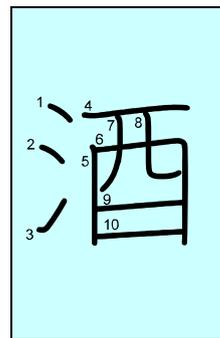
駄 7 "Вьюк" ДА
 荷 3 "Ноша" КА ни
 馬 2 "Лошадь" БА ума
 賃 6 "Плата" ТИН
 目 1 "Глаз" МОКУ мэ
 作 2 "Делать" САКУ; СА цукуру
 弁 5 "Речь", "Различать", "Лепесток", "Косичка", "Управление" БЭН
 вакимаэру
 菓 9 "Сласти" КА
 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко
 酒 3 "Сакэ" СЮ сакэ; о-сакэ
 落 3 "Падать" РАКУ отиру; отосу
 無 4 "Без" МУ, БУ най; наси; накунару
 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру
 足 1 "Нога" СОКУ аси; тариру; тасу
 雪 2 "Снег" СЭЦУ юки



6 "Плата" ТИН



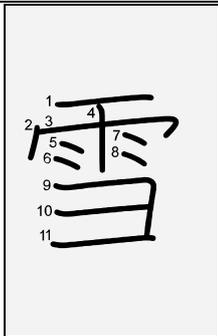
9 "Сласти" КА



3 "Сакэ" СЮ сакэ; о-сакэ

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

駄
 駄々
 荷駄
 駄馬
 駄賃
 駄目な
 駄目だ
 駄作



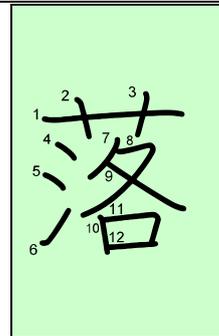
2 "Снег" **СЭЦУ** юки

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

駄弁
駄菓子
駄酒落
無駄 **な**
下駄
足駄
雪駄
駄々を捏ねる
駄々っ子

ひだり
ぞうりの左にあるもの
は **げた**
です。

だば
駄馬につける
навьючивать лошадь.



3 "Падать"
РАКУ отиру;
отосу

脱

7

нугу

Снимать

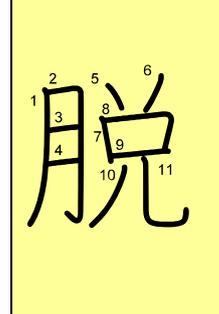
ДАЦУ нугу

• (луна + старший брат в рогатой каске = снимать)
• Вечером при луне вернулся с войны старший брат в рогатой каске, снял доспехи и сказал привет..
•
• **ДА**мы тан**ЦУ**ют, **ну**дисты **гу**ляют, **сня**мая одежды в море сигают..

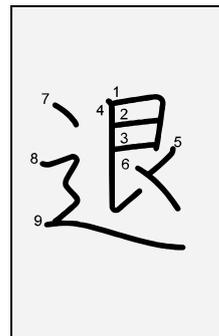
ДАЦУБО: СУРУ я шляпу,
ДАЦУДЗОКУ кто хромым,
Если **ДАССО**: он в деревню,
Да к тому ж еще немой.
Он **ДАТТАЙ** нашел достойный,
ДАССУЙ метод предложил,
ДАССЁКУ продукт убойный,
Нам на радость сотворил.
ДАЦУДЗЭЙ его скосило,
РИДАЦУ случился вдруг,
ДАККЮ: снова приключилось,
Стал хромать уже на двух.
ДАЦУРАКУ он в осадок,
ИЦУДАЦУ совершил,
Хоть **КЁДАЦУ** стал и гадок,
А талант свой не пропил.
Я и сам теперь **ДАССУРУ**,

СНИМАТЬ

脱ぐ [**нугу**] снимать (одежду, обувь и т.п.)
脱げる [нугэру] сниматься (об одежде, обуви и т.п.)
脱する [**дассуру**] 1)
освободиться от чего-л.,
спасаться от чего-л., избегать;
2) пропускать, упускать; 3)
выходить за пределы чего-л.
脱帽 [**дацубо:**] ~**суру** снимать шляпу
脱皮 [даппи] ~**суру** менять кожу
脱水 [**дассуй**] обезвоживание, выпаривание
脱色 [**дассёку**]
обесцвечивание, отбеливание
脱退 [**даттай**] выход (из какой-л. организации)
脱走 [**дассо:**] бегство; дезертирство
脱却 [**даккяку**] ~**суру**
освободиться
脱税 [**дацудзэй**] уклонение от уплаты налога
脱俗 [**дацудзоку**] отрешение от всего мирского



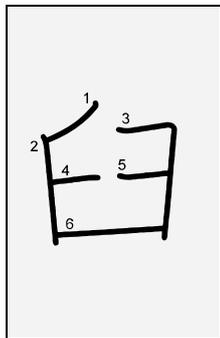
"Снимать" | **ДАЦУ**
/ **нугу** | 11
штрихов | 7 класс



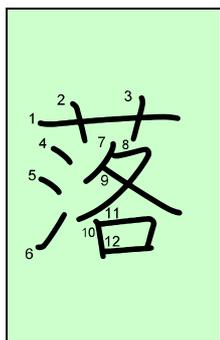
5 "Отступать"
ТАЙ сиридзоку;
сиридзોકэру

Словно **НУГУ** гору с плеч,
ДАККЯКУ СУРУ с похмелья,
Если на бок просто лечь...

脱帽する я шляпу,
脱俗 кто хромой,
Если **脱走** он в деревню,
Да к тому ж еще немой.
Он **脱退** нашел достойный,
脱水 метод предложил,
脱色 продукт убойный,
Нам на радость сотворил.
脱税 его скосило,
離脱 случился вдруг,
脱白 снова приключилось,
Стал хромать уже на двух.
脱落 он в осадок,
逸脱 совершил,
Хоть **虚脱** стал и гадок,
А талант свой не пропил.
Я и сам теперь **脱する**,
Словно **脱ぐ** гору с плеч,
脱却する с похмелья,
Если на бок просто лечь...



9 "Ступа" **КЮ:** **усу**



3 "Падать" **РАКУ** **отиру;**
отосу

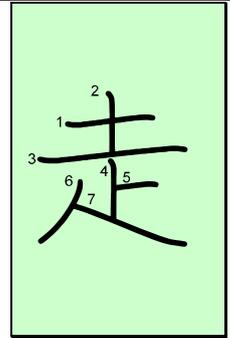
離脱 [**ридацу**] отделение,
разрыв
脱白 [**даккю:**] вывих
脱落 [**дацураку**] 1) ~**суру**
выпадать ; 2) пропуск
逸脱 [**ицудацу**] отклонение,
отход
虚脱 [**кёдацу**] изнеможение;
прострация
脱疽 [дассо] *мед.* гангрена,
омертвление



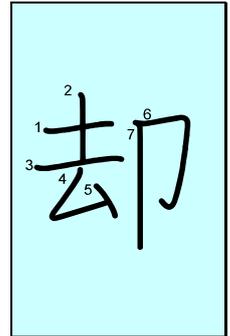
脱 7 "Снимать" **ДАЦУ**
нугу
皮 3 "Кожа" **ХИ** **кава**
水 1 "Вода" **СУЙ** **мидзу**
色 2 "Цвет" **СЁКУ, СИКИ**
иро; ироиро; иронна
退 5 "Отступать" **ТАЙ**
сиридзоку; сиридзокэру
走 2 "Бежать" **СО:** **хасиру**
却 8 "Убирать" **КЯКУ**
каэттэ
税 5 "Налог" **ДЗЭЙ**
俗 7 "Житейский" **ДЗОКУ**
離 7 "Отделяться" **РИ**
ханасу; ханарэру
臼 9 "Ступа" **КЮ:** **усу**
落 3 "Падать" **РАКУ**
отиру; отосу
逸 7 "Отклоняться" **ИЦУ;**
ИТИ **сорэру; сорасу**
虚 7 "Пустота" **КЁ**
мунасий; уцуро
疽 +/х "Гангрена" **СО**

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

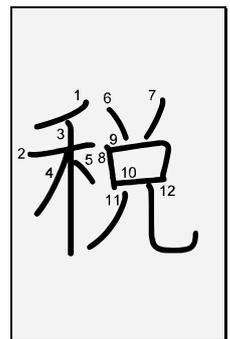
脱ぐ
脱げる
脱する
脱帽~**суру**
脱皮~**суру**
脱水
脱色
脱退



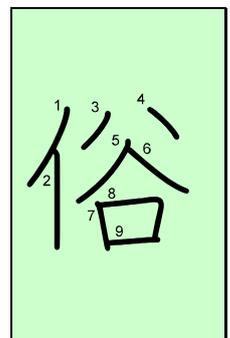
2 "Бежать" **СО:**
хасиру



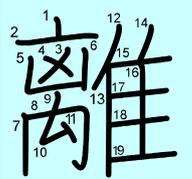
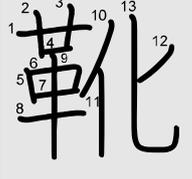
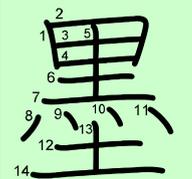
8 "Убирать"
КЯКУ **каэттэ**

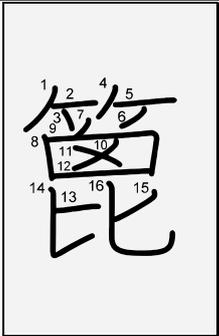
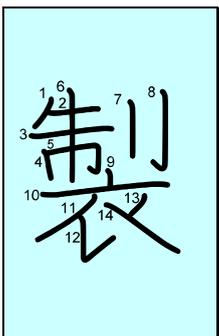
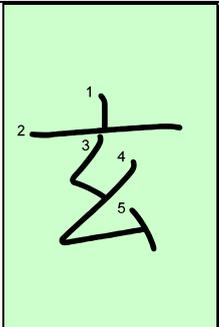
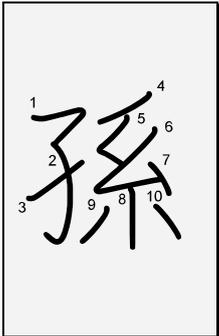


5 "Налог"
ДЗЭЙ

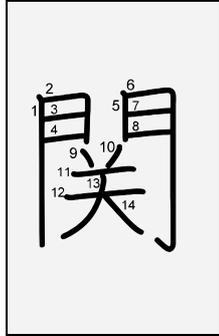


7 "Житейский"
ДЗОКУ

| | | | |
|---|---|--|--|
| | <p>脱走 脱却 脱税 脱俗 離脱 脱臼 脱落 ~суру 脱落 逸脱 虚脱 脱疽</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>にほん ひと いえ はい 日本の人は家に入る ときにぞうりを脱ぎま す。</p> <p>きもの む 着物を脱がせる снять платье с кого-л., раздеть кого-л.</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>7 "Отделяться" РИ ханасу; ханарэру</p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>куцу Обувь</p> | <p>КА куцу</p> <ul style="list-style-type: none"> •(кожа + изменяться = обувь) •(травя + маленькая тачка = кожа) <p>革 [КАКУ кава] кожа Ср. 皮 化 [КА бакэру] изменяться</p> <ul style="list-style-type: none"> • В <i>маленькой тачке</i> вместо кожи постилали <i>траву</i> • Когда <i>кожу</i> раскроили и сшили, она <i>изменилась</i> и превратилась в обувь • КАлитка подвешена на куцуых кусках кожи, сделанных из обуви <p>Вот и радость привалила, ГУНКА начал я носить, Если СЭЙКА раньше было, То теперь учусь ходить. КАВАГУЦУ позабыты, КУЦУБЭРА – ерунда, КУЦУДЗУМИ дважды на день, Ложим густо в два ряда. КУЦУСИТА уж не помню,</p> | <p>ОБУВЬ</p> <p>靴 [куцу] обувь, ботинки; Реже 沓 靴下 [куцусита] носки; чулки 靴墨 [куцудзуми] гуталин, крем для обуви 靴篋 [куцубэра] рожок [для обуви] 革靴 [кавагуцу] кожаные ботинки 軍靴 [гунка] армейские ботинки (сапоги) 製靴 [сэйка] изготовление обуви</p> <div style="border: 1px solid red; padding: 2px; text-align: center; width: 20px; margin: 5px auto;">+</div> <p>靴 8 "Обувь" КА куцу 沓 + "Обувь" ТО: 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита; сагэру; кудасару; ориру 墨 8 "Тушь" БОКУ суми 篋 + "Лопаточка" ХЭЙ хэра</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>"Обувь" КА / куцу 13 штрихов 8 класс</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-top: 10px;">  </div> <p>8 "Тушь" БОКУ суми</p> |

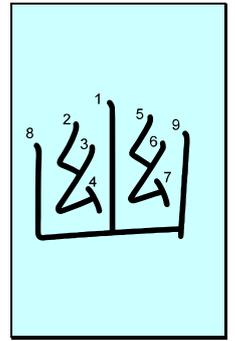
| | | | |
|---|---|---|---|
| | <p>И от них не знаю прок, Вот портянки – это дело, Вспомнил дедушкин урок...</p> | <p>革 6 "Кожа" КАКУ <i>кава</i> 軍 4 "Армия" ГУН 製 5 "Изготавливать" СЭЙ</p> |  |
| | <p>Вот и радость привалила, 軍靴 начал я носить, Если 製靴 раньше было, То теперь учусь ходить. 革靴 позабыты, 靴籠 – ерунда, 靴墨 дважды на день, Ложим густо в два ряда. 靴下 уж не помню, И от них не знаю прок, Вот портянки – это дело, Вспомнил дедушкин урок...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | <p>+ "Лопаточка" ХЭЙ <i>хэра</i></p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>靴 靴下 靴墨 靴籠 革靴 軍靴 製靴</p> |  |
|  <p>ГЭН Непонятный Темный</p> | <p>ГЭН</p> <ul style="list-style-type: none"> • (крышка + короткая нить = непонятный, темный) • Непонятно зачем в темной комнате к крышке привязали короткую нить? • ГЭН оказался темной лошадкой с непонятным кодом существ <p>Мой ГЭНСОН КУРО:ТО стал, ГЭМБУГАН весь искромсал, Свой ГЭНКАН им обложил, ГЭММЁ: НА всех удивил, Стал ГЭММАЙ в саду хранить, ГЭМБАКУ пилой пилить. Вот и вышел вам Ю:ГЭН, Мой ГЭНСОН чужак совсем...</p> <p>Мой 玄孫 玄人 стал, 玄武岩 весь искромсал,</p> | <p>НЕПОНЯТНЫЙ, ТЕМНЫЙ</p> <p>玄妙 [гэммё:] ~на <i>кн.</i> тёмный, непонятный 幽玄 [ю:гэн] <i>поэт. суц.</i> сокровенное 玄米 [гэммай] бурый (неочищенный) рис 玄麦 [гэмбаку] неочищенный ячмень (пшеница) 玄関 [гэнкан] прихожая; передняя; холл 玄孫 [гэнсон] праправнук; праправнучка 玄武岩 [гэмбуган] <i>геол.</i> базальт 玄人 [куро:то] профессионал, специалист</p> <p></p> <p>玄 8 "Непостижимый" ГЭН</p> |  <p>"Непостижимый" ГЭН 5 штрихов 8 класс</p>  <p>4 "Внук" СОН маго</p> |

Свой **玄関** им обложил,
玄妙な всех удивил,
 Стал **玄米** в саду хранить,
玄麦 пилой пилить.
 Вот и вышел вам **幽玄**,
 Мой **玄孫** чудак совсем...



4 "Застава" **КАН сэки**;
какавару

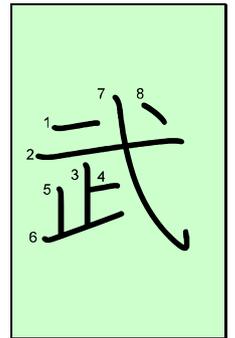
妙 7 "Чудесный" **МЕ**;
 幽 8 "Потусторонний" **Ю**;
 米 2 "Рис" **БЭЙ, МАЙ КОМЭ**
 麦 2 "Хлебные злаки"
БАКУ муги
 関 4 "Застава" **КАН сэки**;
какавару
 孫 4 "Внук" **СОН маго**
 武 5 "Военный" **БУ**
 岩 2 "Скала" **ГАН ива**
 人 1 "Человек" **ДЗИН, НИН**
ХИТО; ХИТОБИТО



8
 "Потусторонни
 й" **Ю**:

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

玄妙な
 幽玄
 玄米
 玄麦
玄関
 玄孫
 玄武岩
 玄人

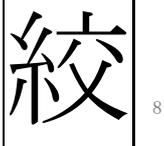


5 "Военный"
БУ

これはいえはりっぱな家の
げんかん
玄関です。

かれ みち くろうと
彼はその道の玄人だ
 он в этом деле специалист, он
 хорошо разбирается в этих вопросах;
 くろうと め ぬす
玄人の目は盗めない
 опытный глаз не обманешь, от
 опытного глаза не укроется;

[Вернуться к списку кандзи-->](#)



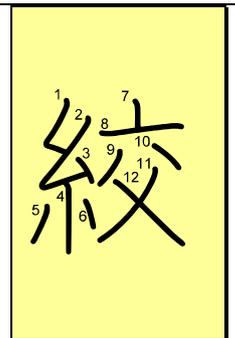
шибору
симэру

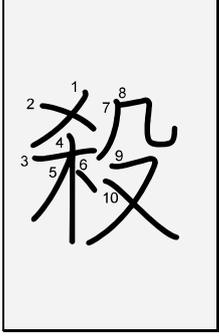
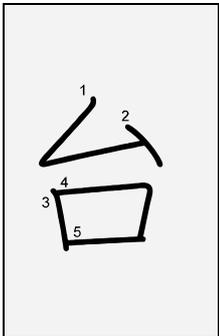
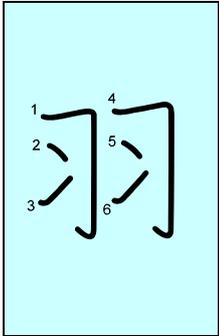
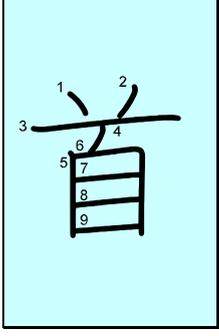
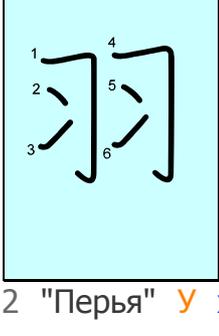
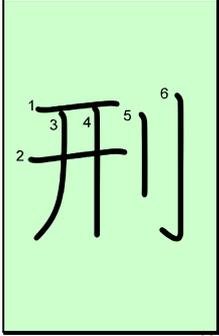
КО: **шибору, симэру**

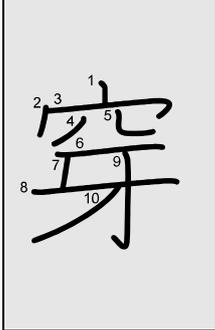
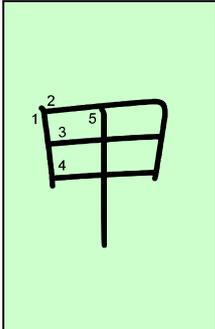
- (нить + крышка + отец = **стягивать**)
- Крышка треснула и **отец стянул** ее крепкой **ниткой**
- На **КО**:рабле в **шибору**ском море был бунт и зачинщиков

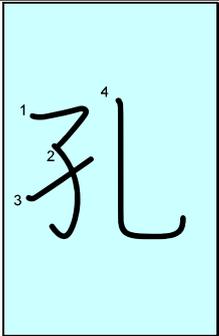
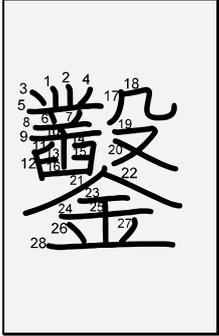
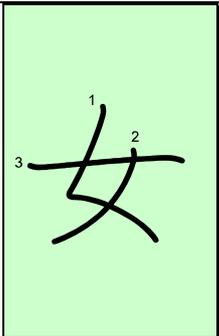
ВЫЖИМАТЬ,
СТЯГИВАТЬ, ДУШИТЬ

絞る [**шибору**] 1) выжимать, выдавливать; 2) сжимать, стягивать; 3) сужать; фокусировать[ся]; 4) вымогать, обирать; 5) бранить;



| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>Душить Стягивать Выжимать Обирать</p> | <p>задушили веревкой на симэручной реe</p> <p>СИБОРИДЗИРУ я давил, КО:СЮДАЙ сосед пилил, Я СИМЭРУ виноград, Мой сосед КО:САЦУ рад, Стало тихо в городке, КО:СЮКЭЙ опять в цене. Если сок СИБОРУ я, ХАГАЙДЗИМЭ НИ коня, О СИБОРИ не крути, Нам с тобой не по пути...</p> | <p>Иначе 搾る 絞り [сибори] 1) белые крапинки; 2) ткань в белый горошек; 3) <i>фото</i> [ирисовая] диафрагма お絞り [о-сибори] мокрое полотенце (<i>подаётся к столу</i>) 絞める [симэру] давить, сжимать; душить; Иначе 締める 絞まる [симару] быть сжатым; Иначе 締まる 絞殺 [ко:сацу] удушение 絞首刑 [ко:сюкэй] казнь через повешение 絞首台 [ко:сюдай] виселица 絞り汁 [сиборидзиру] свежесжатый сок 羽交絞め [хагайдзимэ] ~ни суру связывать</p> | <p>"Душить" КО: / симэру, сибору 12 штрихов 8 класс</p>  <p>7 "Затягивать" ТЭЙ симэру; симару</p> |
| <p>絞り汁 я давил, 絞首台 сосед пилил, Я 絞める виноград, Мой сосед 絞殺 рад, Стало тихо в городке, 絞首刑 опять в цене. Если сок 絞る я, 羽交絞めに коня, お絞り не крути, Нам с тобой не по пути...</p> | <p>絞り汁 я давил, 絞首台 сосед пилил, Я 絞める виноград, Мой сосед 絞殺 рад, Стало тихо в городке, 絞首刑 опять в цене. Если сок 絞る я, 羽交絞めに коня, お絞り не крути, Нам с тобой не по пути...</p> | <p>++</p> <p>絞 8 "Душить" КО: сибору 締 7 "Затягивать" ТЭЙ симэру; симару 殺 4 "Убивать" САЦУ коросу 首 2 "Шея" СЮ куби 刑 7 "Кара" КЭЙ 台 2 "Подставка" ДАЙ; ТАЙ 汁 8 "Суп" ДЗЮ: сиру 羽 2 "Перья" У ханэ 交 2 "Пересекаться" КО: кавасу; мадзивару; мадзиэру; мадзэру</p> |  <p>4 "Убивать" САЦУ коросу</p> |
|  <p>2 "Подставка" ДАЙ; ТАЙ</p> |  <p>2 "Перья" У ханэ</p> | <p>Mini тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>絞る 絞り お絞り 絞める 絞まる 絞殺 絞首刑 絞首台</p> |  <p>2 "Шея" СЮ куби</p> |
|  <p>7 "Кара" КЭЙ</p> | | |  <p>7 "Кара" КЭЙ</p> |

| | | | |
|---|---|---|--|
| | | <p>絞り汁 羽交絞めにする</p> <p>Хай, ватакуси га ниппонго о васурэтэ симатта кото ва варуй кото дэйта</p> <p>はい、<small>わたし</small> 私 <small>にほんご</small> が 日本語 <small>を</small> 忘れて <small>し</small> 絞 <small>こと</small> まった <small>わる</small> 事 は 悪 <small>こと</small> い 事 で し た 。</p> <p>あたま <small>しば</small> 頭 を 絞 る ломать голову над чем-л.; <small>ちえ</small> <small>しば</small> 知 恵 を 絞 る напрягать весь свой ум</p> | |
| <p>穿 +</p> <p>угацу хаку</p> <p>Пробивать Прорывать Надевать Раскапывать</p> | <p>СЭН угацу; хаку</p> <ul style="list-style-type: none"> •(дыра + клык = пробивать, надевать) • В мешке клыками прорвали дыры под руки и голову и надели вместо рубашки • СЭНьёр-Помидор прорывал на грядке угацурис, и прятал в хакусумку <p>牙 [GA, GЭ кйба] клык</p> <p>Встал я утром в шесть часов, ХАКУ брюки на засов, УГАЦУ пиджак вприсядку И пошел ХОДЗИРУ грядку, СЭНСАКУ СУРУ я клад, Вот батяня будет рад, Если долго ХОДЗИКУРУ, Откопать клад можно сдуру, Ты СЭНКО: стену на даче, СИТАБАКИ жди в придачу...</p> <p>Встал я утром в шесть часов, 穿к брюки на засов, 穿つ пиджак вприсядку И пошел 穿る грядку, 穿鑿する я клад,</p> | <p>ПРОБИВАТЬ</p> <p>穿つ [угацу] 1) прорывать; пробивать; просверливать; 2) надевать, носить (одежду); 3) соответствовать (действительности)</p> <p>穿る [ходзикуру] [ходзиру] 1) прост. копать; ковырять; 2) раскапывать, допытываться</p> <p>穿く [хаку] надевать (брюки, носки, юбку); Ср. 履く</p> <p>穿孔 [сэнко:] пробивка, перфорация;</p> <p>穿鑿 [сэнсаку] ~суру 1) рыть, раскапывать; 2) расследовать ("хаки")</p> <p>下穿き [ситабаки] подштанники, кальсоны; трусы</p> <p>穿山甲 [сэндзанко:] зоол. панголин</p> <p>++</p> <p>穿 ++ "Пробивать" СЭН угацу; хаку 孔 8 "Отверстие" КО: 鑿 + "Долото" САКУ НОМИ 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита;</p> | <p></p> <p>"Пробивать" СЭН / угацу, хаку 9 штрихов ++</p> <p></p> <p>8 "Панцирь" КО;; КАН</p> |

| | | | |
|---|---|--|---|
| | <p>Вот батяня будет рад, Если долго 穿る, Откопать клад можно сдуру, Ты 穿孔 стену на даче, 下穿き жди в придачу...</p> | <p>сагэру; кудасару; ориру 山 1 "Гора" САН яма 甲 8 "Панцирь" КО;; КАН</p> |  |
| | | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | <p>8 "Отверстие" КО:</p> |
| | | <p>穿つ 穿る 穿く 穿孔 穿鑿する 下穿き 穿山甲</p> |  |
| | | <p>Сосйтэ ути кара дэтэ ику токи ни дзо:ри о хакимасу</p> | <p>+ "Долото" САКУ НОМИ</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>いえ で い そして家から出て行く ときにぞうりを穿きま す。</p> | |
| <p> 1 онна Женщина</p> | <p>ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна おんな / ゾ, ニヨ, ニヨウ • Женщина стоит, скрестила ножки... • • Он на женщине женился, пока в СЁ: ДЗЁ НЁ: влюбился</p> | <p>ЖЕНЩИНА</p> |  |
| | <p>Без ОННА жить нельзя на свете ОТОМЭ, как маяк нам в жизни светит, Как на МЭГАМИ на нее молился, Пока однажды все же не женился,</p> | <p>女 [онна] женщина 女 [онна] ~но женский 女の人 [оннаохито] женщина 女の子 [оннаноко] девочка 少女 [сё:дзё] [отомэ] девушка 女人 [нёнин] женщины 女子 [дзёси] женщина 彼女 [канодзё] мест. она 女王 [дзёо:] <i>прям. и перен.</i> королева, царица 女房 [нё:бо:] 1) жена; 2) придворная дама 女神 [мэгами] богиня 女将 [оками] разг. хозяйка (<i>гостиницы и т.п.</i>)</p> | <p>"Женщина" ДЗЁ, НЁ, НЁ: 3 штриха 1 класс</p> |

Все стало как-то по другому,
 Теперь она **ОКАМИ** здесь по
 дому,
 Ведет себя, как **НЁ:БО:** скажем
 прямо,
 Хотя до этого была простая
АМА,
 И **КАНОДЗЁ** теперь **ДЗЁО:** на
 кухне,
 И с другом мы пивка уже не
 ухнем,
 Я как **ОЯМА** здесь селедку
 чищу,
 А **ОТОМЭ** любой **БУСУ**
 почище,
 Но я своей **НЁ:БО:** ведь все
 прощаю,
 Поскольку **ОННАНОКО** с
ТЁ:ДЗЁ подрастают...

Без **女** жить нельзя на свете
乙女, как маяк нам в жизни
 светит,
 Как на **女神** на нее молился,
 Пока однажды все же не
 женился,
 Все стало как-то по другому,
 Теперь она **女将** здесь по дому,
 Ведет себя, как **女房** скажем
 прямо,
 Хотя до этого была простая **海
 女**,
 И **彼女** теперь **女王** на кухне,
 И с другом мы пивка уже не
 ухнем,
 Я как **女形** здесь селедку чищу,
 А **少女** любой **醜女** почище,
 Но я своей **女房** ведь все
 прощаю,
 Поскольку **女の子** с **長女**
 подрастают...

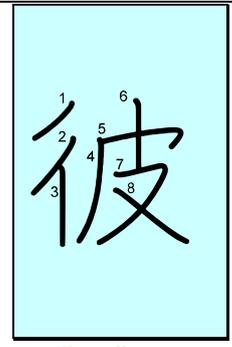
女
 女の
 女の人
 女の子
 少女
 女人
 女子
 彼女

女形 [**о**яма] актёр, играющий
 женские роли
 乙女 [**о**томэ] дева, девица,
 девушка
 海女 [**а**ма] ныряльщица (за
 жемчугом и т.п.)
 醜女 [**б**усу] некрасивая
 женщина
 長女 [**тё:дзё**] старшая дочь

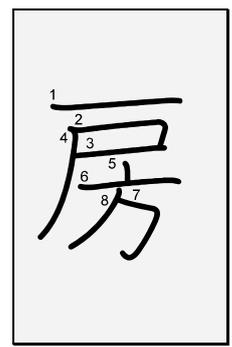
++
 女 1 "Женщина" **ДЗЁ,**
НЁ, НЁ: онна
 人 1 "Человек" **ДЗИН,**
НИН хито; хитобито
 子 1 "Ребёнок" **СИ, СУ**
ко
 少 2 "Мало" **СЁ:**
сукунай; сукоси
 彼 7 "Он" **ХИ карэ;**
карэра
 王 1 "Монарх" **О:**
 房 7 "Камера" **БО:**
фуса
 神 3 "Бог" **СИН, ДЗИН**
ками
 将 6 "Генерал" **СЁ:**
 形 2 "Форма" **КЭЙ, ГЁ:**
ката; катати
 乙 10 "Второй" **ОЦУ;**
ИЦУ
 海 2 "Море" **КАЙ** уми
 醜 8 "Безобразный" **СЮ:**
миникуй
 長 2 "Длинный" **ТЁ:**
нагай

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

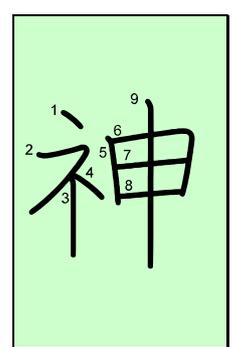
女
 女の
 女の人
 女の子
 少女
 女人
 女子
 彼女



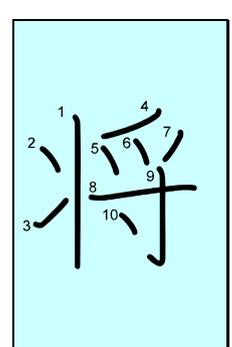
7 "Он" **ХИ**
карэ; карэра



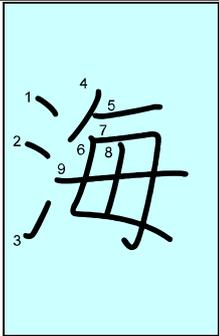
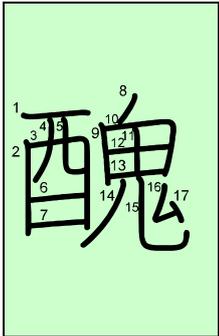
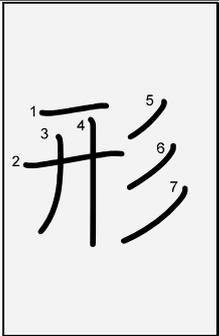
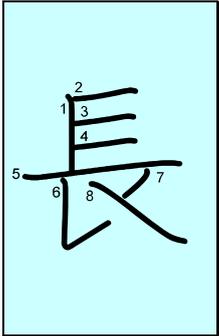
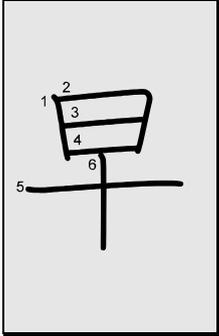
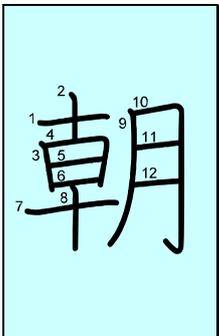
7 "Камера"
БО: фуса



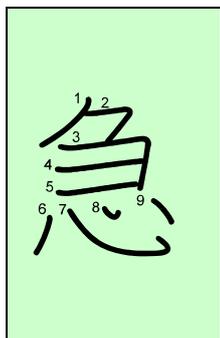
3 "Бог" **СИН,**
ДЗИН **ками**



6 "Генерал"
СЁ:

| | | | |
|---|---|--|---|
| |  <p>2 "Море" КАЙ уми</p>  <p>8 "Безобразный" СЮ: миникуй</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>女王 女房 女神 女将 女形 乙女 海女 醜女 長女</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">さんにん おんな こ</p> <p>これは三人の女の子</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;"> <p style="text-align: center;">しゃしん</p> <p>の写真です。</p> </div> <div style="background-color: yellow; padding: 2px;"> <p style="text-align: center;">おんな</p> <p>女をこしらえる</p> <p>завести любовницу</p> </div> |  <p>2 "Форма" КЭЙ, ГЁ: ката; катати</p>  <p>2 "Длинный" ТЁ: нагай</p> |
|  <p>хаяй</p> <p>Ранний</p> | <p>СО: хаяй</p> <p>はやい ソー</p> <ul style="list-style-type: none"> • Солнце встает <i>рано</i> в десять часов утра... • Как <i>рано</i> СО:братья <i>халатом</i> покрыли куриные <i>яйца</i>... <p>Вот и СО:ТЁ: наступило, И ВАСЭ варить пора, Если очень ХАЯМЭРУ, То СО:СО: бухнем с утра, Но не надо ХАЯМАРУ, Чтоб народ не рассмешить, ХАЯБАЯ ТО на пару, САККЮ: НА не будем пить, ХАЯКУТИ не услышишь, САССОКУ ВАСЭ сперва, А потом ХАЯ, как мыши, Вздвогнем мы с тобой с утра... Все, СО:БАН процесс случился, Утром главное – почин, Если ты опохмелился, То О-ХАЁ: прокричим!...</p> | <p>РАННИЙ</p> <p>早い [хаяй] ранний 早朝 [со:тё:] раннее утро お早う [о-хаё:] доброе утро! 早める [хаямэру] ускорять, приближать; Иначе 速める 早まる [хаямару] [слишком] торопиться 早や [хая] уже; теперь 早々 [со:со:] в самом начале, сразу же 早々 [хаябая] ~то рано; быстро 早晚 [со:бан] рано или поздно 早目に [хаямэни] раньше (<i>чем обычно</i>), пораньше 早稲 [васэ] ранний рис 早急 [саккю:] ~на срочный, спешный 早速 [сассоку] немедленно, сейчас же, сразу 早口 [хаякути] быстрая речь</p>  |  <p>"Ранний" СО: 6 штрихов 1 класс</p>  <p>2 "Утро" ТЁ: аса</p> |

Вот и **早朝** наступило,
И **早稲** варить пора,
Если очень **早める**,
То **早々** бухнем с утра,
Но не надо **早まる**,
Чтоб народ не рассмешить,
早々と на пару,
早急な не будем пить,
早口 не услышишь,
早速 早稲 сперва,
А потом **早や**, как мыши,
Вздоргнем мы с тобой с утра...
Все, **早晚** процесс случился,
Утром главное – почин,
Если ты опохмелился,
То **お早う** прокричим!...



3 "Спешить" **КЮ:** **исогу**

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

早 1 "Ранний" **СО:** **хаяй**
朝 2 "Утро" **ТЁ:** **аса**
速 3 "Скорость" **СОКУ**
хаяй
晩 6 "Вечер" **БАН**
目 1 "Глаз" **МОКУ** **мэ**
稲 8 "Рис на корню" **ТО:**
ИНЭ
急 3 "Спешить" **КЮ:**
исогу
口 1 "Рот" **КО;** **КУ** **кути**

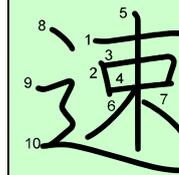
Мини тест.

Прочитайте и переведите:

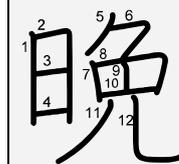
早い
早朝
お早う
早める
速める
早まる
早や
早々
早々と
早朝
早晚
早目に
早稲
早急な
早速
早口

にほん こども **あさはや**
日本の子供は**朝早く**
がっこう い
学校に行きます。

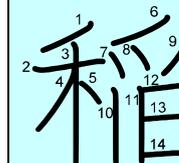
はや
まだ**早い**
ещё рано;
ことし **はや**
今年**はみのりが早い**
в этом году ранний урожай;
きみ **あさ** **はや**
君**は朝は早い**ね
а ты рано встаёшь!;
はや **か**
早いもの勝つ
кто раньше, тот и выигрывает



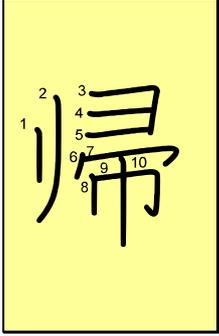
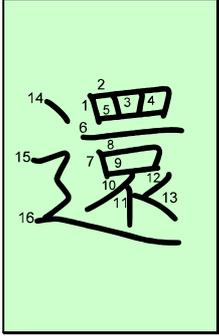
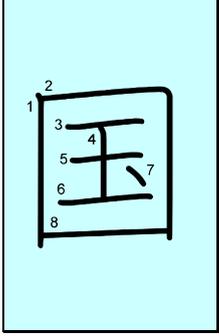
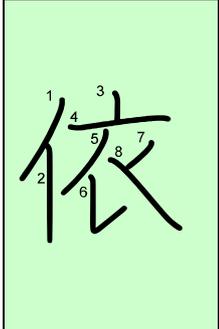
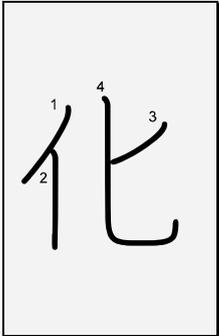
3 "Скорость"
СОКУ **хаяй**

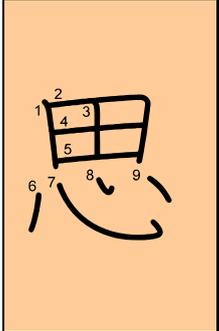


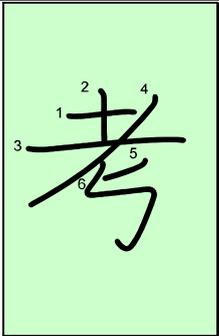
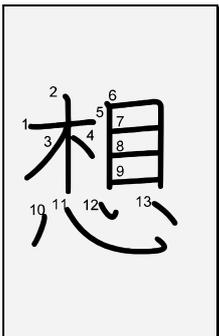
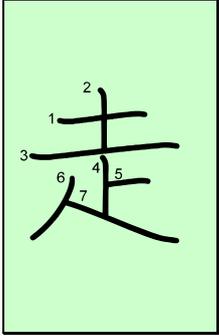
6 "Вечер" **БАН**

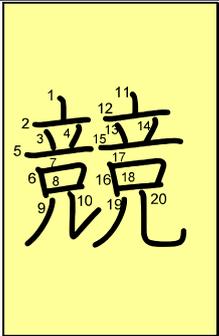
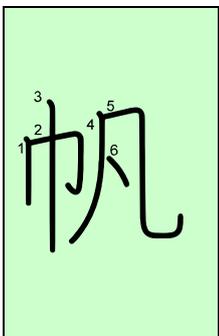
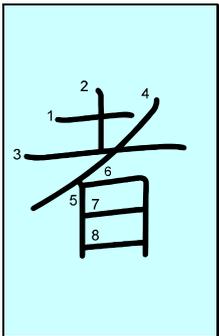
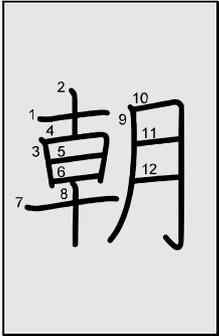


8 "Рис на корню" **ТО:**
ИНЭ

| | | | |
|---|--|---|---|
| | | (побеждает); | |
| <div data-bbox="113 197 245 360" data-label="Text">  </div> <p>каэру Возвращатьс я</p> | <p>КИ каэру; каэсу</p> <p>キ/かえる; かえす</p> <ul style="list-style-type: none"> Для возвращения домой собираем вещи: <i>нож, гребень, зонтик</i> • Картавый эрудит КИтаец возвратился к нам домой | <p>ВОЗВРАЩАТЬСЯ</p> <p>帰る [каэру] уходить домой; возвращаться домой; Реже 還る, ср. 返る 帰す [каэсу] отпускать домой; возвращать; Реже 還す, иначе 返す お帰りなさい [о-каэри-насай] добро пожаловать домой! 帰還 [кикан] возвращение домой 帰国 [кикоку] возвращение на родину 帰化 [кика] натурализация 帰依 [киэ] следование вере</p> | <div data-bbox="1262 197 1481 533" data-label="Image">  </div> <p>"Возвращаться" КИ 10 штрихов 2 класс</p> |
| | <p>Даже если ты КИКАН пораньше, С юга, в отпуске ты был, Ничему не удивляйся, - Тебя кто-то заменил, Это просто КИКА вроде, Лучше КИЭ за женой, Коль она тебя КАЭСУ, Все равно беги домой, Еще лучше бы КИКОКУ, Свое КИЭ не бросай, И жена сегодня скажет: О-КАЭРИ-ТЫ-НАСАЙ!...</p> | <div data-bbox="802 887 858 943" data-label="Image">  </div> <p>帰 2 "Возвращаться" КИ каэру; каэсу 還 8 "Возвращать" КАН каэру; каэсу 国 2 "Страна" КОКУ куни 化 3 "Превращаться" КА, КЭ бакэру 依 8 "Зависеть" И ёттэ</p> | <div data-bbox="1262 658 1481 994" data-label="Image">  </div> <p>8 "Возвращать" КАН каэру; каэсу</p> |
| | <p>Даже если ты 帰還 пораньше, С юга, в отпуске ты был, Ничему не удивляйся, - Тебя кто-то заменил, Это просто 帰化 вроде, Лучше 帰依 за женой, Коль она тебя 帰す, Все равно беги домой, Еще лучше бы 帰国, Свое 帰依 не бросай, И жена сегодня скажет: お帰り-ТЫ-なさい!...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>帰る 還る 返る 帰す 還す 返す お帰りなさい 帰還 帰国 帰化 帰依</p> | <div data-bbox="1262 1126 1481 1462" data-label="Image">  </div> <p>2 "Страна" КОКУ куни</p> |
| <div data-bbox="320 1760 539 2089" data-label="Image">  </div> | | <p>こども かえ まえ 子供が帰る前にその</p> | <div data-bbox="1262 1574 1481 1910" data-label="Image">  </div> <p>3 "Превращаться" КА, КЭ бакэру</p> |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>8 "Зависеть" И ёттэ</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>かし た を菓子を食べましょ う。</p> <p>はや かえ く 早く帰って来るんだよ поскорей возвращайся!, не задерживайся!;</p> <p>かえ く すぐ帰って来るからね я скоро вернусь;</p> <p>かれ いえ かえ 彼は家へ帰っている он уже дома;</p> <p>かえ もう帰らなければなりま せん мне пора [домой];</p> <p>らいきやく かえ い 来客は帰って行った гости разошлись;</p> <p>かえ とっとと帰れ уходи!, проваливай!;</p> <p>きみ かえ 君はもう帰ってよろしい можешь идти, ты свободен;</p> <p>かえ お帰りなさい добро пожаловать! (приветствие члену семьи, вернувшемуся домой со службы, из школы и т. п.);</p> | |
| <p> 2</p> <p>омоу</p> <p>Думать</p> | <p>СИ ОМОУ; ОМОИ</p> <p>シ/ おもう; おもい</p> <ul style="list-style-type: none"> • (поле+сердце = думать) • <i>Сердце</i> постоянно помнит и <i>думает</i> о своем поле... • Она <i>думает</i> о <u>мо</u>их <u>уро</u>ках, <u>СИ</u>дя у окна. <p>ОМОИ плавно бегут вдаль, навевая ОМОИДАСУ, не давая им взять свою власть над СИКО: ОМОВАСИЙ исход комедии никто не может ОМОУ заранее, только судьба</p> | <p>ДУМАТЬ</p> <p>思<small>う</small> [ОМОУ] думать; полагать, считать</p> <p>思<small>い</small> [ОМОИ] мысль, думы; ожидания; желания</p> <p>思<small>わ</small>しい [ОМОВАСИЙ] желательный</p> <p>思<small>い</small>出<small>す</small> [ОМОИДАСУ] вспоминать;</p> <p>思<small>考</small> [СИКО:] мышление; мысль</p> <p>思<small>想</small> [СИСО:] идея, мысль</p> <p></p> <p>思 2 "Думать" СИ ОМОУ; ОМОИ</p> <p>出 1 "Выходить" СЮЦУ</p> | <p></p> <p>"Думать" СИ 9 штрихов 2 класс</p> |

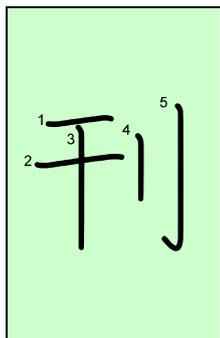
| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>превращает СИСО: в реальность...</p> <p>思い плавно бегут вдаль, навевая 思い出す, не давая им взять свою власть над 思考 思わしい исход комедии никто не может 思う заранее, только судьба превращает 思想 в реальность...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>だэру; дасу 考 2 "Думать" КО: кангаэру; кангаэ 想 3 "Представлять себе" СО:</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>思う 思い 思わしい 思い出す 思考 思想</p> <p>あなた こども はし い 貴方は子供が走って入れ ところはどこであろうと おも 思いますか。</p> <p>こと おも ...の事を思う думать о ком-л.; ...と思う думать, что...; わたし おも 私が思うに как я думаю, по- моему; おも 思ってここに至れば учитывая всё это; おも 思ったばかりでも身振り がする при одной мысли об этом я весь дрожу;</p> |  <p>2 "Думать" КО: кангаэру; кангаэ</p>  <p>3 "Представлять себе" СО:</p> |
|  <p>хасиру Бежать</p> | <p>СО: хасиру</p> <p>ソー/はしる</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Земля</i> в сочетании с <i>элементом нога</i> означают бежать • Я бежал с СО: коваркой и халатом к кассиру.. <p>Если выиграл КЁ:СО:, Это очень хорошё,</p> | <p>БЕЖАТЬ</p> <p>走る [хасиру] бежать 走り [хасири] бег 競走 [кё:со:] состязания в беге 走者 [со:ся] бегун 帆走 [хансо:] ~суру идти под парусом 脱走 [дассо:] бегство</p> <p></p> |  <p>"Бежать" СО: 7 штрихов 2 класс</p> |

| | | | |
|---|--|---|---|
| | <p>Если от жены ХАСИРУ, Значит бесишься от жиру, Твой ХАСИРИ не оценит, На другого СО:СЯ сменит, Твой ХАНСО: СУРУ, ведомо, Для нее ДАССО: из дома...</p> | <p>走 2 "Бежать" СО: хасиру 競 4 "Состязаться" КЁ: кисоу; сэру 者 3 "Человек" СЯ МОНО 帆 8 "Парус" ХАН хо 脱 7 "Снимать" ДАЦУ нугу</p> |  |
| | <p>Если выиграл 競走, Это очень хорошё, Если от жены 走る, Значит бесишься от жиру, Твой 走り не оценит, На другого 走者 сменит, Твой 帆走する, ведомо, Для нее 脱走 из дома...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | <p>4 "Состязаться" КЁ: кисоу; сэру</p> |
| |  <p>8 "Парус" ХАН хо</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>走る 走り 競走 走者 帆走する 脱走</p> |  |
| | | <p>ひだり こ き 左 にいる子がその木ま で はし 走ろう といいました。</p> | <p>3 "Человек" СЯ МОНО</p> |
| | | <p>くも はし 雲が走る облака мчатся (несутся) [по небу]; みず いきお はし 水が勢いよく走ってい る стремительно бежит вода;</p> | |
| | | <p>いきおい【勢い】(икиои) 1) сила, мощь; энергия, напряжение; 2) побуждение, импульс; 3) ход вещей (событий); тенденции времени;</p> | |
|  <p>аса Утро</p> | <p>ТЁ: аса チョー / あさ</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Солнце</i> утром на небе меняет <i>луну</i>, выезжая <i>на тележке</i> • Утром ТЁ:тка на рассвете, сбила аса на ракете... <p>АСАППАРА ты вставай,</p> | <p>УТРО</p> <p>朝 аса утро 朝 аса ~[ни] утром 朝 аса ~но утренний 朝 [асита] <i>поэт.</i> утро; Ср. 明日 朝 [тё:] 1) династия; 2) царствование; эпоха 王朝 [о:тё:] династия 朝食 [тё:сёку] завтрак 朝刊 [тё:кан] утренний выпуск</p> |  <p>"Утро" ТЁ: 12 штрихов 2 класс</p> |

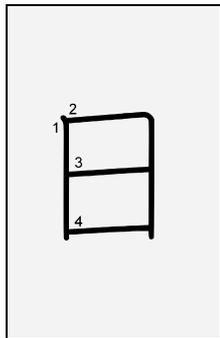
АСАХИ иди встречай,
И **ТЁ:СЁКУ** не зевай,
ТЁ:КАН тоже почитай.
Ты с **АСА РАЙТЁ:** храни,
Честь **О:ТЁ:** не урони

* * *

朝っばら ты вставай,
朝日 иди встречай,
И **朝食** не зевай,
朝刊 тоже почитай.
Ты с **朝 来朝** храни,
Честь **王朝** не урони



5 "Издавать" **КАН**



1 "День" **НИТИ, ДЗИЦУ хи**

(газеты)

朝日 [**асахи**] утреннее
(восходящее) солнце
今朝 [кэса] сегодня утром;
сегодняшнее утро

本朝 [хонтё:] *уст.* 1) эта
(наша) страна, Япония; 2)
императорский двор

来朝 [**райтё:**] посещение
Японии

入朝 [ню:тё:] *уст.* прибытие в
Японию



朝 2 "Утро" **ТЁ: аса**

食 2 "Еда" **СЁКУ, ДЗИКИ**
табэру

刊 5 "Издавать" **КАН**

日 1 "День" **НИТИ, ДЗИЦУ**
хи

今 2 "Сейчас" **КОН има**

本 1 "Книга" **ХОН МОТО**

来 2 "Приходить" **РАЙ**

куру

入 1 "Входить" **НЮ:**

хаиру; иру; ирэру

Мини тест.

Прочитайте и переведите:

朝

朝 **に**

朝 **の**

朝 *Ср.* 明日

朝

王朝

朝食

朝刊

朝日

今朝

本朝

来朝

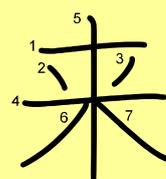
入朝

にほん こども **あさはや**
日本の子供は**朝早く**

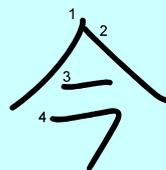
がっこう い
学校に行きます。



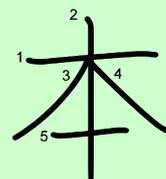
2 "Еда" **СЁКУ,**
ДЗИКИ табэру



2 "Приходить"
РАЙ куру



2 "Сейчас"
КОН има



1 "Книга" **ХОН**
МОТО

始

3

хадзимэ

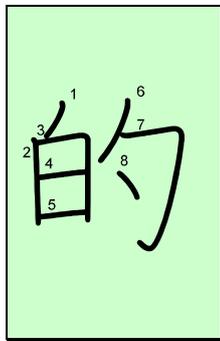
Начало

СИ хадзимэру; хадзимару

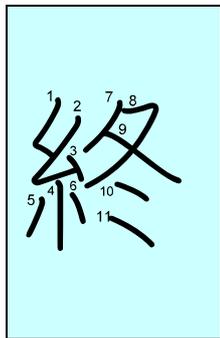
- (женщина + основание = начало)
- Женщина всегда является основанием для всех начинаний
- Для начала карьеры надо СИний халат дать зимой мэру

ХАДЗИМЭ – большое дело,
ХАДЗИМЭРУ мы с тобой,
СО:СИ строить надо смело,
 Если будешь мне женой,
 Мы с тобой ларек откроем,
СИДЗЮ: вместе пропоем,
 Наш **КАЙСИ** с тобой обмоем
 Все **СИМАЦУ** перетрем...

始め – большое дело,
 始める мы с тобой,
 創始 строить надо смело,
 Если будешь мне женой,
 Мы с тобой ларек откроем,
 始終 вместе пропоем,
 Наш 開始 с тобой обмоем
 Все 始末 перетрем...



4 "Цель" ТЭКИ мато



3 "Конец" СЮ: овару; овари

НАЧИНАТЬ

Антоним: 終

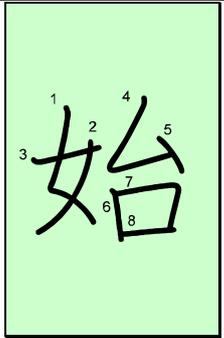
始める [хадзимэру] начинать;
 Реже 創める
 始め [хадзимэ] начало; Чаше
 初め
 始めて [хадзимэтэ] впервые;
 Чаше 初めて
 始まる [хадзимару]
 начинаться
 始まり [хадзимари] начало
 創始 [со:си] кн. начало, почин;
 основание
 開始 [кайси] начало, открытие
 原始的 [гэнситэки] ~на
 первобытный
 始終 [сидзю:] от начала до
 конца
 始末 [симацу] 1)
 обстоятельства, детали чего-л.;
 2) возможность справиться с
 чем-л.



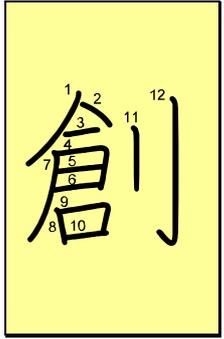
始 3 "Начало" СИ
 хадзимэру; хадзимару
 創 6 "Творческий" СО:
 初 4 "Первый" СЁ
 хадзимэ; хадзимэтэ
 開 3 "Открывать" КАЙ
 хираку; акэру; аку
 原 2 "Равнина" ГЭН хара
 的 4 "Цель" ТЭКИ мато
 終 3 "Конец" СЮ: овару;
 овари
 末 4 "Окончание" МАЦУ
 (БАЦУ) суэ

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

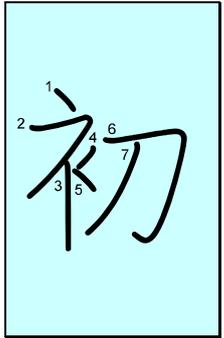
始
 創める
 始め
 初め
 始めて



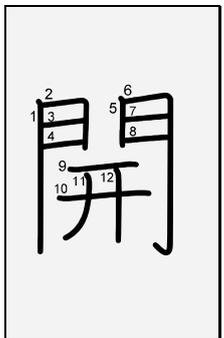
"Начало" | СИ | 8
штрихов | 3 класс



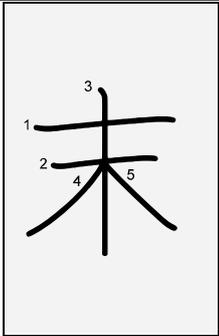
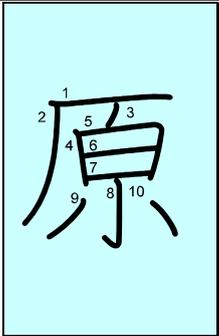
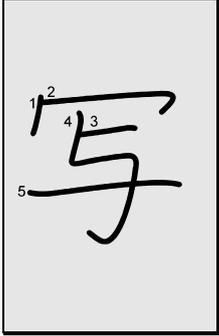
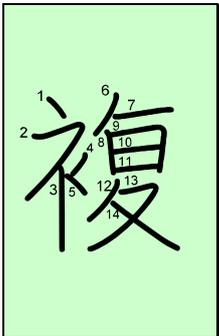
6 "Творческий"
СО:



4 "Первый"
СЁ хадзимэ;
хадзимэтэ

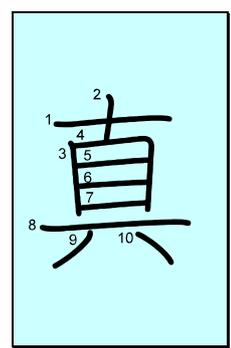


3 "Открывать"
КАЙ хираку;
акэру; аку

| | | | |
|---|--|---|--|
| |  <p>4 "Окончание" МАЦУ (БАЦУ) суэ</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>初めて 始まる 始まり 創始 開始 原始的な 始終 始末</p> <p>はじめ だいじ 始めが大事</p> <p>がっこう はじ そして学校が始まるま でにあそびます。</p> <p>何から始めましょうか с чего мы начнём?; 仕事を始める приступать к работе, браться (приниматься) за работу</p> |  <p>2 "Равнина" ГЭН хара</p> |
|  <p>уцусу Копировать</p> | <p>СЯ уцусу</p> <ul style="list-style-type: none"> • (крышка без ручки + резак = копировать) • Я на крышке без ручки резаком копирую рисунок узора • Твоя моСЯ скопировалась на кожаной уцусумке <p>СЯХОН запылилась, В пыли ФУКУСЯ, ТО:СЯ прекратилось, Наверно не зря, СЯСИН пожелтевший Висит на стене, И мастер уставший Забылся во сне. УЦУСУ СЯХОН Стало уж никчему, УЦУСИ заказов Не носят ему. Сейчас все МОСЯ Ксерокс лепит легко, УЦУРИ конечно Получше его, И СЯСЭЙ СУРУ Тоже смысл уж не тот,</p> | <p>КОПИРОВАТЬ</p> <p>写す [уцусу] 1) снимать копию; переписывать; 2) снимать, фотографировать; 3) изображать, описывать; Ср. 映す 写し [уцуси] копия, дубликат 写る [уцуру] выходить (о снимке); Иначе 映る 写り [уцури] качество снимка; Иначе 映り 複写 [фукуся] репродукция, копия 謄写 [то:ся] копирование 模写 [мося] копия; репродукция; факсимиле 写本 [сяхон] рукопись, манускрипт 描写 [бё:ся] изображение, описание 写生 [сясэй] ~суру рисовать с природы 写实的 [сядзицутэки] ~на реалистичный 写真 [сясин] фотография, фотоснимок</p> |  <p>"Копировать" СЯ 5 штрихов 3 класс</p>  <p>5 "Двойной" ФУКУ</p> |

Когда **СЯСИН** можно
Печатать раз сто.
ЭЙСЯ и **СИСЯ**
В ноутбук я занес,
БЁ:СЯ же любимой
На флешке понес...

写本 запылалась,
В пыли **複写**,
謄写 прекратилось,
Наверно не зря,
写真 пожелтевший
Висит на стене,
И мастер уставший
Забылся во сне.
写す **写本**
Стало уж никчему,
写し заказов
Не носят ему.
Сейчас все **模写**
Ксерокс лепит легко,
写り конечно
Получше его,
И **写生する**
Тоже смысл уж не тот,
Когда **写真** можно
Печатать раз сто.
映写 и **試写**
В ноутбук я занес,
描写 же любимой
На флешке понес...



3 "Правда" **СИН**

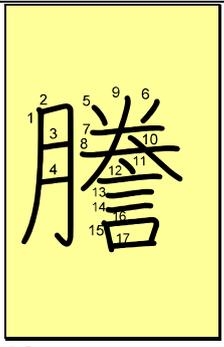
映写 [**эйся**] проецирование;
демонстрация
試写 [**сия**] предварительный
(закрытый) просмотр
(кинокартины)



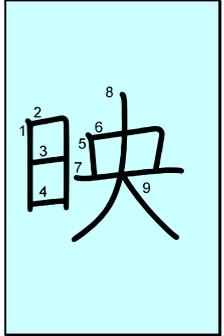
写 3 "Копировать" **СЯ**
уцусу
映 6 "Отражаться" **ЭЙ**
уцуру; уцусу; хаэру
複 5 "Двойной" **ФУКУ**
謄 10 "Копирование" **ТО:**
模 6 "Образец" **МО**
本 1 "Книга" **ХОН** **МОТО**
描 8 "Рисовать" **БЁ:** эгаку
生 1 "Жизнь" **СЭЙ, СЁ:**
умарэру; икиру; нама
実 3 "Настоящий" **ДЗИЦУ**
ми; минору
的 4 "Цель" **ТЭКИ** **МАТО**
真 3 "Правда" **СИН**
試 4 "Испытание" **СИ**
тамэсу; кокоромиру

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

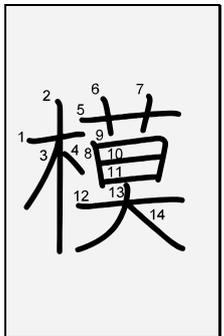
写す
映す
写し
写る
映る
写り
映り
複写
謄写
模写
写本
描写
写生する
写実的な
写真
映写
試写



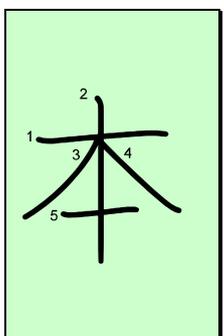
10
"Копирование"
ТО:



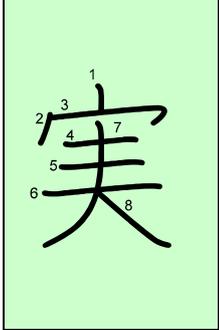
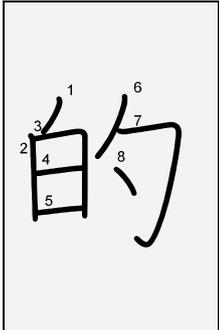
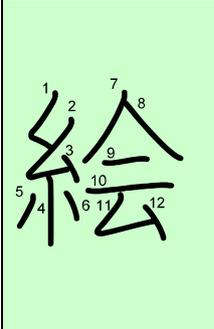
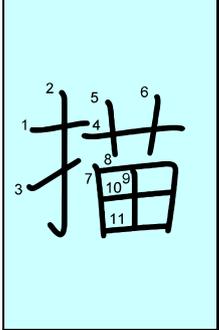
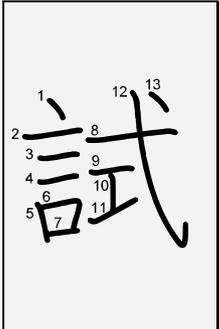
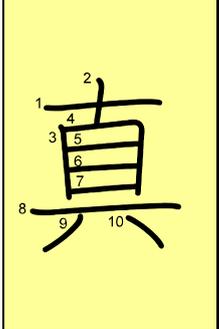
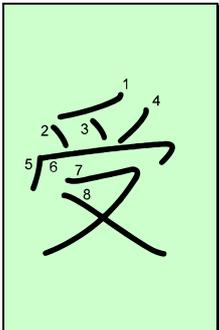
6
"Отражаться"
ЭЙ уцуру;
уцусу; хаэру



6 "Образец"
МО



1 "Книга" **ХОН**
МОТО

| | | | |
|--|--|--|--|
| |  <p>3 "Настоящий" ДЗИЦУ ми; минору</p>  <p>4 "Цель" ТЭКИ мато</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>さんじん おんな こ これは三人の女の子の しゃしん 写真です。</p>  <p>"Картина" Э, КАЙ 12 штрихов 2 класс</p> <p>さんすい うつ え 山水を写した絵 картина, изображающая пейзаж</p> <p>ひっし うつ ところ 筆紙のよく写す所にあ らず кн. что-л. не поддается описанию.</p> |  <p>8 "Рисовать" БЁ: эгаку</p>  <p>4 "Испытание" СИ тамэсу; кокоромиру</p> |
|  <p>макото Правда Истина Реальность</p> | <p>СИН макото</p> <ul style="list-style-type: none"> • (десять + глаз + шесть = правда) • Было на <i>глаз</i> вроде <i>десять</i> раковин, а по <i>правде</i> оказалось только <i>шесть</i> • Для <i>истинного</i> утоления голода надо вскрыть <i>десять раковин</i> • СИНички оказались по <i>правде</i> это только маленькие макароны для кота <p>МАНИУКЭРУ ее сказки, О том, что СИН ее одна, СИНРИ хранит мне без указки, МАКОТО в том, что мне верна. СИНДЗИЦУ вскоре разъяснилось, СИНКЭН НА вышел тарарам, СЯСИН с соседом я увидел, И понял весь ее обман.</p> | <p>ПРАВДА</p> <p>真 [син] кн. правда; истина; реальность; ~но истинный, настоящий, подлинный; ~ни верно, правдиво 真 [макото] правда; истина; подлинность; Чаше 誠 真に受ける [ма-ни укэру] принимать за правду 真理 [синри] истина, правда 真実 [синдзицу] правда, реальность 真剣 [синкэн] 1) ~на серьезный ⇨; 2) настоящий меч 真空 [синку:] вакуум; безвоздушное пространство 写真 [сясин] фотография, фотоснимок 真似 [манэ] 1) подражание, имитация; 2) симуляция 純真 [дзюнсин] ~на простодушный</p> |  <p>"Правда" СИН/макото 10 штрихов 3 класс</p>  <p>3 "Принимать" ДЗЮ укэру</p> |

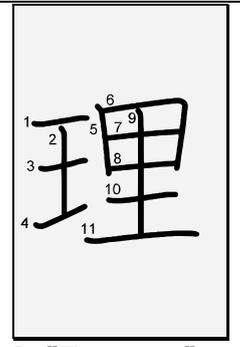
Ее **МАНЭ** была красивой,
 А я **ДЗЮНСИН НА** дурачок,
 В **МАГОКОРО** ее поверил,
МАДЗИМЭ НА ведь был расчет.
 В **МАНАЦУ** все происходило,
 В **МАННАКА** русла на реке,
 Я плыл **МАССИРО НА** красиво,
МАППАДАКА НО в тишине.
СИНДЗЮ увидел очень редкий,
 Похожий вроде на **СИНТЮ:**
 И подарил своей соседке,
 Ее ведь только я люблю.
 С тех пор она моя навеки,
МАППИРА с ней я разлучусь,
 А если что, совсем **СИНДЗИЦУ**
 Ее **САНАДА** проучу...

真に受ける ее сказки,
 О том, что **真** ее одна,
真理 хранит мне без указки,
真 в том, что мне верна.
真実 вскоре разъяснилось,
真剣な вышел тарарам,
写真 с соседом я увидел,
 И понял весь ее обман.
 Ее **真似** была красивой,
 А я **純真な** дурачок,
 В **真心** ее поверил,
真面目な ведь был расчет.
 В **真夏** все происходило,
 В **真ん中** русла на реке,
 Я плыл **真っ白な** красиво,
真っ裸の в тишине.
真珠 увидел очень редкий,
 Похожий вроде на **真鍮**
 И подарил своей соседке,
 Ее ведь только я люблю.
 С тех пор она моя навеки,
真っ平 с ней я разлучусь,
 А если что, совсем **真実**
 Ее **真田** проучу...

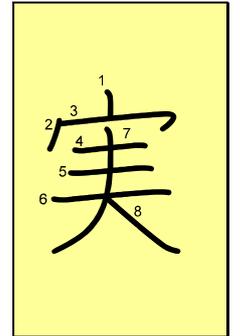
真心 [**магокоро**] искренность,
 правдивость
真面目 [**мадзимэ**] ~**на** 1)
 серьезный; 2) честный,
 порядочный
真夏 [**манацу**] разгар лета
真ん中 [**маннака**] самая
 середина; центр
真っ白 [**массиро**] ~[**на**]
 совершенно белый
真っ裸 [**маппадака**] ~**но**
 совершенно голый
真珠 [**синдзю**] жемчуг
真鍮 [**синтю:**] латунь, жёлтая
 медь
真言 [сингон] Сингон (*школа*
буддизма)
真っ平 [**маппира**] ни в коем
 случае
真田 [**санада**] плетёная тесьма



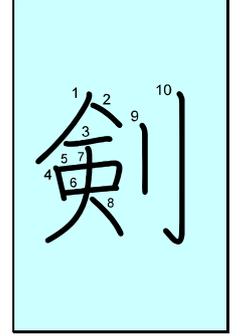
真 3 "Правда" **СИН**
受 3 "Принимать" **ДЗЮ**
укэру
理 2 "Принцип" **РИ**
実 3 "Настоящий" **ДЗИЦУ**
ми; минору
剣 7 "Меч" **КЭН** цуруги
空 1 "Пустота" **КУ:** сора;
кара-но; аку; мунасий
写 3 "Копировать" **СЯ**
уцусу
似 5 "Похожий" **ДЗИ** ниру
純 6 "Беспримесный"
ДЗЮН
心 2 "Сердце" **СИН**
кокоро
面 3 "Лицо" **МЭН** омотэ
目 1 "Глаз" **МОКУ** мэ
夏 2 "Лето" **КА** нацу
中 1 "Середина" **ТЮ:;**
ДЗЮ: нака; наканака
白 1 "Белый" **ХАКУ, БЯКУ**
сирой
裸 8 "Голый" **РА** хадака
珠 8 "Жемчуг" **СЮ, ДЗЮ**
鍮 +/х "Латунь" **ТЮ:**
言 2 "Слово" **ГЭН, ГОН** иу



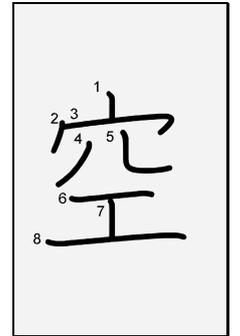
2 "Принцип"
РИ



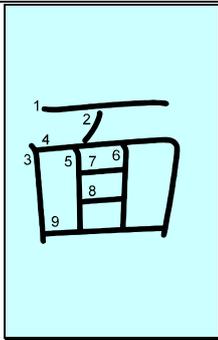
3 "Настоящий"
ДЗИЦУ ми;
минору



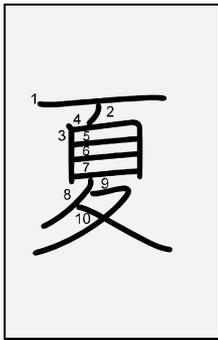
7 "Меч" **КЭН**
 цуруги



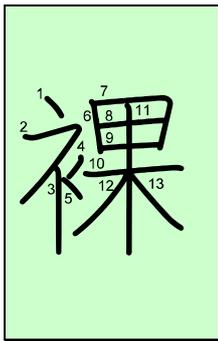
1 "Пустота"
КУ: сора;
кара-но; аку;
мунасий



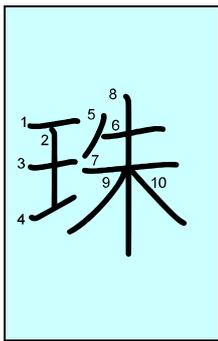
3 "Лицо" МЭН омотэ



2 "Лето" КА нацу



8 "Голый" РА хадака



8 "Жемчуг" СЮ, ДЗЮ

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

平 3 "Плоский" ХЭЙ
тайра; хира
田 1 "Рисовое поле" ДЭН
та

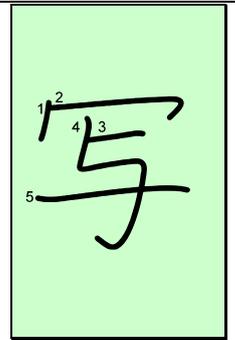
Мини тест.
Прочитайте и переведите:

真
真の
真に
真
誠
真に受ける
真理
真実
真剣 な
真空
写真
真似
純真 な
真心
真面目 な
真夏
真ん中
真っな
真っ裸の
真珠
真鍮
真言
真っ平
真田

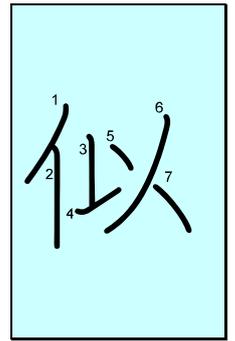
この **写真** の中に **男** の子
はいません。

彼の言は **真** をうがって
いる

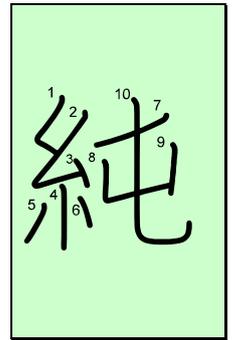
его слова попали в самую точку



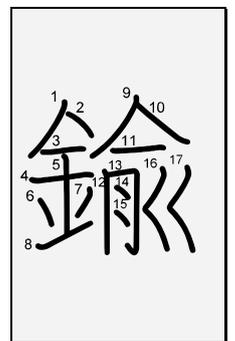
3 "Копировать"
СЯ уцусу



5 "Похожий"
ДЗИ ниру



6 "Беспримесный"
" ДЗЮН



+/x "Латунь"
ТЮ:

遊

3

асобу

Развлекаться
Играть**Ю: асобу**

- (дорога + сторона + человек + дети = играть)
- На обочине дороги в стороне, под наблюдением взрослого человека играют дети
- **Развлекаюсь** я с Ю:лой, асобу беру с собой...

Раз я к куму АСОБУ,
Ю:КЁ: мы устроили,
С ним Ю:ГИ на берегу,
На шелбан поспорили.
АСОБИ не удалась,
Ю:ДЗЁ шла навстречу,
Ю:ХО с нею началась,
В Ю:КАКУ конечно...
В Ю:ЭНТИ мы опоздали
АСОБАСУ сложно,
МУЮ:БЁ: мы не страдали,
А вот Ю:ЭЙ нам можно.
Сам не помню РЭКИЮ:
Куда мы совершили,
Вроде было Ю:БОКУ,
И Ю:СИ уплыли...
Впредь с Ю:ГАКУ зареклись,
Стали ГАЙЮ: лично,
Как все нормальные Ю:МИН
По Ю:СЭЙ столичным...

Раз я к куму 遊ぶ,
遊興 мы устроили,
С ним 遊戯 на берегу,
На шелбан поспорили.
遊び не удалась,
遊女 шла навстречу,
遊歩 с нею началась,
В 遊郭 конечно...
В 遊園地 мы опоздали
遊ばす сложно,
夢遊病 мы не страдали,
А вот 遊泳 нам можно.
Сам не помню 歴遊
Куда мы совершили,
Вроде было 遊牧,
И 遊資 уплыли...
Впредь с 遊学 зареклись,
Стали 外遊 лично,

ИГРАТЬ, ГУЛЯТЬ

遊ぶ [асобу] 1) играть; 2) развлекаться, забавляться; 3) прогуляться; сходить в гости; 4) бездельничать; гулять; кутить; 5) быть без работы (о ком-л.); не использоваться (о чём-л.); 6) учиться (за границей)

遊び [асоби] 1) игра; развлечение, забава; кутёж; прогулка; поездка; визит в гости; 2) простаивание, неиспользование; холостой ход; тех. люфт
遊ばす [асобасу] 1) забавлять, занимать, давать поиграть; 2) вел. соизволить (сделать что-л.)

遊戯 [ю:ги] игра; спорт; развлечение
遊興 [ю:кё:] веселье, гульба
遊歩 [ю:хо] прогулка
遊園地 [ю:энти] парк с аттракционами
遊郭 [ю:каку] квартал публичных домов
遊女 [ю:дзё] уст. проститутка
遊民 [ю:мин] бездельники; безработные
遊休 [ю:кю:] ~[но] неиспользуемый
遊資 [ю:си] неиспользуемый капитал
外遊 [гайю:] заграничное путешествие
歴遊 [рэкию:] кн. поездка, путешествие, турне
遊説 [ю:дзэй] предвыборная агитационная поездка
遊学 [ю:гаку] учебная поездка
遊牧 [ю:боку] кочевничество
遊星 [ю:сэй] планета
夢遊病 [мую:бё:] лунатизм, сомнамбулизм
遊泳 [ю:эй] плавание, купание

"Развлекаться" | Ю: | 12 штрихов | 3 класс

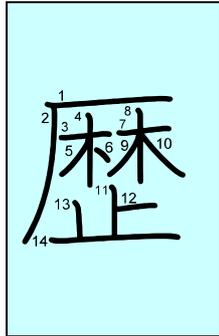
2 "Ходить" ХО: БУ аруку

2 "Сад" ЭН СОНО

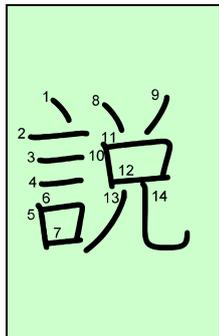
2 "Земля" ТИ, ДЗИ



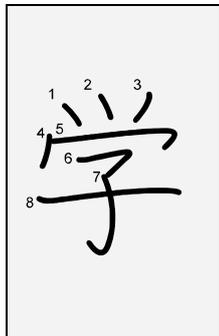
Как все нормальные **遊民**
По **遊星** столичным...



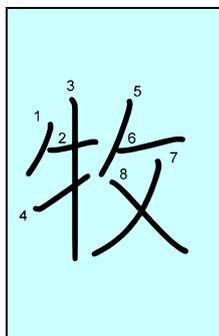
4 "Карьера" **РЭКИ**



4 "Теория" **СЭЦУ** току



1 "Учиться" **ГАКУ** манабу



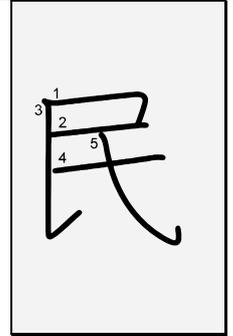
4 "Пасты" **БОКУ**

遊 3 "Развлекаться" **Ю:**
асобу
戯 8 "Забава" **ГИ**
тавамурэру; дээрэру /
дзарэру; одокэру
興 5 "Развлечение" **КО:**;
КЁ: окуру; окосу
歩 2 "Ходить" **ХО;** **БУ**
аруку
園 2 "Сад" **ЭН** соно
地 2 "Земля" **ТИ,** **ДЗИ**
郭 8 "Ограждённая
площадь" **КАКУ** курува
女 1 "Женщина" **ДЗЁ,** **НЁ,**
НЁ: онна
民 4 "Народ" **МИН** тами
休 1 "Отдых" **КЮ:** ясуму;
ясуми
資 5 "Капитал" **СИ**
外 2 "Вне" **ГАЙ,** **ГЭ** сото;
хока; хадзурэру; хадзусу
歴 4 "Карьера" **РЭКИ**
説 4 "Теория" **СЭЦУ** току
学 1 "Учиться" **ГАКУ**
манабу
牧 4 "Пасты" **БОКУ**
撃 7 "Нападать" **ГЭКИ** уцу
離 7 "Отделяться" **РИ**
ханасу; ханарэру
星 2 "Звезда" **СЭЙ** хоси
基 5 "Основа" **КИ** мотои;
мотодзуку
夢 5 "Сновидение" **МУ**
юмэ
病 3 "Болеть" **БЁ:** ямаи;
яму
游 + "Плывать" **Ю:** оёгу
泳 3 "Плывать" **ЭЙ** оёгу

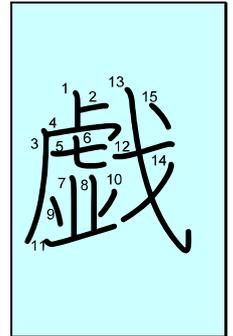
Мини тест.

Прочитайте и переведите:

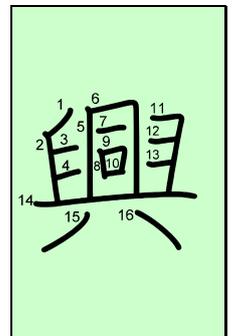
遊ぶ
遊び
遊ばす
遊戯
遊興



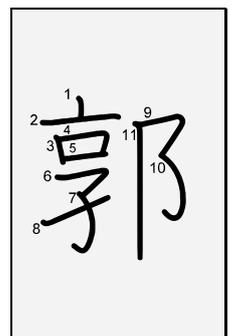
4 "Народ" **МИН**
тами



8 "Забава" **ГИ**
тавамурэру;
дээрэру /
дзарэру;
одокэру



5
"Развлечение"
КО:; **КЁ:**
окуру; окосу



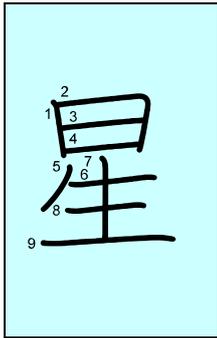
8
"Ограждённая
площадь"



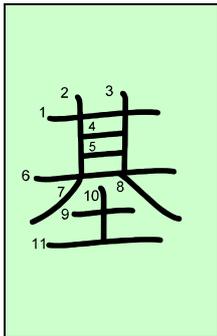
7 "Нападать" ГЭКИ уцу



7 "Отделяться" РИ ханасу;
ханарэру



2 "Звезда" СЭЙ хоси



5 "Основа" КИ мотои;
мотодзуку

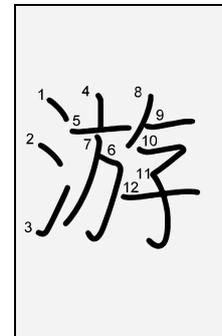
[Вернуться к списку кандзи-->](#)

遊歩
遊園地
遊郭
遊女
遊民
遊休 の
遊資
外遊
歴遊
遊説
遊学
遊牧
遊星
夢遊病
遊泳

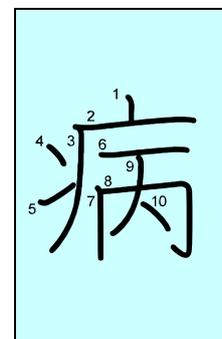
うた うた あそ
歌を歌って遊ぶ

развлекаться пением

あさはや あそ こと
朝早く遊ぶ事はよい
こと
事です。

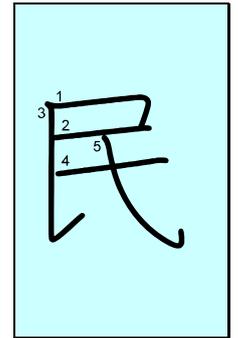


+ "Плывать" Ю: оёгу

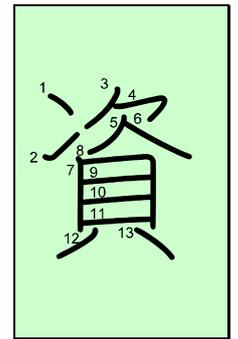


3 "Болезнь" БЁ: ямаи; яму

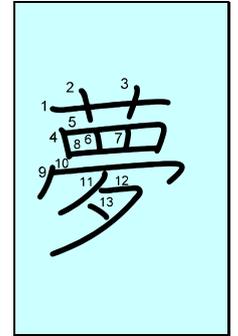
КАКУ курува



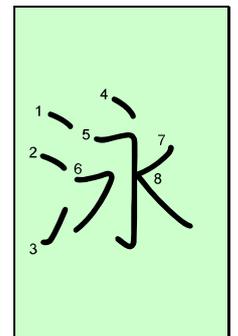
4 "Народ"
МИН тами



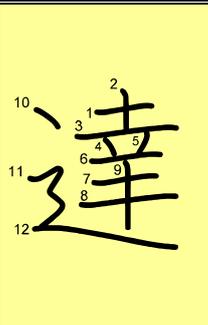
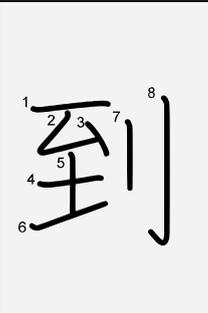
5 "Капитал"
СИ



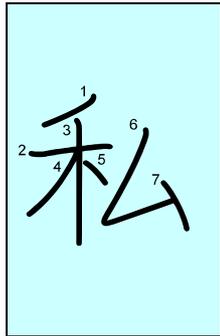
5
"Сновидение"
МУ юмэ



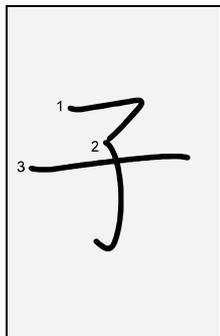
3 "Плывать"
ЭЙ оёгу

| | | | |
|---|--|--|---|
|  | <p>ТАЦУ</p> <ul style="list-style-type: none"> • (дорога + земля + овца = <i>достигать</i>) • Овца шла по земле по дороге пока не <i>достигла</i> пастбища • Когда ТАнЦУем, то <i>достигаем</i> совершенства | <p>ДОСТИГАТЬ</p> |  |
| | <p>ТАЦУ</p> <p>Достигать</p> | <p>С ТОМОДАТИ мы вдвоем Вместе весело живем, То ХАЙТАЦУ, то ЦУ:ТАЦУ, СОКУТАЦУ раздаем, ТОМОДАТИ мой СЭНДАЦУ, А я только ученик, Но ДЗЁ:ТАЦУ я имею К ТАЦУЙ НО уже привык. ВАТАСИТАТИ бы на пару ДАРУМА бы занять, То и ДАТЭ нам не надо, Можно смело песни петь. А когда ТАССЭЙ случится, ТАССИ выйдет и для нас, СИТТАЦУРИ постучится, ЦУ:ТАЦУ, вот мол для вас. КОДОМОТАТИ шалили, СЭНДАТТЭ в бега ушли, И на вас опять свалили, Это вы им помогли. ДЗИБУНТАТИ мы не стали, Смену надо же растить, ДЗЮКУТАЦУ передали, Ну а мы – пивка попить...</p> | <p>達する [тассуру] 1) достигать; доходить до чего-л.; 2) издавать (приказ и т.п.) 達し [тасси] распоряжение [властей] 達成 [тассэй] достижение, выполнение 到達 [то:тацу] прибытие 上達 [дзё:тацу] продвижение, успехи (в учении) 熟達 [дзюкутацу] ~суру приобретать опыт 先達 [сэндацу] кн. мастер; лидер; передовик 配達 [хайтацу] доставка, рассылка, разноска 速達 [сокутацу] срочная доставка; экспресс-почта 達意 [тацуй] ~но доходчивый, понятный 通達 [цу:тацу] 1) извещение, уведомление, циркуляр; 2) ~суру приобретать опыт 執達吏 [ситтацури] уст. судебный исполнитель 私達 [ватакуситати] [ватаситати] мы 子供達 [кодомотати] дети 自分達 [дзибунтати] ~дэ [ими] самими 友達 [томодати] друг, приятель, товарищ 伊達 [датэ] щегольство, франтовство 曹達 [со:да] сода 達磨 [дарума] 1) Бодхидхарма ; 2) дарума 先達って [сэндаттэ] недавно, на днях</p> |
| | <p>С 友達 мы вдвоем Вместе весело живем, То 配達, то 通達, 速達 раздаем, 友達 мой 先達, А я только ученик, Но 上達 я имею К 達意 уже привык. 私達 бы на пару 達磨 бы занять, То и 伊達 нам не надо, Можно смело песни петь. А когда 達成 случится,</p> | <p>++</p> <p>達 4 "Достигать" ТАЦУ 成 4 "Становиться" СЭЙ нару 到 7 "Доходить" ТО: 上 1 "Верх" ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору</p> | <p>4 "Становиться" СЭЙ нару</p>  |
| | | | <p>7 "Доходить" ТО:</p>  <p>3 "Скорость" СОКУ хаяй</p> |

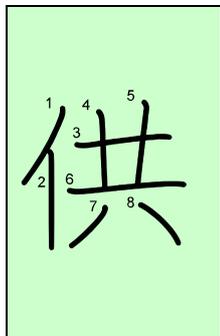
達し выйдет и для нас,
 執達吏 постучится,
 通達, вот мол для вас.
 子供達 шалили,
 先達って в бега ушли,
 И на вас опять свалили,
 Это вы им помогли.
 自分達 мы не стали,
 Смену надо же растить,
 熟達 передали,
 Ну а мы – пивка попить...



6 "Я" СИ ватакуси /
 ватаси



1 "Ребёнок" СИ, СУ КО



6 "Предоставлять" КЁ:, КУ
 томо; сонаэру

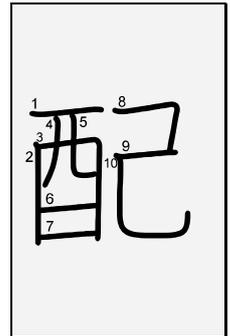
熟 6 "Спелый" ДЗЮКУ
 先 1 "Впереди" СЭН
 саки; мадзу
 配 3 "Распределять"
 ХАЙ кубару
 速 3 "Скорость" СОКУ
 хаяй
 意 3 "Мысль" И
 通 2 "Проходить" ЦУ:
 то:ру; то:ри; то:су; каёу
 執 8 "Выполнять" СИЦУ,
 СЮ:
 吏 8 "Чиновник" РИ
 私 6 "Я" СИ ватакуси /
 ватаси
 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ
 КО
 供 6 "Предоставлять"
 КЁ:, КУ томо; сонаэру
 自 2 "Сам" ДЗИ
 分 2 "Доля", "Минута",
 "Процент" БУН; ФУН; БУ
 вакару; вакацу; вакэру
 友 2 "Друг" Ю: томо
 伊 ++ "Италия" И
 曹 9 "Сержант" СО:
 磨 8 "Шлифовать" МА
 мигаку; суру

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

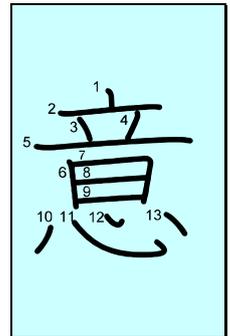
達する
 達し
 達成
 到達
 上達
 熟達する
 先達
 配達
 速達
 達意の
 通達
 通達する
 執達吏
 私達
 子供達
 自分達で



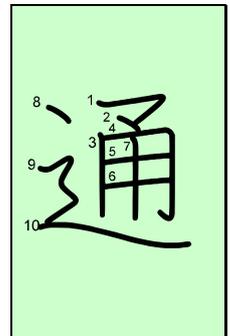
6 "Спелый"
 ДЗЮКУ



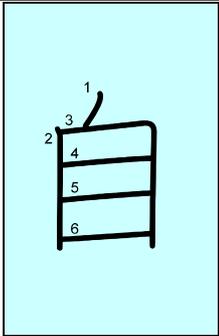
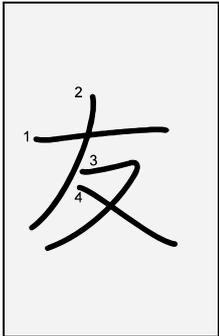
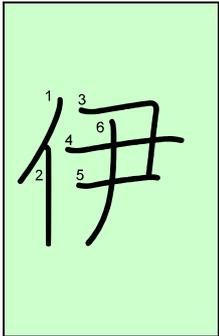
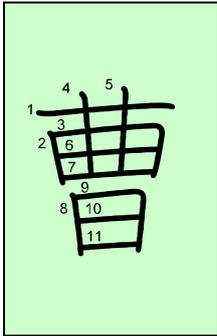
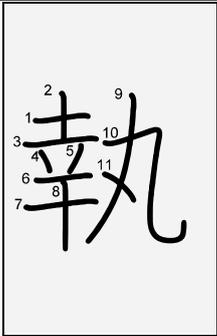
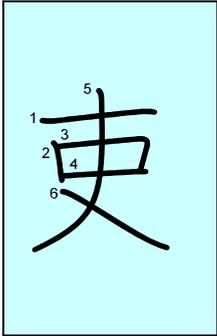
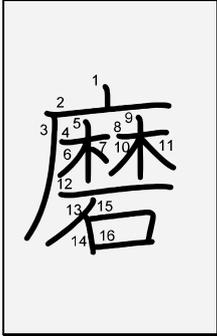
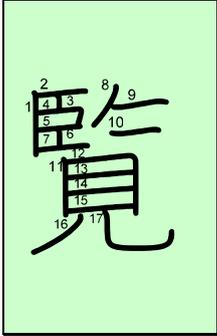
3
 "Распределять"
 ХАЙ кубару



3 "Мысль" И

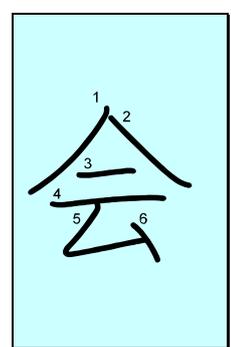


2 "Проходить"
 ЦУ: то:ру;
 то:ри; то:су;
 каёу

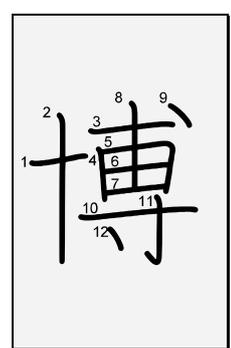
| | | | |
|--|---|--|--|
| |  <p>2 "Сам" ДЗИ</p>  <p>2 "Друг" Ю: ТОМО</p>  <p>++ "Италия" И</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>友達 伊達 曹達 達磨 先達って</p> <p>ぜっちょう たっ 絶頂に達する</p> <p>прям. и перен. достигнуть вершины, дойти до вершины</p> <p>がっこう おんな こ この学校の女の子はい ともだち つも友達です。</p>  <p>9 "Сержант" СО:</p> |  <p>8 "Выполнять" СИЦУ, СЮ:</p>  <p>8 "Чиновник" РИ</p>  <p>8 "Шлифовать" МА мигаку; суру</p> |
|  <p>РАН Осматривать</p> | <p>РАН</p> <ul style="list-style-type: none"> • (вассал + два человечка + смотреть = осматривать) • Хозяин позвал двух своих вассалов для осмотра • РАНеного солдата понесли для осмотра к врачу <p>ТЭНРАНКАЙ устроил я, БЭНРАН выпустил не зря, ЭЦУРАН полезным стал,</p> | <p>ОСМАТРИВАТЬ</p> <p>御覧 [горан] [по]смотрите 一覽 [итиран] взгляд, [беглый] просмотр 観覧 [канран] осмотр, обозрение 展覧会 [тэнранкай] выставка 博覧会 [хакуранкай] выставка, ярмарка 便覧 [бэнран] [карманный] справочник 閱覧 [эцуран] просмотр,</p> |  <p>"Осматривать" РАН 17 штрихов 6 класс</p> |

Жаль **ГЭНРАН** тут задремал.
 Для **КАНРАН** не стало сил,
 Видно лишнего хватил,
 А на первый **ИТИРАН**,
 Мой **ГЭНРАН** ведь не профан.
ХАКУРАНКАЙ провалилась,
ДЗЁ:РАН коль с утра напилась,
 Сам просмотр я провалил,
ДЗЁ:РАН зря знать напоил,
 Говорю ему: **ГОРАН!**,
 Ну какой же ты баран..

展览会 устроил я,
便覧 выпустил не зря,
閱覧 полезным стал,
 Жаль **天覧** тут задремал.
 Для **観覧** не стало сил,
 Видно лишнего хватил,
 А на первый **一覧**,
 Мой **天覧** ведь не профан.
博覧会 провалилась,
上覧 коль с утра напилась,
 Сам просмотр я провалил,
上覧 зря знать напоил,
 Говорю ему **御覧!**,
 Ну какой же ты баран...



2 "Встреча" **КАЙ; Э ау**



4 "Эрудиция" **ХАКУ; БАКУ**

чтение
 天覧 [**тэнран**] *возвыш.*
 высочайшее присутствие
 上覧 [**дзё:ран**] высочайшая инспекция



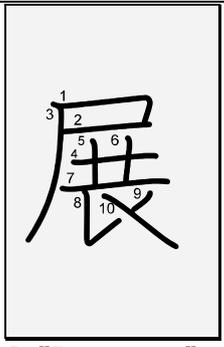
御 7 "Гонорифические префиксы" **ГО, ГЁ**
 覧 6 "Осматривать" **РАН**
 — 1 "Один" **ИТИ, ИЦУ**
ХИТОЦУ
 観 4 "Осматривать" **КАН**
 展 6 "Выставка" **ТЭН**
 会 2 "Встреча" **КАЙ; Э ау**
 博 4 "Эрудиция" **ХАКУ; БАКУ**
 便 4 "Почта", "Удобство" **БИН; БЭН таёри**
 閱 9 "Просматривать" **ЭЦУ кэмисуру**
 天 1 "Небо" **ТЭН**
 上 1 "Верх" **ДЗЁ: уэ; агэру; агару; нобору**

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

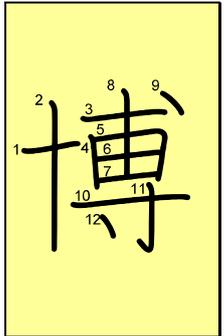
御覧
 一覧
 観覧
 展览会
 博覧会
 便覧
 閱覧
 天覧
 上覧

かんが ごらん
 まあ、考えて **御覧**
подумайте-ка хорошенько!

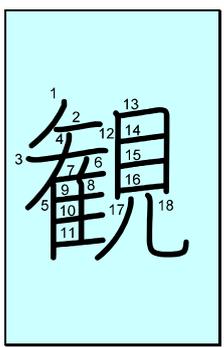
ほん しゃしん ごらん
 この本の写真を **御覧**なさい。



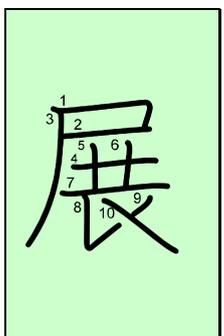
6 "Выставка" **ТЭН**



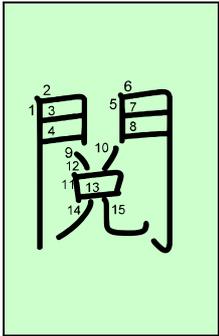
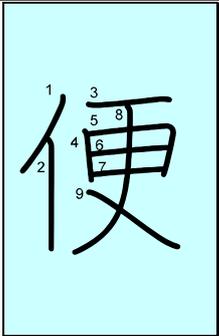
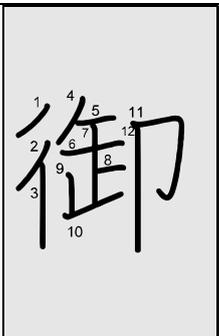
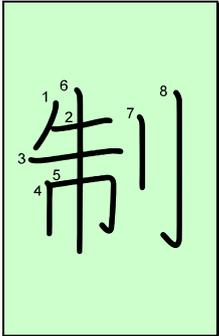
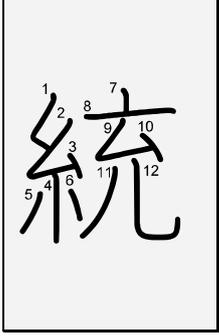
4 "Эрудиция" **ХАКУ; БАКУ**



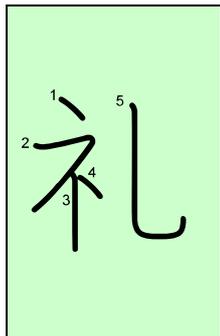
4 "Осматривать" **КАН**



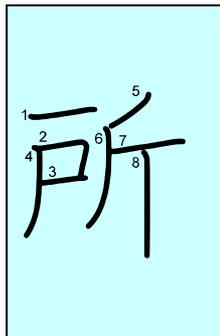
6 "Выставка" **ТЭН**

| | | | |
|--|--|--|--|
| | <p>考</p>  <p>9 "Просматривать" ЭЦУ кэмисуру</p> <p>* * *</p> <p>Вернуться к списку кандзи--></p> |  <p>"Думать" КО: 6 штрихов 2 класс</p> |  <p>4 "Почта", "Удобство" БИН; БЭН таэри</p> |
| <p>御</p> <p>7</p> <p>ГО, ГЁ</p> <p>Гонор- префикс Управление</p> | <p>ГО, ГЁ</p> <ul style="list-style-type: none"> • (шаг + полдень + остановка + печать = гонор, префикс; управление) • Тот кто шагает в полдень, останавливается и показывает печать, в нем очень много гонору, он принадлежит к управлению... • ГОсть сегодня наш ГЁрой, но в нем много гонору, он принадлежит к управлению... <p>Давно ГЁСЯ отменили, Едут все в автомобиле, Стоит СЭЙГЁ изучить, ГЁСУРУ несусь водить. Все вот так хотят ТО:ГЁ, Глядь, назавтра уж жульё, Если гость ГОДЗАЙМАСУ, ГО-ТИСО всех хлебным квасом, Ну а если ГОМЭН ДЭС, ГОРАН вы, куда я влез!.. ОРЭЙ будет мне сегодня, И ГОСЁ покажут сводни, А ОНТАЙ ГОХАН отвалит, О-КАНЭ с ОТЯ одарит, Посетить ГЁЭН занятно, С АНЭГО гулять приятно, Все, МИКАДО теперь тесть, А МИЁ пора знать честь...</p> | <p>УПРАВЛЯТЬ</p> <p>御する [гёсуру] 1) управлять, контролировать; 2) править (лошадьми); Реже 馭する управлять ("гё") Иногда также 馭</p> <p>御者 [гёся] кучер, возница 制御 [сэйгё] управление; регулировка; контроль 統御 [то:гё] кн. управление</p> <p>префикс уважения и скромности ("го-", "о-") 御座居ます [годзаймасу] быть, иметься 御馳走 [го-тисо:] угощение 御免 [гомэн] 1) извинение; 2) ~[дэс] извините, увольте 御覽 [горан] [по]смотрите 御礼 [орэй] благодарность; вознаграждение, плата (префикс "о-" чаще пишется хираганой)</p> <p>императорский ("го", "гё") 御所 [госё] императорская резиденция, дворец 御苑 [гёэн] возвыш. императорский сад 崩御 [хо:гё] возвыш. кончина 姉御 [анэго] "сестрица" 弟御 [ото:того] вежл. ваш младший брат 御中 [онтю:] суффикс к названиям компаний и</p> |  <p>"Гонорифические префиксы" ГО, ГЁ 12 штрихов 7 класс</p>  <p>5 "Система" СЭЙ</p>  <p>5 "Объединять"</p> |

Давно **御者** отменили,
Едут все в автомобиле,
Стоит **制御** изучить,
御する спешу водить.
Все вот так хотят **統御**,
Лишь бы не стирать бельё.
Если гость **御座居ます**,
御馳走 сегодня квасом,
Ну а если **御免** **です**,
御覧 вы, куда я влез!
御礼 будет мне сегодня,
И **御所** покажут сводни,
А **御大** **御飯** отвалит,
御金 с **御茶** одарит,
Посетить **御苑** занятно,
С **姉御** гулять приятно,
Все, **御門** теперь тесь,
А с **御代** пора и слезть...



3 "Этикет" **РЭЙ**



3 "Место" **СЁ** токоро



учреждений
御大 [**онтай**] *прост.*
начальник, шеф, босс
御代 [**миё**] царствование,
период царствования
御門 [**микадо**] *арх.* японский
император, микадо
御飯 [**гохан**] 1) варёный рис; 2)
вежл. еда, приём пищи
御茶 [**отя**] [зелёный] чай
御金 [**о-канэ**] деньги



御 7 "Гонорифические
префиксы" **ГО, ГЁ**
者 3 "Человек" **СЯ** **МОНО**
制 5 "Система" **СЭЙ**
統 5 "Объединять" **ТО:**

субэру

座 6 "Сидение" **ДЗА**

сувару

居 5 "Проживать" **КЁ** иру;

ору

馳 + + "Мчаться" **ТИ**

хасэру

走 2 "Бежать" **СО:** хасиру

免 7 "Освобождать" **МЭН**

манукарэру; юрису

覧 6 "Осматривать" **РАН**

礼 3 "Этикет" **РЭЙ**

所 3 "Место" **СЁ** токоро

苑 + "Сад" **ЭН** соно

崩 7 "Рушиться" **ХО:**

кудзурэру; кудзусу

姉 2 "Старшая сестра" **СИ**

анэ; о-нэ:сан

弟 2 "Младший брат" **ТЭЙ**

ото:то / отото

中 1 "Середина" **ТЮ:;**

ДЗЮ: нака; накануне

大 1 "Большой" **ДАЙ, ТАЙ**

о:кий; о:кина

代 3 "Замещать" **ДАЙ**

кавару; кавари; каэру

門 2 "Ворота" **МОН** кадо

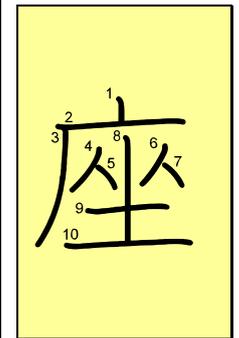
飯 4 "Варёный рис" **ХАН**

мэси

茶 2 "Чай" **ТЯ, СА**

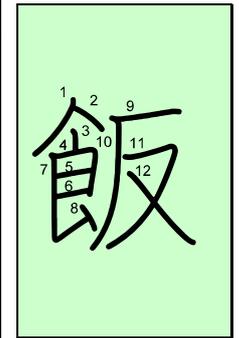
金 1 "Золото" **КИН, КОН**

ТО: субэру



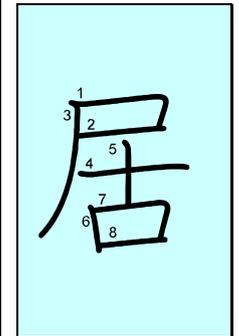
6 "Сидение"

ДЗА **сувару**



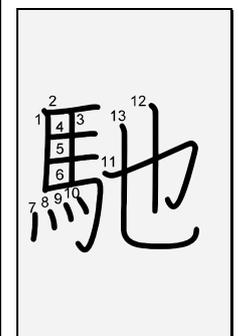
4 "Варёный

рис" **ХАН** **мэси**



5 "Проживать"

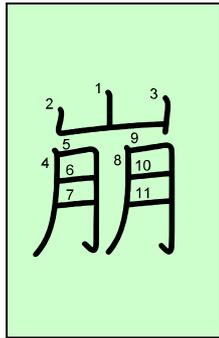
КЁ иру; **ору**



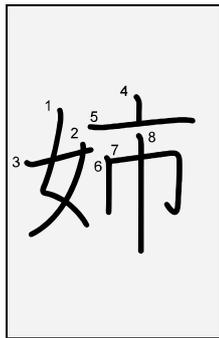
+ + "Мчаться"

ТИ **хасэру**

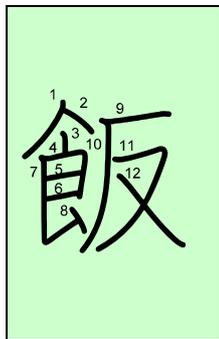
+ "Сад" ЭН соно



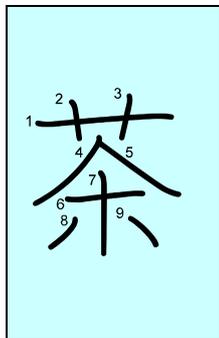
7 "Рушиться" ХО:
кудзурэру; кудзусу



2 "Старшая сестра" СИ анэ;
о-нэ:сан



4 "Варёный рис" ХАН мэси



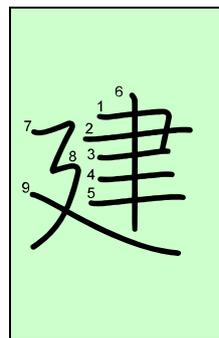
2 "Чай" ТЯ, СА

о-канэ

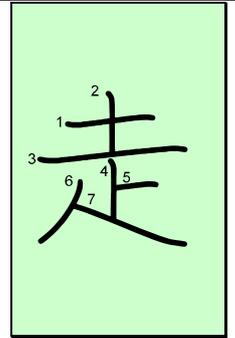
Мини тест.
Прочитайте и переведите:

御する
馭する
управлять ("гё")
馭
御者
制御
統御
префикс уважения и
скромности ("го-", "о-")
御座居ます
御馳走
御免
御免 です
御覧
御礼
императорский ("го", "гё")
御所
御苑
崩御
姉御
弟御
御中
御大
御代
御門
御飯
御茶
御金

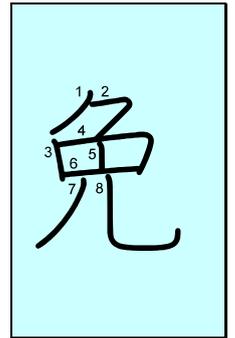
おけんこう
御建康はいかがですか



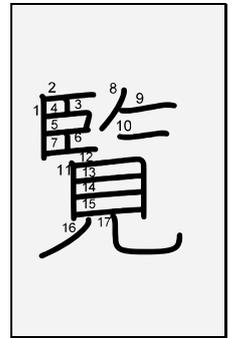
4 "Строить" КЭН, КОН
татэру; тацу



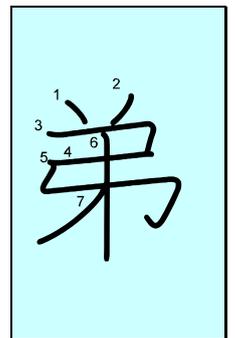
2 "Бежать"
СО: хасиру



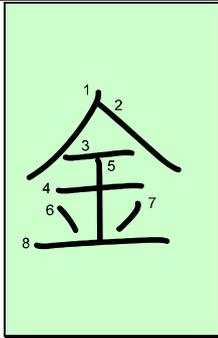
7
"Освобождать"
МЭН
манукарэру;
юрусу



6
"Осматривать"
РАН



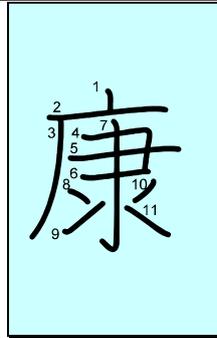
2 "Младший
брат" ТЭЙ
ОТО:ТО / ОТОТО



1 "Золото" КИН, КОН о-канэ

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)



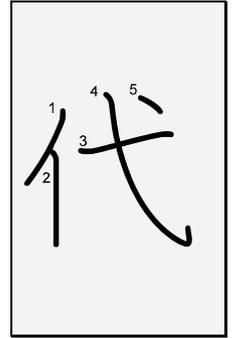
4 "Здоровье" КО:

как ваше здоровье?

御健康 [о-кэнко:] здоровье

健康 [кэнко:] здоровье; ~на
здоровый; здравый

ほん しゃしん ごらん
この本の写真を御覧なさい。



3 "Замещать"

ДАЙ кавару;
кавари; каэру



КА

Сласти

КА

- (травя + плод (солнце + дерево) = сласти)
- Под солнцем на дереве вырастают **сладкие** плоды
- **Сладкую КА**рамель получают из **сладких** плодов вишни..

Ох, давно люблю я **КАСИ**,
А особенно **ВАГАСИ**,
ТО:КА я с собой ношу,
Даже **СЭЙКА** заведу,
Буду **ТЯКА** утром пить,
И **СЭЙКА** свое хвалить...

Ох, давно люблю я **菓子**,
А особенно **和菓子**,
糖菓 я с собой ношу,
Даже **製菓** заведу,
Буду **茶菓** утром пить,
И **製菓** свое хвалить...

СЛАСТИ

菓子 [**каси**] сласти,
кондитерские изделия
和菓子 [**вагаси**] японские
сласти
糖菓 [**то:ка**] сласти, конфеты
製菓 [**сэйка**] кондитерское
производство
茶菓 [**тяка**] [сака] чай и сласти
(печенье, конфеты)

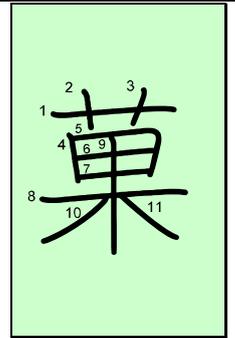


菓 9 "Сласти" **КА**
子 1 "Ребёнок" **СИ, СУ** **КО**
和 3 "Гармония" **ВА**
яварагэру; яварагу
糖 6 "Сахар" **ТО:**
製 5 "Изготавливать" **СЭЙ**
茶 2 "Чай" **ТЯ, СА**

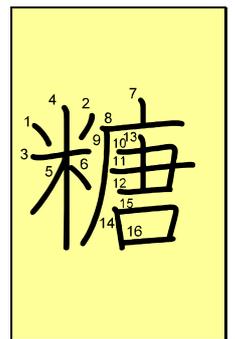
Мини тест.

Прочитайте и переведите:

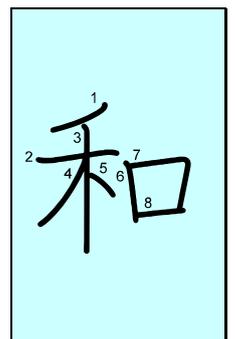
菓子
和菓子
糖菓
製菓
茶菓



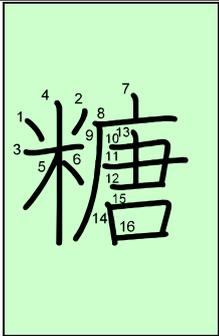
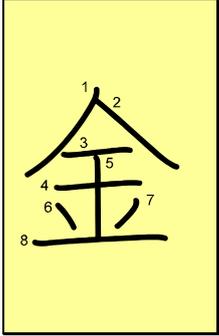
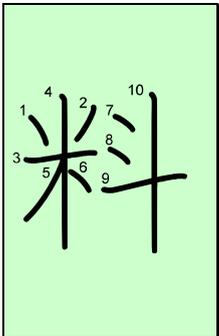
"Сласти" | **КА** | 11
штрихов | 9 класс



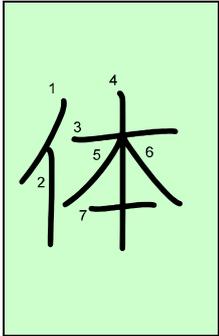
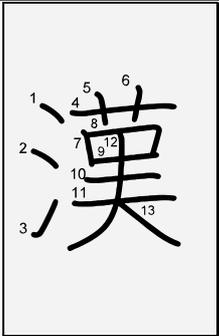
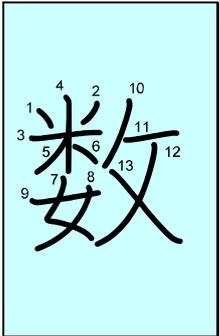
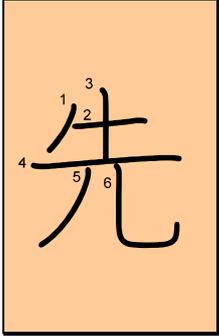
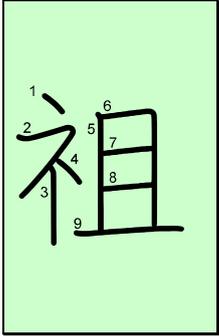
6 "Сахар" **ТО:**

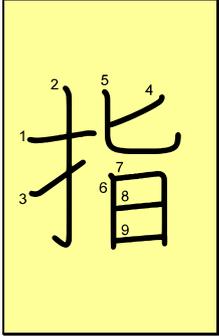
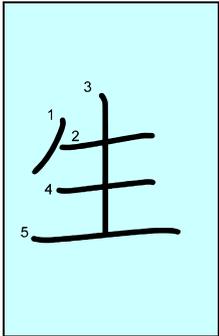
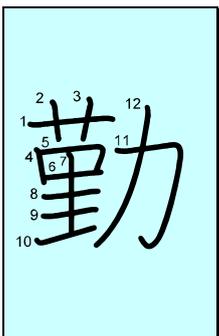
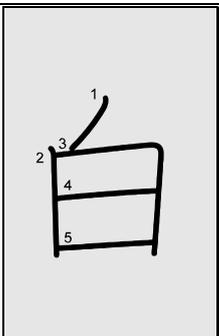


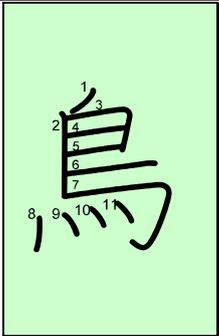
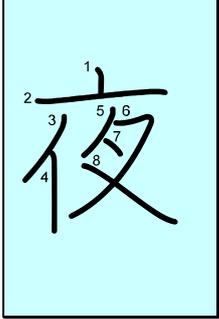
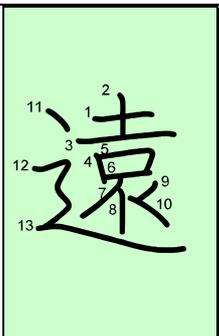
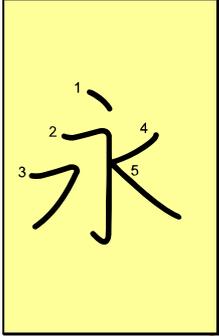
3 "Гармония"

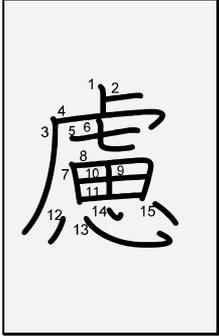
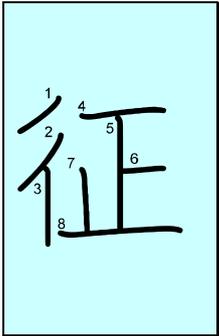
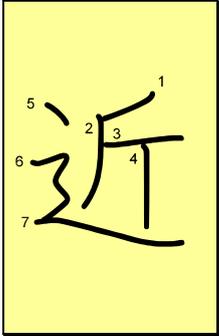
| | | | |
|---|--|--|---|
| |  <p>6 "Сахар" ТО:</p>  <p>5 "Изготавливать" СЭЙ</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>かしき【菓子器】(касийки) блюдо (миска и т. п.) для сладостей. かしや【菓子屋】(касия) 1) кондитерская; 菓子屋の職人 кондитер; 2) владелец кондитерской. かしおり【菓子折】(касиори) коробка конфет (печенья и т. п.). かしりょう【菓子料】(касирё:) деньги на сладости (подарок). かしぼん【菓子盆】(касибон) поднос для печенья (торта и т. п.). かしばこ【菓子箱】(касибако) коробка для печенья (пирожных, торта и т. п.).</p> <p>にほん かし あ 日本のを菓子は有りませんか。</p> | <p>ВА яварагэру; яварагу</p> <p>菓 9 "Сладости" КА 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ КО 器 4 "Сосуд" КИ уцува 屋 3 "Здание" ОКУ 職 5 "Должность" СЁКУ 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН ХИТО; хитобито 折 4 "Сгибать" СЭЦУ ОРУ 料 4 "Плата" РЁ: 盆 8 "Поднос" БОН 箱 3 "Ящик" СО: хако</p> |
|  <p>1 о-канэ Золото</p> | <p>КИН, КОН о-канэ</p> <p>かね / キン, Кон</p> <ul style="list-style-type: none"> • Король под крышей стоит по колена в золоте • Рыбаки с канозэ за деньги продали мне КИНжал с КОНчиком из золота <p>Люди гибнут за КАНЭ, КИН сейчас в большой цене, А РЁ:КИН опять растёт, Хоть КИНКА и отстаёт, И пускай ГО:КИН сверкает, КИНДЗОКУ меня не знает, Все КАНАМОНО упрячу, Понадеюсь на удачу...</p> <p>Люди гибнут за 金, 金 сейчас в большой цене, А 料金 опять растёт, Хоть 料金 и отстаёт, И пускай 合金 сверкает,</p> | <p>ДЕНЬГИ, ЗОЛОТО, МЕТАЛЛ</p> <p>金 [канэ] 1) деньги; 2) металл; 金 [кин] 1) золото; 2) <i>сокр.</i> пятница (от "кинъё:би") 料金 [рё:кин] плата; 金貨 [кинка] золотая монета; 合金 [го:кин] сплав металлов; 金属 [киндзоку] металл 金物 [канамоно] металлические изделия</p> <p>++</p> <p>金 1 "Золото" КИН, КОН о-канэ 料 4 "Плата" РЁ: 貨 4 "Монета" КА 合 2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ АУ; АВАСЭРУ 属 5 "Принадлежать" ДЗОКУ 物 3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО</p> |  <p>"Золото" КИН, КОН / канэ 8 штрихов 1 класс</p>  <p>4 "Плата" РЁ:</p> |

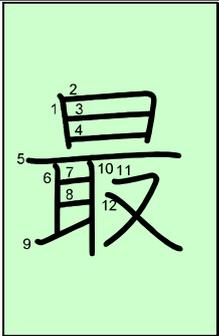
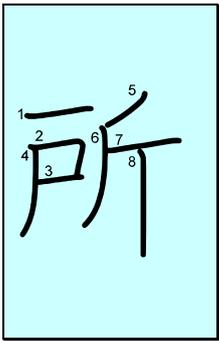
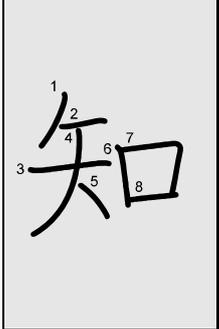
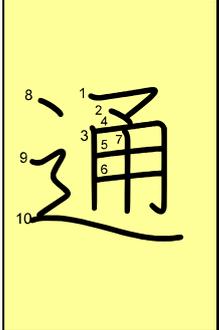
| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>金属 меня не знает, Все 金物 упрячу, Понадеюсь на удачу...</p> <div data-bbox="320 387 539 723" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>3 "Вещь" БУЦУ, МОЦУ МОНО</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <div data-bbox="799 241 871 524" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>金 金 料金 金貨 合金 金属 金物</p> </div> <div data-bbox="799 573 1166 689" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <p>きん どう 金のはいる道</p> </div> <div data-bbox="799 730 1018 1070" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>"Дорога" ДО:/ мити 12 штрихов 2 класс</p> <div data-bbox="799 1171 1058 1211" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>источник доходов</p> </div> <div data-bbox="799 1249 1225 1451" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>わたし かめら か 私はそのカメラを買い たかったですけれどもお かね 金がありませんでした。</p> </div> | <div data-bbox="1262 114 1481 454" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>4 "Монета" КА</p> <div data-bbox="1262 517 1481 857" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>5 "Принадлежать" " ДЗОКУ</p> <div data-bbox="1262 1010 1481 1350" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>2 "Соединяться" ГО:, ГАЦУ ау; авасэру</p> |
| <div data-bbox="113 1532 248 1697" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>адза Иероглиф</p> | <p>ДЗИ адза</p> <p>ジ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ребенок сидящий под крышей изучает буквы и письмо • Думай ЗИмой о буквах, знаках и письме... <p>Я хотел МОДЗИ учить, Или ДЗИ все замочить, Уж про КАНДЗИ я молчу, Все ДЗИТАЙ давно учу, Потом СУ:ДЗИ изучаю,</p> | <p>БУКВА, ИЕРОГЛИФ, ЗНАК</p> <p>字 [дзи] иероглиф; буква; знак 文字 [модзи] буква; письменный знак 漢字 [кандзи] китайский иероглиф 字体 [дзитай] начертание иероглифа 数字 [су:дзи] цифра</p> <div data-bbox="799 2011 858 2067" style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>++</p> </div> | <div data-bbox="1262 1532 1481 1872" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>"Иероглиф" ДЗИ / адза 6 штрихов 1 класс</p> |

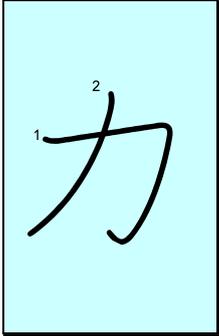
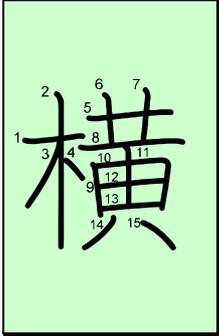
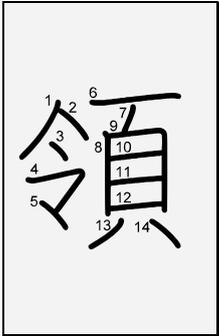
| | | | |
|--|---|--|---|
| | <p>Никогда я не скучаю...</p> <p>Я хотел 文字 учить, Или 字 все замочить, Уж про 漢字 я молчу, Все 字体 давно учу, Потом 数字 изучаю, Никогда я не скучаю...</p>  <p>2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>字 1 "Иероглиф" ДЗИ адза</p> <p>文 1 "Литература" БУН, МОН</p> <p>漢 3 "Китайский" КАН 体 2 "Тело" ТАЙ; ТЭЙ карада</p> <p>数 2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>字 文字 漢字 字体 数字</p> <p>じ ひ 字を引く искать иероглифы (в словаре)</p> <p>あなた じびき 貴方はこの字引がほしい ですか。</p> |  <p>3 "Китайский" КАН</p>  <p>2 "Число" СУ:, СУ кадзу; кадзоэру</p> |
|  <p>1 мадзу Впереди</p> | <p>СЭН саки; мадзу</p> <p>まず/セン</p> <ul style="list-style-type: none"> Жизнь на ножках убегает вперед..., она уже <i>впереди</i>. СЭНсей бежит <i>впереди</i> мартышки с длинными зубами <p>На поляне, посредине САКИ вырос на равнине, Все МАДЗУ не верили, Но для СЭН проверили. А СЭНСЭЙ сказал несмело, То, наверно, СОСЭН дело, Ведь в СЭНГЭЦУ гроыхало, ЮБИСАКИ показало. Значит СОСЭН приходил, И нам САКИ посадил...</p> | <p>БУДУЩЕЕ, ВПЕРЕДИ</p> <p>先 [саки] кончик, остриё, верхушка 先ず [мадзу] сначала, прежде всего 先 [сэн] 1) будущее; 2) преимущество 先生 [сэнсэй] учитель, впереди живущий 祖先 [сосэн] предок 先月 [сэнгэцу] в прошлом месяце 指先 [юбисаки] кончики пальцев 勤め先 [цутомэсаки] место работы</p>  |  <p>"Впереди" СЭН / саки, мадзу 6 штрихов 1 класс</p>  |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>На поляне, посредине 先 вырос на равнине, Все 先ず не верили, Но для 先 проверили, А 先生 сказал несмело, То, наверно, 祖先 дело, Ведь в 先月 громыхало, 指先 показало, Значит 祖先 приходил, И нам 先 посадил...</p> | <p>先 1 "Впереди" СЭН саки; мадзу 生 1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама 祖 5 "Предок" СО 月 1 "Месяц" ГЭЦУ, ГАЦУ цуки 指 3 "Палец" СИ юби; сасу 勤 6 "Служба" КИН цутомэру</p> | <p>5 "Предок" СО</p>  <p>3 "Палец" СИ юби; сасу</p> |
| |  <p>1 "Жизнь" СЭЙ, СЁ: умарэру; икиру; нама</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>先 先ず 先 先生 祖先 先月 指先 勤め先</p> |  <p>6 "Служба" КИН цутомэру</p> |
|  <p>1 сирой Белый</p> | <p>ХАКУ, БЯКУ сирой</p> <p>しろい/ハク, ビヤク</p> <ul style="list-style-type: none"> • Белый лучик отделяется от солнца... • Белый Хлеб к завтраАКУ превратился в БЯКУ стал на ощупь сирой <p>ХАКУЯ опустилась отвесом, ХАКУТЁ: в облаках пролетел, А потом ХАКУМАЙ посадили за лесом, И еще ХАКУДЗИН свою песню</p> | <p>БЕЛЫЙ</p> <p>白い [сирой] 1) белый 2) чистый 3) невиновный 白む [сираму] светлеть 白人 [хакудзин] белый, европеоид 白鳥 [хакутё] лебедь 白米 [хакумай] белый рис 白夜 [бякуя] [хакуя] белая ночь</p>  <p>白 1 "Белый" ХАКУ,</p> |  <p>"Белый" ХАКУ, БЯКУ / сирой 5 штрихов 1 класс</p> |

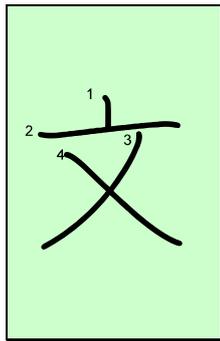
| | | | |
|--|---|--|--|
| | <p>запел. Когда же СИРАМУ совсем уже стало, И день, слава богу, СИРОЙ уже встал, Сосед ХАКУДЗИН повалился устало, И песню вопить наконец перестал...</p> | <p>БЯКУ сирой 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН хито; хитобито 鳥 2 "Птица" ТЁ: тори 米 2 "Рис" БЭЙ, МАЙ КОМЭ 夜 2 "Ночь" Я ёру / ё</p> |  |
| | <p>白夜 опустилась отвесом, 白鳥 в облаках пролетел, А потом 白米 посадили за лесом, И еще 白人 свою песню запел. Когда же 白む совсем уже стало, И день, слава богу, 白い уже встал, Сосед 白人 повалился устало, И песню вопить наконец перестал...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | <p>2 "Птица" ТЁ: тори</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>白い 白む 白人 白鳥 白米 白夜</p> |  |
| <p>遠 то:й Далёкий</p> | <p>ЭН то:й エン / とおい • Если <i>идти в праздничном настроении</i> то можно уйти далеко • Высокая ЭНергетическая башня ЭНтов далеко точно:й формой торчит..</p> | <p>ほん わたし おもしろ この本は私に面白かる おも うと思います。</p> | <p>2 "Ночь" Я ёру / ё</p> |
| | <p>К нам вдруг ТО:КУ КАРА Прибежала детвора Сообщила про ЭНСЭЙ, Ехать в ТО:Й нам Колизей, Там в ЭНКАКУ НО стране, ЭЙЭН дремлет в тишине, ТОКУ НИ ЭНРЁ лелеет, Где закат вдали алеет, ТО:ДЗАКАРУ ЭЙЭН край,</p> | <p>しろもの ふ き 白い物が降って来た пошёл снег</p> |  |
| | | <p>ДАЛЕКИЙ 遠い [то:й] далёкий; далеко 遠く [то:ку] ~ни вдали, далеко 遠く [то:ку] ~кара издали, издалика 遠ざかる [то:дзакару] 1) удаляться; отдаляться; 2) держаться на расстоянии 遠ざける [то:дзакэру] 1) удалять; отдалять 遠隔 [энкаку] ~но дальний, отдалённый 遠征 [энсэй] поход, кампания; военная экспедиция 永遠 [эйэн] вечность 遠慮 [энрё] предусмотрительность, дальновидность</p> <p>++</p> | <p>"Далёкий" ЭН / то:й 13 штрихов 2 класс</p>  <p>5 "Вечный" ЭЙ</p> |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>ТО:ДЗАКЭРУ дивный рай...</p> <p>К нам вдруг 遠くから Прибежала детвора Сообщила про 遠征, Ехать в 遠い нам Колизей, Там в 遠隔の стране, 永遠 дремлет в тишине, 遠くに 遠慮 лелеет, Где закат вдали алеет, 遠ざかる 永遠 край, 遠ざける дивный рай...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>遠 2 "Далёкий" ЭН то:й 征 9 "Идти войной" СЭЙ 永 5 "Вечный" ЭЙ нагай 慮 8 "Размышлять" РЕ омомпакару</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>遠い 遠くに 遠くから 遠ざかる 遠ざける 遠隔の 遠征 永遠 遠慮</p> <p>すてえしよんがとお遠けれ ばすいばバスで行きましょ う。</p> <p>とお しょうらい 遠い将来において в далёком будущем; よ みち そこまでは余ほど道が とお 遠い до того места ещё далеко</p> | <p>нагай</p>  <p>8 "Размышлять" РЕ</p>  <p>9 "Идти войной" СЭЙ</p> |
|  <p>тикай Бликий</p> | <p>КИН тикай</p> <p>キン/ ちかい</p> <ul style="list-style-type: none"> • (дорога + топор = близко) • Отправляясь <i>в дорогу</i> держи топор близко под рукой... • Я с КИН жалом уже близко, тикай враг <p>КИНДЗИЦУ дождик обещали, В САЙКИН совсем была жара,</p> | <p>БЛИЗКИЙ</p> <p>近い [тикай] близкий 近く [тикаку] ~ни близко 近所 [киндзэ] окрестности, округа 最近 [сайкин] последнее время 近日 [киндзицу] кн. в скором времени, на днях</p> <p>++</p> <p>近 2 "Бликий" КИН</p> |  <p>"Бликий" КИН / тикай 7 штрихов 2 класс</p> |

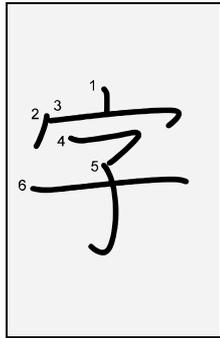
| | | | |
|---|---|--|---|
| | <p>КИНДЗЁ как будто обнищали, ТИКАКУ НИ нырять пора, ТИКАЙ ставок с утра поищем, КИНДЗЁ с утра все обойдем, А будет дождь, нырнем под днище, И все на радостях кирнем...</p> | <p>тикай 所 3 "Место" СЁ тогоро 最 4 "Самый" САЙ МОТТОМО 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ ХИ</p> |  |
| | | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | <p>4 "Самый" САЙ МОТТОМО</p> |
| | <p>近日 дождик обещали, В 最近 совсем была жара, 近所 как будто обнищали, 近くに нырять пора, 近い ставок с утра поищем, 近所 с утра все обойдем, А будет дождь, нырнем под днище, И все на радостях кирнем...</p> | <p>近い 近くに 近所 最近 近日</p> |  |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>すてえしょん <small>ちか</small> 近ければ <small>ある</small> 歩 いていきましょう。</p> | <p>3 "Место" СЁ тогоро</p> |
| | | <p><small>ちか</small> <small>しょうらい</small> 近い将来 において в недалёком будущем;</p> <p><small>ちか</small> <small>うち</small> 近い内に в ближайшее время, скоро</p> | |
|  <p>сиру Знать</p> | <p>ТИ сиру チ/しる</p> <ul style="list-style-type: none"> • (стрела + рот = знать) • Когда знаешь, то слова, как стрелы вылетают изо рта... • В ТИре систему ружей надо знать хорошо | <p>ЗНАТЬ</p> <p>知る [сиру] знать 知らせ [сирасэ] извещение 知 [ти] ум; знания 通知 [цу:ти] извещение 知力 [тирёку] интеллект 知人 [тидзин] сущ. знакомый</p> |  |
| | <p>Вроде все хотел СИРУ, ТИ копил упорно, ТИРЁКУ точил в бору, А ТИДЗИН попкорном, СИРАСЭ я получил, Резюме с отлупом, А ТИДЗИН ЦУ:ТИ схватил, Стал великим пупом...</p> | <p>++</p> <p>知 2 "Знание" ТИ сиру 通 2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу 力 1 "Сила" РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму 人 1 "Человек" ДЗИН, НИН ХИТО; ХИТОБИТО</p> | <p>"Знание" ТИ / сиру 8 штрихов 2 класс</p>  |
| | <p>Вроде все хотел 知る,</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> | |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>知 копил упорно, 知力 точил в бору, А 知人 попкорном, 知らせ я получил, Резюме с отлупом, А 知人 通知 схватил, Стал великим пупом...</p> | <p>知る 知らせ 知 通知 知力 知人</p> | <p>2 "Проходить" ЦУ: то:ру; то:ри; то:су; каёу</p>  <p>1 "Сила" РЁКУ, РИКИ тикара; рикиму</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>わたし にほん 私は日本をもっと知り たかったです。</p> <p>し あいだ 知らぬ間に сам не зная;</p> <p>わたし し かぎ 私の知る限りで насколько</p> <p>я знаю, насколько мне известно;</p> <p>しんぶん し 新聞で知る знать из газет</p> | |
|  <p>3 ёко Горизонталь ный Боковой</p> | <p>О: ёко</p> <ul style="list-style-type: none"> • (дерево + желтый (трава + причина) = боковой, горизонтальный) • Дерево желтеет с боковой стороны, скоро оно упадет и ляжет горизонтально • • О:дна боковая сторона ёлки оказалась короче другой | <p>ГОРИЗОНТАЛЬНЫЙ</p> <p>Антоним: 縦</p> <p>横 [ёко] поперечник; ширина; бок, боковая сторона; 横 [ёко] ~но поперечный, боковой, горизонтальный; 横 [ёко] ~ни поперёк, в ширину, горизонтально; 横 [ёко] ~ни нару ложиться; 横 [ёко] ~ни суру укладывать; 横 [ёко] ~кара сбоку, со стороны</p> |  <p>"Горизонтальный" " О: / ёко 15 штрихов 3 класс</p> |
| | <p>Когда О:ГА СУРУ собрался, ЁКОТАЭРУ не стремись, ЁКОГАО в стену упрется, А ноги устремятся вниз. ЁКОТАВАРУ нету толку, О:БО:, наверно, а не жизнь, О:РЁ: тетрадку с нижней полки, ЁКОМОДЗИ скорей займись. ЁКО НИ НАРУ уж не будешь, О:ДАН освоишь для себя, Роман напишешь среди буден, Прославит точно он тебя...</p> | <p>横たわる [ёкотавару] 1) лежать [поперёк]; 2) простираться 横たえる [ёкотаэру] укладывать[ся]; класть поперёк 横顔 [ёкогао] [лицо в] профиль 横臥 [о:га] ~суру кн. лежать на боку 横文字 [ёкомодзи] 1) горизонтальное письмо; 2) европейские языки 横断 [о:дан] пересечение,</p> |  <p>5 "Территория" РЁ:</p> |
| | <p>Когда 横臥 する собрался,</p> | | |

横たえる не стремись,
 横顔 в стену упрется,
 А ноги устремятся вниз.
 横たわる нету толку,
 横暴, наверно, а не жизнь,
 横領 тетрадку с нижней полки,
 横文字 скорей займись.
 横になる уж не будешь,
 横断 освоишь для себя,
 Роман напишешь среди буден,
 Прославит точно он тебя...



1 "Литература" БУН, МОН



1 "Иероглиф" ДЗИ адза

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

переход
 横暴 [o:bo:] грубость;
 произвол; насилие
 横領 [o:rē:] захват, узурпация;
 присвоение



横 3 "Горизонтальный" О:
 ёко
 顔 2 "Лицо" ГАН као
 臥 + + + "Лежать" ГА
 фусу; фусэру
 文 1 "Литература" БУН,
 МОН
 字 1 "Иероглиф" ДЗИ
 адза
 断 5 "Прерывать" ДАН
 тацу; котовару
 暴 5 "Насилие" БО:
 абарэру; абаку
 領 5 "Территория" РЁ:

Мини тест.

Прочитайте и переведите:

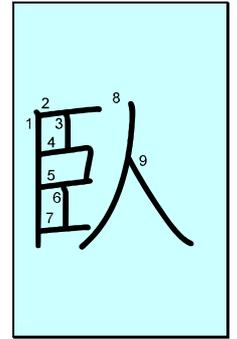
横
 横の
 横に
 横になる
 横にする
 横から
 横たわる
 横たえる
 横顔
 横臥する
 横文字
 横断
 横暴
 横領

あなた よこはま い
 貴方は横浜に行きたい
 ですか。

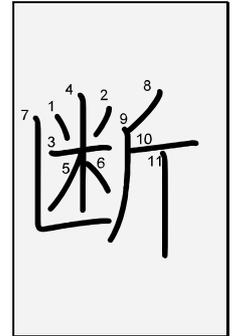
よこ せん ひ
 横に線を引く провести



2 "Лицо" ГАН као



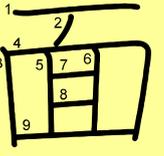
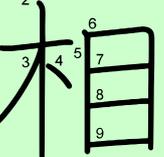
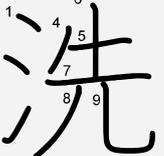
+ + +
 "Лежать" ГА
 фусу; фусэру



5 "Прерывать"
 ДАН тацу;
 котовару



5 "Насилие"
 БО: абарэру;
 абаку

| | | | |
|---|---|--|--|
| | | <p>горизонтальную линию; くび よこ ふ 首を横に振る отрицательно покачать головой; よこ お 横に置く отложить в сторону; положить около себя</p> | |
| <div data-bbox="116 443 248 611" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">面</div> <p>3</p> <p>ОМОТЭ Лицо, маска, аспект, поверхность, сторона, грань</p> | <p>МЭН омотэ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Маска это <i>сотни</i> разных обликов с отверстием для глаз... • МЭНяю маску на отдельный мотор <p>СЭММЭН я утром из под крана, ЦУРА в стекле я увидел, И пусть проснулся очень рано, ГАММЭН свое я не узнал.</p> <p>МЭНСО: казались мне своими, ОМОГАКЭ не мой совсем, ХОСООМОТЭ и не бритый, Какой-то бледный, как КАМЭН.</p> <p>СИТИМЭНТЭ: глядел надутый, Пенянь на зеркало грешно, МЭНКАЙ отметили мы круто, Что вспомнить грустно и смешно.</p> <p>Мы долго пили за МЭНСИКИ, И чтоб МЭМБОКУ доказать, ТАЙМЭН упорно отстояли, Разбив посуды тыщ на пять...</p> <p>ТО:МЭН СУРУ перед законом, МЭНЦУ спасали ресторан, Монеты сыпались со звоном, Опустошая наш карман.</p> <p>Потом ДЗИМЭН опять качалась, Мы шли по краю КЭКУМЭН, Потом СЯМЭН нам повстречалось, А мы не видели совсем...</p> <p>Что дальше было уж не помню, ГАМЭН казалась, как в дыму, МЭНСЭКИ вроде бы пахали,</p> | <p>ЛИЦО, МАСКА</p> <p>面 [омотэ] 1) лицо; 2) поверхность [воды]; 3) маска (<i>в театре Но</i>); Ср. 表 面 [омо] [мо] <i>кн. то же</i> 面 [мэн] 1) <i>кн.</i> лицо; 2) маска (<i>тж. спортивная</i>); 3) поверхность, сторона, грань; 4) сторона [проблемы], аспект; 5) углы, неровности; 6) страница (<i>газеты</i>) 面 [цура] <i>прост.</i> 1) физиономия, рожа; 2) поверхность 面する [мэнсуру] быть обращённым (<i>в какую-л. сторону</i>), выходить на что-л. 面々 [мэммэн] каждый, все 顔面 [гаммэн] <i>анат.</i> лицо 面相 [мэнсо:] черты лица 洗面 [сэммэн] умывание 面影 [омокагэ] облик, образ, лицо, черты; <i>обр.</i> тень чего-л., напоминание о чём-л. 細面 [хосоомотэ] тонкое (худое, вытянутое) лицо 七面鳥 [ситимэнтэ:] индюк, индюшка 面会 [мэнкай] свидание, встреча 面識 [мэнсики] знакомство 直面 [тёкумэн] (-ни) ~суру стоять (оказаться) перед лицом чего-л. 当面 [то:мэн] ~суру стоять перед кем-л. 面目 [мэмбоку] честь, достоинство, репутация 面子 [мэнцу] "лицо", честь (<i>кит.</i> мяньцзы) 体面 [таймэн] честь,</p> | <div data-bbox="1262 443 1481 779" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>"Лицо" МЭН / ОМОТЭ 9 штрихов 3 класс</p> <div data-bbox="1262 904 1481 1240" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>3 "Взаимный" СО; СЁ:</p> <div data-bbox="1262 1339 1481 1675" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>6 "Мыть" СЭН арау</p> |

И **ГУНДЗИМЭН** был, как в Крыму.

СИМЭН уверен, обеспечен,
ОМОСИРОЙ себе лови момент,
БАМЭН не точен и не вечен,
Что мент занес в свою **ТЁ:МЭН**.

Теперь смотрю на **МЭН** сурово,
И в фас и в профиль на духу,
Всех призываю побороться
В быту за строгий **СИРАФУ**...

洗面 я утром из под крана,
面 в стекле я увидел,
И пусть проснулся очень рано,
顔面 свое я не узнал.

面相 казались мне своими,
面影 не мой совсем,
細面 и не бритый,
Какой-то бледный, как **仮面**.

七面鳥 глядел надутый,
Пенять на зеркало грешно,
面会 отметили мы круто,
Что вспомнить грустно и смешно.

Мы долго пили за **面識**,
И чтоб **面目** доказать,
体面 упорно отстояли,
Разбив посуды тыщ на пять...

当面する перед законом,
面子 спасали ресторан,
Монеты сыпались со звоном,
Опустошая наш карман.

Потом **地面** опять качалась,
Мы шли по краю **曲面**,
Потом **斜面** нам повстречалось,
А мы не видели совсем...

Что дальше было уж не помню,
画面 казалась, как в дыму,
面積 вроде бы пахали,
И **軍事面** был, как в Крыму.

紙面 уверен, обеспечен,

репутация, престиж, "лицо"
仮面 [**камэн**] маска
防毒面 [бо:докумэн] противогаз
斜面 [**сямэн**] склон, откос, скат
曲面 [**кёкумэн**] кривая поверхность
地面 [**дзимэн**] 1) поверхность земли, земля, грунт; 2) земельный участок
画面 [**гамэн**] 1) поверхность картины, изображение; 2) экран (*телевизора, компьютера и т.п.*)
面積 [**мэнсэки**] площадь, поверхность
多面体 [тамэнтай] *геом.* многогранник
側面 [сокумэн] бок, сторона; фланг; профиль
両面 [рё:мэн] обе стороны *чего-л.*

方面 [хо:мэн] 1) сторона, местность, район; 2) область, сфера
軍事面 [**гундзимэн**] военный аспект

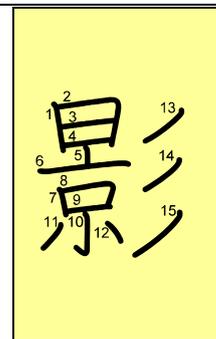
局面 [кёкумэн] 1) положение фигур на доске, позиция; 2) положение [дел], ситуация
紙面 [**симэн**] место в газете, газетная площадь
誌面 [симэн] страницы журнала

社会面 [сякаймэн] страница (отдел) местных новостей
面白い [**омосирой**] интересный, любопытный
面妖 [мэнъё:] ~на странный, загадочный

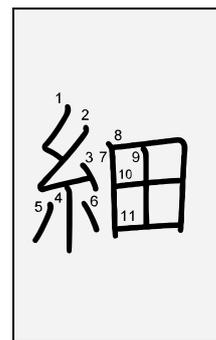
工面 [кумэн] 1) изобретательность, находчивость; 2) ~**суру** раздобыть (*денег*)

場面 [**бамэн**] 1) сцена, явление (*в пьесе*); 2) место действия
帳面 [**тё:мэн**] тетрадь; книга (*бухгалтерская и т.п.*)

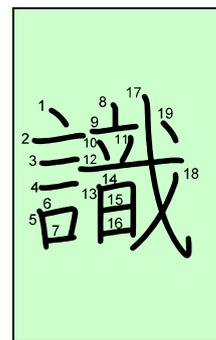
几帳面 [китё:мэн] ~на аккуратный
素面 [**сирафу**] *разг.* трезвость



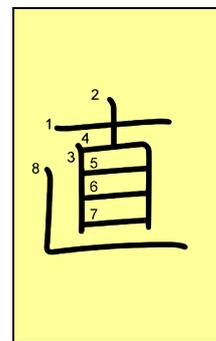
7 "Силуэт" **ЭЙ**
кагэ



2 "Мелкий" **САЙ** **хосой;**
комакай



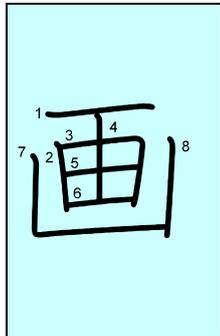
5 "Сознание" **СИКИ**



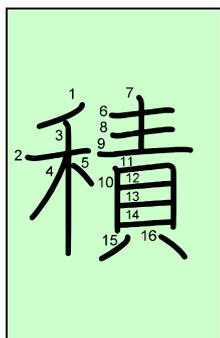
2 "Прямой" **ТЁКУ, ДЗИКИ**
наосу; наору;
сугу

面白^い себе лови момент,
場^面 не точен и не вечен,
Что мент занес в свою 帳^面.

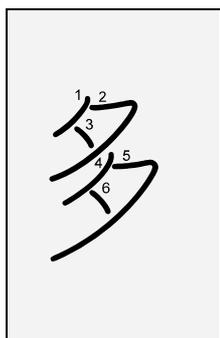
Теперь смотрю на ^面 сурово,
И в фас и в профиль на духу,
Всех призываю побороться
В быту за строгий ^素面...



2 "Картина", "План" **ГА;**
КАКУ Э



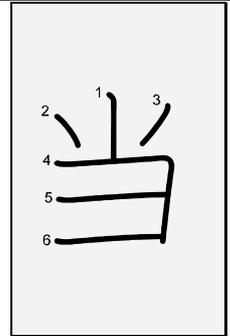
4 "Нагромождать" **СЭКИ**
цуму; цумору; цумори



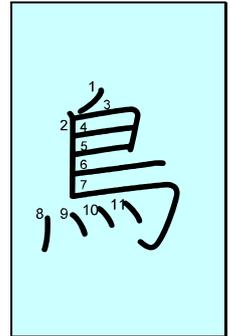
2 "Много" **ТА** **о:й; о:ку**



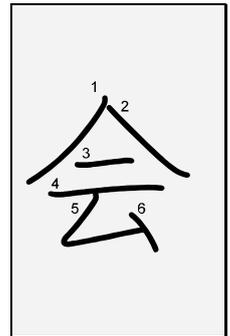
面 3 "Лицо" **МЭН** **омотэ**
顔 2 "Лицо" **ГАН** **као**
相 3 "Взаимный" **СО:; СЁ:**
洗 6 "Мыть" **СЭН** **арау**
影 7 "Силуэт" **ЭЙ** **кагэ**
細 2 "Мелкий" **САЙ** **хосой;**
комакай
七 1 "Семь" **СИТИ** **нанацу**
鳥 2 "Птица" **ТЁ:** **тори**
会 2 "Встреча" **КАЙ;** **Э** **ау**
識 5 "Сознание" **СИКИ**
直 2 "Прямой" **ТЁКУ,**
ДЗИКИ **наосу; наору; сугу**
当 2 "Данный" **ТО:** **атару;**
атэру
目 1 "Глаз" **МОКУ** **мэ**
子 1 "Ребёнок" **СИ, СУ** **ко**
体 2 "Тело" **ТАЙ;** **ТЭЙ**
карада
仮 5 "Временный" **КА**
か 5 "Временный" **КА**
防 5 "Предотвращать" **БО:**
фусэгу
毒 4 "Яд" **ДОКУ**
斜 8 "Наискось" **СЯ**
нанамэ
曲 3 "Мелодия" **КЁКУ**
магэру
地 2 "Земля" **ТИ, ДЗИ**
画 2 "Картина", "План" **ГА;**
КАКУ Э
積 4 "Нагромождать"
СЭКИ **цуму; цумору; цумори**
多 2 "Много" **ТА** **о:й; о:ку**
側 4 "Сторона" **СОКУ**
соба; кава / гава
両 3 "Оба" **РЁ:**
方 2 "Сторона" **ХО:** **ката**
軍 4 "Армия" **ГУН**
事 3 "Дело" **ДЗИ** **кото**
局 3 "Бюро" **КЁКУ**
紙 2 "Бумага" **СИ** **ками**
誌 6 "Журнал" **СИ**
社 2 "Фирма" **СЯ**
白 1 "Белый" **ХАКУ, БЯКУ**



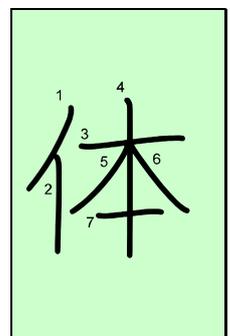
2 "Данный"
ТО: **атару;**
атэру



2 "Птица" **ТЁ:**
тори



2 "Встреча"
КАЙ; **Э** **ау**



2 "Тело" **ТАЙ;**
ТЭЙ **карада**

4 "Сторона" СОКУ соба;
кава / гава

3 "Оба" РЕ:

2 "Сторона" ХО: ката

4 "Армия" ГУН

сирой

妖 9 "Волшебный" Ё:
工 2 "Техника" КО:, КУ
場 2 "Место" ДЗЁ:
帳 3 "Книга для записей"
ТЁ: тобари
几 + "Стол" КИ

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

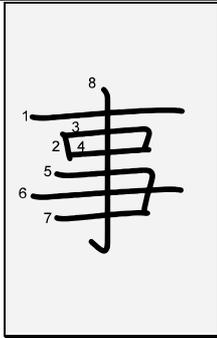
面
表
面
面
面
面する
面々
顔面
面相
洗面
面影
細面
七面鳥
面会
面識
直面にする
当面する
面目
面子
体面
仮面
防毒面
斜面
曲面
地面
画面
面積
多面体
側面
両面
方面
軍事面
局面
紙面
誌面
社会面
面白い

5 "Временный"
КА кари

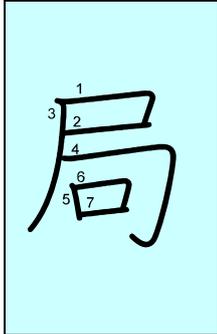
5
"Предотвращат
ь" БО: фусэгу

4 "Яд" ДОКУ

8 "Наискось"
СЯ нанамэ



3 "Дело" ДЗИ кото



3 "Бюро" КЁКУ



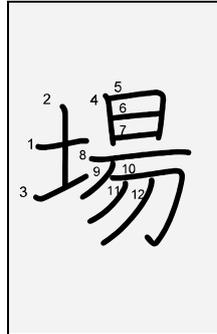
2 "Бумага" СИ ками



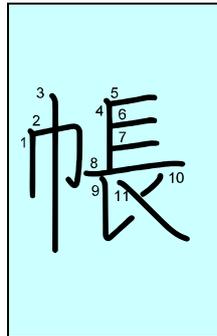
9 "Волшебный" Ё:

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

面妖な
工面
工面する
場面
帳面
几帳面な
素面



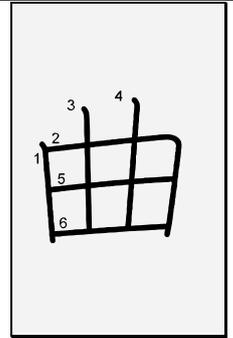
2 "Место" ДЗЁ:



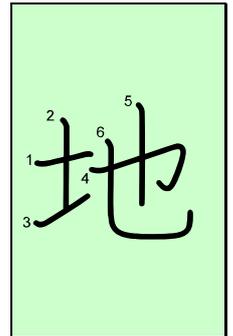
3 "Книга для записей" ТЁ:
тобари

ほん わたし おもしろ
この本は私に面白か
ろうとおもいます。

ざいせい めん
財政の面で
в финансовом отношении;
めん み
いずれの面から見ても
с любой стороны, с любой точки
зрения



3 "Мелодия"
КЁКУ магэру



2 "Земля" ТИ,
ДЗИ



6 "Журнал"
СИ

肺

6

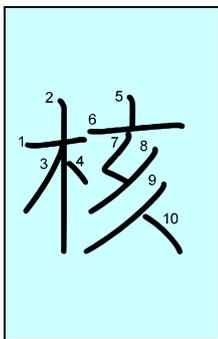
ХАЙ
Лёгкие

ХАЙ

- (луна/мясо + город (крышка + ткань) = легкие)
- Легкие напоминают ткань в форме луны
-
- Сколько под луной не взды ХАЙ, легче легким не станет

ХАЙФУ чужая скрыта нам,
ХАЙКАН твердим – потемки,
А если ХАЙДЗО: - не фонтан,
Объем их сделай емким.
ДЗИНКО:-СИМПАЙ не
подключай,
Иди в бассейн и мойся
ХАЙКАЦУРЁ:, как дирижабль,
ХАЙЭН уже не бойся...

肺腑 чужая скрыта нам,
肺肝 твердим – потемки,
А если 肺臟 - не фонтан,
Объем их сделай емким.
人工心肺 не подключай,
Иди в бассейн и мойся
肺活量, как дирижабль,
肺炎 уже не бойся...



8 "Ядро" КАКУ санэ

ЛЕГКИЕ

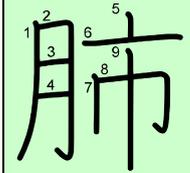
肺 [хай] лёгкие
肺臟 [хайдзо:] анат. лёгкие
肺尖 [хайсэн] верхушки
лёгких
肺活量 [хайкацурё:]
жизненная ёмкость лёгких
肺炎 [хайэн] мед. пневмония,
воспаление лёгких
肺結核 [хайкэкаку]
туберкулёз лёгких
人工心肺 [дзинко:-симпай]
аппарат "сердце-лёгкие"
肺肝 [хайкан] лёгкие и печень;
обр. душа, "нутро"
肺腑 [хайфу] 1) лёгкие; 2)
глубина души



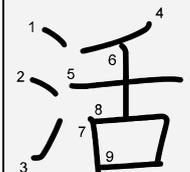
肺 6 "Лёгкие" ХАЙ
臟 6 "Внутренности" ДЗО:
尖 + + + "Остриё" СЭН
тогару / тонгару
活 2 "Живой" КАЦУ
量 4 "Количество" РЁ:
хакару
炎 8 "Пламя" ЭН хоно:
結 4 "Узел" КЭЦУ мусубу;
юу
核 8 "Ядро" КАКУ санэ
人 1 "Человек" ДЗИН, НИН
хито; хитобито
工 2 "Техника" КО:, КУ
心 2 "Сердце" СИН
кокоро
肝 8 "Печень" КАН кимо
腑 + + "Потроха" ФУ

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

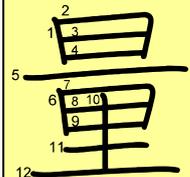
肺
肺臟
肺尖
肺活量



"Лёгкие" | ХАЙ | 9
штрихов | 6 класс



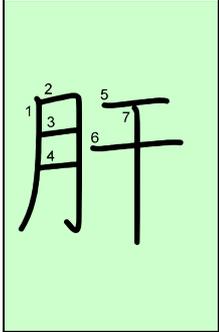
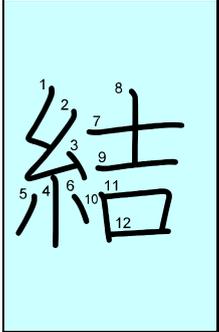
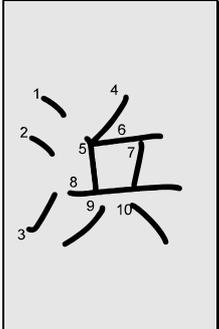
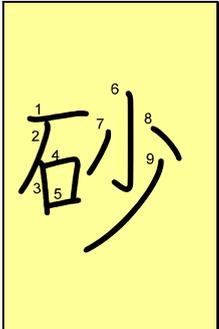
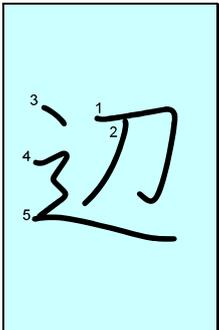
2 "Живой"
КАЦУ

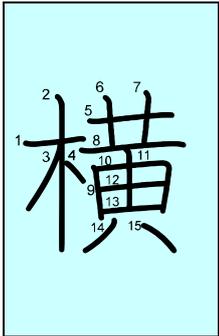
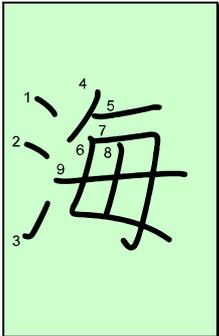
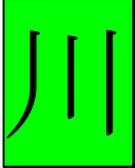
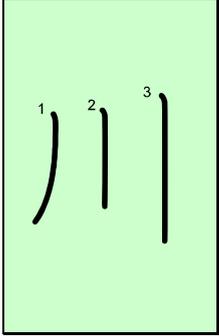
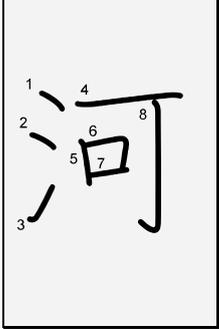
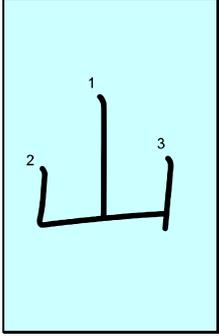
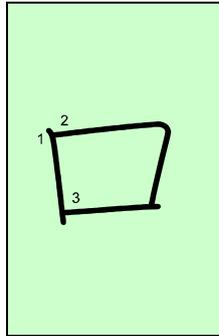


4 "Количество"
РЁ: хакару

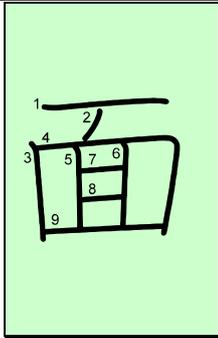


8 "Пламя" ЭН
ХОНО:

| | | | |
|--|---|---|--|
| |  <p>8 "Печень" КАН КИМО</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>肺炎 肺結核 人工心肺 肺肝 肺腑</p> <p>はい、行く事ができます。</p> <p>?</p> |  <p>4 "Узел" КЭЦУ мусубу; юу</p> |
|  <p>8 хама Иокогама Берег</p> | <p>ХИН хама</p> <ul style="list-style-type: none"> • (вода + солдат (холм + восемь) = берег, Иокогама) • Иокогама - это <i>восемь холмов, как солдаты</i>, окруженные <i>водой берега</i> • Але ХИН поймал на <i>берегу</i> возле Иокогамы одного хама <p>Я известный ХАМАККО, Я не еду далеко, КЭЙХИН – побратимы, Не проеду мимо. Цель моя сейчас – КАЙХИН, Где я буду не один, ЁКОХАМА любят все, ХАМАККО в большой цене. В СУНАХАМА, как приду, Сразу девочку найду, По ХАМАБЭ пойдем гулять, ХАМА лучше не сыскать...</p> <p>Я известный 浜っ子, Я не еду далеко, 京浜 – побратимы, Не проеду мимо. Цель моя сейчас – 海浜, Где я буду не один, 横浜 любят все, 浜っ子 в большой цене. В 砂浜, как приду, Сразу девочку найду, По 浜辺 пойдем гулять,</p> | <p>БЕРЕГ, ИОКОГАМА</p> <p>浜 [хама] 1) берег (моря, озера); 2) сокр. слэнг Иокогама; 3) окружённый камень (в игре го) 浜辺 [хамабэ] морской берег 砂浜 [сунахама] песчаное побережье (пляж) 海浜 [кайхин] [морское] побережье 横浜 [ёкохама] Иокогама 浜っ子 [хамакко] уроженец Иокогамы 京浜 [кэйхин] Токио и Иокогама</p> <p>++</p> <p>浜 8 "Иокогама" ХИН хама 辺 4 "Окрестности" ХЭН атари 砂 6 "Песок" СА суна 海 2 "Море" КАЙ уми 横 3 "Горизонтальный" О: ёко 子 1 "Ребёнок" СИ, СУ ко 京 2 "Столичный город" КЁ:, КЭЙ</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>浜</p> |  <p>"Иокогама" ХИН / хама 10 штрихов 8 класс</p>  <p>6 "Песок" СА суна</p>  <p>4 "Окрестности" ХЭН атари</p> |

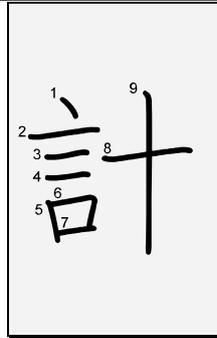
| | | | |
|---|---|---|--|
| | <p>浜 лучше не сыскать...</p>  <p>3 "Горизонтальный" O: ёко</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>浜辺 砂浜 海浜 横浜 浜っ子 京浜</p> |  <p>2 "Море" КАЙ УМИ</p> |
|  <p>кава Река</p> | <p>СЭН кава</p> <p>かわ/ セン</p> <ul style="list-style-type: none"> • Река течет между двух берегов... • Если снова в СЕНтябре Новое явление: В реке кава... потекла - Будет наводнение | <p>РЕКА</p> <p>川 [кава] река 河川 [касэн] реки 山川 [сансэн] <i>кн.</i> горы и реки 川口 [кавагути] устье</p> |  <p>"Река" СЭН / кава 3 штриха 1 класс</p> |
| <p>КАНСЭН и море, день чудесный, Ну что ж ты спишь, мой друг прелестный, КАНСЭН, уверен, ждут тебя, КАВАГУТИ потом любя, На КАВА встретишь ты рассвет, И мой услышишь ты ответ...</p> | <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> |  <p>5 "Река" КА кава</p> | |
| <p>САН и море, день чудесный, Ну что ж ты спишь, мой друг прелестный, КАНСЭН, уверен, ждут тебя, 川口 потом любя, На 川 встретишь ты рассвет, И мой услышишь ты ответ...</p> | <p>川 河川 山川 川口</p> |  <p>1 "Гора" САН яма</p> | |
| <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |  <p>1 "Рот" КО:, КУ кути</p> | | |

| | | | |
|---|---|--|---|
| | | <p>うみ およ こと す 海で泳ぐ事が好きです、 けれども川で泳ぐ事は 嫌い かわ みず きたな 川の水は汚いです。</p> | |
| <p>画 2 э Картина, План</p> | <p>ГА; КАКУ э</p> <ul style="list-style-type: none"> • (ящик + крышка + причина = картина) • Причина, что не <i>закрывается крышка</i> у ящика - туда поместили <i>картину</i> • <i>Картина</i> была нарисована на <u>Г</u>азете, <u>КА</u>рманных <u>КУ</u>биках и на <u>э</u>тикетках.. <p>ГАКА, ГАКА, ГАКА молодой, Ты за мной не бегай, Нужен мне "крутой", ГАРО: мне не надо, ЭЙГА не нужны, А твои КЭЙКАКУ - До ужаса смешны. Хочешь ты ЭГАКУ Много э, чудак, А богатый "папик" Даст мне все и так...</p> <p>画家, 画家, 画家 молодой, Ты за мной не бегай, Нужен мне "крутой", 画廊 мне не надо, 映画 не нужны, А твои 計画- До ужаса смешны. Хочешь ты 画く Много 画, чудак, А богатый "папик" Даст мне все и так...</p> | <p>КАРТИНА</p> <p>画 [э] картина; Чаше 絵 画く [эгаку] рисовать; Чаше 描く 画する [какусуру] чертить 画家 [гака] художник, живописец 画廊 [гаро:] картинная галерея 映画 [эйга] кинофильм; кино 画面 [гамэн] экран 計画 [кэйкаку] план</p> <p>++</p> <p>画 2 "Картина", "План" ГА; КАКУ э 家 2 "Дом" КА; КЭ из; ути 廊 8 "Коридор" РО: 映 6 "Отражаться" ЭЙ уцуру; уцусу; хаэру 面 3 "Лицо" МЭН ОМОТЭ 計 2 "Измерять" КЭЙ хакару</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>画 絵 画く 描く 画する 画家 画廊 映画 画面 計画</p> | <p>画 1 2 3 4 5 6 7 8</p> <p>"Картина", "План" ГА; КАКУ / э 8 штрихов 2 класс</p> <p>家 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>2 "Дом" КА; КЭ из; ути</p> <p>廊 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12</p> <p>8 "Коридор" РО:</p> |



3 "Лицо" МЭН омотэ

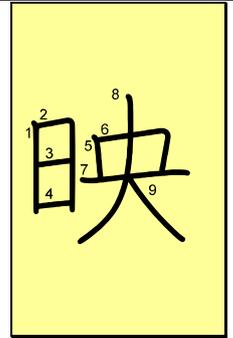
[Вернуться к списку кандзи-->](#)



2 "Измерять" КЭЙ хакару



え よう
絵の様な
 живописный; как картинка;
 ざっし え
この雑誌には絵がはい
っている
 это иллюстрированный журнал



6 "Отражаться"
ЭЙ уцуру;
уцусу; хаэру



уми
Море

КАЙ уми

• Каждое существо вышло из воды, из моря...

• **КАЙ**ся прежде чем любить,
Если ты в дозоре...
Умей **ми**ны разрядить
На далеком **море**,

На **КАЙГАН** пойдём гулять,
НИХОН КАЙ будем снимать,
УМИ нравится нам всем,
А **КАЙЁ:** отпад совсем.
Если **АМА** мы увидим,
УНАБАРА там посидим,
А потом в **КАЙГУН** пойдём,
И **ЭБИ** себе найдем...

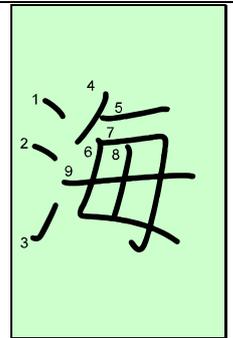
На **海岸** пойдём гулять,
日本海 будем снимать,
海 нравится нам всем,
А **海洋** отпад совсем.
Если **海女** мы увидим,
海原 там посидим,

МОРЕ

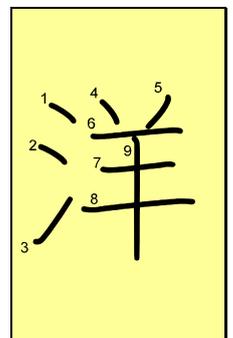
海 [уми] море
海洋 [кайё:] море, океан
海岸 [кайган] морской берег,
побережье
海軍 [кайгун] военно-морской
флот
日本海 [нихонкай] Японское
море
海原 [унабара] море; океан
海女 [ама] ныряльщица
海老 [эби] креветка; омар;
лангуст
海豚 [ирука] дельфин



海 2 "Море" **КАЙ** уми
洋 3 "Океан" **Ё:**
岸 3 "Берег" **ГАН** **КИСИ**
軍 4 "Армия" **ГУН**
日 1 "День" **НИТИ**, **ДЗИЦУ**
ХИ
本 1 "Книга" **ХОН** **МОТО**

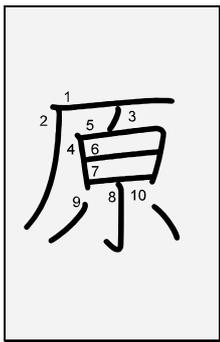


"Море" | **КАЙ** /
уми | 9 штрихов | 2
класс



3 "Океан" **Ё:**

А потом в **海軍** пойдем,
И **海老** себе найдем...



2 "Равнина" ГЭН хара

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

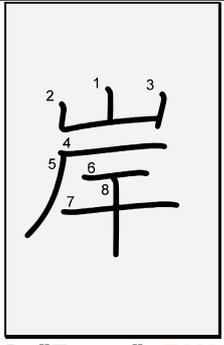
原 2 "Равнина" ГЭН хара
女 1 "Женщина" ДЗЁ, НЁ,
НЁ: онна

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

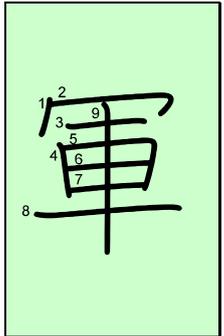
- 海
- 海洋
- 海岸
- 海軍
- 日本海
- 海原
- 海女
- 海老
- 海豚

うみ およ こと す
海で泳ぐ事が好きで
す、けれども川で泳
ぐ事は嫌いです。

うみ え
海の絵 морской пейзаж
(картина);
うみ おとこ
海の男 моряк;
うみ お
海に落ちる упасть за борт



3 "Берег" ГАН КИСИ



4 "Армия" ГУН

話
2
ханасу
Говорить

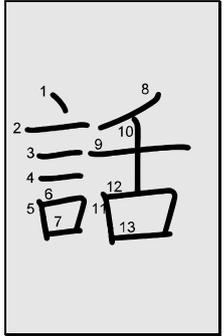
ВА ханасу; ханаси

- Язык с элементом "слова" образует слово *беседа, говорить...*
- **ВАНДАЛ** в *разговоре* с **хан(а)ОМ** *скушал сигарету*

ХАНАСУ, чтоб остался я,
По **СИНВА** не скитался я,
МУКАСИБАНАСИ я
Слушал лишь по **ДЭНВА**.
ВАРАЙБАНАСИ вновь
И не в глаз а в бровь.
СЭЦУВА готовь,
Все **КАЙВА** про любовь...

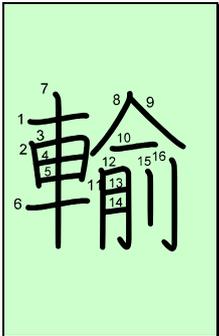
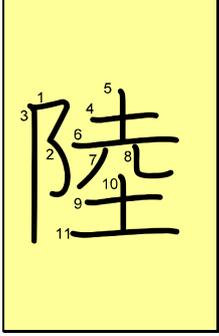
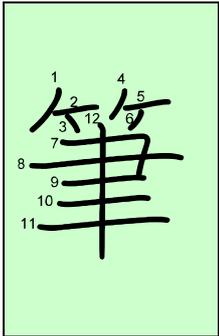
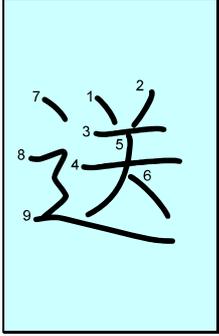
ГОВОРИТЬ

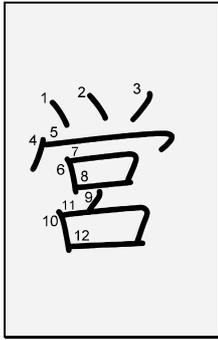
話す [ханасу] говорить;
беседовать; рассказывать
話 [ханаси] 1) разговор,
беседа; 2) рассказ, история
会話 [кайва] разговор
電話 [дэнва] телефон
話し合う [ханасиау]
разговаривать, беседовать
説話 [сэцува] рассказ
神話 [синва] миф; мифология
昔話 [мукасибанаси] сказка
笑い話 [варайбанаси] смешная
история



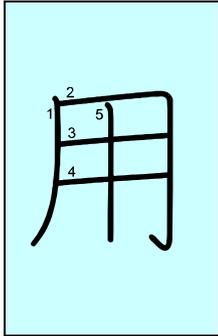
"Говорить" | **ВА / ханасу** | 13 штрихов | 2 класс

| | | | |
|---|---|---|--|
| | <p>話す, чтоб остался я, По 神話 не скитался я, 昔話 я Слушал лишь по 電話. 笑い話 вновь И не в глаз а в бровь. 説話 готовь, Все 会話 про любовь...</p> <div data-bbox="320 546 539 882" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>2 "Электричество" ДЭН</p> <div data-bbox="320 958 539 1294" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>3 "Прошлое" СЭКИ МУКАСИ *** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p style="text-align: center;">++</p> <p>話 2 "Говорить" ВА ханасу; ханаси 会 2 "Встреча" КАЙ; Э ау 電 2 "Электричество" ДЭН 合 2 "Соединяться" ГО; ГАЦУ ау; авасэру 説 4 "Теория" СЭЦУ току 神 3 "Бог" СИН, ДЗИН ками 昔 3 "Прошлое" СЭКИ мукаси 笑 4 "Смех" СЁ; варау; вараи</p> <p>Мини тест. Прочитайте и переведите:</p> <p>話す 会話 電話 話し合う 説話 神話 昔話 笑い話</p> <div data-bbox="804 1211 1193 1413" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>あなた でんわ 貴方にお電話しても いいですか。 いいです。</p> </div> <div data-bbox="804 1464 1246 1711" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>きみ はな 君にちよつと話したいの だが я хотел бы с тобой поговорить; はな くだ お話し下さい говорите!</p> </div> | <div data-bbox="1262 114 1481 450" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>4 "Теория" СЭЦУ току</p> <div data-bbox="1262 546 1481 882" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>3 "Бог" СИН, ДЗИН ками</p> <div data-bbox="1262 981 1481 1317" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>4 "Смех" СЁ; варау; вараи</p> |
| <div data-bbox="113 1765 248 1933" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> <p>хакобу Судьба Успех Удача</p> | <p>УН хакобу</p> <ul style="list-style-type: none"> • (дорога + армия = участь, судьба, перевозить) • Нашу <i>армию в дороге</i> верим ждет хорошая судьба и удача, наступление успешно развивается | <p>СУДЬБА, ДВИЖЕНИЕ</p> <p>Не путать с 連</p> <p>運 [ун] судьба, участь; счастье 運ぶ [хакобу] 1) <i>перех.</i> переносить, нести, тащить; перевозить, транспортировать; 2) <i>неперех.</i> [успешно] идти,</p> | <div data-bbox="1262 1765 1481 2096" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> </div> |

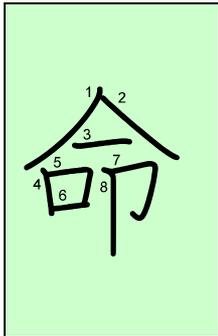
| | | | |
|---|---|--|---|
| <p>Нести Тащить Развиваться</p> | <p>• Судьба и удача помогли поступить в УНиверситет на факультет хакобу.</p> <p>ХАКОБИ, известно – жизнь, Это всем понятно, Ты за УН свою держись, Это так приятно. Можешь УНСО: развивать, УНЬЮ совершенствовать, РИКУУН или КАЙУН Лишь бы соответствовать. УНДО: снова началось, УНТЕН вроде кайфа, Если УНКЮ: из-за пробок, За УНСИН хватайся.. На УММЭЙ свой не надейся, А трудись, старайся, То КО:УН всегда получишь, И УНСЭЙ, признайся...</p> | <p>продвигаться, развиваться 運<small>び</small> [хакоби] 1) движение, развитие, ход дела; 2) ведение дела, принятие мер; 3) стадия, этап, состояние дела; 4) ходьба; походка 運<small>送</small> [унсо] перевозка, транспортировка 運<small>輸</small> [унью] транспорт; перевозки 運<small>搬</small> [умпан] перевозка, транспортировка 海<small>運</small> [кайун] морское сообщение 陸<small>運</small> [рикуун] наземные перевозки 運<small>河</small> [унга] канал; русло 運<small>動</small> [ундо] движение, перемещение 運<small>行</small> [унко:] движение 運<small>休</small> [ункю] приостановка движения 運<small>轉</small> [унтэн] вождение (<i>автомобиль, поезд</i>) 運<small>針</small> [унсин] <i>кн.</i> работа иглой 運<small>筆</small> [умпицу] мазок кистью 運<small>營</small> [уньэй] ведение; управление; эксплуатация 運<small>用</small> [уньё:] применение, использование 運<small>命</small> [уммэй] судьба, участь 運<small>勢</small> [унсэй] судьба; гороскоп 幸<small>運</small> [ко:ун] счастливая судьба; счастье, удача 不<small>運</small> [фуун] злополучие; невезение</p> | <p>"Судьба" УН / хакобу 12 штрихов 3 класс</p>  <p>5 "Ввоз-вывоз" Ю</p>  <p>9 "Перевозить" ХАН</p>  <p>4 "Суша" РИКУ; РОКУ ока</p> |
| | <p>運<small>び</small>, известно – жизнь, Это всем понятно, Ты за 運 свою держись, Это так приятно. Можешь 運送 развивать, 運輸 совершенствовать, 陸運 или 海運 Лишь бы соответствовать. 運動 снова началось, 運轉 вроде кайфа, Если 運休 из-за пробок, За 運針 хватайся.. На 運命 свой не надейся, А трудись, старайся, То 幸運 всегда получишь, И 運勢, признайся...</p> | <p>++</p> | |
|  <p>3 "Кисть" ХИЦУ фудэ</p> | | <p>運 3 "Судьба" УН хакобу 送 3 "Посылать" СО: окуру 輸 5 "Ввоз-вывоз" Ю 搬 9 "Перевозить" ХАН 海 2 "Море" КАЙ уми 陸 4 "Суша" РИКУ; РОКУ ока 河 5 "Река" КА кава 動 3 "Двигаться" ДО: угоку</p> |  <p>3 "Посылать" СО: окуру</p> |



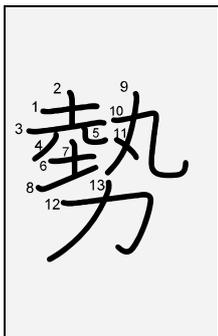
5 "Бизнес" ЭЙ итонаму



2 "Употреблять" Ё: мотиуру



3 "Приказ" МЭЙ иноти

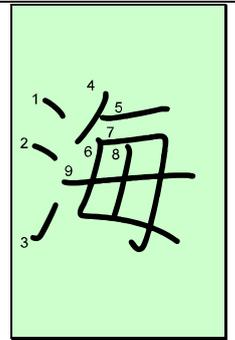


5 "Энергия" СЭЙ; ДЗЭЙ
ИКИОИ

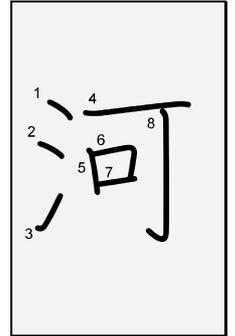
行 2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау
 休 1 "Отдых" КЮ: ясуму; ясуми
 転 3 "Поворачиваться" ТЭН коробу
 針 6 "Игла" СИН хари
 筆 3 "Кисть" ХИЦУ фудэ
 営 5 "Бизнес" ЭЙ итонаму
 用 2 "Употреблять" Ё: мотиуру
 命 3 "Приказ" МЭЙ иноти
 勢 5 "Энергия" СЭЙ; ДЗЭЙ ИКИОИ
 幸 3 "Счастье" КО: сиавасэ; сайвай
 不 4 "Не" ФУ, БУ

Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

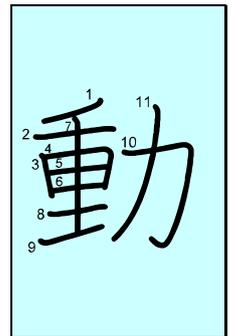
運
 運ぶ
 運び
 運送
 運輸
 運搬
 海運
 陸運
 運河
 運動
 運行
 運休
 運転
 運針
 運筆
 運営
 運用
 運命
 運勢
 幸運
 不運



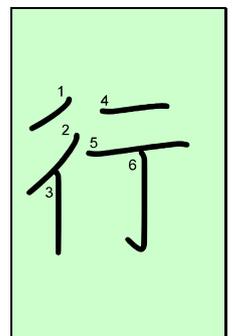
2 "Море" КАЙ
уми



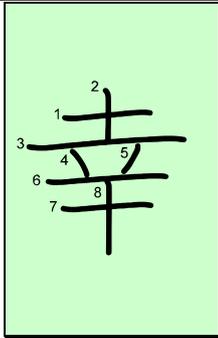
5 "Река" КА
кава



3 "Двигаться" ДО: угоку

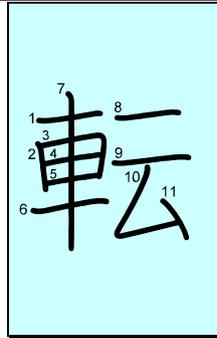


2 "Идти" КО:, ГЁ:, АН юку; ику; оконау



3 "Счастье" КО: сивасэ;
сайвай

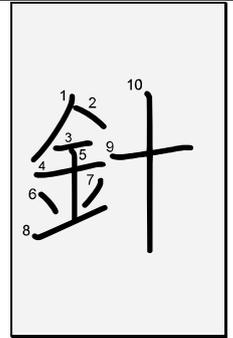
[Вернуться к списку кандзи-->](#)



3 "Поворачиваться" ТЭН
коробу

わたし **じどうしゃ** **うんてん**
私は**自動車**を**運転**す
こと **きら**
る**事**が**嫌い**です。

うん
運とあきらめる примиряться
со своей судьбой;
うん **ため**
運を**試**す рискнуть, попытать
счастья;
うん **てん** **まか**
運を**天**に**任**せる положиться
на провидение



6 "Игла" СИН
хари



оёгу
Плывать

ЭЙ оёгу

- (вода + вечный = плавать)
- Три капельки *воды* *вечно* *плавают* по поверхности льда
- Бармал**ЭЙ** обучал йёгу плавать

Раз пошел я на **КЁ:ЭЙ**,
Оказалось, что **ЭНЬЭЙ**,
Я хотел **ОЁГУ** просто,
Без особенных затей,
А пришлось **ЭЙХО:** сдавать,
СЭОЁГИ соблюдать,
А потом **ХИРАОЁГИ**,
Судьи очень были строги,
Плыл, да чуть не утонул,
Но за пояс всех заткнул...

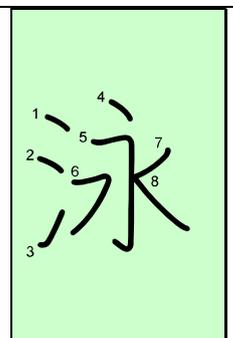
Раз пошел я на **競泳**,
Оказалось, что **遠泳**,
Я хотел **泳ぐ** просто,

ПЛАВАТЬ

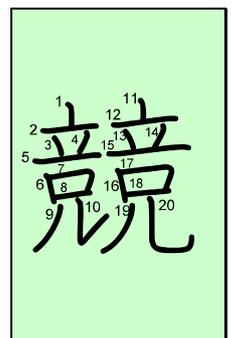
泳ぐ [оёгу] плавать; купаться;
Реже 泳ぐ
泳ぎ [оёги] плавание
水泳 [суйэй] плавание
遊泳 [ю:эй] плавание, купание
競泳 [кё:эй] соревнования по
плаванию; заплыв
遠泳 [эньэй] дальний заплыв
泳法 [эйхо:] стиль плавания
背泳ぎ [сэоёги] плавание на
спине
平泳ぎ [хироёги] брасс



泳 3 "Плывать" ЭЙ оёгу
水 1 "Вода" СУЙ мидзу
遊 3 "Развлекаться" Ю:
асобу
競 4 "Состязаться" КЁ:
кисоу; сэру

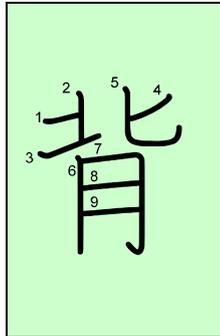


"Плывать" | ЭЙ /
оёгу | 8 штрихов | 3
класс

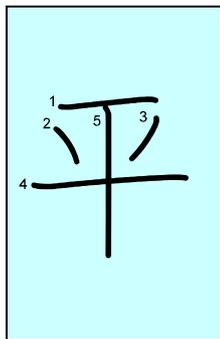


4 "Состязаться"
КЁ: кисоу; сэру

Без особенных затей,
А пришлось **泳法** сдавать,
背泳ぎ соблюдать,
А потом **平泳ぎ**,
Да и судьбы были строги,
Плыл, едва не утонул,
Но за пояс всех заткнул...



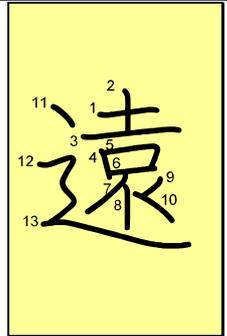
6 "Спина" ХАЙ сэ; сэй;
сомуку



3 "Плоский" ХЭЙ тайра;
хира

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

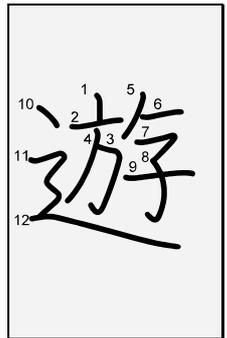
遠 2 "Далёкий" ЭН то:й
法 4 "Закон" ХО: нори
背 6 "Спина" ХАЙ сэ; сэй;
сомуку
平 3 "Плоский" ХЭЙ
тайра; хира



2 "Далёкий"
ЭН то:й

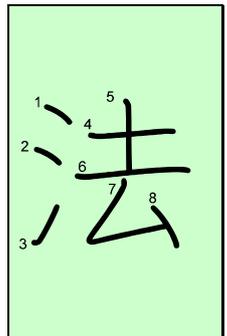
Мини тест.
Прочитайте и переведите:

泳ぐ
遊ぶ
泳ぎ
水泳
遊泳
競泳
遠泳
泳法
背泳ぎ
平泳ぎ



3
"Развлекаться"
Ю: асобу

うみ およ こと す
海で泳ぐ事が好きで
す、けれども川で泳
ぐ事は嫌いです。
かわ みず きたな
川の水は汚いです。



4 "Закон" ХО:
нори

じりゅう の およ
時流に乗って泳ぐ плыть
по течению;
およ わた
泳いで渡る переправляться
вплавь



коробу
Поворачиват
ься
Падать
Опрокидыва
ться
Вращаться

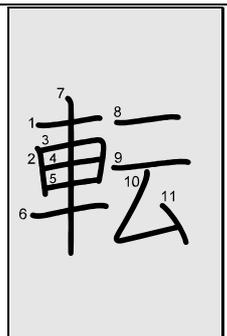
ТЭН **коробу, теэндзиру**

テン/ころぶ, てんじる

- Нос к носу столкнулись две машины, они **перевернулись** и **опрокинулись**..
- Под **ТЭН**том две **коробу**шки упали, **повернулись** и **опрокинулись**

ПОВОРАЧИВАТЬСЯ,
ПАДАТЬ

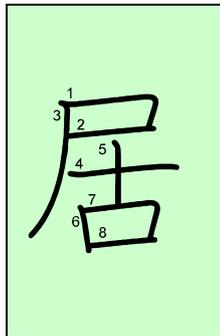
転じる [тэндзиру]
поворачиваться, вертеться
転ぶ [коробу] падать,
опрокидываться
転ける [кокэру] падать,
опрокидываться
回転 [кайтэн] вращение



"Поворачиваться"
| ТЭН/ коробу,

ДЗИТЭНСЯ - не игрушка,
У ней - два колеса,
КАЙТЭН, как у телеги,
А вот **ДЗИТЭН** - краса,
И нам бензин не надо,
Кусочек колбасы,
И я уже поехал
В любой **ТЭНКЕ** страны,
Уж там **ТЭНСЕКУ** будет,
Хорошее **УНТЭН**,
И если мы **ТЭНДЗИРУ**,
КОКЭРУ много ен...

自転車 - не игрушка,
У ней - два колеса,
回転, как у телеги,
А вот **自転**- краса,
И нам бензин не надо,
Кусочек колбасы,
И я уже поехал
В любой **転居** страны..
Уж там **転職** будет,
Хорошее **運転**,
И если мы **転じる**,
転ける много ен...



5 "Проживать" **КЕ** иру; ору

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

自転 [дзитэн] вращение
自転車 [дзитэнся] велосипед
運転 [унтэн] вождение
転居 [тэнкё] переселение,
переезд, перемена адреса
転職 [тэнсёку] перемена рода
занятий



転 3 "Поворачиваться"
ТЭН коробу
回 2 "Вращаться" **КАЙ**
мавару; мавасу
自 2 "Сам" **ДЗИ**
車 1 "Автомобиль" **СЯ**
курума
運 3 "Судьба" **УН** **хакобу**
居 5 "Проживать" **КЕ** **иру;**
ору
職 5 "Должность" **СЁКУ**

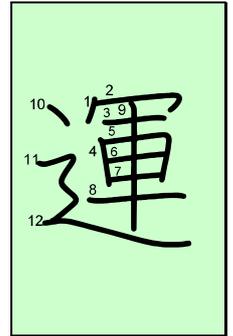
Мини тест.
Прочитайте и переведите:

転じる
転ぶ
転
回転
自転
自転車
運転
転居
転職

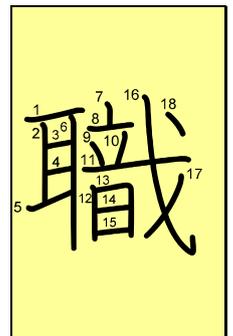
わたし **じどうしゃ** **うんてん**
私 は **自動車** を **運転** する
こと **きら**
事 が **嫌い** です。

はい てん かつ
敗 を **転** じて **勝** と なる
превратить поражение в победу;
わざわい てん ふく
禍 が **転** じて **福** と なった
не бывать бы счастьем, да несчастье
помогло (беда превратилась в
счастье);

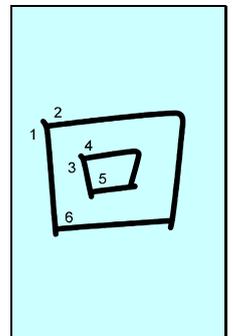
тэндзиру | 11
штрихов | 3 класс



3 "Судьба" **УН**
хакобу



5 "Должность"
СЁКУ



2 "Вращаться"
КАЙ **мавару;**
мавасу

好

4

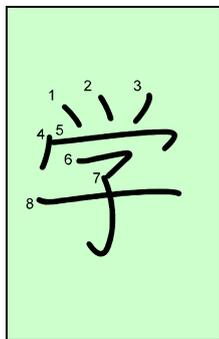
суки;
коному
Нравиться
Любить

КО: суки; коному; кономи

- (женщина + ребенок = любить, нравится)
- Женщина **любит** своего ребенка...
- Ей **нравится** с **КО:**ролем в **короне** **но**чью ходить по **му**зеям

Солнышко пригрело,
Знать весна пришла,
Снова я на даче
Вспомнил про дела,
Мы с соседом **Ю:КО:**,
Где нет ушей у стен,
Утром **КО:И** в брюхо,
А в обед - **КО:ТЭН**.
Я свои **КО:ГАКУ**
СУКУ до зимы,
Заведу собаку,
КОНОМУ блины..

Солнышко пригрело,
Знать весна пришла,
Снова я на даче
Вспомнил про дела,
Мы с соседом **友好**,
Где нет ушей у стен,
Утром **好意** в брюхо,
А в обед - **好転**.
Я свои **好學**
好く до зимы,
Заведу собаку,
好む блины..



1 "Учиться" **ГАКУ** манабу

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

ЛЮБИТЬ, НРАВИТЬСЯ

- 好む **коному** любить
- 好く **суку** любить, нравится
- 好意 **ко:и** добрые намерения, дружбе-бие
- 好転 **ко:тэн** поворот к лучшему
- 好學 **ко:гаку** любовь к занятиям наукой
- 友好 **ю:ко:** дружба



好 4 "Нравиться" **КО:**
суки; коному; кономи
意 3 "Мысль" **И**
転 3 "Поворачиваться"
ТЭН коробу
学 1 "Учиться" **ГАКУ**
манабу
友 2 "Друг" **Ю:** томо

Мини тест.
Прочитайте и переведите:

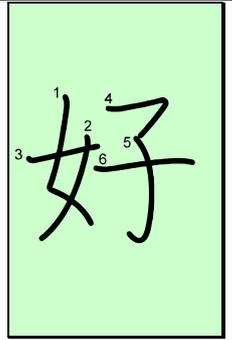
- 好む
- 好く
- 好意
- 好転
- 好學
- 友好

あなた たばこ こと
貴方はタバコをすう**事**が

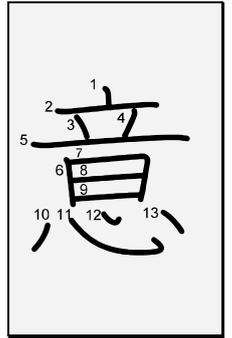
好きですか。

いいえ、タバコをすう**事**
は**好き**ではありません。

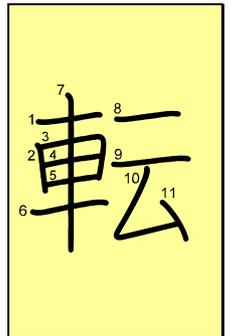
この よしみ かか
好むと好まざるに関わ
らず **независимо от того, хочет**
кто-л. или не хочет (нравится кому-
л. или не нравится);



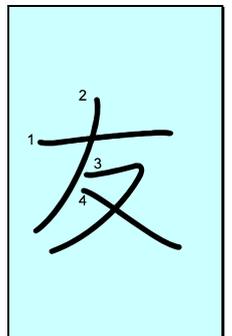
"Нравиться" | **КО:**
/ коному, суку | 6
штрихов | 4 класс



3 "Мысль" **И**



3
"Поворачивать
ся" **ТЭН** коробу



2 "Друг" **Ю:**
ТОМО

わたし この ところ
それは私の好む所だ
ВОТ ЭТО Я ЛЮБЛЮ, ВОТ ЭТО МНЕ
нравится;

嫌

кирау
Нелюбовь

КЭН **кирау; кираи; ия**

- (женщина + одновременно (рука схватила за шею) = нелюбовь)
- Если женщина схватит тебя за шею, значит она тебя не любит
- Мане**КЭН** не любит, когда его **кир**пичем в **ау**ле лупят.

КЭНЬО **КИГЭН** ухудшает,
КЭНГИ вроде тоже,
Коль сосед твой **ИЯРАСИЙ**,
Дай ему по роже,
Он начнет **ИЯГАРАСЭ**,
И даже **ИЯГАРУ**,
Ты ж ему свою **КИРАУ**
Вот и будет пара.
Если ж **КЭНКИ** все отбросить,
КЭНГИ все развеять,
Можно выпить мировую
КИРАИ не сять.
Все **КИРАИ НА** симптомы
Исчезнут после первой,
ИЯ НА сосед по даче
Уже не будет стервой...

嫌悪 **機嫌** ухудшает,
嫌疑 вроде тоже,
Коль сосед твой **嫌らしい**,
Дай ему по роже,
Он начнет **嫌がらせ**,
И даже **嫌がる**,
Ты ж ему свою **嫌う**
Вот и будет пара.
Если ж **嫌忌** все отбросить,
嫌疑 все развеять,
Можно выпить мировую
嫌い не сять.
Все **嫌いな** симптомы
Исчезнут после первой,
嫌な сосед по даче

НЕ ЛЮБИТЬ

嫌う [**кирау**] не любить;
питать отвращение
嫌い [**кирай**] 1) нелюбовь,
антипатия;
嫌い [**кирай**] ~**на** нелюбимый;
неприятный;
嫌い [**кирай**] (-га) ~[дэ ару] не
любить; 2) налёт, тень,
признак чего-л.
嫌 [**ия**] ~**на** неприятный,
противный;
嫌[ия] ~**ни** неприятно,
противно;
嫌[ия] ~**ни на**ру опротиветь,
надоест; Реже 厭, ср. 否
嫌らしい [**иярасий**]
противный; непристойный
嫌がる [**иягару**] не любить, не
терпеть
嫌がらせ [**иягарасэ**]
неприятные слова,
враждебный выпад
嫌悪 [**кэньо**] *кн.* ненависть,
отвращение
嫌忌 [**кэнки**] *кн.* отвращение
嫌疑 [**кэнги**] подозрение
機嫌 [**кигэн**] 1) состояние
здоровья, самочувствие; 2)
настроение, расположение
духа

++

嫌 7 "Нелюбовь" **КЭН**
кирау; кираи; ия
悪 3 "Плохой" **АКУ; О**
варуй
忌 8 "Воздерживаться" **КИ**
иму; ими
疑 6 "Подозрение" **ГИ**
утагау
機 4 "Механизм" **КИ хата**

Мини тест.

嫌

"Нелюбовь" | **КЭН**
/ **кирау** | 13
штрихов | 7 класс

ヒヨク

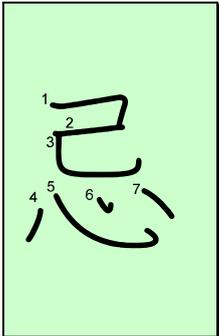
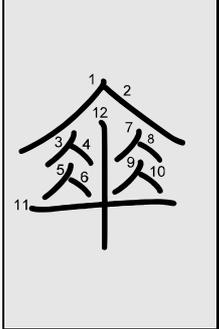
6 "Подозрение"
ГИ утагау

機

4 "Механизм"
КИ хата

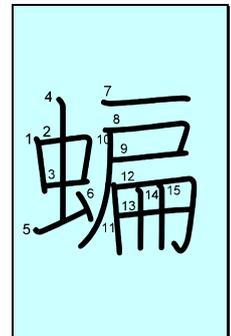
悪

3 "Плохой"
АКУ; О варуй

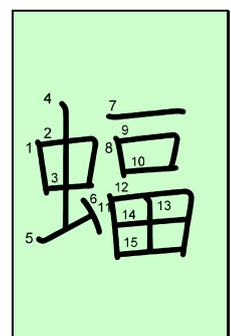
| | | | |
|--|--|--|---|
| | <p>Уже не будет стервой...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> | <p>Прочитайте и переведите:</p> <p>嫌う 嫌い 嫌いな 嫌いがである 嫌な 嫌に 嫌になる 嫌らしい 嫌がる 嫌がらせ 嫌悪 嫌忌 嫌疑 機嫌</p> <p>たばこ いいえ、タバコをすう ことが嫌いです。</p> <p>こと ひと そんな事をする人 よめ 嫁われるよ это отвратит от тебя многих, это вызовет к тебе плохое отношение; とき きら 時を嫌わずに в любое время; постоянно; кстати и некстати.</p> |  <p>8 "Воздерживать ся" КИ иму; ИМИ</p> |
|  <p>かさ Зонтик</p> | <p>САН каса</p> <ul style="list-style-type: none"> • (Крыша + 4 маленьких человечка + десять = зонтик) • Зонтик похож на крышу, под которой спрятались от дождя десять по четыре маленьких человечка.. • ЛавСАН для зонтика как раз, Ему не страшен Карабас, Титан не плохо для каркаса, Учить манерам Карабаса... <p>Когда отмечу свой САНДЗЮ, То АМАГАСА не возьму, Возьму в полет себе СЮСАН,</p> | <p>ЗОНТИК</p> <p>傘 [かさ] зонтик; Ср. 笠 唐傘 [каракаса] бумажный зонтик 雨傘 [амагаса] зонтик [от дождя] 日傘 [хигаса] зонтик от солнца 蝙蝠傘 [ко:моригаса] зонтик 傘下 [санка] ~но дочерний, аффилированный 落下傘 [раккасан] парашют 主傘 [сюсан] основной парашют 予備傘 [ёбисан] запасной парашют 傘寿 [сандзю] 80-летие</p> |  <p>"Зонтик" САН / каса 12 штрихов 8 класс</p> |

К нему впридачу - ЁБИСАН,
 Когда же буду на земле,
 ХИГАСА внук подарит мне.
 Все остальные КАСА вроде,
 КО:МОРИГАСА в огороде..

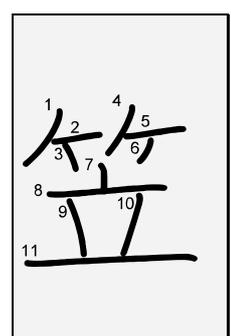
Когда отмечу свой 傘寿,
 То 雨傘 не возьму,
 Возьму в полет себе 主傘,
 К нему впридачу - 予備傘,
 Когда же буду на земле,
 日傘 внук подарит мне.
 Все остальные 傘 вроде
 蝙蝠傘 в огороде...



(+ +) "Летучая мышь" ХЭН
 ко:мори



(+ +) "Летучая мышь" ФУКУ
 ко:мори



+ + "Шляпа" РЮ: каса



- 傘 8 "Зонтик" САН каса
- 笠 + + "Шляпа" РЮ: каса
- 唐 9 "Династия Тан" ТО:
- 雨 1 "Дождь" У амэ
- 日 1 "День" НИТИ, ДЗИЦУ
- ヒ
- 蝙蝠 (+ +) "Летучая мышь"
 ХЭН ко:мори
- 蝠 (+ +) "Летучая мышь"
 ФУКУ ко:мори
- 下 1 "Низ" КА, ГЭ сита;
 сагэру; кудасару; ориру
- 落 3 "Падать" РАКУ
 отиру; отосу
- 主 3 "Хозяин" СЮ, СУ
 нуси; омо; омони
- 予 3 "Заранее" Ё
- аракадзимэ; канэтэ
- 備 5 "Приготовления" БИ
 сонаэру; сонавару
- 寿 7 "Долголетие" ДЗЮ
 котобуки

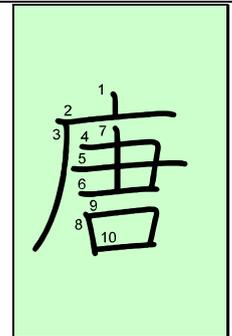
Мини тест.
 Прочитайте и переведите:

- 傘
- 笠
- 唐傘
- 雨傘
- 日傘
- 蝙蝠傘
- 傘下の
- 落下傘
- 主傘
- 予備傘
- 傘寿

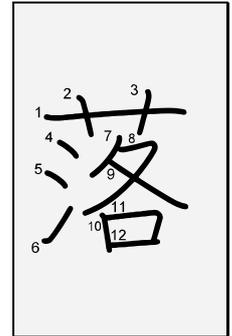
この傘かさをかってもいい

いですか。

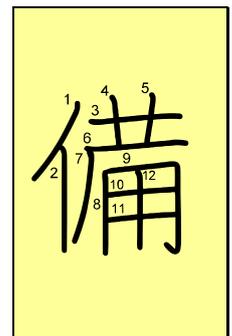
いいえ、この傘かさがう



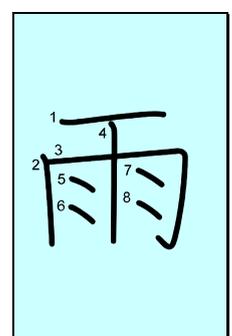
9 "Династия Тан" ТО:



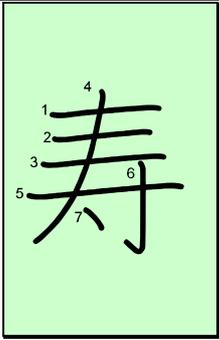
3 "Падать" РАКУ
 отиру; отосу



5 "Приготовления" БИ
 сонаэру; сонавару



1 "Дождь" У
 амэ

| | | | |
|--|--|--|---|
| | | <p>られません。</p> <p>かさ い 傘に入れてもらう <small>укрыться</small> под чужим зонтиком; かさ ほね 傘の骨 <small>каркас зонтика</small>; かさ 傘をさす <small>раскрывать (держать)</small> зонтик над головой, быть под зонтиком; かさ さ か ...に傘を差し掛ける держать зонтик над кем-л.; かさ ようい 傘を用意する [предусмотрительно] взять с собой зонтик; かさ ひろ 傘を拡げる <small>раскрывать зонтик</small>; かさ すぼ 傘を窄める <small>закрывать зонтик</small></p> |  <p>7 "Долголетие" ДЗЮ <small>котобуки</small></p> |
|--|--|--|---|

[Содержание-->](#)

Таблица чтений основных кандзи

Еще раз освежите в памяти значения и чтения кандзи части б...

| | | | | | | | |
|---|-------------|----------------------|-------------|---|------------|---------------------|-------------|
| 語 | ГО | катару | Язык | 語 | ゴ | かたる | Язык |
| 使 | СИ | цукау | Употреблять | 使 | シ | つかう | Употреблять |
| 英 | ЭЙ | ханабуса | Венчик | 英 | エイ | はなぶさ | Венчик |
| 穿 | СЭН | угацу; хаку | Пробивать | 穿 | セン | うがつ; はく | Пробивать |
| 入 | НЮ: | хаиру; иру; ирэру | Входить | 入 | ニユ ー | はいる; いる; い れる | Входить |
| 科 | КА | | Отделение | 科 | カ | | Отделение |
| 絵 | Э, КАЙ | | Картина | 絵 | エ,カ イ | | Картина |
| 教 | КЁ: | осиэру | Учить | 教 | キョー | おしえ る | Учить |
| 言 | ГЭН, ГОН | иу | Слово | 言 | ゲン, гон | いう | Слово |
| 用 | Ё: | мотииру | Употреблять | 用 | ヨー | もちい る | Употреблять |

| | | | | | | | |
|---|-----------------|-------------------------|----------------------------|---|--------------------|--------------------|----------------------------|
| 客 | КЯКУ, КАКУ | | Гость | 客 | キャ ク,カク | | Гость |
| 事 | ДЗИ | кото | Дело | 事 | ジ | こと | Дело |
| 関 | КАН | сэки; какавару | Застава | 関 | カン | せき; かかわる | Застава |
| 居 | КЁ | иру; ору | Проживать | 居 | キヨ | いる; お る | Проживать |
| 奥 | О: | оку; окусан | Глубь | 奥 | オー | おく; お くさん | Глубь |
| 畳 | ДЗЁ: | татами; татаму | Татами | 畳 | ジョー | たたみ; たたむ | Татами |
| 駄 | ДА | | Вьюк | 駄 | ダ | | Вьюк |
| 脱 | ДАЦУ | нугу | Снимать | 脱 | ダツ | ぬぐ | Снимать |
| 靴 | КА | куцу | Обувь | 靴 | カ | くつ | Обувь |
| 玄 | ГЭН | | Непостижимый | 玄 | ゲン | | Непостижимый |
| 絞 | КО: | сибоу | Душить | 絞 | コー | しぼる | Душить |
| 女 | ДЗЁ, НЁ, НЁ: | онна | Женщина | 女 | ジョ, ニヨ, ニヨ ー | おんな | Женщина |
| 早 | СО: | хаяй | Ранний | 早 | ソー | はやい | Ранний |
| 帰 | КИ | каэру; каэсу | Возвращаться | 帰 | キ | かえる; かえす | Возвращаться |
| 思 | СИ | омоу; оmoi | Думать | 思 | シ | おもう; おもい | Думать |
| 走 | СО: хасиру | | Бежать | 走 | ソー | はしる | Бежать |
| 朝 | ТЁ: | аса | Утро | 朝 | チョー | あさ | Утро |
| 友 | Ю: | томо | Друг | 友 | ユー | とも | Друг |
| 始 | СИ | хадзимэру; хадзимару | Начало | 始 | シ | はじめ る; はじ まる | Начало |
| 写 | СЯ | уцусу | Копировать | 写 | シャ | うつす | Копировать |
| 真 | СИН | | Правда | 真 | シン | | Правда |
| 遊 | Ю: | асобу | Развлекаться | 遊 | ユー | あそぶ | Развлекаться |
| 達 | ТАЦУ | | Достигать | 達 | タツ | | Достигать |
| 覧 | РАН | | Осматривать | 覧 | ラン | | Осматривать |
| 御 | ГО, ГЁ | | Гонорифические префиксы | 御 | ゴ,ギ ョ | | Гонорифические префиксы |
| 菓 | КА | | Сласти | 菓 | カ | | Сласти |
| 金 | КИН, КОН | о-канэ | Золото | 金 | キン, コン | おかね | Золото |

| | | | | | | | |
|---|---------------|----------------------------|----------------|---|------------|--------------------|----------------|
| 字 | ДЗИ | адза | Иероглиф | 字 | ジ | あざ | Иероглиф |
| 先 | СЭН | саки; мадзу | Впереди | 先 | セン | さき; まず | Впереди |
| 白 | ХАКУ, БЯКУ | сирой | Белый | 白 | ハク, ビヤク | しろい | Белый |
| 遠 | ЭН | то:й | Далёкий | 遠 | エン | とおい | Далёкий |
| 近 | КИН | тикай | Близкий | 近 | キン | ちかい | Близкий |
| 知 | ТИ | сиру | Знание | 知 | チ | しる | Знание |
| 横 | О: | ёко | Горизонтальный | 横 | オー | よこ | Горизонтальный |
| 面 | МЭН | омотэ | Лицо | 面 | メン | おもて | Лицо |
| 肺 | ХАЙ | | Лёгкие | 肺 | ハイ | | Лёгкие |
| 浜 | ХИН | хама | Иокогама | 浜 | ヒン | はま | Иокогама |
| 川 | СЭН | кава | Река | 川 | セン | かわ | Река |
| 画 | ГА; КАКУ | э | Картина, План | 画 | ガ;カ ク | え | Картина, План |
| 海 | КАЙ | уми | Море | 海 | カイ | うみ | Море |
| 話 | ВА | ханасу; ханаси | Говорить | 話 | ワ | はなす; はなし | Говорить |
| 運 | УН | хакобу | Судьба | 運 | ウン | はこぶ | Судьба |
| 泳 | ЭЙ | оёгу | Плавать | 泳 | エイ | およぐ | Плавать |
| 転 | ТЭН | коробу | Поворачиваться | 転 | テン | ころぶ | Поворачиваться |
| 好 | КО: | суки; коному; кономи | Нравиться | 好 | コー | すき; このむ; このみ | Нравиться |
| 嫌 | КЭН | кирау; кираи; ия | Нелюбовь | 嫌 | ケン | きらう; きらい; いや | Нелюбовь |
| 傘 | САН | каса | Зонтик | 傘 | サン | かさ | Зонтик |

[Содержание-->](#)

Контрольная работа №1

Каждому иероглифу из таблицы 1. найдите правильное значение из таблицы 2.:

Таблица 1.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 語 | 使 | 英 | 穿 | 入 | 科 | 絵 | 教 | 言 | 用 | 客 | 事 | 関 | 居 | 奥 | 畳 |
| 駄 | 脱 | 靴 | 玄 | 絞 | 女 | 早 | 帰 | 思 | 走 | 朝 | 友 | 始 | 写 | 真 | 遊 |

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 達 | 覽 | 御 | 菓 | 金 | 字 | 先 | 白 | 遠 | 近 | 知 | 横 | 面 | 肺 | 浜 | 川 |
| 画 | 海 | 話 | 運 | 泳 | 転 | 好 | 嫌 | 傘 | | | | | | | |

Таблица 2.

| | | | | | | | |
|---------------|-------------|---------------|----------------|---------|----------------|-----------|--------------|
| Язык | Употреблять | Венчик | Пробовать | Входить | Отделение | Картина | Учить |
| Слово | Употреблять | Гость | Дело | Застава | Проживать | Глубь | Татами |
| Вьюк | Снимать | Обувь | Непостижимый | Душить | Женщина | Ранний | Возвращаться |
| Думать | Бежать | Утро | Друг | Начало | Копировать | Правда | Развлекаться |
| Достигать | Осматривать | Гон. префиксы | Сласти | Золото | Иероглиф | Впереди | Белый |
| Далёкий | Близкий | Знание | Горизонтальный | Лицо | Лёгкие | Иокогама | Река |
| Картина, План | Море | Говорить | Судьба | Плавать | Поворачиваться | Нравиться | Нелюбовь |
| Зонтик | | | | | | | |

[Содержание-->](#)

Контрольная работа №2

Каждому иероглифу из таблицы 1. найдите КУН - чтение из таблицы 2.

Таблица 1.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 語 | 使 | 英 | 穿 | 入 | 科 | 絵 | 教 | 言 | 用 | 客 | 事 | 関 | 居 | 奥 | 畳 |
| 駄 | 脱 | 靴 | 玄 | 絞 | 女 | 早 | 帰 | 思 | 走 | 朝 | 友 | 始 | 写 | 真 | 遊 |
| 達 | 覽 | 御 | 菓 | 金 | 字 | 先 | 白 | 遠 | 近 | 知 | 横 | 面 | 肺 | 浜 | 川 |
| 画 | 海 | 話 | 運 | 泳 | 転 | 好 | 嫌 | 傘 | | | | | | | |

Таблица 2.

| | | | | | | |
|---------------|---------|-------------------|----------------|-------------------------|----------------------------|---------------------|
| катару | цукау | ханабуса | угацу; хаку | хаиру; иру; ирэру | | осиэру |
| иу | мотиуру | | кото | сэки; какавару | иру; ору | татами; татаму |
| | нугу | куцу | | сибору | онна | каэру; каэсу |
| омоу; омои | | аса | томо | хадзимэру; хадзимару | уцусу | асобу |
| | | | | о-канэ | адза | саки; мадзу |
| то:й | тикай | сиру | ёко | омотэ | | сирой |
| э | уми | ханасу; ханаси | хакобу | оёгу | коробу | кава |
| | | | | | суки; коному; кономи | кирау; кираи; ия |
| каса | | | | | | |

[Содержание-->](#)

Контрольная работа №3

Каждому иероглифу из таблицы 1. найдите ОН - чтения из таблицы 2.

Таблица 1.

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 語 | 使 | 英 | 穿 | 入 | 科 | 絵 | 教 | 言 | 用 | 客 | 事 | 関 | 居 | 奥 | 疊 |
| 駄 | 脱 | 靴 | 玄 | 絞 | 女 | 早 | 帰 | 思 | 走 | 朝 | 友 | 始 | 写 | 真 | 遊 |
| 達 | 覧 | 御 | 菓 | 金 | 字 | 先 | 白 | 遠 | 近 | 知 | 横 | 面 | 肺 | 浜 | 川 |
| 画 | 海 | 話 | 運 | 泳 | 転 | 好 | 嫌 | 傘 | | | | | | | |

Таблица 2.

| | | | | | | | |
|-------------|---------------|---------------|-----|-------------|-----------------|--------|---------------|
| ГО | СИ | ЭЙ | СЭН | НЮ: | КА | Э, КАЙ | КЁ: |
| ГЭН, ГОН | Ё: | КЯКУ, КАКУ | ДЗИ | КАН | КЁ | О: | ДЗЁ: |
| ДА | ДАЦУ | КА | ГЭН | КО: | ДЗЁ, НЁ, НЁ: | СО: | КИ |
| СИ | СО: хасиру | ТЁ: | Ю: | СИ | СЯ | СИН | Ю: |
| ТАЦУ | РАН | ГО, ГЁ | КА | КИН, КОН | ДЗИ | СЭН | ХАКУ, БЯКУ |
| ЭН | КИН | ТИ | О: | МЭН | ХАЙ | ХИН | СЭН |
| ГА; КАКУ | КАЙ | ВА | УН | ЭЙ | ТЭН | КО: | КЭН |
| САН | | | | | | | |

[Содержание-->](#)

Таблица связанных слов

Еще раз прочитайте и постарайтесь вспомнить чтения и значения связанных слов, обращая внимание, какое конкретно чтение кандзи используется в сочинении.

Закрывая часть экрана листом бумаги, оставляя свободным один из столбиков, можно тестировать себя на знание слов.

| | | | | |
|---|-----|---------|---|-----------|
| 語 | 語 | го | слово; речь; язык | ГО катару |
| 語 | 語る | катару | говорить, рассказывать | ГО катару |
| 語 | 語らう | катарау | 1) беседовать; 2) сговариваться; 3) давать слово (жениться); давать клятву верности | ГО катару |
| 語 | 語らい | катараи | разговор, беседа | ГО катару |
| 語 | 単語 | танго | слово | ГО катару |
| 語 | 用語 | ё:го | термин; терминология | ГО катару |

| | | | | |
|---|----------|------------|---|-------------|
| 語 | 言語 | гэнго | язык; речь; слова | ГО катару |
| 語 | 日本語 | нихонго | японский язык | ГО катару |
| 語 | 英語 | эйго | английский язык | ГО катару |
| 語 | ロシア語 | росиаго | русский язык | ГО катару |
| 語 | 外国語 | гайкокуго | иностраннный язык | ГО катару |
| 語 | 語学 | гогаку | изучение языков; лингв-ка | ГО катару |
| 語 | 物語 | моногатари | рассказ, история | ГО катару |
| 使 | 使う | цукау | 1) употреблять, применять, пользоваться; 2) держат как работника; 3) потреблять, расходовать, тратить; 4) заниматься (спортом и т.п.); 5) принимать (пищу, ванну) | СИ цукау |
| 使 | 使い | цукай | 1) поручение; 2) посыльный, посланец | СИ цукау |
| 使 | 使用 | сиё: | употребление, применение | СИ цукау |
| 使 | 使役 | сиеки | служба, работа | СИ цукау |
| 使 | 使途 | сито | кн. пути расходования денег | СИ цукау |
| 使 | 行使 | ко:си | применение; осуществление | СИ цукау |
| 使 | 駆使 | куси | кн. (-о) ~суру помыкать | СИ цукау |
| 使 | 使い方 | цукайката | надлежащий способ употребления чего-л. | СИ цукау |
| 使 | 召し使 い | мэсицукай | слуга | СИ цукау |
| 使 | 魔法使 い | махо:цукай | волшебник, маг, чародей | СИ цукау |
| 使 | 使命 | симэй | задание, назначение, миссия | СИ цукау |
| 使 | 使者 | сися | посланец, эмиссар | СИ цукау |
| 使 | 大使 | тайси | посол | СИ цукау |
| 使 | 天使 | тэнси | ангел | СИ цукау |
| 使 | 使徒 | сито | апостол | СИ цукау |
| 英 | 英 | ханабуса | бот. венчик | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英 | эй | сокр. Британия; См. 英 国 | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英才 | эйсай | кн. талант, одаренность | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英雄 | эйю: | герой | ЭЙ ханабуса |

| | | | | |
|---|------|-------------|---|-----------------------|
| 英 | 蒲公英 | тампопо | одуванчик | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 石英 | сэкиэй | мин. кварц | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英吉利 | игирису | Великобритания (португ. Inglez) | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英国 | эйкоку | Великобритания | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 英語 | эйго | английский язык | ЭЙ ханабуса |
| 英 | 和英辞典 | ваэй-дзитэн | японско-английский словарь | ЭЙ ханабуса |
| 入 | 入る | хаиру | 1) входить, проникать | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 入 | 入る | иру | 1) входить, вступать; 2) садиться (о солнце); 3) достигать | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 入 | 入れる | ирэру | 1) вкладывать, вставляя | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 入 | 入 | ню: | ВКЛ (метка на выключателе) | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 入 | 入学 | ню.гаку | поступление (в уч. з.) | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 入 | 入金 | ню.кин | получение денег | НЮ: хаиру; иру; ирэру |
| 科 | 科 | ка | факультет, отделение | КА |
| 科 | 科する | касуру | налагать (напр. штраф) | КА |
| 科 | 科 | тога | вина; проступок; обвинение; | КА |
| 科 | 科学 | кагаку | наука | КА |
| 科 | 科目 | камоку | предмет изучения | КА |
| 科 | 外科 | гэка | хирургия | КА |
| 科 | 歩兵科 | хохэйка | пехота | КА |
| 絵 | 絵 | э | рисунок, картина; Реже 画 | Э, КАЙ |
| 絵 | 絵画 | кайга | картины, рисунки | Э, КАЙ |
| 絵 | 絵本 | эхон | книга в картинках | Э, КАЙ |
| 絵 | 絵図 | эдзу | рисунок, чертёж, план, диаграмма | Э, КАЙ |
| 絵 | 墨絵 | сумиэ | картина тушью | Э, КАЙ |
| 絵 | 油絵 | абураэ | картина маслом | Э, КАЙ |
| 教 | 教える | осиэру | 1) преподавать, учить, обучать; 2) объяснять, показывать | КЁ: осиэру |
| 教 | 教え | осиэ | 1) обучение, преподавание; 2) учение, доктрина | КЁ: осиэру |
| 教 | 教わる | осовару | учиться, обучаться | КЁ: осиэру |
| 教 | 教育 | кё:ику | образование, обучение, воспитание | КЁ: осиэру |
| 教 | 教員 | кё:ин | преподавательский | КЁ: осиэру |

| | | | | |
|---|------|----------------|---|-------------|
| | | | состав | |
| 教 | 教授 | кё:дзю | 1) преподавание, обучение; уроки; 2) профессор | КЁ: осиэру |
| 教 | 教科書 | кё:касё | учебник | КЁ: осиэру |
| 教 | 教会 | кё:кай | церковь | КЁ: осиэру |
| 教 | 宗教 | сю:кё: | религия | КЁ: осиэру |
| 言 | 言う | иу | говорить; | ГЭН, ГОН иу |
| 言 | 言 | гэн | слова | ГЭН, ГОН иу |
| 言 | 言語 | гэнго | язык; | ГЭН, ГОН иу |
| 言 | 方言 | хо:гэн | диалект; | ГЭН, ГОН иу |
| 言 | 言葉 | котоба | слова | ГЭН, ГОН иу |
| 用 | 用いる | мотиру | пользоваться | Ё: мотиру |
| 用 | 用 | ё: | дело, надобность | Ё: мотиру |
| 用 | 使用 | сиё: | применение | Ё: мотиру |
| 用 | 利用 | риё: | использование | Ё: мотиру |
| 用 | 用紙 | ё:си | бланк, форма | Ё: мотиру |
| 用 | 用具 | ё:гу | инструмент | Ё: мотиру |
| 用 | 用語 | ё:го | термин | Ё: мотиру |
| 客 | 客 | кяку | 1) гость, посетитель; 2) клиент; покупатель; зритель; пассажир | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | お客さん | о-кяку-сан | то же | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客員 | кякуйн | непостоянный член; почётный член | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客室 | кякусицу | комната для гостей | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 顧客 | кокаку; кокяку | постоянный покупатель (клиент); клиентура | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 観客 | канкяку | зрители, аудитория | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 観光客 | канко:кяку | турист; экскурсант | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 乗客 | дзё:кяку | пассажир | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客車 | кякуся | пассажирский вагон | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 茶碗五客 | тяван гокаку | пять чашек | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客体 | кякутай | филос. объект | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客観的 | кяккантэки | ~на объективный | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 客年 | какунэн | прошлый год; в прошлом году | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 墨客 | боккаку | кн. художник или каллиграф, пишущий тушью | КЯКУ, КАКУ |

| | | | | |
|---|-----|------------------|--|---------------------------|
| 客 | 刺客 | сикаку | кн. убийца | КЯКУ, КАКУ |
| 客 | 劍客 | кэнкяку; кэнкаку | искусный фехтовальщик | КЯКУ, КАКУ |
| 事 | 事 | кото | дело; обстоятельство | ДЗИ кото |
| 事 | 事実 | дзидзицу | факт, реальность | ДЗИ кото |
| 事 | 事故 | дзико | происшествие | ДЗИ кото |
| 事 | 火事 | кадзи | пожар | ДЗИ кото |
| 事 | 物事 | моногото | дела, вещи | ДЗИ кото |
| 事 | 仕事 | сигото | работа | ДЗИ кото |
| 事 | 事業 | дзигё: | дело, предприятие | ДЗИ кото |
| 事 | 軍事 | гундзи | военные дела | ДЗИ кото |
| 事 | 食事 | сёкудзи | принятие пищи | ДЗИ кото |
| 事 | 炊事 | суйдзи | стряпня | ДЗИ кото |
| 関 | 関 | сэки | застава; барьер | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関わる | какавару | иметь отношение | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関所 | сэкисё | барьер, препятствие, запрет | КАН сэки; какавару |
| 関 | 税関 | дзэйкан | таможня | КАН сэки; какавару |
| 関 | 玄関 | гэнкан | прихожая; передняя; холл | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関東 | канто: | Канто | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関係 | канкэй | причастность, связь | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関連 | канрэн | связь, отношение | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関心 | кансин | интерес | КАН сэки; какавару |
| 関 | 関節 | кансэцу | анат. сустав | КАН сэки; какавару |
| 関 | 機関 | кикан | мотор | КАН сэки; какавару |
| 居 | 居 | кё | местожительство (в идиомах) | КЁ иру; ору |
| 居 | 居る | иру | 1) быть, находиться; жить; существовать; 2) вспомогательный глагол | КЁ иру; ору |
| 居 | 居る | ору | то же | КЁ иру; ору |
| 居 | 同居 | до:кё | ~суру жить в одном доме | КЁ иру; ору |
| 居 | 住居 | дзю:кё | жилище, дом; местожительство | КЁ иру; ору |
| 居 | 居住 | кёдзю: | проживание; местожительство | КЁ иру; ору |
| 居 | 居間 | има | гостиная, общая комната | КЁ иру; ору |
| 居 | 居士 | кодзи | будд. благочестивый мирянин | КЁ иру; ору |
| 奥 | 奥 | оку | 1) внутренняя (дальняя) часть; глубь; 2) скрытое | О: оку; окусан |

| | | | | |
|---|-------|-----------------|---|---------------------|
| 奥 | 奥まる | окумару | находиться в глубине | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥まった | окуматта | находящийся в глубине, отдалённый, скрытый | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥さん | окусан | ваша, его супруга | О: оку; окусан |
| 奥 | 深奥 | синьо: | кн. тайны, глубины (науки и т.п.) | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥歯 | окуба | коренные зубы | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥地 | окути | глубь страны, глубинные области | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥様 | окусама | Ваша (его) супруга | О: оку; окусан |
| 奥 | 奥床しい | окуюкасий | утончённый, изысканный | О: оку; окусан |
| 畳 | 畳 | татами | татами, соломенный мат | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 畳む | татаму | 1) складывать (одеяло, палатку и т.п.); 2) закрывать, запирать; 3) прикончить кого-л. | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 上げ畳 | агэдатами | татами с отделкой с обеих сторон | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 石畳 | исидатами | каменный пол | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 畳み椅子 | татамиису | складной стул | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 畳語 | дзё:го | лингв. редупликативные слова | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 重畳 | тё:дзё: | ~дэ ару громоздиться | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 六畳の部屋 | рокудзё:-но хэя | комната в шесть татами | ДЗЁ: татами; татаму |
| 畳 | 畳み掛ける | татамикакэру | наседать на кого-л. | ДЗЁ: татами; татаму |
| 駄 | 駄 | да | 1) вьюк, кладь; 2) вьючная лошадь; 3) вьюк (как мера веса, 36 кан, 135 кг); 4) мера ёмкости (две бочки сакэ по 3 то 5 сё, либо восемь бочонков соевого соуса по 8 сё) | ДА |
| 駄 | 駄々 | дада | связ. капризы | ДА |
| 駄 | 荷駄 | нида | вьюк, поклажа | ДА |
| 駄 | 駄馬 | даба | вьючная лошадь | ДА |
| 駄 | 駄賃 | датин | 1) плата за перевозку (на лошади); 2) вознаграждение, чаевые | ДА |
| 駄 | 駄目 | дамэ | 1) ~на непригодный; неудачный ⇨; 2) ~ да | ДА |

| | | | | |
|---|--------|---------------|---|-----------|
| | | | нельзя | |
| 駄 | 駄作 | дасаку | плохое (слабое) произведение | ДА |
| 駄 | 駄弁 | дабэн | болтовня, глупости | ДА |
| 駄 | 駄菓子 | дагаси | дешёвые сласти | ДА |
| 駄 | 駄洒落 | дадзярэ | неудачная острога | ДА |
| 駄 | 無駄 | муда | ~ на пустой, напрасный | ДА |
| 駄 | 下駄 | гэта | гэта | ДА |
| 駄 | 足駄 | асида | высокие гэта | ДА |
| 駄 | 雪駄 | сэтта | сандалии на кожаной подошве | ДА |
| 駄 | 駄々を捏ねる | дада-о конэру | капризничать | ДА |
| 駄 | 駄々っ子 | дадакко | избалованный ребенок | ДА |
| 脱 | 脱ぐ | нугу | снимать (одежду, обувь и т.п.) | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱げる | нугэру | сниматься (об одежде, обуви и т.п.) | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱する | дассуру | 1) освобождаться от чего-л., спастись от чего-л., избегать; 2) пропускать, упускать; 3) выходить за пределы чего-л. | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱帽 | дацубо: | ~суру снимать шляпу | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱皮 | даппи | ~суру менять кожу | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱水 | дассуй | обезвоживание, выпаривание | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱色 | дассёку | обесцвечивание, отбеливание | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱退 | даттай | выход (из какой-л. организации) | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱走 | дассо: | бегство; дезертирство | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱却 | даккяку | ~суру освобождаться | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱税 | дацудзэй | уклонение от уплаты налога | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱俗 | дацудзоку | отрешение от всего мирского | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 離脱 | ридацу | отделение, разрыв | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱臼 | даккю: | вывих | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 脱落 | дацураку | 1) ~суру выпадать ; 2) пропуск | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 逸脱 | ицудацу | отклонение, отход | ДАЦУ нугу |
| 脱 | 虚脱 | кёдацу | изнеможение; прострация | ДАЦУ нугу |

| | | | | |
|---|-----|-------------|---|------------|
| 脱 | 脱疽 | дассо | мед. гангрена, омертвление | ДАЦУ нугу |
| 靴 | 靴 | куцу | обувь, ботинки; Реже 沓 | КА куцу |
| 靴 | 靴下 | куцусита | носки; чулки | КА куцу |
| 靴 | 靴墨 | куцудзуми | гуталин, крем для обуви | КА куцу |
| 靴 | 靴籠 | куцубэра | рожок для обуви | КА куцу |
| 靴 | 革靴 | кавагуцу | кожаные ботинки | КА куцу |
| 靴 | 軍靴 | гунка | армейские ботинки (сапоги) | КА куцу |
| 靴 | 製靴 | сэйка | изготовление обуви | КА куцу |
| 玄 | 玄妙 | гэммё: | ~на кн. тёмный, непонятный | ГЭН |
| 玄 | 幽玄 | ю.гэн | поэт. суц. сокровенное | ГЭН |
| 玄 | 玄米 | гэммай | бурый (неочищенный) рис | ГЭН |
| 玄 | 玄麦 | гэмбаку | неочищенный ячмень (пшеница) | ГЭН |
| 玄 | 玄関 | гэнкан | прихожая; передняя; холл | ГЭН |
| 玄 | 玄孫 | гэнсон | праправнук; праправнучка | ГЭН |
| 玄 | 玄武岩 | гэмбуган | геол. базальт | ГЭН |
| 玄 | 玄人 | куро:то | профессионал, специалист | ГЭН |
| 絞 | 絞る | сибору | 1) выжимать, выдавливать; 2) сжимать, стягивать; 3) сужать; фокусировать ся; 4) вымогать, обирать; 5) бранить; Иначе 搾る | КО: сибору |
| 絞 | 絞り | сибори | 1) белые крапинки; 2) ткань в белый горошек; 3) фото ирисовая диафрагма | КО: сибору |
| 絞 | お絞り | о-сибори | мокрое полотенце (подаётся к столу) | КО: сибору |
| 絞 | 絞める | симэру | давить, сжимать; душить; Иначе 締める | КО: сибору |
| 絞 | 絞まる | симару | быть сжатым; Иначе 締まる | КО: сибору |
| 絞 | 絞殺 | ко:сацу | удушение | КО: сибору |
| 絞 | 絞首刑 | ко:сюкэй | казнь через повешение | КО: сибору |
| 絞 | 絞首台 | ко:сюдай | виселица | КО: сибору |
| 絞 | 絞り汁 | сиборидзиру | свежевыжатый сок | КО: сибору |
| 絞 | 羽交絞 | хагайдзимэ | ~ни суру связывать | КО: сибору |

| | | | | |
|---|------------|-----------------------|---|-------------------|
| | め | | | |
| 穿 | 穿つ | угацу | 1) прорывать; пробивать; просверливать; 2) надевать, носить (одежду); 3) соответствовать (действительности) | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 穿る | ходзикуру; ходзиру | 1) прост. копать; ковырять; 2) раскапывать, допытываться | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 穿く | хаку | надевать (брюки, носки, юбку); Ср. 履く | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 穿孔 | сэнко: | пробивка, перфорация; мед. прободение в сочетаниях перфорированный ⇨ | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 穿鑿 | сэнсаку | ~суру 1) рыть, раскапывать; 2) расследовать | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 下穿き | ситабаки | подштанники, кальсоны; трусы | СЭН угацу; хаку |
| 穿 | 穿山甲 | сэндзанко: | зоол. панголин ⇨ | СЭН угацу; хаку |
| 女 | 女 | онна | женщина; ~но женский | ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна |
| 女 | 女の人 | оннанохито | женщина | ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна |
| 女 | 女の子 | оннаноко | девочка | ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна |
| 女 | 少女 | сё:дзё; отомэ | девушка | ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна |
| 女 | 女人 | нёнин | женщины | ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна |
| 早 | 早い | хаяй | ранний | СО: хаяй |
| 早 | 早朝 | со:тё: | раннее утро | СО: хаяй |
| 早 | お早う | о-хаё: | доброе утро! | СО: хаяй |
| 早 | 早口 | хаякути | быстрая речь | СО: хаяй |
| 帰 | 帰る | каэру | уходить домой; возвращаться домой; Реже 還る, ср. 返る | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | 帰す | каэсу | отпускать домой; возвращать; Реже 還す, иначе 返す | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | お帰り なさい | о-каэри-насай | добро пожаловать домой! | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | 帰還 | кикан | возвращение домой | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | 帰国 | кикоку | возвращение на родину | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | 帰化 | кика | натурализация | КИ каэру; каэсу |
| 帰 | 帰依 | киэ | следование вере | КИ каэру; каэсу |
| 思 | 思う | омоу | думать; полагать, | СИ омоу; омон |

| | | | | |
|----------|------|-----------|--|--------------------------------|
| | | | считать | |
| 思 | 思い | омои | мысль, думы; ожидания; желания | СИ омоу; оmoi |
| 思 | 思わしい | омовасий | желательный | СИ омоу; оmoi |
| 思 | 思い出す | омоидасу | вспоминать; | СИ омоу; оmoi |
| 思 | 思考 | сико: | мышление; мысль | СИ омоу; оmoi |
| 思 | 思想 | сисо: | идея, мысль | СИ омоу; оmoi |
| 走 | 走る | хасиру | бежать | СО: хасиру |
| 走 | 走り | хасири | бег | СО: хасиру |
| 走 | 競走 | кё:со: | соревнования в беге | СО: хасиру |
| 走 | 走者 | со:ся | бегун | СО: хасиру |
| 走 | 帆走 | хансо: | ~суру идти под парусом | СО: хасиру |
| 走 | 脱走 | дассо: | бегство | СО: хасиру |
| 朝 | 朝 | аса | утро; ~ни утром; ~но утренний | ТЁ: аса |
| 朝 | 朝 | асита | поэт. утро; Ср. 明日 | ТЁ: аса |
| 朝 | 朝 | тё: | 1) династия; 2) царствование; эпоха | ТЁ: аса |
| 朝 | 朝食 | тё:сёку | завтрак | ТЁ: аса |
| 朝 | 朝刊 | тё:кан | утренний выпуск (газеты) | ТЁ: аса |
| 朝 | 朝日 | асахи | утреннее (восходящее) солнце | ТЁ: аса |
| 朝 | 今朝 | кэса | сегодня утром; сегодняшнее утро | ТЁ: аса |
| 朝 | 本朝 | хонтё: | уст. 1) эта (наша) страна, Япония; 2) императорский двор | ТЁ: аса |
| 朝 | 来朝 | райтё: | посещение Японии | ТЁ: аса |
| 朝 | 入朝 | ню:тё: | уст. прибытие в Японию | ТЁ: аса |
| 友 | 友 | томо | друг, товарищ | Ю: томо |
| 友 | 友達 | томодати | друг, приятель | Ю: томо |
| 友 | 友人 | ю:дзин | друг, приятель | Ю: томо |
| 友 | 悪友 | акую: | дурная компания | Ю: томо |
| 始 | 始める | хадзимэру | начинать; Реже 創める | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始め | хадзимэ | начало; Чаще 初め | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始めて | хадзимэтэ | впервые; Чаще 初めて | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始まる | хадзимару | начинаться | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始まり | хадзимари | начало | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 創始 | со:си | кн. начало, почин; | СИ хадзимэру; хадзимару |

| | | | | |
|---|-------|-------------|---|-------------------------|
| | | | основание | |
| 始 | 開始 | кайси | начало, открытие | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 原始的 | гэнситэки | ~на первобытный | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始終 | сидзю: | от начала до конца | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 始 | 始末 | симацу | 1) обстоятельства, детали чего-л.; 2) возможность справиться с чем-л. | СИ хадзимэру; хадзимару |
| 写 | 写す | уцусу | 1) снимать копию; переписывать; 2) снимать, фотографировать; 3) изображать, описывать; Ср. 映す | СЯ уцусу |
| 写 | 写し | уцуси | копия, дубликат | СЯ уцусу |
| 写 | 写る | уцуру | выходить (о снимке); Иначе 映る | СЯ уцусу |
| 写 | 写り | уцури | качество снимка; Иначе 映り | СЯ уцусу |
| 写 | 複写 | фукуся | репродукция, копия | СЯ уцусу |
| 写 | 謄写 | то:ся | копирование | СЯ уцусу |
| 写 | 模写 | мося | копия; репродукция; факсимиле | СЯ уцусу |
| 写 | 写本 | сяхон | рукопись, манускрипт | СЯ уцусу |
| 写 | 描写 | бё:ся | изображение, описание | СЯ уцусу |
| 写 | 写生 | сясэй | ~суру рисовать с натуры | СЯ уцусу |
| 写 | 写實的 | сядзицутэки | ~на реалистичный ⇨ | СЯ уцусу |
| 写 | 写真 | сясин | фотография, фотоснимок | СЯ уцусу |
| 写 | 映写 | эйся | проецирование; демонстрация | СЯ уцусу |
| 写 | 試写 | сися | предварительный (закрытый) просмотр (кинокартины) | СЯ уцусу |
| 真 | 真 | син | кн. правда; истина; реальность; ~но истинный, настоящий, подлинный; ~ни верно, правдиво | СИН |
| 真 | 真 | макото | правда; истина; подлинность; Чаше 誠 | СИН |
| 真 | 真に受ける | ма-ни укэру | принимать за правду | СИН |
| 真 | 真理 | синри | истина, правда | СИН |
| 真 | 真実 | синдзицу | правда, реальность | СИН |
| 真 | 真剣 | синкэн | 1) ~на серьезный ⇨; 2) | СИН |

| | | | | |
|---|-----|-----------|--|----------|
| | | | настоящий меч | |
| 真 | 真空 | синку: | вакуум; безвоздушное пространство | СИН |
| 真 | 写真 | сясин | фотография, фотоснимок | СИН |
| 真 | 真似 | манэ | 1) подражание, имитация; 2) симуляция | СИН |
| 真 | 純真 | дзюнсин | ~на простодушный | СИН |
| 真 | 真心 | магокоро | искренность, правдивость | СИН |
| 真 | 真面目 | мадзимэ | ~на 1) серьёзный; 2) честный, порядочный | СИН |
| 真 | 真夏 | манацу | разгар лета | СИН |
| 真 | 真ん中 | маннака | самая середина; центр | СИН |
| 真 | 真っ白 | массиро | ~ на совершенно белый | СИН |
| 真 | 真っ裸 | маппадака | ~но совершенно голый | СИН |
| 真 | 真珠 | синдзю | жемчуг | СИН |
| 真 | 真鍮 | синтю: | латунь, жёлтая медь | СИН |
| 真 | 真言 | сингон | Сингон (<i>школа буддизма</i>) | СИН |
| 真 | 真っ平 | маппира | ни в коем случае | СИН |
| 真 | 真田 | санада | плетёная тесьма | СИН |
| 遊 | 遊ぶ | асобу | 1) играть; 2) развлекаться, забавляться; 3) прогуляться; сходить в гости; 4) бездельничать; гулять; кутить; 5) быть без работы (<i>о ком-л.</i>); не использоваться (<i>о чём-л.</i>); 6) учиться (<i>за границей</i>) | Ю: асобу |
| 遊 | 遊び | асоби | 1) игра; развлечение, забава; кутёж; прогулка; поездка; визит в гости; 2) простаивание, неиспользование; холостой ход; <i>тех.</i> люфт | Ю: асобу |
| 遊 | 遊ばす | асобасу | 1) забавлять, занимать, давать поиграть; 2) <i>вежл.</i> соизволить (<i>сделать что-л.</i>) | Ю: асобу |
| 遊 | 遊戯 | ю:ги | игра; спорт; развлечение | Ю: асобу |
| 遊 | 遊興 | ю:кё: | веселье, гульба | Ю: асобу |

| | | | | |
|---|-----|-----------|--|----------|
| 遊 | 遊歩 | ю:хо | прогулка | Ю: асобу |
| 遊 | 遊園地 | ю:энти | парк с аттракционами | Ю: асобу |
| 遊 | 遊郭 | ю:каку | квартал публичных домов | Ю: асобу |
| 遊 | 遊女 | ю:дзё | уст. проститутка | Ю: асобу |
| 遊 | 遊民 | ю:мин | бездельники; безработные | Ю: асобу |
| 遊 | 遊休 | ю:кю: | ~ но неиспользуемый | Ю: асобу |
| 遊 | 遊資 | ю:си | используемый капитал | Ю: асобу |
| 遊 | 外遊 | гайю: | заграничное путешествие | Ю: асобу |
| 遊 | 歴遊 | рэкию: | кн. поездка, путешествие, турне | Ю: асобу |
| 遊 | 遊説 | ю:дзэй | предвыборная агитационная поездка | Ю: асобу |
| 遊 | 遊学 | ю:гаку | учебная поездка | Ю: асобу |
| 遊 | 遊牧 | ю:боку | кочевничество | Ю: асобу |
| 遊 | 遊撃 | ю:гэки | налёт, рейд, вылазка | Ю: асобу |
| 遊 | 遊離 | ю:ри | отделение, отрыв; <i>хим.</i> , <i>физ.</i> выделение | Ю: асобу |
| 遊 | 遊星 | ю:сэй | планета | Ю: асобу |
| 遊 | 遊離基 | ю:рики | <i>хим.</i> свободный радикал | Ю: асобу |
| 遊 | 夢遊病 | мюю:бё: | лунатизм, сомнамбулизм | Ю: асобу |
| 遊 | 遊泳 | ю:эй | плавание, купание | Ю: асобу |
| 達 | 達する | тассуру | 1) достигать; доходить до чего-л.; 2) издавать (приказ и т.п.) | ТАЦУ |
| 達 | 達し | тасси | распоряжение властей | ТАЦУ |
| 達 | 達成 | тассэй | достижение, выполнение | ТАЦУ |
| 達 | 到達 | то:тацу | прибытие | ТАЦУ |
| 達 | 上達 | дзё:тацу | продвижение, успехи (в учении) | ТАЦУ |
| 達 | 熟達 | дзюкутацу | ~ суру приобретать опыт | ТАЦУ |
| 達 | 先達 | сэндацу | кн. мастер; лидер; передовик | ТАЦУ |
| 達 | 配達 | хайтацу | доставка, рассылка, разноска | ТАЦУ |
| 達 | 速達 | сокутацу | срочная доставка; экспресс-почта | ТАЦУ |
| 達 | 達意 | тацуй | ~ но доходчивый, понятный | ТАЦУ |
| 達 | 通達 | цу:тацу | 1) извещение, уведомление, циркуляр; | ТАЦУ |

| | | | | |
|---|-----------|-----------------------------|---|--------|
| | | | 2) ~ суру приобретать опыт | |
| 達 | 執達吏 | ситтацури | уст. судебный исполнитель | ТАЦУ |
| 達 | 私達 | ватакуситати; ватаситати | мы | ТАЦУ |
| 達 | 子供達 | кодомотати | дети | ТАЦУ |
| 達 | 自分達 | дзibunтати | ~дэ ими, самими | ТАЦУ |
| 達 | 友達 | тоmodати | друг, приятель, товарищ | ТАЦУ |
| 達 | 伊達 | датэ | щегольство, франтовство | ТАЦУ |
| 達 | 曹達 | со:да | сода | ТАЦУ |
| 達 | 達磨 | дарума | 1) Бодхидхарма ; 2) дарума | ТАЦУ |
| 達 | 先達つて | сэндаттэ | недавно, на днях | ТАЦУ |
| 覧 | 御覧 | горан | посмотрите | РАН |
| 覧 | 一覧 | итиран | взгляд, беглый просмотр | РАН |
| 覧 | 観覧 | канран | осмотр, обозрение | РАН |
| 覧 | 展覧会 | тэнранкай | выставка | РАН |
| 覧 | 博覧会 | хакуранкай | выставка, ярмарка | РАН |
| 覧 | 便覧 | бэнран | карманный справочник | РАН |
| 覧 | 閲覧 | эцуран | просмотр, чтение | РАН |
| 覧 | 天覧 | тэнран | возвыш. высочайшее присутствие | РАН |
| 覧 | 上覧 | дзэ:ран | высочайшая инспекция | РАН |
| 御 | 御する | гёсуру | 1) управлять, контролировать; 2) править (лошадьми) ; Реже 馭する | ГО, ГЁ |
| 御 | 御者 | гёся | кучер, возница | ГО, ГЁ |
| 御 | 制御 | сэйгё | управление; регулировка; контроль | ГО, ГЁ |
| 御 | 統御 | то:гё | кн. управление | ГО, ГЁ |
| 御 | 御座居 ます | годзаймасу | быть, иметься | ГО, ГЁ |
| 御 | 御馳走 | го-тисо: | угощение | ГО, ГЁ |
| 御 | 御免 | гомэн | 1) извинение ; 2) ~дэс извините, увольте | ГО, ГЁ |
| 御 | 御覧 | горан | посмотрите | ГО, ГЁ |
| 御 | 御礼 | орэй | благодарность; вознаграждение, плата (префикс "о-" чаще пишется хираганой) | ГО, ГЁ |
| 御 | 御所 | госё | императорская | ГО, ГЁ |

| | | | | |
|---|-----|------------|--|-----------------|
| | | | резиденция, дворец | |
| 御 | 御苑 | гёэн | <i>возвыш.</i> императорский сад | ГО, ГЁ |
| 御 | 崩御 | хо:гё | <i>возвыш.</i> кончина | ГО, ГЁ |
| 御 | 姉御 | анэго | "сестрица" | ГО, ГЁ |
| 御 | 弟御 | ото:того | <i>вежл.</i> ваш младший брат | ГО, ГЁ |
| 御 | 御中 | онтю: | <i>суффикс к названиям компаний и учреждений</i> | ГО, ГЁ |
| 御 | 御大 | онтай | <i>прост.</i> начальник, шеф, босс | ГО, ГЁ |
| 御 | 御代 | миё | царствование, период царствования | ГО, ГЁ |
| 御 | 御門 | микадо | <i>арх.</i> японский император, микадо | ГО, ГЁ |
| 御 | 御飯 | гохан | 1) варёный рис; 2) <i>вежл.</i> еда, приём пищи | ГО, ГЁ |
| 御 | 御茶 | отя | зелёный чай | ГО, ГЁ |
| 御 | 御金 | о-канэ | деньги | ГО, ГЁ |
| 菓 | 菓子 | каси | сласти, кондитерские изделия ⇨ | КА |
| 菓 | 和菓子 | вагаси | японские сласти | КА |
| 菓 | 糖菓 | то:ка | сласти, конфеты | КА |
| 菓 | 製菓 | сэйка | кондитерское производство | КА |
| 菓 | 茶菓 | тяка; сака | чай и сласти (печенье, конфеты) | КА |
| 金 | 金 | канэ | 1) деньги; 2) металл; | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 金 | кин | 1) золото; 2) <i>сокр.</i> пятница (от "кинъё:би") | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 料金 | рё:кин | плата; | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 金貨 | кинка | золотая монета; | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 合金 | го:кин | сплав металлов; | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 金属 | киндзоку | металл | КИН, КОН о-канэ |
| 金 | 金物 | канамоно | металлические изделия | КИН, КОН о-канэ |
| 字 | 字 | дзи | иероглиф; буква; знак | ДЗИ адза |
| 字 | 文字 | модзи | буква; письменный знак | ДЗИ адза |
| 字 | 漢字 | кандзи | китайский иероглиф | ДЗИ адза |
| 字 | 字体 | дзитай | начертание иероглифа | ДЗИ адза |
| 字 | 数字 | су:дзи | цифра | ДЗИ адза |
| 先 | 先 | саки | кончик, остриё, верхушка | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 先ず | мадзу | сначала, прежде всего | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 先 | сэн | 1) будущее; 2) преимущество | СЭН саки; мадзу |

| | | | | |
|---|------|--------------|--|------------------|
| 先 | 先生 | сэнсэй | учитель, впереди живущий | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 祖先 | сосэн | предок | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 先月 | сэнгэцу | в прошлом месяце | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 指先 | юбисаки | кончики пальцев | СЭН саки; мадзу |
| 先 | 勤め先 | цутомэсаки | место работы | СЭН саки; мадзу |
| 白 | 白い | сирой | 1) белый 2) чистый 3) невиновный | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 白 | 白む | сираму | светлеть | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 白 | 白人 | хакудзин | белый, европеоид | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 白 | 白鳥 | хакутё: | лебедь | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 白 | 白米 | хакумай | белый рис | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 白 | 白夜 | бякуя; хакуя | белая ночь | ХАКУ, БЯКУ сирой |
| 遠 | 遠い | то:й | далёкий; далеко | ЭН то:й |
| 遠 | 遠く | то:ку | ~ни вдали, далеко; ~кара издали, издалека | ЭН то:й |
| 遠 | 遠ざかる | то:дзакару | 1) удаляться; отдаляться; 2) держаться на расстоянии | ЭН то:й |
| 遠 | 遠ざける | то:дзакэру | 1) удалять; отдалять | ЭН то:й |
| 遠 | 遠隔 | энкаку | ~но дальний, отдалённый | ЭН то:й |
| 遠 | 遠征 | энсэй | поход, кампания; военная экспедиция | ЭН то:й |
| 遠 | 永遠 | эйэн | вечность | ЭН то:й |
| 遠 | 遠慮 | энрё | предусмотрительность, дальновидность | ЭН то:й |
| 近 | 近い | тикай | близкий | КИН тикай |
| 近 | 近く | тикаку | 1) ~ни близко | КИН тикай |
| 近 | 近所 | киндзё | окрестности, округа | КИН тикай |
| 近 | 最近 | сайкин | последнее время | КИН тикай |
| 近 | 近日 | киндзицу | кн. в скором времени, на днях | КИН тикай |
| 知 | 知る | сиру | знать | ТИ сиру |
| 知 | 知らせ | сирасэ | извещение | ТИ сиру |
| 知 | 知 | ти | ум; знания | ТИ сиру |
| 知 | 通知 | цу:ти | извещение | ТИ сиру |
| 知 | 知力 | тирёку | интеллект | ТИ сиру |
| 知 | 知人 | тидзин | сущ. знакомый | ТИ сиру |
| 横 | 横 | ёко | поперечник; ширина; бок, боковая сторона; ~но поперечный, боковой, горизонтальный; ~ни поперёк, в ширину, | О: ёко |

| | | | | |
|---|------|------------|--|-----------|
| | | | горизонтально; ~ни нару ложиться; ~ни суру укладывать; ~кара сбоку, со стороны | |
| 横 | 横たわる | ёкотавару | 1) лежать поперёк; 2) простираться | О: ёко |
| 横 | 横たえる | ёкотаэру | укладываться; класть поперёк | О: ёко |
| 横 | 横顔 | ёкогао | лицо в профиль | О: ёко |
| 横 | 横臥 | о:га | ~суру <i>кн.</i> лежать на боку | О: ёко |
| 横 | 横文字 | ёкомодзи | 1) горизонтальное письмо; 2) европейские языки | О: ёко |
| 横 | 横断 | о:дан | пересечение, переход | О: ёко |
| 横 | 横暴 | о:бо: | грубость; произвол; насилие | О: ёко |
| 横 | 横領 | о:рё: | захват, узурпация; присвоение | О: ёко |
| 面 | 面 | омотэ | 1) лицо; 2) поверхность воды; 3) маска (в театре Но); Ср. 表 | МЭН омотэ |
| 面 | 面 | омо; мо | <i>кн. то же</i> | МЭН омотэ |
| 面 | 面 | мэн | 1) <i>кн.</i> лицо; 2) маска (<i>тжс. спортивная</i>); 3) поверхность, сторона, грань; 4) сторона проблемы, аспект; 5) углы, неровности; 6) страница (<i>газеты</i>) | МЭН омотэ |
| 面 | 面 | цура | <i>прост.</i> 1) физиономия, рожа; 2) поверхность | МЭН омотэ |
| 面 | 面する | мэнсуру | быть обращённым (<i>в какую-л. сторону</i>), выходить на что-л. | МЭН омотэ |
| 面 | 面々 | мэммэн | каждый, все | МЭН омотэ |
| 面 | 顔面 | гаммэн | <i>анат.</i> лицо | МЭН омотэ |
| 面 | 面相 | мэнсо: | черты лица | МЭН омотэ |
| 面 | 洗面 | сэммэн | умывание | МЭН омотэ |
| 面 | 面影 | омокагэ | облик, образ, лицо, черты; <i>обр.</i> тень чего-л., напоминание о чём-л. | МЭН омотэ |
| 面 | 細面 | хосоомотэ | тонкое (худое, вытянутое) лицо | МЭН омотэ |
| 面 | 痘痕面 | абатадзура | лицо в оспинах | МЭН омотэ |
| 面 | 七面鳥 | ситимэнтё: | индюк, индюшка | МЭН омотэ |

| | | | | | |
|---|------|--------------|--|-----|-------|
| 面 | 面会 | мэнкай | свидание, встреча | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 面識 | мэнсики | знакомство | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 直面 | тёкумэн | (-ни) ~суру стоять (оказаться) перед лицом <i>чег</i> -л. | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 当面 | то:мэн | ~суру стоять перед кем-л. | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 面目 | мэмбоку | честь, достоинство, репутация | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 面子 | мэнцу | "лицо", честь (<i>кит.</i> мяньцзы) | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 体面 | таймэн | честь, репутация, престиж, "лицо" | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 仮面 | камэн | маска | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 鬼面 | кимэн | маска чёрта | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 防毒面 | бо:докумэн | противогаз | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 表面 | хё:мэн | лицевая (внешняя, наружная) | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 斜面 | сямэн | склон, откос, скат | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 曲面 | кёкумэн | кривая поверхность | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 地面 | дзимэн | 1) поверхность земли, земля, грунт; 2) земельный участок | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 画面 | гамэн | 1) поверхность картины, изображение; 2) экран (<i>телевизора, компьютера и т.п.</i>) | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 面積 | мэнсэки | площадь, поверхность | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 多面体 | тамэнтай | геом. многогранник | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 側面 | сокумэн | бок, сторона; фланг; профиль | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 両面 | рё:мэн | обе стороны <i>чег</i> -л. | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 方面 | хо:мэн | 1) сторона, местность, район; 2) область, сфера | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 軍事面 | гундзимэн | военный аспект | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 局面 | кёкумэн | 1) положение фигур на доске, позиция ; 2) положение дел, ситуация | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 紙面 | симэн | место в газете, газетная площадь | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 誌面 | симэн | страницы журнала | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 社会面 | сякаймэн | страница (отдел) местных новостей | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | 碁盤三面 | гобан саммэн | три доски для игры в го | МЭН | ОМОТЭ |
| 面 | テニス | тэнису ко:то | два теннисных корта | МЭН | ОМОТЭ |

| | | | | |
|---|-----------|----------------|---|-----------|
| | コート 二面 | НИМЭН | | |
| 面 | 面白い | омосирой | интересный, любопытный | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 面倒 | мэндо: | 1) беспокойство ; 2) затруднение | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 面妖 | мэньё: | ~на странный, загадочный | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 工面 | кумэн | 1) изобретательность, находчивость ; 2) ~суру раздобыть (денег) | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 場面 | бамэн | 1) сцена, явление (в пьесе); 2) место действия | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 額面 | гакумэн | 1) номинальная стоимость, достоинство; 2) табличка | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 帳面 | тё:мэн | тетрадь; книга (бухгалтерская и т.п.) | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 几帳面 | китё:мэн | ~на аккуратный | МЭН ОМОТЭ |
| 面 | 素面 | сирафу | разг. трезвость | МЭН ОМОТЭ |
| 肺 | 肺 | хай | лёгкие | ХАЙ |
| 肺 | 肺臟 | хайдзо: | анат. лёгкие | ХАЙ |
| 肺 | 肺尖 | хйсэн | верхушки лёгких | ХАЙ |
| 肺 | 肺活量 | хайкацурё: | жизненная ёмкость лёгких | ХАЙ |
| 肺 | 肺炎 | хайэн | мед. пневмония, воспаление лёгких | ХАЙ |
| 肺 | 肺結核 | хайкэкаку | туберкулёз лёгких | ХАЙ |
| 肺 | 肺癌 | хайган | мед. рак лёгких | ХАЙ |
| 肺 | 人工心 肺 | дзинко:-симпай | аппарат "сердце- лёгкие" | ХАЙ |
| 肺 | 肺肝 | хайкан | лёгкие и печень; обр. душа, "нутро" | ХАЙ |
| 肺 | 肺腑 | хайфу | 1) лёгкие; 2) глубина души | ХАЙ |
| 浜 | 浜 | хама | 1) берег (моря, озера); 2) сокр. слэнг Иокогама; 3) окружённый камень (в игре го) | ХИН хама |
| 浜 | 浜辺 | хамабэ | морской берег | ХИН хама |
| 浜 | 砂浜 | сунахама | песчаное побережье (пляж) | ХИН хама |
| 浜 | 海浜 | кайхин | морское побережье | ХИН хама |
| 浜 | 横浜 | ёкохама | Иокогама | ХИН хама |
| 浜 | 浜っ子 | хамакко | уроженец Иокогама | ХИН хама |

| | | | | |
|---|------|--------------|--|-------------------|
| 浜 | 京浜 | кэйхин | Токио и Иокогама | ХИН хама |
| 川 | 川 | кава | река | СЭН кава |
| 川 | 河川 | касэн | реки | СЭН кава |
| 川 | 山川 | сансэн | кн. горы и реки | СЭН кава |
| 川 | 川口 | кавагути | устье | СЭН кава |
| 画 | 画 | э | картина; Чаше 絵 | ГА; КАКУ э |
| 画 | 画く | эгаку | рисовать; Чаше 描く | ГА; КАКУ э |
| 画 | 画する | какусуру | чертить | ГА; КАКУ э |
| 画 | 画家 | гака | художник, живописец | ГА; КАКУ э |
| 画 | 画廊 | гаро: | картинная галерея | ГА; КАКУ э |
| 画 | 映画 | эйга | кинофильм; кино | ГА; КАКУ э |
| 画 | 画面 | гамэн | экран | ГА; КАКУ э |
| 画 | 計画 | кэйкаку | план | ГА; КАКУ э |
| 海 | 海 | уми | море | КАЙ уми |
| 海 | 海洋 | кайё: | море, океан | КАЙ уми |
| 海 | 海岸 | кайган | морской берег, побережье | КАЙ уми |
| 海 | 海軍 | кайгун | военно-морской флот | КАЙ уми |
| 海 | 日本海 | нихонкай | Японское море | КАЙ уми |
| 海 | 海原 | унабара | море; океан | КАЙ уми |
| 海 | 海女 | ама | ныряльщица | КАЙ уми |
| 話 | 話す | ханасу | говорить; беседовать; рассказывать | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 話 | ханаси | 1) разговор, беседа; 2) рассказ, история | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 会話 | кайва | разговор | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 電話 | дэнва | телефон | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 話し合う | ханасиау | разговаривать, беседовать | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 説話 | сэцува | рассказ, повествование | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 神話 | синва | миф; мифология | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 昔話 | мукасибанаси | сказка, предание, легенда | ВА ханасу; ханаси |
| 話 | 笑い話 | варайбанаси | смешная история | ВА ханасу; ханаси |
| 運 | 運 | ун | судьба, участь; счастье | УН хакобу |
| 運 | 運ぶ | хакобу | 1) <i>перех.</i> переносить, нести, тащить, перевозить, транспортировать; 2) <i>неперех.</i> успешно идти, продвигаться, развиваться | УН хакобу |
| 運 | 運び | хакоби | 1) движение, развитие, ход дела; 2) ведение | УН хакобу |

| | | | | |
|---|-----|----------|---|------------|
| | | | дела, принятие мер; 3) стадия, этап, состояние дела; 4) ходьба; походка | |
| 運 | 運送 | унсо: | перевозка, транспортировка | УН хакобу |
| 運 | 運輸 | унъю | транспорт; перевозки | УН хакобу |
| 運 | 運搬 | умпан | перевозка, транспортировка | УН хакобу |
| 運 | 海運 | кайун | морское сообщение | УН хакобу |
| 運 | 陸運 | рикуун | наземные перевозки | УН хакобу |
| 運 | 運河 | унга | канал; русло | УН хакобу |
| 運 | 運動 | ундо: | движение, перемещение | УН хакобу |
| 運 | 運行 | унко: | движение | УН хакобу |
| 運 | 運休 | ункю: | приостановка движения | УН хакобу |
| 運 | 運転 | унтэн | вождение (автомобиля, поезда) | УН хакобу |
| 運 | 運針 | унсин | кн. работа иглой | УН хакобу |
| 運 | 運筆 | умпицу | мазок кистью | УН хакобу |
| 運 | 運営 | унъэй | ведение; управление; эксплуатация | УН хакобу |
| 運 | 運用 | унъё: | применение, использование | УН хакобу |
| 運 | 運命 | уммэй | судьба, участь | УН хакобу |
| 運 | 運勢 | унсэй | судьба; гороскоп | УН хакобу |
| 運 | 幸運 | ко:ун | счастливая судьба; счастье, удача | УН хакобу |
| 運 | 不運 | фуун | злополучие; невезение | УН хакобу |
| 泳 | 泳ぐ | оёгу | плавать; купаться; Реже 遊ぶ | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 泳ぎ | оёги | плавание | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 水泳 | суйэй | плавание | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 遊泳 | ю:эй | плавание, купание | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 競泳 | кё:эй | соревнования по плаванию; заплыв | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 遠泳 | эньэй | дальний заплыв | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 泳法 | эйхо: | стиль плавания | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 背泳ぎ | сэоёги | плавание на спине | ЭЙ оёгу |
| 泳 | 平泳ぎ | хираоёги | брасс | ЭЙ оёгу |
| 転 | 転じる | тэндзиру | поворачиваться, вертеться | ТЭН коробу |
| 転 | 転ぶ | коробу | падать, опрокидываться | ТЭН коробу |
| 転 | 転ける | кокэру | падать, опрокидываться | ТЭН коробу |

| | | | | |
|---|------|----------|---|--------------------------|
| 転 | 回転 | кайтэн | вращение | ТЭН коробу |
| 転 | 自転 | дзитэн | вращение | ТЭН коробу |
| 転 | 自転車 | дзитэнся | велосипед | ТЭН коробу |
| 転 | 運転 | унтэн | вождение | ТЭН коробу |
| 転 | 転居 | тэнкё | переселение, переезд, перемена адреса | ТЭН коробу |
| 転 | 転職 | тэнсёку | перемена рода занятий | ТЭН коробу |
| 好 | 好む | коному | любить | КО: суки; коному; кономи |
| 好 | 好く | суку | любить | КО: суки; коному; кономи |
| 好 | 好意 | ко:и | добрые намерения, дружбе-бие | КО: суки; коному; кономи |
| 好 | 好転 | ко:тэн | поворот к лучшему | КО: суки; коному; кономи |
| 好 | 好学 | ко:гаку | любовь к занятиям наукой | КО: суки; коному; кономи |
| 好 | 友好 | ю:ко: | дружба | КО: суки; коному; кономи |
| 嫌 | 嫌う | кирау | не любить; питать отвращение | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌い | кираи | 1) нелюбовь, антипатия; ~на нелюбимый; неприятный; (-га) ~дэ ару не любить; 2) налёт, тень, признак чего-л. | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌 | ия | ~на неприятный, противный; ~ни неприятно, противно; ~ни нару опротиветь, надоест; Реже 厭, ср. 否 | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌らしい | иярасий | противный; непристойный | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌がる | иягару | не любить, не терпеть | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌がらせ | иягарасэ | неприятные слова, враждебный выпад | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌悪 | кэнъо | кн. ненависть, отвращение | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌忌 | кэнки | кн. отвращение | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 嫌疑 | кэнги | подозрение | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 嫌 | 機嫌 | кигэн | 1) состояние здоровья, самочувствие; 2) настроение, расположение духа | КЭН kiraу; kiraи; ия |
| 傘 | 傘 | каса | зонтик; Ср. 笠 | САН каса |
| 傘 | 唐傘 | каракаса | бумажный зонтик | САН каса |
| 傘 | 雨傘 | амагаса | зонтик от дождя | САН каса |

| | | | | |
|---|-----|-------------|---------------------------------|-----------------|
| 傘 | 日傘 | хигаса | зонтик от солнца | САН каса |
| 傘 | 蝙蝠傘 | ко:моригаса | зонтик | САН каса |
| 傘 | 傘下 | санка | ~но дочерний, аффилированный | САН каса |
| 傘 | 落下傘 | раккасан | парашют | САН каса |
| 傘 | 主傘 | сюсан | основной парашют | САН каса |
| 傘 | 予備傘 | ёбисан | запасной парашют | САН каса |
| 傘 | 傘寿 | сандзю | 80-летие | САН каса |

[Содержание-->](#)

Таблица связанных слов, кандзи и мини-текстов

Повторение - мать учения! Считалки-запоминалки... На данный момент, большинство связанных слов, вам должны быть уже знакомы. Теперь осталось убедиться в том, что вы их знаете.

Читаем тексты бегло. Слова окуриганой, естественно, понимая о чем речь, произносим в японском чтении.

Если в день выучивать пару-тройку таких считалок, то за месяц добавится в память около 500 японских слов... Разумеется, такие считалки-запоминалки надо периодически повторять.

| | |
|--|--|
|  <p>катару</p> <p>Язык Говорить</p> | <p>ГО катару ゴ / かたる</p> |
| | <p>Мы КАТАРУ с ней о звездах Я на ЭЙГО, на Ё:ГО, Она слушала, кивала Не внимая ничего, Для нее любой ГОГАКУ Это лишь пустой ТАНГО, Так вот мой МОНОГАТАРИ Превратился в НИХОНГО. Скоро с ней мы КАТАРАУ РОСИАГО нам помог, ГЭНГО наш пошел на славу, Что забыл ГАЙКОКУГО...</p> |
| | <p>Мы 語る с ней о звездах Я на 英語, на 用語, Она слушала, кивала Не внимая ничего, Для нее любой 語学 Это лишь пустой 単語, Так вот мой 物語 Превратился в 日本語.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Скоро с ней мы 語らう ロシア語 нам помог, 言語 наш пошел на славу, Что забыл 外国語...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>使 ³</p> <p>цукау</p> <p>Употреблять Тратить Пользоваться Поручение</p> | <p>СИ цукау</p> <p>Раз СИТО бывает разным, То СИЭКИ - дефицит, СИЁ: может быть заразным, А ЦУКАИ – не фартит, МЭСИЦУКАЙ не хочу я, МАХО:ЦУКАЙ не могу, Ты СИМЭЙ мне дай такое, Чтоб лежать на берегу, Типа СИСЯ или ТАЙСИ, Или СИТО наконец, Я конечно сам не ТЭНСИ, Но КО:СИ пивко я спец, Если ты меня ЦУКАУ, ЦУКАЙКАТА подберешь, Как СИТО сорить на славу Ты другого не найдешь...</p> <p>Раз 使途 бывает разным, То 使役 - дефицит, 使用 может быть заразным, А 使い – не фартит, 召し使い не хочу я, 魔法使い не могу, Ты 使命 мне дай такое, Чтоб лежать на берегу, Типа 使者 или 大使, Или 使徒 наконец, Я конечно сам не 天使, Но 行使 пивко я спец, Если ты меня 使う, 使い方 подберешь, Как 使途 сорить на славу Ты другого не найдешь...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |

英

4

ЭЙ

Венчик
Британия

ЭЙ ханабуса

Я ЭЙСАЙ свой раскусил,
Я весь мир исколесил,
ТАМПОПО искал я в ЭЙ,
Там напился до бровей,
Зато ЭЙГО изучил,
И ЭЙКОКУ посетил,
ВАЭЙ-ДЗИТЭН приобрел,
СИКИЭЙ убрал под стол,
Я ЭЙЮ: самосознания,
ХАНАБУСА мироздания...

Я 英才 свой раскусил,
Я весь мир исколесил,
蒲公英 искал я в 英,
Там напился до бровей,
Зато 英語 изучил,
И 英国 посетил,
和英辞典 приобрел,
石英 убрал под стол,
Я 英雄 самосознания,
英 мироздания...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

入

1

хаиру

Входить

НЮ: хаиру; иру; ирэру
(は)いる/ ニュウ

Не хочу я НЮ:ГАКУ,
То не дело старику,
Вот НЮ:КИН –другое дело,
Тут ХАИРУ я умело,
Когда в кассу ИРУ я,
Ждет домой меня семья,
Жаль ИРЭРУ ключ в замок,
До утра потом не смог,
Даже НЮ: я не нашел,
Так всю ночь в саду провел...

Не хочу я 入学,
То не дело старику,
Вот 入金 –другое дело,
Тут 入る я умело,
Когда в кассу 入る я,

| | |
|---|---|
| | <p>Ждет домой меня семья, Жаль 入れる ключ в замок, До утра потом не смог, Даже 入 я не нашел, Так всю ночь в саду провел...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">科²</div> <p>КА тога</p> <p>Отделение Факультет Обвинение</p> | <p>КА тога カ / とが</p> <p>Собрался я идти в КАГАКУ, Мой КАМОКУ была ГЭКА, Но вот, дурак, ввязался в драку, И мне сказали, то моя ТОГА, Затем КАСУРУ штраф ввалили, Пришлось покинуть свой ГЭКА, В ХОХЭЙКА немедля забрали, Теперь в строю кричу: "Ура!"..</p> <p>Собрался я идти в 科学, Мой 科目 была 外科, Но вот, дурак, ввязался в драку, И мне сказали, то моя 科, Затем 科する штраф ввалили, Пришлось покинуть свой 外科, В 歩兵科 немедля забрали, Теперь в строю кричу: "Ура!"..</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">絵²</div> <p>э</p> <p>Картина</p> | <p>Э, КАЙ エ, カイ</p> <p>Видел как-то раз я э Словно было СУМИЭ, Пролетел комар над лесом, Сел корове на филе, АБУРАЭ враз поспело, И ЭДЗУ чертить пора, Есть и ЭХОН в нашем деле, В КАЙГА целим в два ствола...</p> <p>Видел как-то раз я 絵 Словно было 墨絵,</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>Пролетел комар над лесом, Сел корове на филе, 油絵 враз поспело, И 絵図 чертить пора, Есть и 絵本 в нашем деле, В 絵画 целим в два ствола...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="118 546 248 712" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 教 2 </div> <p>осиэру</p> <p>Учить</p> | <p>КЁ: осиэру キョー / おしえる</p> |
| | <p>КЁ:ИКУ - большое дело, А КЁ:ДЗЮ совсем труба, КЁ:КАСЁ читай умело, Нет ОСИЭ без труда. ОСОВАРУ очень долго, ОСИЭРУ я потом, Наш КЁ:ИН живет у Волги, Я в КЁ:КАЙ стою столпом...</p> |
| | <p>教育- большое дело, А 教授 совсем труба, 教科書 читай умело, Нет 教え без труда. 教わる очень долго, 教える я потом, Наш 教員 живет у Волги, Я в 教会 стою столпом...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="118 1599 248 1765" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 言 2 </div> <p>кото иу</p> <p>Слово Говорить</p> | <p>ГЭН, ГОН иу, кото ゲン, ゴン / いう, こと</p> |
| | <p>ДиюГЕН решил жить в бочке, Свой жарГОН довел до точки, Все <i>слова</i> совсем забыл, А иудеев не простил...</p> |
| | <p>ХО:ГЭН понять пытался, В Америке остался, Все КОТОБА освоил,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>ГЭНГО себе привоил, На слэнге начал ИУ, И ГЭН придумал к пиву, Но ХО:ГЭН не давался, Как я ни зазнавался...</p> |
| | <p>方言 понять пытался, В Америке остался, Все 言葉 освоил, 言語 себе привоил, На слэнге начал 言う, И 言 придумал к пиву, Но 方言 не давался, Как я ни зазнавался...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="118 927 248 1093" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">用</div> <div data-bbox="261 1039 277 1061" style="margin-left: 5px;">2</div> <p>мотиуру</p> <p>Употреблять</p> | <p>Ё: мотиуру ヨ一 / もちいる</p> <p>В нашем банке много Ё:СИ Это - нужный атрибут, Я беру Ё:ГУ с собою, Так как деньги стерегут, И не важно чем я занят, Все РИЁ: имеют сбой, Все, итак, сегодня ночью Мы идем на Ё: с тобой, И хоть Ё:ГО наш особый, Типа "фени" будь здоров, Его СИЁ: уж, как обычно, МОТИУРУ клан воров...</p> <p>В нашем банке много 用紙 Это - нужный атрибут, Я беру 用具 с собою, Так как деньги стерегут, И не важно чем я занят, Все 利用 имеют сбой, Все, итак, сегодня ночью Мы идем на 用 с тобой, И хоть 用語 наш особый, Типа "фени" будь здоров, Его 使用 уж, как обычно, 用いる клан воров...</p> |

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

客

3

КЯКУ

Гость
Клиент
Пассажир

КЯКУ, КАКУ

В **КЯКУСЯ** я захожу,
На соседку не гляжу,
Я **ДЗЁ:КЯКУ** холостой,
Хоть вчера и был с женой,
Я сегодня просто **КЯКУ**,
Завтра буду **КАНКО:КЯКУ**,
КАНКЯКУ всегда сложны,
Мне проблемы не нужны.
Заказал **ТЯВАН ГОКЯКУ**,
Был когда-то я **БОККАКУ**,
И **КЭНКЯКУ** молодой,
А сейчас раздрай с женой.
КАКУНЭН был очень сложный,
СИКАКУ мешал дорожный,
КЯККАНТЭКИ НА процесс,
КОКАКУ пошел, как бес.
Но сейчас я отдыхаю,
Никаких **КЯКУ** не знаю.
Лишь в купе опять красивый
КЯКУТАЙ есть молчаливый,
КЯКУСИЦУ, как пить дать,
С соседкой надо заказать...

В **客車** я захожу,
На соседку не гляжу,
Я **乗客** холостой,
Хоть вчера и был с женой,
Я сегодня просто **客**,
Завтра буду **観光客**,
観客 всегда сложны,
Мне проблемы не нужны.
Заказал **茶碗五客**,
Был когда-то я **墨客**,
И **劍客** молодой,
А сейчас раздрай с женой.
客年 был очень сложный,
刺客 мешал дорожный,
客観的な процесс,
顧客 пошел, как бес.
Но сейчас я отдыхаю,
Никаких **客** не знаю.
Лишь в купе опять красивый

| | |
|---|---|
| | <p>客体 есть молчаливый, 客室, как пить дать, С соседкой надо заказать...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">事</div> <p style="margin-left: 10px;">3</p> <p>кото Дело</p> | <p>ДЗИ кото ジ/こと</p> <p>МОНОГОТО сейчас в моде, А СИГОТО - дефицит, Ты паши на огороде, А СЕКУДЗИ постоит. Мы ДЗИДЗИЦУ понимаем, Смотрим про ДЗИКО по телику, Про КАДЗИ и ГУНДЗИ знаем, Зачем СУЙДЗИ бездельнику..</p> <p>物事 сейчас в моде, А仕事- дефицит, Ты паши на огороде, А 食事 постоит. Мы 事実 понимаем, Смотрим про 事故 по телику, Про 火事 и 軍事 знаем, Зачем 炊事 бездельнику..</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">関</div> <p style="margin-left: 10px;">4</p> <p>сэки Застава Барьер Связь</p> | <p>КАН сэки; какавару カン/せき; かかわる</p> <p>СЭКИСЁ мы все сметаем, Свои СЭКИ выставляем, КАКАВАРУ для обмена, И ДЗЭЙКАН для джентльмена, В каждом доме есть ГЭНКАН, А в ГЭНКАНЕ есть наган, Все КАНРЭН по переписке, А КАНСИН к любой сосиске, КЭНСИЦУ уже не лечим, И КИКАН молчит весь вечер..</p> <p>関所 мы все сметаем, Свои 関 выставляем, 関わる для обмена,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>И 税関 для джентльмена, В каждом доме есть 玄関, А в 玄関 есть наган, Все 関連 по переписке, А 関心 к любой сосиске, 関節 уже не лечим, И 機関 молчит весь вечер..</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; text-align: center;">居</div> 5 иру Проживать Быть Находиться | <p>КЁ иру; ору</p> <p>Я сегодня мирный КОДЗИ, ИРУ я в своем ДЗЮ:КЁ, Если Изя строит козни, Не хочу я с ним ДО:КЁ, Позову друзей на ИМА, Сядем вместе за столом, С ними КЁДЗЮ: очень мирно, А мой КЁ для них свой дом..</p> <p>Я сегодня мирный 居士, 居る я в своем 住居, Если Изя строит козни, Не хочу я с ним 同居, Позову друзей на 居間, Сядем вместе за столом, С ними 居住 очень мирно, А мой 居 для них свой дом..</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; text-align: center;">奥</div> 7 оку Глубь Внутри В глубине | <p>О: оку; окусан</p> <p>Хоть СИБО: я постигал, ОКУБА все потярял, ОКУТИ я все изъездил, ОКУСАМА вашей бредил, Стал совсем ОКУЮКАСИЙ, Принял имя Афонасий, ОКУСАН дала отлуп, Видно был я слишком глуп, Смысл остался ОКУМАРУ, Все ОКУ мои до хмары.</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>ОКУМАТТА постигай, С ОКУСАМА не гуляй...</p> <p>Хоть 深奥 я постигал, 奥歯 все потерял, 奥地 я все изъездил, С 奥様 вместе бредил, Стал совсем 奥床しい, Принял имя Афонасий, 奥さん дала отлуп, Видно был я слишком глуп, Смысл остался 奥まる, Все 奥 мои до хмары. 奥まった постигай, С 奥様 не гуляй...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; text-align: center;">  </div> <p>татами</p> <p>Татами</p> | <p>ДЗЁ: татами; татаму</p> <p>ТАТАМУ я палатку, ТАТАМИ уложил, ИСИДАТАМИ тоже С собою прихватил, ТАТАМИИСУ вроде С собою я не брал, Наверно у соседа На пиво поменял, Затем ТЁ:ДЗЁ: ДЭ АРУ На свой велосипед, Поддал побольше пару, Успеть чтоб на обед. Об этом позвонила Любимая жена, Она уже помыла РОКУДЗЁ: НО ХЭЯ...</p> <p>畳む я палатку, 畳 уложил, 石畳 тоже С собою прихватил, 畳み椅子 вроде С собою я не брал, Наверно у соседа</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>На пиво поменял, Затем 重畳である На свой велосипед, Поддал побольше пару, Успеть чтоб на обед. Об этом позвонила Любимая жена, Она уже помыла 六畳の部屋...</p> |
| | <p>* * * Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>駄 <small>7</small></p> <p>ДА</p> <p>Вьюк Кладь</p> | <p>ДА</p> <p>Ведь не был я ДАДАКО, ДАДА не для меня, Я с детства словно ДАБА Таскал чужие ДА, ДАТИН совсем не ДАБЭН, ДАГАСИ чтоб купить, А сколько надо ГЭТА, МУДА НА износить, ДАМЭ НА СЭТТА тоже Ношу с утра не зря, И ДАДА О КОНЭРУ, Уж мне никак нельзя. Ведь я давно мечтаю АСИДА прикупить, Вот потому ДАТИН мне Приходится копить...</p> <p>Ведь не был я 駄々っ子, 駄々 не для меня, Я с детства словно 駄馬 Таскал чужие 駄, 駄賃 совсем не 駄弁, 駄菓子 чтоб купить, А сколько надо 下駄, 無駄な износить, 駄目な 雪駄 тоже Ношу с утра не зря, И 駄々を捏ねる, Уж мне никак нельзя. Ведь я давно мечтаю 足駄 прикупить,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Вот потому 駄賃 мне Приходится копить...</p> <p>* * *</p> <p>Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em; margin-bottom: 10px;">脱</div> <p>7</p> <p>нугу</p> <p>Снимать</p> | <p>ДАЦУ нугу</p> <p>ДАЦУБО: СУРУ я шляпу, ДАЦУДЗОКУ кто хромой, Если ДАССО: он в деревню, Да к тому ж еще немой. Он ДАТТАЙ нашел достойный, ДАССУЙ метод предложил, ДАССЁКУ продукт убойный, Нам на радость сотворил. ДАЦУДЗЭЙ его скосило, РИДАЦУ случился вдруг, ДАККЮ: снова приключилось, Стал хромать уже на двух. ДАЦУРАКУ он в осадок, ИЦУДАЦУ совершил, Хоть КЁДАЦУ стал и гадок, А талант свой не пропил. Я и сам теперь ДАССУРУ, Словно НУГУ гору с плеч, ДАККЯКУ СУРУ с похмелья, Если на бок просто лечь...</p> <p>脱帽する я шляпу, 脱俗 кто хромой, Если 脱走 он в деревню, Да к тому ж еще немой. Он 脱退 нашел достойный, 脱水 метод предложил, 脱色 продукт убойный, Нам на радость сотворил. 脱税 его скосило, 離脱 случился вдруг, 脱臼 снова приключилось, Стал хромать уже на двух. 脱落 он в осадок, 逸脱 совершил, Хоть 虚脱 стал и гадок, А талант свой не пропил. Я и сам теперь 脱する, Словно 脱ぐ гору с плеч,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>脱却する с похмелья, Если на бок просто лечь...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 靴<small>8</small> </div> <p>куцу</p> <p>Обувь</p> | <p>КА куцу</p> <p>Вот и радость привалила, ГУНКА начал я носить, Если СЭЙКА раньше было, То теперь учусь ходить. КАВАГУЦУ позабыты, КУЦУБЭРА – ерунда, КУЦУДЗУМИ дважды на день, Ложим густо в два ряда. КУЦУСИТА уж не помню, И от них не знаю прок, Вот портянки – это дело, Вспомнил дедушкин урок...</p> <p>Вот и радость привалила, 軍靴 начал я носить, Если 製靴 раньше было, То теперь учусь ходить. 革靴 позабыты, 靴籠 – ерунда, 靴墨 дважды на день, Ложим густо в два ряда. 靴下 уж не помню, И от них не знаю прок, Вот портянки – это дело, Вспомнил дедушкин урок...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 玄<small>8</small> </div> <p>ГЭН</p> <p>Непонятный Темный</p> | <p>ГЭН</p> <p>Мой ГЭНСОН КУРО:ТО стал, ГЭМБУГАН весь искромсал, Свой ГЭНКАН им обложил, ГЭММЕ: НА всех удивил, Стал ГЭММАЙ в саду хранить, ГЭМБАКУ пилой пилить. Вот и вышел вам Ю:ГЭН, Мой ГЭНСОН чужак совсем...</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>Мой 玄孫 玄人 стал, 玄武岩 весь искромсал, Свой 玄関 им обложил, 玄妙な всех удивил, Стал 玄米 в саду хранить, 玄麦 пилой пилить. Вот и вышел вам 幽玄, Мой 玄孫 чудака совсем...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <h1 style="margin: 0;">絞</h1> </div> <p style="text-align: right; margin-right: 5px;">8</p> <p>сибору симэру</p> <p>Душить Стягивать Выжимать Обирать</p> | <p>КО: сибору, симэру</p> <p>СИБОРИДЗИРУ я давил, КО:СЮДАЙ сосед пилил, Я СИМЭРУ виноград, Мой сосед КО:САЦУ рад, Стало тихо в городке, КО:СЮКЭЙ опять в цене, Если сок СИБОРУ я, ХАГАЙДЗИМЭ НИ коня, О СИБОРИ не крути, Нам с тобой не по пути...</p> <p>絞り汁 я давил, 絞首台 сосед пилил, Я 絞める виноград, Мой сосед 絞殺 рад, Стало тихо в городке, 絞首刑 опять в цене, Если сок 絞る я, 羽交絞めに коня, お絞り не крути, Нам с тобой не по пути...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |

穿

угацу
хаку

Пробивать
Прорывать
Надевать
Раскапывать

СЭН угацу; хаку

Встал я утром в шесть часов,
ХАКУ брюки сверх трусов,
УГАЦУ пиджак вприсядку
И пошел ХОДЗИРУ грядку,
СЭНСАКУ СУРУ я клад,
Вот батяня будет рад,
Если долго ХОДЗИКУРУ,
Откопать клад можно сдуру,
Ты СЭНКО: стену на даче,
СИТАБАКИ жди в придачу...

Встал я утром в шесть часов,
穿く брюки сверх трусов,
穿つ пиджак вприсядку
И пошел 穿る грядку,
穿鑿する я клад,
Вот батяня будет рад,
Если долго 穿る,
Откопать клад можно сдуру,
Ты 穿孔 стену на даче,
下穿き жди в придачу...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

女

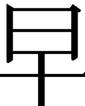
онна

Женщина

ДЗЁ, НЁ, НЁ: онна

おんな/ゾ, ニヨ, ニヨウ

Без ОННА жить нельзя на свете
ОТОМЭ, как маяк нам в жизни светит,
Как на МЭГАМИ на нее молился,
Пока однажды все же не женился,
Все стало как-то по другому,
Теперь она ОКАМИ здесь по дому,
Ведет себя, как НЁ:БО: скажем прямо,
Хотя до этого была простая АМА,
И КАНОДЗЁ теперь ДЗЁО: на кухне,
И с другом мы пивка уже не ухнем,
Я как ОЯМА здесь селедку чищу,
А ОТОМЭ любой БУСУ почище,
Но я своей НЁ:БО: ведь все прощаю,
Поскольку ОННАНОКО с ТЁ:ДЗЁ
подрастают...

| | |
|---|---|
| | <p>Без 女 жить нельзя на свете 乙女, как маяк нам в жизни светит, Как на 女神 на нее молился, Пока однажды все же не женился, Все стало как-то по другому, Теперь она 女将 здесь по дому, Ведет себя, как 女房 скажем прямо, Хотя до этого была простая 海女, И 彼女 теперь 女王 на кухне, И с другом мы пивка уже не ухнем, Я как 女形 здесь селедку чищу, А 少女 любой 醜女 почище, Но я своей 女房 ведь все прощаю, Поскольку 女の子 с 長女 подрастают...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="116 987 248 1155" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>хаяй Ранний</p> | <p>СО: хаяй</p> <p>はやい ソー</p> <p>Вот и СО:ТЁ: наступило, И ВАСЭ варить пора, Если очень ХАЯМЭРУ, То СО:СО: бухнем с утра, Но не надо ХАЯМАРУ, Чтоб народ не рассмешить, ХАЯБАЯ ТО на пару, САККЮ: НА не будем пить, ХАЯКУТИ не услышишь, САССОКУ ВАСЭ сперва, А потом ХАЯ, как мыши, Вздвогнем мы с тобой с утра... Все, СО:БАН процесс случился, Утром главное – почин, Если ты опохмелился, То О-ХАЁ: прокричим!...</p> <p>Вот и 早朝 наступило, И 早稲 варить пора, Если очень 早める, То 早々 бухнем с утра, Но не надо 早まる, Чтоб народ не рассмешить,</p> |

| | |
|--|---|
| | <p>早々と на пару, 早急な не будем пить, 早口 не услышишь, 早速 早稲 сперва, А потом 早や, как мыши, Вздоргнем мы с тобой с утра... Все, 早晚 процесс случился, Утром главное – почин, Если ты опохмелился, То お早う прокричим!...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="118 779 248 943" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 帰 <small>2</small> </div> <p>каэру Возвращаться</p> | <p>КИ каэру; каэсу</p> <p>キ/かえる; かえず</p> <p>Даже если ты КИКАН пораньше, С юга, в отпуске ты был, Ничему не удивляйся, - Тебя кто-то заменил, Это просто КИКА вроде, Лучше КИЭ за женой, Коль она тебя КАЭСУ, Все равно беги домой, Еще лучше бы КИКОКУ, Свое КИЭ не бросай, И жена сегодня скажет: О-КАЭРИ-ТЫ-НАСАЙ!...</p> <p>Даже если ты 帰還 пораньше, С юга, в отпуске ты был, Ничему не удивляйся, - Тебя кто-то заменил, Это просто 帰化 вроде, Лучше 帰依 за женой, Коль она тебя 帰す, Все равно беги домой, Еще лучше бы 帰国, Свое 帰依 не бросай, И жена сегодня скажет: お帰り-ТЫ-なさい!...</p> <p>***</p> |

| | |
|---|---|
| | Вернуться к списку кандзи--> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;"> 思 2 </div> <p>омоу Думать</p> | <p>СИ омоу; оmoi</p> <p>シ/おもう; おmoi</p> <p>ОМОИ плавно бегут вдаль, навевая ОМОИДАСУ, не давая им взять свою власть над СИКО: ОМОВАСИЙ исход комедии никто не может ОМОУ заранее, только судьба претворяет СИСО: в реальность...</p> <p>思い плавно бегут вдаль, навевая 思い出す, не давая им взять свою власть над 思考 思わしい исход комедии никто не может 思う заранее, только судьба претворяет 思想 в реальность...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;"> 走 2 </div> <p>хасиру Бежать</p> | <p>СО: хасиру</p> <p>ソー/はしる</p> <p>Если выиграл КЁ:СО:, Это очень хорошё, Если от жены ХАСИРУ, Значит бесишься от жиру, Твой ХАСИРИ не оценит, На другого СО:СЯ сменил, Твой ХАНСО: СУРУ, ведомо, Для нее ДАССО: из дома...</p> <p>Если выиграл 競走, Это очень хорошё, Если от жены 走る, Значит бесишься от жиру, Твой 走り не оценит, На другого 走者 сменил, Твой 帆走する, ведомо, Для нее 脱走 из дома...</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">朝</div> <p>аса Утро</p> | <p>ТЁ: аса チョー / あさ</p> <p>АСАППАРА ты вставай, АСАХИ иди встречай, И ТЁ:СЁКУ не зевай, ТЁ:КАН тоже почитай. Ты с АСА РАЙТЁ: храни, Честь О:ТЁ: не урони</p> <p>***</p> <p>朝っばら ты вставай, 朝日 иди встречай, И 朝食 не зевай, 朝刊 тоже почитай. Ты с 朝 来朝 храни, Честь 王朝 не урони</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">友</div> <p>томо Друг</p> | <p>Ю: томо ユー / とも</p> <p>Если Тома – друг вестомо, ТОМОДАТИ мы вдвоем, Не гони меня из дома, Ю:ДЗИН лучше позовем, Мы устроим пир горою, Заживем, как все бомжи, АКУЮ: с тобой устроим, Лишь меня ты не гони...</p> <p>Если Тома – друг вестомо, 友達 мы вдвоем, Не гони меня из дома, 友人 лучше позовем, Мы устроим пир горою, Заживем, как все бомжи, 悪友 с тобой устроим, Лишь меня ты не гони...</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">始</div> <p>3</p> <p>хадзимэ</p> <p>Начало</p> | <p>СИ хадзимэру; хадзимару</p> <p>ХАДЗИМЭ – большое дело, ХАДЗИМЭРУ мы с тобой, СО:СИ строить надо смело, Если будешь мне женой, Мы с тобой ларек откроем, СИДЗЮ: вместе пропоем, Наш КАЙСИ с тобой обмоем Все СИМАЦУ перетрем...</p> <hr/> <p>始め – большое дело, 始める мы с тобой, 創始 строить надо смело, Если будешь мне женой, Мы с тобой ларек откроем, 始終 вместе пропоем, Наш 開始 с тобой обмоем Все 始末 перетрем...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 10px;">写</div> <p>3</p> <p>уцусу</p> <p>Копировать</p> | <p>СЯ уцусу</p> <p>СЯХОН запылилась, В пыли ФУКУСЯ, ТО:СЯ прекратилось, Наверно не зря, СЯСИН пожелтевший Висит на стене, И мастер уставший Забылся во сне. УЦУСУ СЯХОН Стало уж ничему, УЦУСИ заказов Не носят ему. Сейчас все МОСЯ Ксерокс лепит легко, УЦУРИ конечно Получше его, И СЯСЭЙ СУРУ Тоже смысл уж не тот, Когда СЯСИН можно</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>Печатать раз сто. ЭЙСЯ и СИСЯ В ноутбук я занес, БЁ:СЯ же любимой На флешке понес...</p> |
| | <p>写本 запылилась, В пыли 複写, 謄写 прекратилось, Наверно не зря, 写真 пожелтевший Висит на стене, И мастер уставший Забылся во сне. 写す 写本 Стало уж ничему, 写し заказов Не носят ему. Сейчас все 模写 Ксерокс лепит легко, 写り конечно Получше его, И 写生する Тоже смысл уж не тот, Когда 写真 можно Печатать раз сто. 映写 и 試写 В ноутбук я занес, 描写 же любимой На флешке понес...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="114 1547 247 1720" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>3 макото Правда Истина Реальность</p> | <p>СИН макото</p> <p>МАНИУКЭРУ ее сказки, О том, что СИН ее одна, СИНРИ хранит мне без указки, МАКОТО в том, что мне верна. СИНДЗИЦУ вскоре разъяснилось, СИНКЭН НА вышел тарарам, СЯСИН с соседом я увидел, И понял весь ее обман. Ее МАНЭ была красивой, А я ДЗЮНСИН НА дурачок, В МАГОКОРО ее поверил, МАДЗИМЭ НА ведь был расчет.</p> |

В **МАНАЦУ** все происходило,
 В **МАННАКА** русла на реке,
 Я плыл **МАССИРО НА** красиво,
МАППАДАКА НО в тишине.
СИНДЗЮ увидел очень редкий,
 Похожий вроде на **СИНТЮ:**
 И подарил своей соседке,
 Ее ведь только я люблю.
 С тех пор она моя навеки,
МАППИРА с ней я разлучусь,
 А если что, совсем **СИНДЗИЦУ**
 Ее **САНАДА** прочу...

真に受ける ее сказки,
 О том, что **真** ее одна,
真理 хранит мне без указки,
真 в том, что мне верна.
真実 вскоре разъяснилось,
真剣な вышел тарарам,
写真 с соседом я увидел,
 И понял весь ее обман.
 Ее **真似** была красивой,
 А я **純真な** дурачок,
 В **真心** ее поверил,
真面目な ведь был расчет.
 В **真夏** все происходило,
 В **真ん中** русла на реке,
 Я плыл **真っ白な** красиво,
真っ裸の в тишине.
真珠 увидел очень редкий,
 Похожий вроде на **真鍮**
 И подарил своей соседке,
 Ее ведь только я люблю.
 С тех пор она моя навеки,
真っ平 с ней я разлучусь,
 А если что, совсем **真実**
 Ее **真田** прочу...

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

遊
 3
 асобу
 Развлекаться

Ю: асобу
 Раз я к куму **АСОБУ**,
Ю:КЁ: мы устроили,
 С ним **Ю:ГИ** на берегу,
 На щелбан поспорили.
АСОБИ не удалась,
Ю:ДЗЁ шла навстречу,

| | |
|---|--|
| <p>Играть</p> | <p>Ю:ХО с нею началась, В Ю:КАКУ конечно... В Ю:ЭНТИ мы опоздали АСОБАСУ сложно, МУЮ:БЁ: мы не страдали, А вот Ю:ЭЙ нам можно. Сам не помню РЭКИЮ: Куда мы совершили, Вроде было Ю:БОКУ, И Ю:СИ уплыли... Впредь с Ю:ГАКУ зареклись, Стали ГАЙЮ: лично, Как все нормальные Ю:МИН По Ю:СЭЙ столичным...</p> |
| | <p>Раз я к куму 遊ぶ, 遊興 мы устроили, С ним 遊戯 на берегу, На шелбан поспорили. 遊び не удалась, 遊女 шла навстречу, 遊歩 с нею началась, В 遊郭 конечно... В 遊園地 мы опоздали 遊ばす сложно, 夢遊病 мы не страдали, А вот 遊泳 нам можно. Сам не помню 歴遊 Куда мы совершили, Вроде было 遊牧, И 遊資 уплыли... Впредь с 遊学 зареклись, Стали 外遊 лично, Как все нормальные 遊民 По 遊星 столичным...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>達 4</p> <p>ТАЦУ</p> <p>Достигать</p> | <p>ТАЦУ</p> <p>С ТОМОДАТИ мы вдвоем Вместе весело живем, То ХАЙТАЦУ, то ЦУ:ТАЦУ, СОКУТАЦУ раздаем, ТОМОДАТИ мой СЭНДАЦУ, А я только ученик, Но ДЗЁ:ТАЦУ я имею К ТАЦУЙ НО уже привык.</p> |

ВАТАСИТАТИ бы на пару
ДАРУМА бы займеть,
То и **ДАТЭ** нам не надо,
Можно смело песни петь.
А когда **ТАССЭЙ** случится,
ТАССИ выйдет и для нас,
СИТТАЦУРИ постучится,
ЦУ:ТАЦУ, вот мол для вас.
КОДОМОТАТИ шалили,
СЭНДАТТЭ в бега ушли,
И на вас опять свалили,
Это вы им помогли.
ДЗИБУНТАТИ мы не стали,
Смену надо же растить,
ДЗЮКУТАЦУ передали,
Ну а мы – пивка попить...

С **友達** мы вдвоем
Вместе весело живем,
То **配達**, то **通達**,
速達 раздаем,
友達 мой **先達**,
А я только ученик,
Но **上達** я имею
К **達意の** уже привык.
私達 бы на пару
達磨 бы займеть,
То и **伊達** нам не надо,
Можно смело песни петь.
А когда **達成** случится,
達し выйдет и для нас,
執達吏 постучится,
通達, вот мол для вас.
子供達 шалили,
先達って в бега ушли,
И на вас опять свалили,
Это вы им помогли.
自分達 мы не стали,
Смену надо же растить,
熟達 передали,
Ну а мы – пивка попить...

* * * [Вернуться к списку кандзи-->](#)

覽

6

РАН

Осматривать

РАН

ТЕНРАНКАЙ устроил я,
БЭНРАН выпустил не зря,
ЭЦУРАН полезным стал,
Жаль **ТЭНРАН** тут задремал.
Для **КАНРАН** не стало сил,
Видно лишнего хватил,
А на первый **ИТИРАН**,
Мой **ТЭНРАН** ведь не профан.
ХАКУРАНКАЙ провалилась,
ДЗЁ:РАН коль с утра напилась,
Сам просмотр я провалил,
ДЗЁ:РАН зря знать напоил...

展览会 устроил я,
便覽 выпустил не зря,
閱覽 полезным стал,
Жаль **天覽** тут задремал.
Для **觀覽** не стало сил,
Видно лишнего хватил,
А на первый **一覽**,
Мой **天覽** ведь не профан.
博覽会 провалилась,
上覽 коль с утра напилась,
Сам просмотр я провалил,
上覽 зря знать напоил...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

御

7

ГО, ГЁ

Гонор-префикс
Управление

ГО, ГЁ

Давно **ГЁСЯ** отменили,
Едут все в автомобиле,
Стоит **СЭЙГЁ** изучить,
ГЁСУРУ несусь водить.
Все вот так хотят **ГО:ГЁ**,
Глядь, назавтра уж жульё,
Если гость **ГОДЗАИМАСУ**,
ГО-ТИСО всех хлебным квасом,
Ну а если **ГОМЭН ДЭС**,
ГОРАН вы, куда я влез!..
ОРЭЙ будет мне сегодня,
И **ГОСЁ** покажут сводни,
А **ОНТАЙ ГОХАН** отвалит,
О-КАНЭ с **ОТЯ** одарит,

| | |
|--|---|
| | <p>Посетить ГЁЭН занятно, С АНЭГО гулять приятно, Все, МИКАДО теперь тесть, А МИЁ пора знать честь...</p> |
| | <p>Давно 御者 отменили, Едут все в автомобиле, Стоит 制御 изучить, 御する спешу водить. Все вот так хотят 統御, Лишь бы не стирать бельё. Если гость 御座居ます, 御馳走 сегодня квасом, Ну а если 御免 です, 御覧 вы, куда я влез! 御礼 будет мне сегодня, И 御所 покажут сводни, А 御大 御飯 отвалит, 御金 с 御茶 одарит, Посетить 御苑 занятно, С 姉御 гулять приятно, Все, 御門 теперь тесть, А с 御代 пора и слезть...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="119 1276 247 1444" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 菓 </div> <p>9</p> <p>КА</p> <p>Сласти</p> | <p>КА</p> <p>Ох, давно люблю я КАСИ, А особенно ВАГАСИ, ТО:КА я с собой ношу, Даже СЭЙКА заведу, Буду ТЯКА утром пить, И СЭЙКА свое хвалить...</p> <p>Ох, давно люблю я 菓子, А особенно 和菓子, 糖菓 я с собой ношу, Даже 製菓 заведу, Буду 茶菓 утром пить, И 製菓 свое хвалить...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |

金

1

о-канэ
Золото

КИН, КОН о-канэ

かね / **キン, Кон**

Люди гибнут за **КАНЭ**,
КИН сейчас в большой цене,
А **РЁ:КИН** опять растет,
Хоть **КИНКА** и отстаёт,
И пускай **ГО:КИН** сверкает,
КИНДЗОКУ меня не знает,
Все **КАНАМОНО** упрячу,
Понадеюсь на удачу...

Люди гибнут за **金**,
金 сейчас в большой цене,
А **料金** опять растет,
Хоть **料金** и отстаёт,
И пускай **合金** сверкает,
金属 меня не знает,
Все **金物** упрячу,
Понадеюсь на удачу...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

字

1

адза
Иероглиф

ДЗИ адза

Я хотел **МОДЗИ** учить,
Или **ДЗИ** все замочить,
Уж про **КАНДЗИ** я молчу,
Все **ДЗИТАЙ** давно учу,
Потом **СУ:ДЗИ** изучаю,
Никогда я не скучаю...

Я хотел **文字** учить,
Или **字** все замочить,
Уж про **漢字** я молчу,
Все **字体** давно учу,
Потом **数字** изучаю,
Никогда я не скучаю...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

先

1

мадзу
Впереди

СЭН саки; мадзу

まず/セン

На поляне, посредине
САКИ вырос на равнине,
Все **МАДЗУ** не верили,
Но для **СЭН** проверили.
А **СЭНСЭЙ** сказал несмело,
То, наверно, **СОСЭН** дело,
Ведь в **СЭНГЭЦУ** громыхало,
ЮБИСАКИ показало.
Значит **СОСЭН** приходил,
И нам **САКИ** посадил...

На поляне, посредине
先 вырос на равнине,
Все **先手** не верили,
Но для **先** проверили,
А **先生** сказал несмело,
То, наверно, **祖先** дело,
Ведь в **先月** громыхало,
指先 показало,
Значит **祖先** приходил,
И нам **先** посадил...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

白

1

сирой
Белый

ХАКУ, БЯКУ сирой

しろい/ハク, ビヤク

ХАКУЯ опустилась отвесом,
ХАКУТЁ: в облаках пролетел,
А потом **ХАКУМАЙ** посадили за лесом,
И еще **ХАКУДЗИН** свою песню запел.
Когда же **СИРАМУ** совсем уже стало,
И день, слава богу, **СИРОЙ** уже встал,
Сосед **ХАКУДЗИН** повалился устало,
И песню вопить наконец перестал...

白夜 опустилась отвесом,
白鳥 в облаках пролетел,
А потом **白米** посадили за лесом,
И еще **白人** свою песню запел.
Когда же **白む** совсем уже стало,
И день, слава богу, **白い** уже встал,

| | |
|--|---|
| | <p>Сосед 白人 повалился устало, И песню вопить наконец перестал...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>遠²</p> <p>то:й Далёкий</p> | <p>ЭН то:й</p> <p>エン / とおい</p> <p>К нам вдруг ТО:КУ КАРА Прибежала детвора Сообщила про ЭНСЭЙ, Ехать в ТО:Й нам Колизей, Там в ЭНКАКУ НО стране, ЭЙЭН дремлет в тишине, ТОКУ НИ ЭНРЁ лелеет, Где закат вдали алеет, ТО:ДЗАКАРУ ЭЙЭН край, ТО:ДЗАКЭРУ дивный рай...</p> <p>К нам вдруг 遠くから Прибежала детвора Сообщила про 遠征, Ехать в 遠い нам Колизей, Там в 遠隔の стране, 永遠 дремлет в тишине, 遠くに 遠慮 лелеет, Где закат вдали алеет, 遠ざかる 永遠 край, 遠ざける дивный рай...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>近²</p> <p>тикай Близкий</p> | <p>КИН тикай</p> <p>キン / ちかい</p> <p>КИНДЗИЦУ дождик обещали, В САЙКИН совсем была жара, КИНДЗЁ как будто обнищали, ТИКАКУ НИ нырять пора, ТИКАЙ ставок с утра поищем, КИНДЗЁ с утра все обойдем, А будет дождь, нырнем под днище, И все на радостях кирнем...</p> |

| | |
|---|--|
| | <p>近日 дождик обещали, В 最近 совсем была жара, 近所 как будто обнищали, 近くに нырять пора, 近い ставок с утра поищем, 近所 с утра все обойдем, А будет дождь, нырнем под днище, И все на радостях кирнем...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>知 <small>2</small></p> <p>сиру Знать</p> | <p>ТИ сиру</p> <p>チ/しる</p> <p>Вроде все хотел СИРУ, ТИ копил упорно, ТИРЁКУ точил в бору, А ТИДЗИН попкорном, СИРАСЭ я получил, Резюме с отлупом, А ТИДЗИН ЦУ:ТИ схватил, Стал великим пупом...</p> <p>Вроде все хотел 知る, 知 копил упорно, 知力 точил в бору, А 知人 попкорном, 知らせ я получил, Резюме с отлупом, А 知人 通知 схватил, Стал великим пупом...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p>横 <small>3</small></p> <p>ёко Горизонтальный Боковой</p> | <p>О: ёко</p> <p>Когда О:ГА СУРУ собрался, ЁКОТАЭРУ не стремись, ЁКОГАО в стену упрется, А ноги устрелятся вниз. ЁКОТАВАРУ нету толку,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>О:БО:, наверно, а не жизнь, О:РЁ: тетрадку с нижней полки, ЁКОМОДЗИ скорей займись. ЁКО НИ НАРУ уж не будешь, О:ДАН освоишь для себя, Роман напишешь среди буден, Прославит точно он тебя...</p> |
| | <p>Когда 横臥する собрался, 横たえる не стремись, 横顔 в стену упрется, А ноги устремятся вниз. 横たわる нету толку, 横暴, наверно, а не жизнь, 横領 тетрадку с нижней полки, 横文字 скорей займись. 横になる уж не будешь, 横断 освоишь для себя, Роман напишешь среди буден, Прославит точно он тебя...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="116 1167 248 1335" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  </div> <p>3</p> <p>ОМОТЭ Лицо, маска, аспект, поверхность сторона, грань</p> | <p>МЭН омотэ</p> <p>СЭММЭН я утром из под крана, ЦУРА в стекле я увидел, И пусть проснулся очень рано, ГАММЭН свое я не узнал.</p> <p>МЭНСО: казались мне своими, ОМОГАКЭ не мой совсем, ХОСООМОТЭ и не бритый, Какой-то бледный, как КАМЭН.</p> <p>СИТИМЭНТЁ: глядел надутый, Пенять на зеркало грешно, МЭНКАЙ отметили мы круто, Что вспомнить грустно и смешно.</p> <p>Мы долго пили за МЭНСИКИ, И чтоб МЭМБОКУ доказать, ТАЙМЭН упорно отстояли, Разбив посуды тыщ на пять...</p> <p>ТО:МЭН СУРУ перед законом,</p> |

МЭНЦУ спасали ресторан,
Монеты сыпались со звоном,
Опустошая наш карман.

Потом **ДЗИМЭН** опять качалась,
Мы шли по краю **КЁКУМЭН**,
Потом **СЯМЭН** нам повстречалось,
А мы не видели совсем...

Что дальше было уж не помню,
ГАМЭН казалась, как в дыму,
МЭНСЭКИ вроде бы пахали,
И **ГУНДЗИМЭН** был, как в Крыму.

СИМЭН уверен, обеспечен,
ОМОСИРОЙ себе лови момент,
БАМЭН не точен и не вечен,
Что мент занес в свою **ТЁ:МЭН**.

Теперь смотрю на **МЭН** сурово,
И в фас и в профиль на духу,
Всех призываю побороться
В быту за строгий **СИРАФУ**...

洗面 я утром из под крана,
面 в стекле я увидел,
И пусть проснулся очень рано,
顔面 свое я не узнал.

面相 казались мне своими,
面影 не мой совсем,
細面 и не бритый,
Какой-то бледный, как **仮面**.

七面鳥 глядел надутый,
Пенять на зеркало грешно,
面会 отметили мы круто,
Что вспомнить грустно и смешно.

Мы долго пили за **面識**,
И чтоб **面目** доказать,
体面 упорно отстояли,
Разбив посуды тыщ на пять...

当面する перед законом,
面子 спасали ресторан,
Монеты сыпались со звоном,
Опустошая наш карман.

Потом **地面** опять качалась,

| | |
|---|---|
| | <p>Мы шли по краю 曲面, Потом 斜面 нам повстречалось, А мы не видели совсем...</p> <p>Что дальше было уж не помню, 画面 казалась, как в дыму, 面積 вроде бы пахали, И 軍事面 был, как в Крыму.</p> <p>紙面 уверен, обеспечен, 面白 себе лови момент, 場面 не точен и не вечен, Что мент занес в свою 帳面.</p> <p>Теперь смотрю на 面 сурово, И в фас и в профиль на духу, Всех призываю побороться В быту за строгий 素面...</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p style="text-align: center;">Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 60px; height: 60px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin-bottom: 5px;"> 肺 </div> <p style="margin-left: 10px;">6</p> <p>ХАЙ Лёгкие</p> | <p style="text-align: center;">ХАЙ</p> <p>ХАЙФУ чужая скрыта нам, ХАЙКАН твердим – потемки, А если ХАЙДЗО: - не фонтан, Объем их сделай емким. ДЗИНКО:-СИМПАЙ не подключай, Иди в бассейн и мойся ХАЙКАЦУРЁ: как дирижабль, ХАЙЭН уже не не бойся...</p> <p>肺腑 чужая скрыта нам, 肺肝 твердим – потемки, А если 肺臟 - не фонтан, Объем их сделай емким. 人工心肺 не подключай, Иди в бассейн и мойся 肺活量, как дирижабль, 肺炎 уже не не бойся...</p> <p style="text-align: center;">* * *</p> <p style="text-align: center;">Вернуться к списку кандзи--></p> |

浜

8

хама
Иокогама
Берег

ХИН хама

Я известный **ХАМАККО**,
Я не еду далеко,
КЭЙХИН – побратимы,
Не проеду мимо.
Цель моя сейчас – **КАЙХИН**,
Где я буду не один,
ЁКОХАМА любят все,
ХАМАККО в большой цене.
В **СУНАХАМА**, как приду,
Сразу девочку найду,
По **ХАМАБЭ** пойдем гулять,
ХАМА лучше не сыскать...

Я известный **浜っ子**,
Я не еду далеко,
京浜 – побратимы,
Не проеду мимо.
Цель моя сейчас – **海浜**,
Где я буду не один,
横浜 любят все,
浜っ子 в большой цене.
В **砂浜**, как приду,
Сразу девочку найду,
По **浜辺** пойдем гулять,
浜 лучше не сыскать...

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

川

1

кава
Река

СЭН кава

かわ/セン

САНСЭН и море, день чудесный,
Ну что ж ты спишь, мой друг прелестный,
КАНСЭН, уверен, ждут тебя,
КАВАГУТИ потом любя,
На **КАВА** встретишь ты рассвет,
И мой услышишь ты ответ...

山川 и море, день чудесный,
Ну что ж ты спишь, мой друг прелестный,
河川, уверен, ждут тебя,
川口 потом любя,

| | |
|--|--|
| | <p>На 川 встретишь ты рассвет, И мой услышишь ты ответ...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 画 </div> <p style="text-align: center;">2</p> <p>э Картина, План</p> | <p>ГА; КАКУ э</p> <p>ГАКА, ГАКА, ГАКА молодой, Ты за мной не бегай, Нужен мне "крутой", ГАРО: мне не надо, ЭЙГА не нужны, А твои КЭЙКАКУ - До ужаса смешны. Хочешь ты ЭГАКУ Много Э, чудак, А богатый "папик" Даст мне все и так...</p> <p>画家, 画家, 画家 молодой, Ты за мной не бегай, Нужен мне "крутой", 画廊 мне не надо, 映画 не нужны, А твои 計画- До ужаса смешны. Хочешь ты 画< Много 画, чудак, А богатый "папик" Даст мне все и так...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;"> 海 </div> <p style="text-align: center;">2</p> <p>уми Море</p> | <p>КАЙ уми</p> <p>На КАЙГАН пойдем гулять, НИХОН КАЙ будем снимать, УМИ нравится нам всем, А КАЙЁ: отпад совсем. Если АМА мы увидим, УНАБАРА там посидим, А потом в КАЙГУН пойдем,</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>И ЭБИ себе найдем...</p> <p>На 海岸 пойдем гулять, 日本海 будем снимать, 海 нравится нам всем, А 海洋 отпад совсем. Если 海女 мы увидим, 海原 там посидим, А потом в 海軍 пойдем, И 海老 себе найдем...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; text-align: center; margin: 0 auto;"> 話 </div> <p style="text-align: center;">2</p> <p>ханасу Говорить</p> | <p>ВА ханасу; ханаси</p> <p>ХАНАСУ, чтоб остался я, По СИНВА не скитался я, МУКАСИБАНАСИ я Слушал лишь по ДЭНВА. ВАРАЙБАНАСИ вновь И не в глаз а в бровь. СЭЦУВА готовь, Все КАЙВА про любовь...</p> <p>話す, чтоб остался я, По 神話 не скитался я, 昔話 я Слушал лишь по 電話. 笑い話 вновь И не в глаз а в бровь. 説話 готовь, Все 会話 про любовь...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; text-align: center; margin: 0 auto;"> 運 </div> <p style="text-align: center;">3</p> <p>хакобу Судьба Успех Удача</p> | <p>УН хакобу</p> <p>ХАКОБИ, известно – жизнь, Это всем понятно, Ты за УН свою держись, Это так приятно.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Нести Тащить Развиваться</p> | <p>Можешь УНСО: развивать, УНЬЮ совершенствовать, РИКУУН или КАЙУН Лишь бы соответствовать. УНДО: снова началось, УНТЕН вроде кайфа, Если УНКЮ: из-за пробок, За УНСИН хватайся.. На УММЭЙ свой не надейся, А трудись, старайся, То КО:УН всегда получишь, И УНСЭЙ, признайся...</p> |
| | <p>運心, известно – жизнь, Это всем понятно, Ты за 運 свою держись, Это так приятно. Можешь 運送 развивать, 運輸 совершенствовать, 陸運 или 海運 Лишь бы соответствовать. 運動 снова началось, 運轉 вроде кайфа, Если 運休 из-за пробок, За 運針 хватайся.. На 運命 свой не надейся, А трудись, старайся, То 幸運 всегда получишь, И 運勢, признайся...</p> |
| | <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <p> 3 оёгу Плавать</p> | <p>ЭЙ оёгу</p> <p>Раз пошел я на КЕ:ЭЙ, Оказалось, что ЭНЬЭЙ, Я хотел ОЁГУ просто, Без особенных затей, А пришлось ЭЙХО: сдавать, СЭОЁГИ соблюдать, А потом ХИРАОЁГИ, Судьи очень были строги, Плыл, да чуть не утонул, Но за пояс всех заткнул...</p> <p>Раз пошел я на 競泳,</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>Оказалось, что 遠泳, Я хотел 泳ぐ просто, Без особенных затей, А пришлось 泳法 сдавать, 背泳ぎ соблюдать, А потом 平泳ぎ, Да и судьи были строги, Плыл, едва не утонул, Но за пояс всех заткнул...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |
| <div data-bbox="116 663 247 831" style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 転 <small>3</small> </div> <p>коробу Поворачиваться Падать Опрокидываться Вращаться</p> | <p>ТЭН коробу, теэндзиру</p> <p>テン/ころぶ, てんじる</p> <p>ДЗИТЭНСЯ - не игрушка, У ней - два колеса, КАЙТЭН, как у телеги, А вот ДЗИТЭН - краса, И нам бензин не надо, Кусочек колбасы, И я уже поехал В любой ТЭНКЁ страны, Уж там ТЭНСЁКУ будет, Хорошее УНТЭН, И если мы ТЭНДЗИРУ, КОКЭРУ много ен...</p> <p>自転車 - не игрушка, У ней - два колеса, 回転, как у телеги, А вот 自転- краса, И нам бензин не надо, Кусочек колбасы, И я уже поехал В любой 転居 страны.. Уж там 転職 будет, Хорошее 運転, И если мы 転じる, 転ける много ен...</p> <p>*** Вернуться к списку кандзи--></p> |

好

4

суки; коному
Нравиться
Любить

КО: суки; коному; кономи

Солнышко пригрело,
Знать весна пришла,
Снова я на даче
Вспомнил про дела,
Мы с соседом **Ю:КО:**,
Где нет ушей у стен,
Утром **КО:И** в брюхо,
А в обед - **КО:ТЭН**.
Я свои **КО:ГАКУ**
СУКУ до зимы,
Заведу собаку,
КОНОМУ блины..

Солнышко пригрело,
Знать весна пришла,
Снова я на даче
Вспомнил про дела,
Мы с соседом **友好**,
Где нет ушей у стен,
Утром **好意** в брюхо,
А в обед - **好転**.
Я свои **好學**
好く до зимы,
Заведу собаку,
好む блины..

* * *

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

嫌

7

кирау
Нелюбовь

КЭН кирау; кираи; ия

КЭНЬО КИГЭН ухудшает,
КЭНГИ вроде тоже,
Коль сосед твой **ИЯРАСИЙ**,
Дай ему по роже,
Он начнет **ИЯГАРАСЭ**,
И даже **ИЯГАРУ**,
Ты ж ему свою **КИРАУ**
Вот и будет пара.
Если ж **КЭНКИ** все отбросить,
КЭНГИ все развеять,
Можно выпить мировую
КИРАИ не сять.
Все **КИРАИ НА** симптомы
Исчезнут после первой,

ИЯ НА сосед по даче
Уже не будет стервой...

嫌悪 機嫌 ухудшает,
嫌疑 вроде тоже,
Коль сосед твой 嫌らしい,
Дай ему по роже,
Он начнет 嫌がらせ,
И даже 嫌がる,
Ты ж ему свою 嫌う
Вот и будет пара.
Если ж 嫌忌 все отбросить,
嫌疑 все развеять,
Можно выпить мировую
嫌い не сять.
Все 嫌いな симптомы
Исчезнут после первой,
嫌な сосед по даче
Уже не будет стервой...

[Вернуться к списку кандзи-->](#)



8
かさ
Зонтик

САН **каса**

Когда отмечу свой **САНДЗЮ**,
То **АМАГАСА** не возьму,
Возьму в полет себе **СЮСАН**,
К нему впридачу - **ЁБИСАН**,
Когда же буду на земле,
ХИГАСА внук подарит мне.
Все остальные **КАСА** вроде,
КО:МОРИГАСА в огороде..

Когда отмечу свой 傘寿,
То 雨傘 не возьму,
Возьму в полет себе 主傘,
К нему впридачу - 予備傘,
Когда же буду на земле,
日傘 внук подарит мне.
Все остальные 傘 вроде
蝙蝠傘 в огороде...

[Вернуться к списку кандзи-->](#)

Контрольная работа №4

К каждому слову, записанному кандзи и окуруганой, из первой таблицы, нужно назвать чтение и значения. В случае затруднения найдите ответы из второй и третьей таблицы. Постепенно добивайтесь идеального прочтения и понимания каждого слова.

Примечание. Здесь представлены только связанные слова к кандзи, которые вошли в шуточные мини-тексты. Если в свое время эти рифмованные тексты были выучены наизусть с подробным разбором входящих в них японских слов, то данная контрольная работа не представит трудностей... Всего-то 585 слов. Если возникнут проблемы, придется вернуться в начало пособия.

Таблица первая:

| | | | | | | | |
|----------|------|-----|-----------|-----------|----------|----------|----------|
| 語 | 語る | 語らう | 語らい | 単語 | 用語 | 言語 | 日本語 |
| 英語 | ロシア語 | 外国語 | 語学 | 物語 | 使う | 使い | 使用 |
| 使役 | 使途 | 行使 | 駆使 | 使い方 | 召し使 い | 魔法使 い | 使命 |
| 使者 | 大使 | 天使 | 使徒 | 英 | 英 | 英才 | 英雄 |
| 蒲公英 | 石英 | 英吉利 | 英国 | 英語 | 和英辞 典 | 入る | 入る |
| 入れる | 入 | 入学 | 入金 | 科 | 科する | 科 | 科学 |
| 科目 | 外科 | 歩兵科 | 絵 | 絵画 | 絵本 | 絵図 | 墨絵 |
| 油絵 | 教える | 教え | 教わる | 教育 | 教員 | 教授 | 教科書 |
| 教会 | 宗教 | 言う | 言 | 言語 | 方言 | 言葉 | 用いる |
| 用 | 使用 | 利用 | 用紙 | 用具 | 用語 | 客 | お客さ ん |
| 客員 | 客室 | 顧客 | 観客 | 観光客 | 乗客 | 客車 | 茶碗五 客 |
| 客体 | 客観的 | 客年 | 墨客 | 刺客 | 劍客 | 事 | 事実 |
| 事故 | 火事 | 物事 | 仕事 | 事業 | 軍事 | 食事 | 炊事 |
| 関 | 関わる | 関所 | 税関 | 玄関 | 関東 | 関係 | 関連 |
| 関心 | 関節 | 機関 | 居 | 居る | 居る | 同居 | 住居 |
| 居住 | 居間 | 居士 | 奥 | 奥まる | 奥まっ た | 奥さん | 深奥 |
| 奥歯 | 奥地 | 奥様 | 奥床し い | 畳 | 畳む | 上げ畳 | 石畳 |
| 畳み椅 子 | 畳語 | 重畳 | 六畳の 部屋 | 畳み掛 ける | 駄 | 駄々 | 荷駄 |
| 駄馬 | 駄賃 | 駄目 | 駄作 | 駄弁 | 駄菓子 | 駄洒落 | 無駄 |

| | | | | | | | |
|----------|----------|------------|------------|----------|-----|-----------|----------|
| 下駄 | 足駄 | 雪駄 | 駄々を 捏ねる | 駄々っ 子 | 脱ぐ | 脱げる | 脱する |
| 脱帽 | 脱皮 | 脱水 | 脱色 | 脱退 | 脱走 | 脱却 | 脱税 |
| 脱俗 | 離脱 | 脱臼 | 脱落 | 逸脱 | 虚脱 | 脱疽 | 靴 |
| 靴下 | 靴墨 | 靴篋 | 革靴 | 軍靴 | 製靴 | 玄妙 | 幽玄 |
| 玄米 | 玄麦 | 玄関 | 玄孫 | 玄武岩 | 玄人 | 絞る | 絞り |
| お絞り | 絞める | 絞まる | 絞殺 | 絞首刑 | 絞首台 | 絞り汁 | 羽交絞 め |
| 穿つ | 穿る | 穿く | 穿孔 | 穿鑿 | 下穿き | 穿山甲 | 女 |
| 女の人 | 女の子 | 少女 | 女人 | 早い | 早朝 | お早う | 早口 |
| 帰る | 帰す | お帰り なさい | 帰還 | 帰国 | 帰化 | 帰依 | 思う |
| 思い | 思わし い | 思い出 す | 思考 | 思想 | 走る | 走り | 競走 |
| 走者 | 帆走 | 脱走 | 朝 | 朝 | 朝 | 朝食 | 朝刊 |
| 朝日 | 今朝 | 本朝 | 来朝 | 入朝 | 友 | 友達 | 友人 |
| 悪友 | 始める | 始め | 始めて | 始まる | 始まり | 創始 | 開始 |
| 原始的 | 始終 | 始末 | 写す | 写し | 写る | 写り | 複写 |
| 謄写 | 模写 | 写本 | 描写 | 写生 | 写実的 | 写真 | 映写 |
| 試写 | 真 | 真 | 真に受 ける | 真理 | 真実 | 真剣 | 真空 |
| 写真 | 真似 | 純真 | 真心 | 真面目 | 真夏 | 真ん中 | 真っ白 |
| 真っ裸 | 真珠 | 真鍮 | 真言 | 真っ平 | 真田 | 遊ぶ | 遊び |
| 遊ばす | 遊戯 | 遊興 | 遊歩 | 遊園地 | 遊郭 | 遊女 | 遊民 |
| 遊休 | 遊資 | 外遊 | 歴遊 | 遊説 | 游学 | 游牧 | 遊撃 |
| 遊離 | 遊星 | 遊離基 | 夢遊病 | 遊泳 | 達する | 達し | 達成 |
| 到達 | 上達 | 熟達 | 先達 | 配達 | 速達 | 達意 | 通達 |
| 執達吏 | 私達 | 子供達 | 自分達 | 友達 | 伊達 | 曹達 | 達磨 |
| 先達っ て | 御覧 | 一覧 | 観覧 | 展覧会 | 博覧会 | 便覧 | 閱覧 |
| 天覧 | 上覧 | 御する | 御者 | 制御 | 統御 | 御座居 ます | 御馳走 |
| 御免 | 御覧 | 御礼 | 御所 | 御苑 | 崩御 | 姉御 | 弟御 |
| 御中 | 御大 | 御代 | 御門 | 御飯 | 御茶 | 御金 | 菓子 |
| 和菓子 | 糖菓 | 製菓 | 茶菓 | 金 | 金 | 料金 | 金貨 |
| 合金 | 金属 | 金物 | 字 | 文字 | 漢字 | 字体 | 数字 |
| 先 | 先ず | 先 | 先生 | 祖先 | 先月 | 指先 | 勤め先 |
| 白い | 白む | 白人 | 白鳥 | 白米 | 白夜 | 遠い | 遠く |
| 遠ざかる | 遠ざける | 遠隔 | 遠征 | 永遠 | 遠慮 | 近い | 近く |
| 近所 | 最近 | 近日 | 知る | 知らせ | 知 | 通知 | 知力 |

| | | | | | | | |
|------|----------|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 知人 | 横 | 横たわる | 横たえる | 横顔 | 横臥 | 横文字 | 横断 |
| 横暴 | 横領 | 面 | 面 | 面 | 面 | 面する | 面々 |
| 顔面 | 面相 | 洗面 | 面影 | 細面 | 痘痕面 | 七面鳥 | 面会 |
| 面識 | 直面 | 当面 | 面目 | 面子 | 体面 | 仮面 | 鬼面 |
| 防毒面 | 表面 | 斜面 | 曲面 | 地面 | 画面 | 面積 | 多面体 |
| 側面 | 両面 | 方面 | 軍事面 | 局面 | 紙面 | 誌面 | 社会面 |
| 碁盤三面 | テニスコート二面 | 面白い | 面倒 | 面妖 | 工面 | 場面 | 額面 |
| 帳面 | 几帳面 | 素面 | 肺 | 肺臓 | 肺尖 | 肺活量 | 肺炎 |
| 肺結核 | 肺癌 | 人工心臓 | 肺肝 | 肺腑 | 浜 | 浜辺 | 砂浜 |
| 海浜 | 横浜 | 浜っ子 | 京浜 | 川 | 河川 | 山川 | 川口 |
| 画 | 画く | 画する | 画家 | 画廊 | 映画 | 画面 | 計画 |
| 海 | 海洋 | 海岸 | 海軍 | 日本海 | 海原 | 海女 | 話す |
| 話 | 会話 | 電話 | 話し合う | 説話 | 神話 | 昔話 | 笑い話 |
| 運 | 運ぶ | 運び | 運送 | 運輸 | 運搬 | 海運 | 陸運 |
| 運河 | 運動 | 運行 | 運休 | 運転 | 運針 | 運筆 | 運営 |
| 運用 | 運命 | 運勢 | 幸運 | 不運 | 泳ぐ | 泳ぎ | 水泳 |
| 遊泳 | 競泳 | 遠泳 | 泳法 | 背泳ぎ | 平泳ぎ | 転じる | 転ぶ |
| 転ける | 回転 | 自転 | 自転車 | 運転 | 転居 | 転職 | 好む |
| 好く | 好意 | 好転 | 好学 | 友好 | 嫌う | 嫌い | 嫌 |
| 嫌らしい | 嫌がる | 嫌がらせ | 嫌悪 | 嫌忌 | 嫌疑 | 機嫌 | 傘 |
| 唐傘 | 雨傘 | 日傘 | 蝙蝠傘 | 傘下 | 落下傘 | 主傘 | 予備傘 |
| 傘寿 | | | | | | | |

Таблица вторая

| | | | | | | | |
|---------|------------|-------------------|---------|------------|---------------------|------------|-----------------|
| го | катару | катарау | катарай | танго | ё:го | гэнго | нихонго |
| эйго | росиаго | гайкокуго | гогаку | моногатари | цукау | цукай | сиё: |
| сиэки | сито | ко:си | куси | цукайката | мэсицукай | махо:цукай | симэй |
| сися | тайси | гэнси | сито | ханабуса | эй | эйсай | эйю: |
| тампопо | сэкиэй | игирису | эйкоку | эйго | ваэй-дзитэн | хапру | ипру |
| ирэру | ню: | ню:гаку | ню:кин | ка | касуру | тога | кагаку |
| камоку | гэка | хохэйка | э | кайга | эхон | эдзу | сумиэ |
| абураз | оспэру | осиэ | осовару | кё:ику | кё:ин | кё:дзю | кё:касё |
| кё:кай | сю:кё: | цу | гэн | гэнго | хо:гэн | котоба | мотипру |
| ё: | сиё: | риё: | ё:си | ё:гу | ё:го | кяку | о-кяку-сан |
| кякуйн | кякусицу | кокаку; кокяку | канкяку | канко:кяку | дзё:кяку | кякуся | тяван гокяку |
| кякутай | кяккантэки | какунэн | боккаку | сикаку | кэнкяку; кэнкаку | кото | дзидзицу |
| дзико | кадзи | моногото | сигото | дзигё: | гундзи | сёкудзи | суйдзи |
| сэки | какавару | сёкисё | дзэйкан | гэнкан | канто: | канкэй | канрэн |

| | | | | | | | |
|-----------------|-----------------------------|--------------------|----------------|-------------|------------------|--------------|-------------|
| кансин | кансэцу | кикан | кё | иру | ору | до:кё | дзю:кё |
| кёдзю: | има | кодзи | оку | окумару | окуматта | окусан | синьо: |
| окуба | окути | окусама | окуюкасий | татами | татаму | агэдатами | исидатами |
| татамиесу | дзё:го | тё:дзё: | рокудзё:-но хя | татамикаэру | да | дада | нида |
| даба | датин | дамэ | дасаку | дабэн | дагаси | дадзэрэ | муда |
| гэта | асида | сэтта | дада-о конэру | дадакко | нугу | нугэру | дассуру |
| дацубо: | даппи | дассуй | дассёку | даттай | дассо: | даккяку | дацудзэй |
| дацудзоку | ридацу | даккю: | дацураку | ицудацу | кёдацу | дассо | куцу |
| куцусита | куцудзуми | куцубэра | кавагуцу | гунка | сэйка | гэммё: | ю:гэн |
| гэммай | гэмбаку | гэнкан | гэнсон | гэмбуган | куро:то | сибору | сибори |
| о-сибори | симэру | симару | ко:сацу | ко:сюкэй | ко:сюдай | сиборидзиру | хагайдзимэ |
| угацу | ходзикуру; ходзиру | хаку | сэнко: | сэнсаку | ситабаки | сэндзанко: | онна |
| оннаохито | оннаноко | сё:дзё; отомэ | нёнин | хайй | со:тё: | о-хаё: | хаякути |
| каэру | каэсу | о-каэри-насай | кикан | кикоку | кика | киэ | омоу |
| омои | омовасий | омоидасу | сико: | сисо: | хасиру | хасири | кё:со: |
| со:ся | хансо: | дассо: | аса | асита | тё: | тё:сёку | тё:кан |
| асахи | кэса | хонтё: | райтё: | но:тё: | томо | томодати | ю:дзин |
| акую: | хадзимэру | хадзимэ | хадзимэтэ | хадзимару | хадзимари | со:си | кайси |
| гэнситэки | сидзю: | симацу | уцусу | уцуси | уцуру | уцури | фукуся |
| то:ся | мося | сяхон | бё:ся | сясэй | сядзицутэки | сясин | эйся |
| сися | син | макото | ма-ни укэру | синри | синдзицу | синкэн | синку: |
| сясин | манэ | дзюнсин | магокоро | мадзимэ | манацу | маннака | массиро |
| маппадака | синдзю | синтю: | сингон | маппира | санада | асобу | асоби |
| асобасу | ю:ги | ю:кё: | ю:хо | ю:энти | ю:каку | ю:дзё | ю:мин |
| ю:кю: | ю:си | гайю: | рэкию: | ю:дзэй | ю:гаку | ю:боку | ю:гэки |
| ю:ри | ю:сэй | ю:рики | муо:бё: | ю:эй | гассуру | тасси | тассэй |
| то:тацу | дзё:тацу | дзюкутацу | сэндацу | хайтацу | сокутацу | тацуй | цу:тацу |
| ситтацури | ватакуситати; ватаситати | кодомотати | дзибунтати | томодати | датэ | со:да | дарума |
| сэндаттэ | горан | итиран | канран | тэнранкай | хакуранкай | бэнран | эцуран |
| тэнран | дзё:ран | гёсуру | гёся | сэйгё | то:гё | годзаймасу | го-тисо: |
| гомэн | горан | орэй | госё | гёэн | хо:гё | анго | ото:того |
| онтю: | онтай | миё | микадо | гохан | отя | о-канэ | каси |
| вагаси | то:ка | сэйка | тяка; сака | канэ | кин | рё:кин | кинка |
| го:кин | киндзоку | канамоно | дзи | модзи | кандзи | дзитай | су:дзи |
| саки | мадзу | сэн | сэнсэй | сосэн | сэнгэцу | юбисаки | цумомэсаки |
| сирой | сираму | хакудзин | хакутё: | хакумай | бьякуя; хакуя | го:й | то:ку |
| то:дзакару | то:дзакэру | энкаку | энсэй | эйэн | энрё | тикай | тикаку |
| киндзё | сайкин | киндзицу | сирү | сирасэ | ти | цу:ти | тирёку |
| тидзин | ёко | ёкотавару | ёкотаэру | ёкогао | о:га | ёкомодзи | о:дан |
| о:бо: | о:рё: | омотэ | омо; мо | мэн | цура | мэнсуру | мэммэн |
| гаммэн | мэнсо: | сэммэн | омокагэ | хосоомотэ | абатадзура | ситимэнтё: | мэнкай |
| мэнсики | тёкумэн | то:мэн | мэмбоку | мэнцу | таймэн | камэн | кимэн |
| бо:докумэн | хё:мэн | сямэн | кёкумэн | дзимэн | гамэн | мэнсэки | тамэнтай |
| сокумэн | рё:мэн | хо:мэн | гундзимэн | кёкумэн | симэн | симэн | сякаймэн |
| гобан саммэн | тэнису ко:то нимэн | омосирой | мэндо: | мэньё: | кумэн | бамэн | гакумэн |
| тё:мэн | китё:мэн | сирафу | хай | хайдзо: | хайсэн | хайкацурё: | хайэн |
| хайкэккаку | хайган | дзинко:- симпай | хайкан | хайфу | хама | хамабэ | сүнахама |
| кайхин | ёкохама | хамакко | кэйхин | кава | касэн | сансэн | кавагути |
| э | эгаку | какусуру | гака | гаро: | эйга | гамэн | кэйкаку |
| уми | кайё: | кайган | кайгун | нихонкай | унабара | ама | ханасу |
| ханаси | кайва | дэнва | ханасиау | сэцува | синва | мукасибанаси | варайбанаси |
| ун | хакобу | хакоби | унсо: | унью | умпан | кайун | рикуун |
| унга | ундо: | унко: | ункю: | унтэн | унсин | умпицу | унзэй |

| | | | | | | | |
|----------|---------|----------|-------------|--------|----------|----------|--------|
| уньё: | уммэй | унсэй | ко:ун | фуун | оёгү | оёги | суйэй |
| ю:эй | кё:эй | эньэй | эйхо: | сэоёги | хираоёги | гэндзиру | коробу |
| кокэру | кайтэн | дзитэн | дзитэнся | унтэн | тэнкё | тэнсёку | коному |
| суку | ко:и | ко:тэн | ко:гаку | ю:ко: | кирау | кирай | ия |
| иярасий | иягару | иягарасэ | кэнъо | кэнки | кэнги | кигэн | каса |
| каракаса | амагаса | хигаса | ко:моригаса | санка | раккасан | сюсан | ёбисан |
| сандзю | | | | | | | |

Таблица третья:

| | | | | | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------|--|--|-------------------------------------|--|
| слово; речь; язык | говорить, рассказывать | 1) беседовать; 2) стовариваться; 3) давать слово (<i>жениться</i>); давать клятву верности | разговор, беседа | слово | термин; терминология | язык; речь; слова | японский язык |
| английский язык | русский язык | иностранн ый язык | изучение языков; лингв-ка | рассказ, история | 1) употреблять, применять, пользоваться; 2) держать как работника; 3) потреблять, расходовать, тратить; 4) заниматься (<i>спортом и т.п.</i>); 5) принимать (<i>пищу, ванну</i>) | 1) поручение; 2) посылный, посланец | употреблен ие, применени е |
| служба, работа | кн. пути расходован ия денег | применени е; осуществле ние | кн. (-о) ~суру помыкать | надлежащи й способ употреблен ия чего-л. | слуга | волшебник , маг, чародей | задание, назначение , миссия |
| посланец, эмиссар | посол | ангел | апостол | бот. венчик | сокр. Британия; См. 英国 | кн. талант, одаренност ь | герой |
| одуванчик | мин. кварц | Великобри тания (<i>португ. Inglez</i>) | Великобрит ания | английский язык | японско-английский словарь | 1) входит, проникать | 1) входит; вступать; 2) садиться (<i>о солнце</i>); 3) достигать |
| 1) вкладывать, вставлять | ВКЛ (<i>метка на выключате ле</i>) | поступлени е (<i>в уч. з.</i>) | получение денег | факультет , отделение | налагать (<i>напр. штраф</i>) | вина; проступок; обвинение; | наука |
| предмет изучения | хирургия | пехота | рисунок, картина; Реже 画 | картины, рисунки | книга в картинках | рисунок, чертёж, план, диаграмма | картина тушью |
| картина маслом | 1) преподават ь, учить, | 1) обучение, преподаван | учиться, обучаться | образовани е, | преподаватель ский состав | 1) преподаван ие, | учебник |

| | | | | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|---|---|--|---|--|-----------------------------------|
| | обучать; 2) объяснять, показывать | ие; 2) учение, доктрина | | обучение, воспитание | | обучение; уроки; 2) профессор | |
| церковь | религия | говорить; | слова | язык; | диалект; | слова | пользоваться |
| дело, надобность | применение | использование | бланк, форма | инструмент | термин | 1) гость, посетитель; 2) клиент; покупатель; зритель; пассажир | то же |
| непостоянный член; почётный член | комната для гостей | постоянный покупатель (клиент); клиентура | зрители, аудитория | турист; экскурсант | пассажир | пассажирский вагон | пять чашек |
| филос. объект | ~на объективный | прошлый год; в прошлом году | кн. художник или каллиграф, пишущий тушью | кн. убийца | искусный фехтовальщик | дело; обстоятельство | факт, реальность |
| происшествие | пожар | дела, вещи | работа | дело, предприятие | военные дела | принятие пищи | стряпня |
| застава; барьер | иметь отношение | барьер, препятствие, запрет | таможня | прихожая; передняя; холл | Канто | причастность, связь | связь, отношение |
| интерес | анат. сустав | мотор | местожительство (в идиомах) | 1) быть, находиться; жить, существовать; 2) вспомогательный глагол | то же | ~суру жить в одном доме | жилище, дом; местожительство |
| проживание; местожительство | гостиная, общая комната | будд. благочестивый мирянин | 1) внутренняя (дальняя) часть; 2) скрытое | находиться в глубине | находящийся в глубине, отдалённый, скрытый | ваша, его супруга | кн. тайны, глубины (науки и т.п.) |
| коренные зубы | глубь страны, глубинные области | Ваша (его) супруга | утончённый, изысканный | татами, соломенный мат | 1) складывать (одеяло, палатку и т.п.); 2) закрывать, запирать; 3) прикончить кого-л. | татами с отделкой с обеих сторон | каменный пол |
| складной стул | лингв. редупликативные слова | ~дэ ару громоздиться | комната в шесть татами | наседать на кого-л. | 1) вьюк, кладь; 2) вьючная лошадь; 3) вьюк (как мера веса, 36 кан, 135 кг); 4) мера ёмкости (две бочки) | связ. капризы | вьюк, поклажа |

| | | | | | | | |
|--|--|---|---------------------------------------|---------------------------------|--|---|--|
| | | | | | сакэ по 3 то 5 сё, либо восемь бочонков соевого соуса по 8 сё) | | |
| вьючная лошадь | 1) плата за перевозку (на лошади); 2) вознаграждение, чаевые | 1) ~на непригодный; неудачный ⇨; 2) ~ да нельзя | плохое (слабое) произведение | болтовня, глупости | дешёвые сласти | неудачная острота | ~ на пустой, напрасный |
| гэта | высокие гэта | сандалии на кожаной подошве | капризничать | избалованный ребенок | снимать (одежду, обувь и т.п.) | сниматься (об одежде, обуви и т.п.) | 1) освобождаться от чего-л., спасаться от чего-л., избегать; 2) пропускать, упускать; 3) выходить за пределы чего-л. |
| ~суру снимать шляпу | ~суру менять кожу | обезвоживание, выпаривание | обесцвечивание, отбеливание | выход (из какой-л. организации) | бегство; дезертирство | ~суру освобождаться | уклонение от уплаты налога |
| отрешение от всего мирского | отделение, разрыв | вывих | 1) ~суру выпадать; 2) пропуск | отклонение, отход | изнеможение; протрация | мед. гангрена, омертвление | обувь, ботинки; Реже 沓 |
| носки, чулки | гуталин, крем для обуви | рожок для обуви | кожаные ботинки | армейские ботинки (сапоги) | изготовление обуви | ~на кн. тёмный, непонятный | поэт. суи. сокровенное |
| бурый (неочищенный) рис | неочищенный ячмень (пшеница) | прихожая, передняя, холл | праправнук; праправнучка | геол. базальт | профессионал, специалист | 1) выжимать, выдавливать; 2) сжимать, стягивать; 3) сужать; фокусировать ся; 4) вымогать, обирать; 5) бранить; Иначе 搾る | 1) белые крапинки; 2) ткань в белый горошек; 3) фото ирисовая диафрагма |
| мокрое полотенце (подаётся к столу) | давить, сжимать, душить; Иначе 締める | быть сжатым; Иначе 締まる | удушение | казнь через повешение | виселица | свежевыжатый сок | ~ни суру связывать |
| 1) прорывать; пробивать; просверливать | 1) прост. копать; ковырять; 2) | надевать (брюки, носки, юбку); Ср. | пробивка, перфорация; мед. прободение | ~суру 1) рыть, раскапывать; 2) | подштанники, кальсоны; трусы | зоол. панголин ⇨ | женщина; ~но женский |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|-------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| ть; 2) надевать, носить (одежду); 3) соответствовать (действительности) | раскапывать, допытываться | 履く | в сочетаниях перфорированный ⇨ | расследовать | | | |
| женщина | девочка | девушка | женщины | ранний | раннее утро | доброе утро! | быстрая речь |
| уходить домой; возвращаться домой; Реже 還る, ср. 返る | отпускать домой; возвращать; Реже 還す, иначе 返す | добро пожаловать домой! | возвращение домой | возвращение на родину | натурализация | следование вере | думать; полагать, считать |
| мысль, думы; ожидания; желания | желательный | вспоминать | мышление; мысль | идея, мысль | бежать | бег | соревнования в беге |
| бегун | ~суру идти под парусом | бегство | утро; ~ни утром; ~но утренний | поэт. утро; Ср. 明日 | 1) династия; 2) царствование; эпоха | завтрак | утренний выпуск (газеты) |
| утреннее (восходящее) солнце | сегодня утром; сегодняшнее утро | уст. 1) эта (наша) страна, Япония; 2) императорский двор | посещение Японии | уст. прибытие в Японию | друг, товарищ | друг, приятель | друг, приятель |
| дурная компания | начинать; Реже 創める | начало; Чаше 初め | впервые; Чаше 初めて | начинаться | начало | кн. начало, почин; основание | начало, открытие |
| ~на первобытный | от начала до конца | 1) обстоятельство, детали чего-л.; 2) возможность справиться с чем-л. | 1) снимать копию; переписывать; 2) снимать, фотографировать; 3) изображать, описывать; Ср. 映す | копия, дубликат | выходить (о снимке); Иначе 映る | качество снимка; Иначе 映り | репродукция, копия |
| копирование | копия; репродукция; факсимиле | рукопись, манускрипт | изображение, описание | ~суру рисовать с натуры | ~на реалистичный ⇨ | фотография, фотоснимок | проецирование; демонстрация |
| предварительный (закрытый) просмотр (кинокартины) | кн. правда; истина; реальность; ~но истинный, настоящий, подлинный; ~ни верно, правдиво | правда; истина; подлинность; Чаше 誠 | принимать за правду | истина, правда | правда, реальность | 1) ~на серьезный ⇨; 2) настоящий меч | вакуум; безвоздушное пространство |
| фотография, фотоснимок | 1) подражание, имитация; 2) | ~на простодушный | искренность, правдивость | ~на 1) серьезный; 2) честный, порядочный | разгар лета | самая середина; центр | ~на совершенно белый |

| | | | | | | | |
|--|---------------------------------------|---|--|--|--|---|--|
| | симуляция | | | й | | | |
| ~но совершенно голый | жемчуг | латунь, жёлтая медь | Сингон (школа буддизма) | ни в коем случае | плетёная тесьма | 1) играть; 2) развлекат ься, забавлять ся; 3) прогулять ся; сходить в гости; 4) бездельни чать; гулять; кутить; 5) быть без работы (о ком-л.); не использов аться (о чём-л.); 6) учиться (за границей) | 1) игра, развлечени е, забава, кутёж, прогулка; поездка; визит в гости; 2) простаиван ие, неиспользо вание; холостой ход; тех. люфт |
| 1) забавлять, занимать, давать поиграть; 2) вежл. соизволить (сделать что- л.) | игра; спорт; развлечени е | веселье, гульба | прогулка | парк с аттракцион ами | квартал публичных домов | уст. проститутк а | бездельник и; безработны е |
| ~ но неиспользуем ый | неиспользу емый капитал | загранично е путешстви е | кн. поездка, путешествие , турне | предвыбор ная агитационн ая поездка | учебная поездка | кочевничес тво | налёт, рейд, вылазка |
| отделение, отрыв; хим., физ. выделение | планета | хим. свободный радикал | лунатизм, сомнамбули зм | плавание, купание | 1) достигать; доходить до чего-л.; 2) издавать (приказ и т.п.) | распоряже ние властей | достижени е, выполнени е |
| прибытие | продвижен ие, успехи (в учении) | ~суру приобретат ь опыт | кн. мастер; лидер; передовик | доставка, рассылка, разноска | срочная доставка; экспресс-почта | ~но доходчивы й, понятный | 1) извещение, уведомлен ие, циркуляр; 2) ~суру приобретат ь опыт |
| уст. судебный исполнитель | мы | дети | ~дэ ими, самими | друг, приятель, товарищ | щегольство, франтовство | сода | 1) Бодхидхар ма ; 2) дарума |
| недавно, на днях | посмотрит е | взгляд, беглый просмотр | осмотр, обозрение | выставка | выставка, ярмарка | карманный справочник | просмотр, чтение |
| возвыш. высочайшее присутствие | высочайша я инспекция | 1) управлять, контролир овать; 2) править (лошадьми | кучер, возница | управление ; регулировк а; контроль | кн. управление | быть, иметься | угощение |

| | | | | | | | |
|--|---|--|-------------------------------------|--|---|--|---|
| | |) ; Реже 取する | | | | | |
| 1) извинение ; 2) ~дэс извините, увольте | посмотрите | благодарность; вознаграждение, плата (префикс "о-" чаще пишется хираганой) | императорская резиденция, дворец | возвыш. императорский сад | возвыш. кончина | "сестрица" | вежл. ваш младший брат |
| суффикс к названиям компаний и учреждений | прост. начальник, шеф, босс | царствование, период царствования | арх. японский император, микадо | 1) варёный рис; 2) вежл. еда, приём пищи | зелёный чай | деньги | сласти, кондитерские изделия ⇨ |
| японские сласти | сласти, конфеты | кондитерское производство | чай и сласти (печенье, конфеты) | 1) деньги; 2) металл; | 1) золото; 2) сокр. пятница (от "кинъё:би") | плата; | золотая монета; |
| сплав металлов; | металл | металлические изделия | иероглиф; буква; знак | буква; письменный знак | китайский иероглиф | начертание иероглифа | цифра |
| кончик, острё, верхушка | сначала, прежде всего | 1) будущее; 2) преимущество | учитель, впереди живущий | предок | в прошлом месяце | кончики пальцев | место работы |
| 1) белый 2) чистый 3) невиновный | светлеть | белый, европеоид | лебедь | белый рис | белая ночь | далёкий; далеко | ~ни вдали, далеко; ~кара издали, издалека |
| 1) удаляться; отдаляться; 2) держаться на расстоянии | 1) удалять; отдалять | ~но дальний, отдалённый | поход, кампания; военная экспедиция | вечность | предусмотрительность, дальновидность | близкий | 1) ~ни близко |
| окрестности, округа | последнее время | кн. в скором времени, на днях | знать | извещение | ум; знания | извещение | интеллект |
| сущ. знакомый | поперечник; ширина; бок, боковая сторона; ~но поперечный, боковой, горизонтальный; ~ни поперёк, в ширину, горизонтально; ~ни наружиться; ~ни суру укладываться; ~кара сбоку, со стороны | 1) лежать поперёк; 2) простирается | укладываться; класть поперёк | лицо в профиль | ~суру кн. лежать на боку | 1) горизонтальное письмо; 2) европейские языки | пересечение, переход |

| | | | | | | | |
|---------------------------------------|--|---|--|--|---|--|--|
| грубость; произвол; насилие | захват, узурпация; присвоение | 1) лицо; 2) поверхность воды; 3) маска (в театре Но); Ср. 表 | кн. то же | 1) кн. лицо; 2) маска (тэж. спортивна я); 3) поверхность, сторона, грань; 4) сторона проблемы, аспект; 5) углы, неровности; 6) страница (газеты) | прост. 1) физиономия, рожа; 2) поверхность | быть обращённым (в какую-л. сторону), выходить на что-л. | каждый, все |
| анат. лицо | черты лица | умывание | облик, образ, лицо, черты; обр. тень чего-л., напоминание о чём-л. | тонкое (худое, вытянутое) лицо | лицо в оспинах | индюк, индюшка | свидание, встреча |
| знакомство | (-ни) ~суру стоять (оказаться) перед лицом чего-л. | ~суру стоять перед кем-л. | честь, достоинство, репутация | "лицо", честь (кит. мянцзы) | честь, репутация, престиж, "лицо" | маска | маска чёрта |
| противогаз | лицевая (внешняя, наружная) | склон, откос, скат | кривая поверхность | 1) поверхность земли, земля, грунт; 2) земельный участок | 1) поверхность картины, изображение; 2) экран (телевизора, компьютера и т.п.) | площадь, поверхность | геом. многогранник |
| бок, сторона; фланг; профиль | обе стороны чего-л. | 1) сторона, местность, район; 2) область, сфера | военный аспект | 1) положение фигур на доске, позиция; 2) положение дел, ситуация | место в газете, газетная площадь | страницы журнала | страница (отдел) местных новостей |
| три доски для игры в го | два теннисных корта | интересный, любопытный | 1) беспокойство; 2) затруднение | ~на странный, загадочный | 1) изобретательность, находчивость; 2) ~суру раздобыть (денег) | 1) сцена, явление (в пьесе); 2) место действия | 1) номинальная стоимость, достоинство; 2) табличка |
| тетрадь; книга (бухгалтерская и т.п.) | ~на аккуратный | разг. трезвость | лёгкие | анат. лёгкие | верхушки лёгких | жизненная ёмкость лёгких | мед. пневмония, воспаление лёгких |
| туберкулёз лёгких | мед. рак лёгких | аппарат "сердце-лёгкие" | лёгкие и печень; обр. душа, "нутро" | 1) лёгкие; 2) глубина души | 1) берег (моря, озера); 2) сокр. слэнг Июкогама; 3) окружённый камень (в игре го) | морской берег | песчаное побережье (пляж) |
| морское | Июкогама | уроженец | Токио и | река | реки | кн. горы и | устье |

| | | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|---|---|
| побережье | | Иокогамы | Иокогама | | | реки | |
| картина; Чаще 絵 | рисовать; Чаще 描く | чертить | художник, живописец | картинная галерея | кинофильм; кино | экран | план |
| море | море, океан | морской берег, побережье | военно- морской флот | Японское море | море; океан | нырлящиц а | говорить; беседовать ; рассказыв ать |
| 1) разговор, беседа; 2) рассказ, история | разговор | телефон | разговарива ть, беседовать | рассказ, повествова ние | миф; мифология | сказка, предание, легенда | смешная история |
| судьба, участь; счастье | 1) перех. переносить, нести, тащить; перевозить, транспорти ровать; 2) неперех. успешно идти, продвигать ся, развиваться | 1) движение, развитие, ход дела; 2) ведение дела, принятие мер; 3) стадия, этап, состояние дела; 4) ходьба; походка | перевозка, транспортир овка | транспорт; перевозки | перевозка, транспортиров ка | морское сообщение | наземные перевозки |
| канал; русло | движение, перемещен ие | движение | приостановк а движения | вождение (автомоби ля, поезда) | <i>кн.</i> работа иглой | мазок кистью | ведение; управление ; эксплуатац ия |
| применение, использовани е | судьба, участь | судьба; гороскоп | счастливая судьба; счастье, удача | злополучие ; невезение | плавать; купаться; Реже 游く | плавание | плавание |
| плавание, купание | соревнован ия по плаванию; заплыв | дальний заплыв | стиль плавания | плавание на спине | брасс | поворачив аться, вертеться | падать, опрокидыв аться |
| падать, опрокидывать ся | вращение | вращение | велосипед | вождение | переселение, переезд, перемена адреса | перемена рода занятий | любить |
| любить | добрые намерения, друже-бие | поворот к лучшему | любовь к занятиям наукой | дружба | не любить; питать отвращение | 1) нелюбовь, антипатия; ~на нелюбимы й; неприятны й; (-га) ~дэ ару не любить; 2) налёт, тень, признак чего-л. | ~на неприятны й; противный ; ~ни неприятно, противно; ~ни нару опротиветь ; надоесть; Реже 厭, ср. 呑 |
| противный; непристойны й | не любить, не терпеть | неприятные слова, враждебны й выпад | <i>кн.</i> ненависть, отвращение | <i>кн.</i> отвращени е | подозрение | 1) состояние здоровья, самочувств ие; 2) настроение | зонтик; Ср. 笠 |

| | | | | | | | |
|--------------------|--------------------|---------------------|--------|--|---------|-----------------------|---------------------|
| | | | | | | расположе ние духа | |
| бумажный зонтик | зонтик от дождя | зонтик от солнца | зонтик | ~но дочерний, аффилиров анный | парашют | основной парашют | запасной парашют |
| 80-летие | | | | | | | |

[Содержание-->](#)